

Workers' Safety and Compensation Commission Northwest Territories and Nunavut

Yellowknife

Centre Square Tower, 5th Floor
5022 49 Street
Box 8888
Yellowknife, NT X1A 2R3

Telephone: (867) 920-3888
Toll-free: 1-800-661-0792

Fax: (867) 873-4596
Toll-free Fax: 1-866-277-3677

Iqaluit

Qamutiq Building, 2nd Floor
630 Queen Elizabeth II Way
Box 669
Iqaluit, NU X0A 0H0

Telephone: (867) 979-8500
Toll-free: 1-877-404-4407

Fax: (867) 979-8501
Toll-free Fax: 1-866-979-8501

Inuvik

Blackstone Building
87 Kingmingya Road
Box 1188
Inuvik, NT X0E 0T0

Telephone: (867) 678-2311
Fax: (867) 678-2302

24-HOUR INCIDENT REPORTING LINE

1-800-661-0792

wsc.nt.ca

wsc.nu.ca



WSCCNTNU

Table of Contents

LETTER OF TRANSMITTAL	2
REPORT TO STAKEHOLDERS	3
Message from the President	4
Vision, Mission, and Values	5
2015 – 2017 Strategic Priorities and Objectives	6
Governance Council	7
Corporate Overview	8
President’s Office	9
Corporate Services	9
Stakeholder Services	9
Financial Services	10
Executive Services	10
Nunavut Operations	10
2017 YEAR AT A GLANCE	11
2017 INJURY STATISTICS	12
2017 KEY PERFORMANCE INDICATORS	14
2017 REVIEW AND RESULTS	16
Advancing the Safety Culture	16
Delivering Quality Services and Outcomes for Workers and Employers	20
Sustaining the <i>Workers’ Protection Fund</i>	25
OUR FINANCES	29
Management Commentary	30
Management’s Responsibility for Financial Reporting	32
Actuarial Statement of Opinion	33
Independent Auditor’s Report	34
FINANCIAL STATEMENTS	36
Statement of Financial Position	36
Statement of Comprehensive Income	37
Statement of Changes in Equity	38
Statement of Cash Flows	39
Notes to the Financial Statements	40

Letter of Transmittal

April 30, 2018

The Honourable Margaret Thom
Commissioner of the Northwest Territories

The Honourable Nellie T. Kusugak
Commissioner of Nunavut

The Honourable Alfred Moses
Northwest Territories Minister Responsible for the
Workers' Safety and Compensation Commission

The Honourable David Akeeagok
Nunavut Minister Responsible for the Workers'
Safety and Compensation Commission

In accordance with Section 106(1) of the Northwest Territories and Nunavut *Workers' Compensation Acts*, it is my pleasure to present the Workers' Safety and Compensation Commission's (WSCC) Annual Report for the year ending December 31, 2017.

The Governance Council, in collaboration with the WSCC Senior Management Team, shares the vision and responsibility to eliminate workplace diseases and injuries across the Northwest Territories and Nunavut. Operating in a manner consistent with the *Workers' Compensation Acts*, policies, and corporate governance directives, the Governance Council oversees the business, management, and accountability of the WSCC.

The *2017 Annual Report* reports on our strategic commitments, our progress towards achieving our goals, and is generally a summary of last year's operations. Also included are audited financial statements, which reflect our commitment to sustaining the *Workers' Protection Fund*.

Accompanying the financial statements is an actuarial opinion on the reasonableness of future pension and claims liabilities, and the adequacy of the WSCC's contingency reserves.

I congratulate the Governance Council, employees, and WSCC partners on their continued dedication to serving our stakeholders and ensuring workplace safety and care for workers throughout the Northwest Territories and Nunavut.

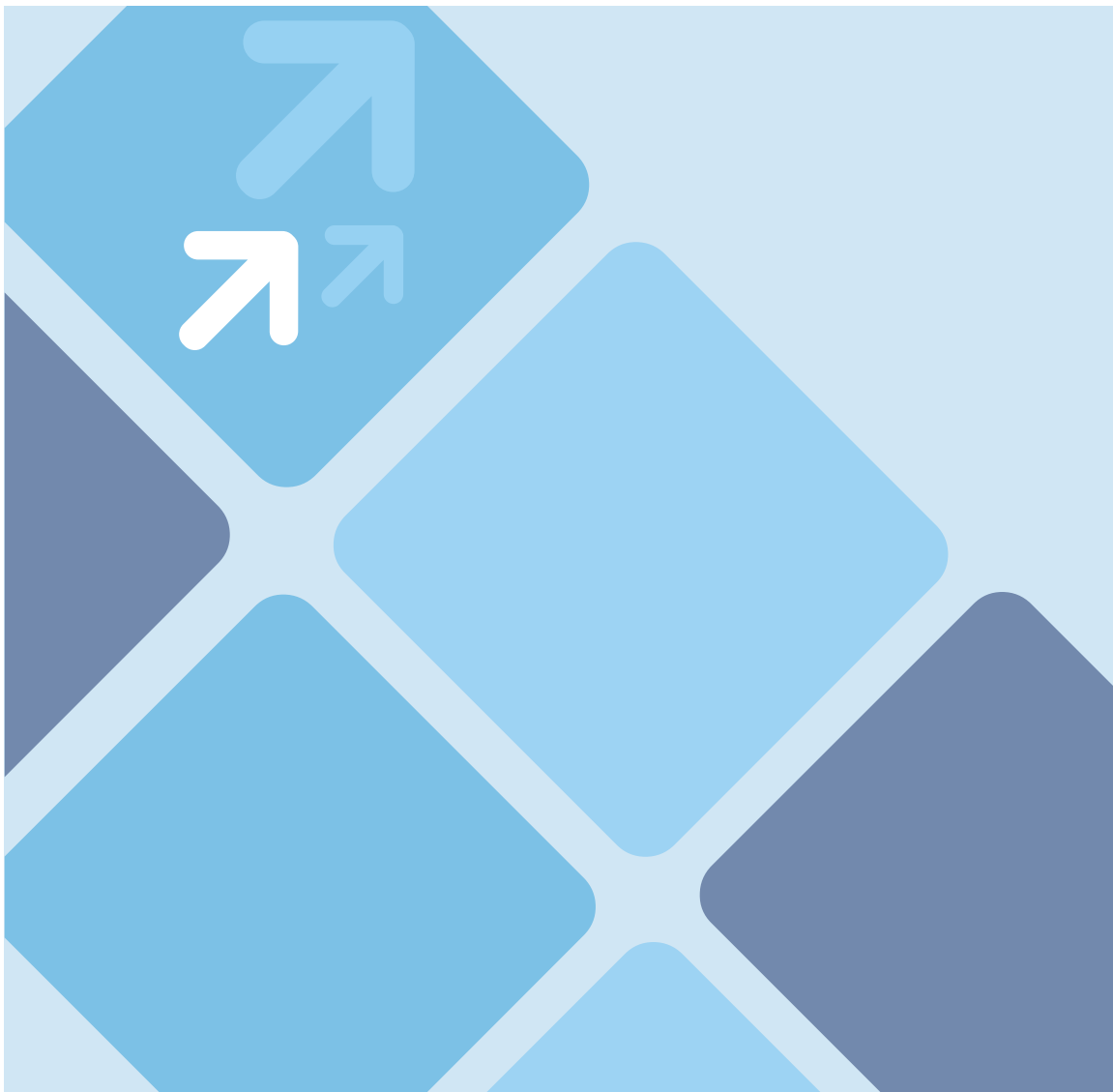


David Tucker
Chairperson



REPORT TO STAKEHOLDERS

WORKERS' SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION
NORTHWEST TERRITORIES AND NUNAVUT



Message from the President



Serving over 40,000 workers and close to 4,000 employers, the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut is committed to fair and effective administration of the workplace compensation system and supporting workplace safety.

2017 marked the final year of our 2015-2017 Strategic Plan. Looking back on what we have achieved in the last three years, I am proud of the WSCC's accomplishments and the progress towards our vision to *eliminate workplace diseases and injuries*. I am pleased to present the 2017 Annual Report, which provides an overview of our work towards the three strategic priorities of *Advancing the Safety Culture, Delivering Quality Services and Outcomes for Workers and Employers, and Sustaining the Workers' Protection Fund*.

We all contribute to a strong safety culture, and in 2017 the WSCC progressed in *Advancing the Safety Culture* with a number of initiatives related to increased access to education and resources in workplace safety. We released a web-based and mobile "app" that provides legislation, regulations, codes of practice, and occupational health and safety resources to users, available for free and functional without an internet connection. We leveraged our social media platforms to reach broader audiences with diverse information, training opportunities, and to facilitate two-way communication with stakeholders. We maintained an active presence at events and trade shows, and collaborated with external organizations on campaigns and outreach to support safety culture.

In 2017, we received the results of our triennial Stakeholder Survey, which demonstrated some impressive figures about the WSCC's performance. Overall, 96% of employers and 85% of workers were satisfied with their most recent experience with the WSCC. While we are pleased with the results of this survey, we are always striving towards improvement in *Delivering Quality Services and Outcomes for Workers and Employers*. We carefully evaluate our data to identify areas of strength and opportunity, to understand trends, and to adjust our service delivery to ensure optimal outcomes for stakeholders. We monitor our progress using key performance indicators that provide a range of organization-wide operational measurements, striving towards improvements on a quarterly and annual basis.

Bringing our strategic plan to a close in 2017 provided the opportunity to review and evaluate our business, understand the external environment, changes in workplace health and safety nationwide, and to determine our strategic direction moving forward. Over the course of the year, we developed and published our 2018-2022 Strategic Plan, setting clear direction for the WSCC. We took the opportunity to review and re-affirm our vision, mission, and values, making adjustments where necessary. Some of our priority areas continue to evolve and advance from the previous plan, and we identified additional objectives, actions, and initiatives to bring us closer to our mission and vision while upholding our values.

I invite you to review this Annual Report and the accomplishments of 2017 in greater detail. Serving northern workplaces and workers is a privilege that I look forward to continuing, working closely with all of our stakeholders.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Dave Grundy".

Dave Grundy
President and CEO

Vision, Mission, and Values

Our Vision	Eliminate workplace diseases and injuries.
Our Mission	In partnership with stakeholders, we ensure workplace safety, and care for workers.
Our Values	<p>Respect — We demonstrate care, compassion, honesty and fairness.</p> <p>Engagement — We work with others to ensure meaningful participation and collaboration.</p> <p>Integrity — We honour our commitments.</p> <p>Openness — We are clear and transparent in everything we do.</p> <p>Excellence — We are efficient and service focused.</p>

What are an organization's Vision, Mission, and Values?

Vision: A clear, concise, and compelling picture of what success looks like to the organization. The vision must motivate and inspire.

Mission: A brief explanation of why the organization exists, what it provides, and for whom.

Values: Expressions of fundamental beliefs that guide the behaviours of staff in how they act toward each other and with stakeholders.

2015 – 2017 Strategic Priorities and Objectives

Strategic Priorities	Strategic Objectives	
 <p>Advancing the Safety Culture</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Take a proactive approach to the prevention of workplace incidents through directed services <ul style="list-style-type: none"> - Strengthen targeted inspection, compliance and enforcement efforts - Target safety awareness for high risk populations and injury types • Develop and implement an education/ training framework for employers • Drive awareness of incidents and information sharing • Continue the evolution of safety incentive programs for employers 	
 <p>Delivering Quality Services and Outcomes for Workers and Employers</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Promote safe and timely return to work • Review WSCC legislation • Increase access of WSCC services • Implement the e-Business strategy • Continue and expand implementation of the <i>Continuous Excellence</i> initiative 	
 <p>Sustaining the Workers' Protection Fund</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Provide responsible stewardship of the <i>Workers' Protection Fund</i> • Ensure stable rates for employers 	
Enablers		
<p>People: our people are integral to WSCC success. Fully engaging our employees' expertise, commitment and passion allows our organization to excel.</p>	<p>Organizational Capacity: information management, financial resources and internal processes that allow for the delivery of the most appropriate and efficient care and compensation services.</p>	<p>Partnerships: that allow for collaboration and achievement of common goals.</p>

Governance Council

A seven-person Governance Council, representing the interests of workers, employers, and the general public, governs the WSCC. The Governance Council is responsible for oversight of the WSCC's management, and for providing responsible stewardship of the *Workers' Protection Fund*.

The Governance Council oversees the WSCC according to the rules provided in the *Workers' Compensation Acts*, WSCC policies and Governance Council directives.

David Tucker, Chairperson

Jack Rowe, Vice Chairperson, Northwest Territories Employer Representative

Arlene Hansen, Northwest Territories Employer Representative

Rachel Makohoniuk, Northwest Territories Worker Representative

Abe Theil, Northwest Territories Public Interest Representative

Janet Brewster, Nunavut Worker Representative

Joseph Ohokannoak, Nunavut Public Interest Representative

The Governance Council roles and responsibilities include:

- providing strategic direction and oversight;
- providing risk management oversight;
- governing the WSCC and giving general direction to the President on WSCC operations;
- ensuring the proper administration of the *Workers' Compensation Acts*, the *Explosives Use Acts*, the *Mine Health and Safety Acts*, the *Safety Acts*, and regulations made under these Acts;
- reviewing and approving the programs and policies of the WSCC;
- reviewing and approving the annual operating and capital budgets;
- ensuring the proper stewardship of the *Workers' Protection Fund*; and
- recommending to the Ministers any changes it considers necessary respecting the Years' Maximum Insurable Remuneration (YMIR).

Governance Council

1. David Tucker
2. Jack Rowe
3. Arlene Hansen
4. Rachel Makohoniuk
5. Abe Theil
6. Janet Brewster
7. Joseph Ohokannoak

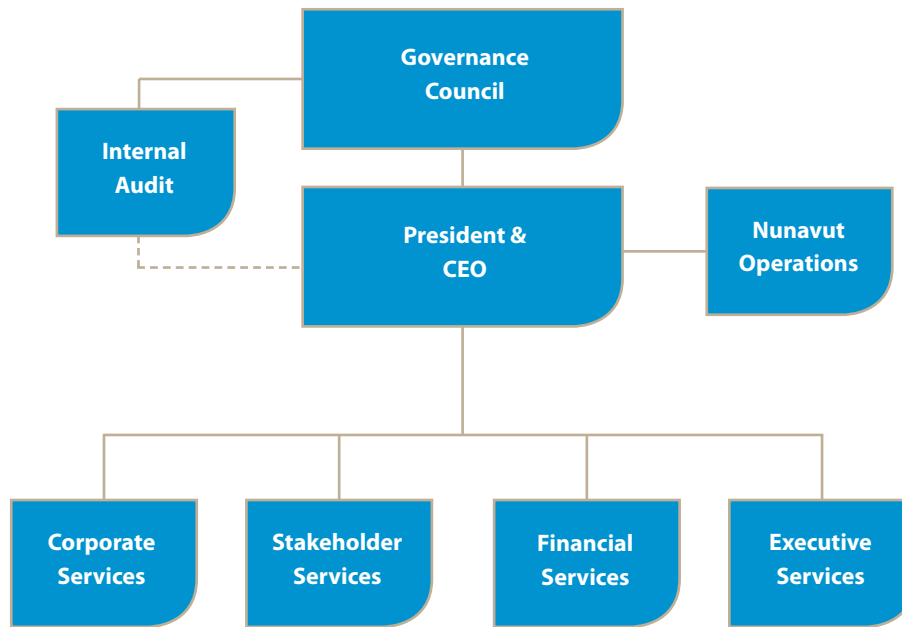


Corporate Overview

The WSCC administers the *Workers' Compensation Acts*, the *Safety Acts*, the *Mine Health and Safety Acts*, the *Explosives Use Acts*, and related regulations. Together, these *Acts* and regulations help protect and care for workers and employers in the Northwest Territories and Nunavut.

The WSCC assesses employers, sets assessment rates, collects revenue, pays compensation to injured workers, provides rehabilitation and medical aid and advances the safety culture across the Northwest Territories and Nunavut.

The WSCC's corporate structure has four operational divisions reporting to the President and CEO.



President's Office

The President's Office is the link between WSCC administration and the Governance Council. This office communicates the directions, decisions, and requirements of the Governance Council and the Northwest Territories and Nunavut Ministers responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission. It includes the WSCC's President and CEO, Chief Governance Officer and Senior Advisor, and Legal Services.

The President and CEO is accountable for the WSCC's operations and performance according to authority delegated by the Governance Council. The President and CEO ensures the effective and efficient operation of the WSCC by establishing and achieving corporate performance goals and objectives.

Legal Services provides the WSCC with legal advice and manages the WSCC's ongoing legal actions.

The Audit and Investigations unit are also within this division. WSCC Internal Auditors are employees of the WSCC who act independently of other WSCC divisions. Administratively, they fall under the President's Office, but they report directly to the Governance Council. The Internal Auditors provide detailed financial and program audits of WSCC programs and processes, and make recommendations to the Governance Council and President. Audits ensure the effective and efficient operation of the organization. The Investigations function helps protect the integrity of the *Workers' Protection Fund* by investigating potential abuse of the system.

Corporate Services

The Corporate Services division provides human resources, facilities, records management and information technology services to all WSCC divisions.

The Human Resources unit recruits new employees, facilitates the employee development and training program, leads the employee performance management process, and maintains the internal workplace safety program.

The Facilities and Records Management unit ensures that WSCC properties are safe, work environments are healthy, and that the WSCC's filing system accurately archives and stores vital information.

Information Services provides multi-faceted information technology services throughout the organization, including technical support, systems security and business analysis, and applications development.

Stakeholder Services

Stakeholder Services consists of Prevention, Claims, Pensions, Medical, and Employer Services.

The Prevention Services unit is at the forefront of the WSCC's vision to *eliminate workplace diseases and injuries*. Prevention Services consists of the Industrial and Mine Safety units. They conduct safety inspections and incident investigations; monitor mine rescue programs; promote safety standards and regulations; identify and target unsafe work conditions; and provide guidance and share best safety practices with workers and employers.

The Claims Services unit works directly with injured workers, their employers, and health care providers to assist them throughout the claims process in the event of a workplace injury or illness. Claims Services also play a key role in supporting injured workers and employers in the recovery and rehabilitation process for a safe and timely return to work.

In the event of permanent medical impairment or disability as a result of a workplace injury or illness, the WSCC's Pension unit provides compensation and services for the impairment or disability, as well as payment for loss in earning capacity.

Medical Services provides technical expertise to WSCC staff, supporting efforts to get claimants back to work as soon and as safely as possible.

The Employer Services unit works with employers to ensure the accurate classification of businesses and process assessments to the *Workers' Protection Fund*.

Financial Services

The Financial Services division consists of the Finance and the Treasury and Procurement units, which together ensure the sustainability of the *Workers' Protection Fund*.

The Finance unit monitors internal financial systems and controls, including banking and budgets.

The Treasury and Procurement unit administers contracts, procurement, risk management and the WSCC's investments and liabilities.

Executive Services

The Executive Services division consists of Policy and Corporate Reporting, Communications, and the Review Committee. Policy and Corporate Reporting provides policy, corporate planning, and data analysis on a range of issues, spanning the breadth of WSCC operations. The unit works with the Governance Council and the President & CEO to set the WSCC's strategic plan and governance documents, and to provide ongoing reviews of the WSCC's corporate performance.

The Communications unit generates and maintains awareness of the WSCC through communications and community engagement. It promotes awareness of WSCC services, and works with all units to advance the safety culture of northern workplaces.

The Review Committee is the WSCC's internal review body. It provides the first level of review in the legislated appeals process. A claimant or employer dissatisfied with a decision made by the WSCC may request a review under the *Workers' Compensation Acts*.

Nunavut Operations

Nunavut Operations, located in Iqaluit, ensures that the WSCC's operations in Nunavut are effective and efficient. The WSCC delivers claims, employer, medical and prevention services to stakeholders throughout Nunavut from this office.

2017 Year at a Glance

Territorial Demographics:

	NWT	Nunavut	Total
Population ¹	44,718	38,243	82,961
Number employed ²	26,250	16,616	42,866
Average weighted weekly earnings ³	\$1,412.62	\$1,394.21	\$1,405.81

Operational Statistics⁴

Claimants:	2015	2016	2017
Number of claims reported ⁵	3,879	3,567	3,486
Number of claims accepted ⁶	2,231	2,168	2,272
Number of lost time compensated claims	832	826	889
Number of work related fatalities	3	1	5
Number of new pensions	128	107	84
Average composite duration of time loss claims	43.3 Days	42.8 Days	65.8 Days

Employers:	2015	2016	2017
Total number of assessable employers	3,934	3,652	3,487
Number of industry classes	8	8	8
Number of rate groups	20	19	19
Number of employers requesting additional optional coverage	512	589	470

Time Loss Injury Rate:	2015	2016	2017
Lost time Injury Frequency *	1.99	1.99	2.09

Financial Indicators:	2015	2016	2017
Maximum annual insurable earnings (YMIR)	\$86,000	\$88,600	\$90,600
Assessable payroll (in millions)	\$2,810	\$2,975	\$2,953
Approved average provisional assessment rate per \$100 of assessable payroll	\$2.00	\$2.00	\$2.00
Actual average assessment rate per \$100 assessable payroll	\$2.11	\$2.00	\$2.07
Percentage funded	117%	110%	110 %

* The lost time injury frequency (LTI) is the number of lost time compensated injuries per 100 workers.

¹ Statistics Canada. Table 051-0005 - Estimates of population, Canada, provinces and territories, quarterly (persons), CANSIM (database).

² Statistics Canada. Table 281-0023 - Employment (SEPH), unadjusted for seasonal variation, by type of employee for selected industries classified using the North American Industry Classification System (NAICS), annual (persons), CANSIM (database)

³ Statistics Canada. Table 281-0026 - Average weekly earnings (SEPH), unadjusted for seasonal variation, by type of employee for selected industries classified using the North American Industry Classification System (NAICS), monthly (current dollars), CANSIM (database).

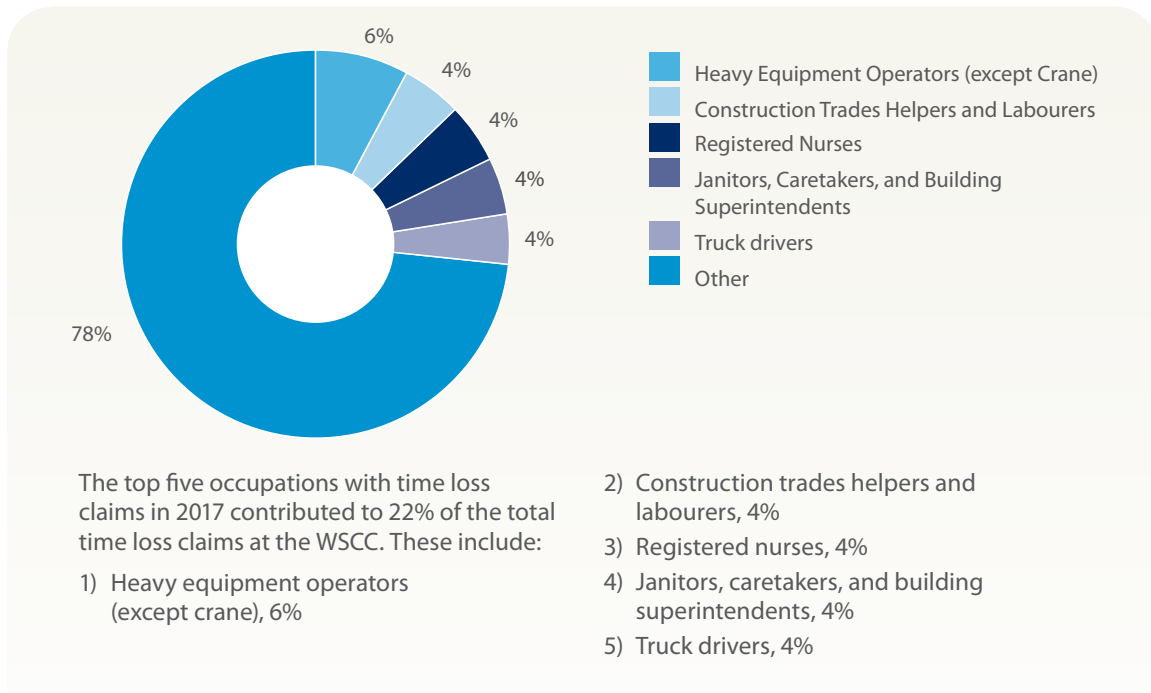
⁴ WSCC Compensation Assessment and Accident Prevention System (CAAPS) Database.

⁵ Methodology used to tabulate total claims in 2016 was adjusted to more accurately reflect the nature of the claim, following a restructuring of claim types. These numbers have been adjusted for the previous year for data consistency.

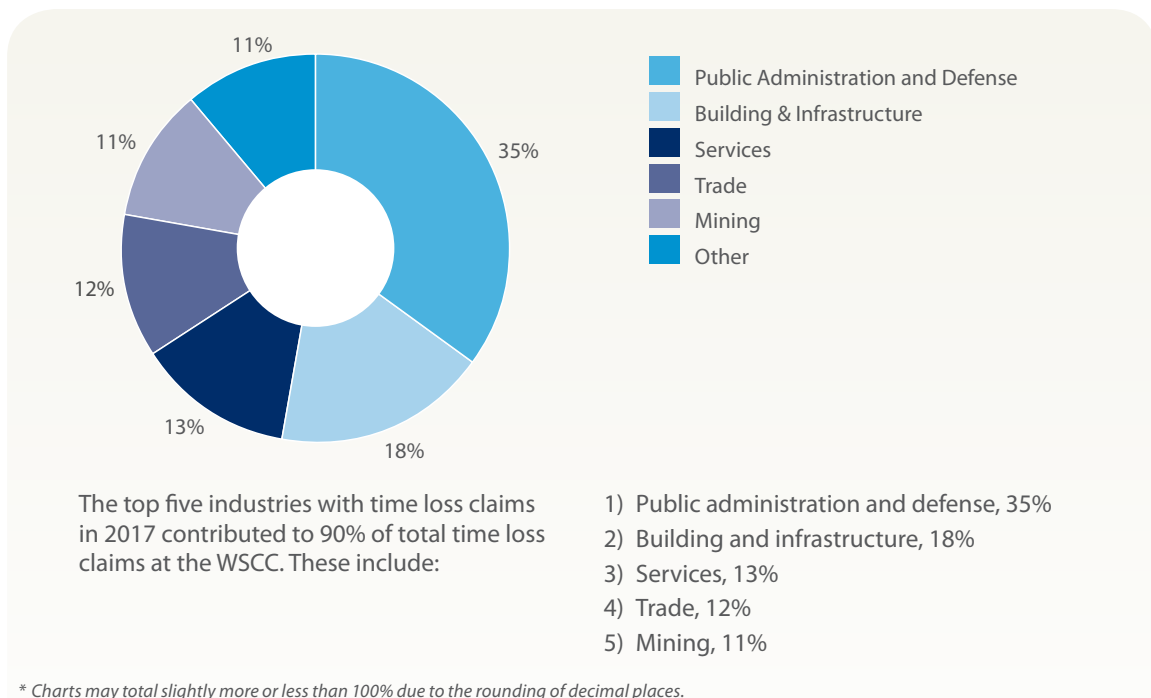
⁶ Based on a review of claim types, these figures have been adjusted to more accurately reflect the volume of accepted claims. These figures have been adjusted for 2015 and 2016 for consistency.

2017 Injury Statistics*

Top Five Occupations with Time Loss Claims in 2017

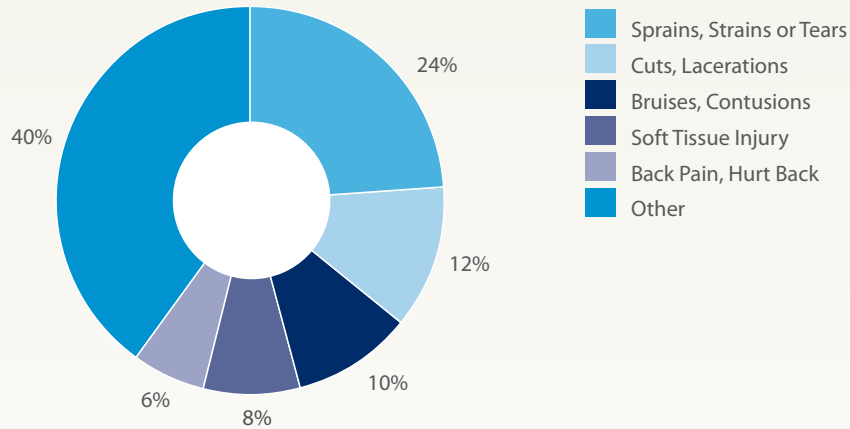


Top Five Industries with Time Loss Claims in 2017



* Charts may total slightly more or less than 100% due to the rounding of decimal places.

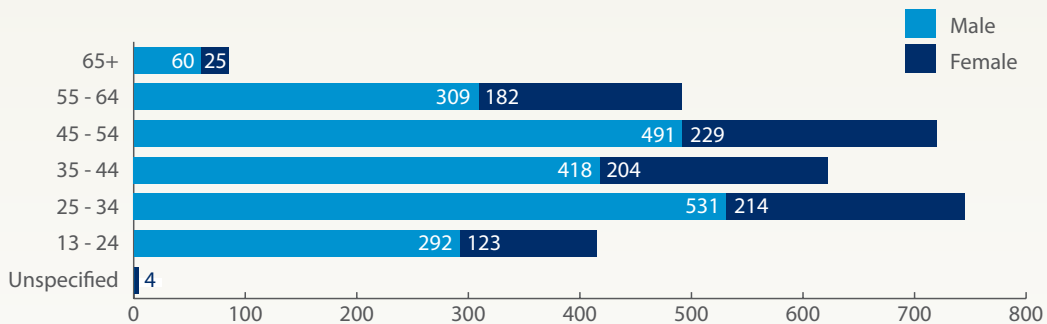
Top Five Injury Types with Time Loss Claims in 2017



The top five injury types with accepted claims in 2017 contributed to 60% of total claims at the WSCC. These include:

- 1) Sprains, strains or tears, 24%
- 2) Cuts, lacerations, 12%
- 3) Bruises, contusions, 10%
- 4) Soft tissue injury, 8%
- 5) Back pain, hurt back, 6%

2017 Time Loss Injury by Age & Gender






In 2017, males contributed to the majority of time loss claims, representing 68% of total time loss claims.

Workers aged 25-34 were the most vulnerable age group, representing 24% of total time loss claims.

* Charts may total slightly more or less than 100% due to the rounding of decimal places.

2017 Key Performance Indicators

Strategic Priorities	Key Performance Indicator	Metric
 <p>Advancing the Safety Culture</p>	1. Time loss frequency ¹	TL claims per 100 workers
	2. No time loss frequency ¹	NTL claims per 100 workers
	3. Directed inspections ²	% total inspections that are directed
	4. Safe Advantage employers in penalty position	% of Safe Advantage employers receiving a penalty
	5. Employers passing the Prevention component of Safe Advantage Management Practices Questionnaire ³	% completed questionnaires that pass the Prevention component
 <p>Delivering Quality Services and Outcomes for Workers and Employers</p>	6. Time loss duration ^{1,4}	Days (point-in-time measure at end of quarter)
	7. Time to first compensation payment	% of payments made under 20 days
	8. Employers passing the Return to Work component of the Safe Advantage Management Practices Questionnaire ³	% completed questionnaires that pass the return to work component
	9. e-Business client satisfaction (e-business client tracking to start in 2016)	% very satisfied and satisfied
	10. Stakeholder satisfaction with overall WSCC services ⁵ (Stakeholder Survey results updated in Q1 2017)	% very satisfied and satisfied
	11. Stakeholder agreement that WSCC needs to improve communication of WSCC services ⁵ (Stakeholder Survey results updated in Q1 2017)	% stakeholders strongly agree or agree
 <p>Sustaining the Workers' Protection Fund</p>	12. Funded position (Final for 2017)	Assets as a percentage of liabilities
	13. Bad debts ratio (Final for 2017)	Bad debts as a percentage of assessment revenue

Continued on next page

Continued on next page

¹ Quarterly data may be adjusted in subsequent quarters to reflect updated information since the last reporting period.




² Prevention methodology for determining directed inspections was updated in Q4 2017, and previous quarters have been recalculated to align with the new methodology.

³ Includes COR certifications

⁴ Time loss duration target is calculated using average monthly Total Temporary Disability

⁵ Stakeholder survey results were updated in Q1 2017 from original Q4 2016 results

Continued from previous page

		Target	Q1	Q2	Q3	Q4	YTD
 <p>Advancing the Safety Culture</p>	1.	1.99	2.24	1.99	2.15	2.04	2.09
	2.	5.53	5.01	4.90	5.34	4.59	4.92
	3.	80%	87.3%	84.3%	86.1%	88.4%	86.4%
	4.	17%	n/a	n/a	15%	n/a	15%
	5.	88%	n/a	n/a	91%	n/a	91%
 <p>Delivering Quality Services and Outcomes for Workers and Employers</p>	6.	15.5 days	16.8 days	16.4 days	16.0 days	14.9 days	16.0 days
	7.	90%	92.7%	87.3%	95.3%	96.7%	93.3%
	8.	90%	n/a	n/a	82%	n/a	82%
	9.	80%	81%	70%	88%	93%	82%
	10.	Employers: 80% Workers: 80%	96% 85%	n/a n/a	n/a n/a	n/a n/a	96% 85%
	11.	Employers: 30% Workers: 40%	49% 73%	n/a n/a	n/a n/a	n/a n/a	49% 73%
 <p>Sustaining the Workers' Protection Fund</p>	12.	105% - 135%	n/a	n/a	n/a	110%	110%
	13.	0.3%	n/a	n/a	n/a	0.33%	0.33%

Continued from previous page

2017 Review and Results

Advancing the Safety Culture

The WSCC's vision is to *eliminate workplace diseases and injuries*. Building understanding of the safety culture and providing safety information and resources in every workplace across the Northwest Territories and Nunavut has remained a priority throughout the year.

Four objectives were identified under the 2015-2017 Strategic Plan; however, Objective 4: *Continue the evolution of safety incentive programs for employers* was streamlined into other processes in 2016. As such, there were no strategic initiatives planned for this objective in 2017, and a total of three objectives supported *Advancing the Safety Culture* in 2017.

1 OBJECTIVE	ACTIONS
<p><i>Take a proactive approach to the prevention of workplace incidents through directed services</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Strengthen targeted inspection, compliance and enforcement efforts • Target safety awareness for high risk populations and injury types 	<ul style="list-style-type: none"> • Support internal management decision making by improving access to data with the development of management reporting and business intelligence tools. • Develop a strategy for directed inspections by assessing the risk of industry and injury types. • Identify high risk populations through data analysis and deliver targeted safety awareness campaign to these groups.

In 2017, the WSCC:

- Undertook training for optimizing data reporting capabilities through the use of Data Dashboards;
- Increased the accuracy of business intelligence reports;
- Identified an appropriate prototype for Data Dashboards, and;
- Identified and addressed psychological health as a primary high-risk focal point.

The 2015-2017 Strategic Plan identified the use of real-time data capabilities as an opportunity to strengthen inspection efforts and provide the Prevention Services unit with stronger analytics to direct their resources. In 2017, the WSCC

furthered its business intelligence (BI) capabilities by identifying a data dashboard prototype for a feasibility study, delivering training to appropriate staff on Microsoft Excel Power Tools, and building expertise and internal capacity in the application of BI tools. The improvement of data analytics enables the WSCC to identify priority areas for service delivery, and determine how to best deliver safety awareness and targeted programs to stakeholders.

Following the determination that psychological health would be the focal point for high-risk populations in 2017, the WSCC prioritized staff understanding and awareness of psychological health issues. A working group was developed to coordinate training for WSCC staff on

claims resulting from such psychological risks as workplace harassment. This group is also responsible for reviewing and understanding legislation related to workplace harassment in both the Northwest Territories and Nunavut. As

issues and trends change related to psychological health, the WSCC remains committed to building internal capacity to understand these complex claims, as well as providing information and resources for stakeholders in both territories.

2 OBJECTIVE	ACTIONS
<p><i>Develop and implement an education/training framework for employers</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Support employers in meeting their legislated requirements by identifying education and training needs and best practices. • Evaluate how to provide education and training delivery. • Develop relationships with new training providers and strengthen partnerships with existing training partners.

In 2017, the WSCC:

- Prioritized OHS education, collaborating with community educational institutions and the Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) on safety education projects;
- Contributed to the development of online tools for safety exams and certificates through CCOHS; and
- Developed and launched an OHS “app” on both web-based and mobile platforms.

As part of the WSCC’s commitment to delivering targeted safety awareness to identified high-risk populations, Occupational Health and Safety education remained a priority in 2017. The WSCC conducted outreach into communities throughout the Northwest Territories and Nunavut, meeting with educational institutions and collaborating with the Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) on safety education for young and new workers. This will continue as a focus for the organization moving into 2018, with new



SAFETY INFORMATION AT YOUR FINGERTIPS!

#WSCCApp

strategic objectives dedicated to increasing OHS programming and education.

With internet access becoming more widespread across the territories, Prevention Services identified an opportunity to bolster online access to safety education by collaborating with CCOHS to develop online safety exams and certificates. This program will bring various modules of safety training to an online platform, facilitating access to education regardless of location. The WSCC has developed materials for workers and employers in the Northwest Territories and Nunavut to support their successful completion of safety exams and certificates required under the *Mine Health and Safety Acts and Regulations*.

Safety information, legislation, regulations, and codes of practice can be complicated to understand and apply in the workplace. With the goal of improving understanding of safety topics and legislative requirements, in 2017 the WSCC

successfully undertook the development and launch of a digitally-based OHS application (“app”). The first step in this project was the identification and research of topics for inclusion in the app, followed by the development and launch of a web-based version. By collaborating with CCOHS, the WSCC ensured that the information contained in the app is up to date and represents industry best practice. After launching the app as a website in the second quarter of 2017, the mobile version became available for download by stakeholders, free of charge. This makes all of the information contained within the app accessible in areas with limited internet service on a convenient, searchable platform. Following the launch of both versions, the app was promoted to stakeholders, particularly with the Prevention Services team, and saw positive uptake throughout the remainder of 2017.

3 OBJECTIVE	ACTIONS
<p><i>Drive awareness of incidents and information sharing</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Establish an online portal for employers to facilitate WSCC information sharing and awareness of hazard alerts. • Leverage partnerships and stakeholders to expand reach of occupational health & safety information. • Focus on social media to expand online presence*

* New action identified for 2017

In 2017, the WSCC:

- Developed and implemented a social media strategy to reach diverse stakeholders in innovative and meaningful ways;
- Leveraged social media platforms to drive awareness of incidents, share information, and engage in two-way communication with stakeholders; and

- Used social media to bolster the WSCC’s public perception, understanding of the organization and its mandate, and provide information and points of contact to stakeholders.

As reliable internet access improves across the Northwest Territories and Nunavut, the WSCC identified social media engagement as a significant opportunity to connect with

stakeholders. In 2017, a dedicated social media strategy was developed to evaluate existing communications platforms and identify strengths and opportunities through these channels to expand the WSCC's reach. Using two primary social media channels, Facebook and Twitter, the WSCC regularly communicated with stakeholders through convenient, easily-accessible platforms to bring safety information, resources, and services to all communities in the Northwest Territories and Nunavut.

Through this approach, the WSCC initiated new measures to provide stakeholders with interesting, timely, and engaging information like Mine Rescue live-tweeting, the use of infographics to share statistical information, and a social media presence at events during North American Occupational Safety and Health (NAOSH) week. At events, the Communications team furthered the WSCC's social media engagement through hash tags and sharing, commenting, and mentioning other organizations in posts, which broadened

the organic reach to larger audiences. By using social media to connect with various community groups across the territories, the WSCC was able to successfully post information about training sessions and career opportunities that these audiences would not otherwise view.

Social media was also leveraged to further the WSCC's *Worth It!* campaign throughout 2017, connecting with stakeholders through promotional initiatives such as the coffee sleeve contest and the live-stream partnership with Yellowknife-based Cabin Radio. Through this engagement, the WSCC prompted stakeholders to consider why working safely is *Worth It!* to them, generating conversation and reflection about the importance of the safety culture.



Delivering Quality Services and Outcomes for Workers and Employers

Delivering quality services and outcomes for workers and employers is at the heart of the WSCC's business as we work to promote health

and safety in the workplace and provide care for injured workers. A total of five objectives supported this strategic priority in 2017.

1 OBJECTIVE	ACTIONS
<p><i>Promote safe and timely return to work</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Increase employer's and workers' understanding of the benefits of early and safe return to work. • Leverage partnerships and stakeholders in supporting early and safe return to work. • Develop programs to support return to work. • On an annual basis determine directed services initiatives based on analysis of historical claims trends.

In 2017, the WSCC:

- Developed a Return to Work (RTW) Mitigation Guide to support internal WSCC staff;
- Undertook a review of available resources in support of RTW for psychological claims;
- Through the RTW Specialist, supported WSCC units in facilitating safe and timely return to work for stakeholders;
- Engaged with workers, employers, and case managers collaboratively on RTW cases;
- Undertook data-driven, targeted outreach for employers to provide RTW support, and;
- Used business intelligence reports on RTW as a quality assurance measure in case management.

Return to Work (RTW) is a process that helps injured workers either remain at work or return to suitable work as soon as it is safely and medically possible. The goal of this process is ultimately to return workers to their pre-injury job position,

which may involve modified duties or hours during the recovery process. Employers and workers both benefit from safe and timely return to work, and data indicates that workers away for six months or more due to injury have only a 50% chance of returning to full-time, pre-injury employment. As such, the WSCC has made RTW an important part of its mandate, committed to supporting workers and employers in care, recovery, and the process of returning to work. The WSCC has a Return to Work Specialist who is tasked with supporting WSCC case managers, medical staff, and employers in facilitating safe and timely return to work for stakeholders.

Through the Safe Advantage program, employers are prioritized for directed services through the WSCC's Prevention Services unit. This allows employers requiring additional support in RTW to receive one-on-one, customized consultation with staff. In 2017, the WSCC bolstered the capacity to provide targeted support by adding a RTW component to the database used for

case management. This data capability enabled staff to generate business intelligence reports, evaluate data, identify trends, and make data-driven decisions in support of effective RTW case management, as well as undertake regular quality assurance checks.

Ensuring that adequate resources are available for internal WSCC staff is critical to delivering quality

services and outcomes for stakeholders. In 2017, the WSCC developed an internal Return to Work Factor Mitigation Guide for staff managing RTW cases to understand, identify, and overcome potential barriers in returning to work. WSCC staff have also undertaken a review of available tools for handling RTW related to psychological claims, supporting the development of options for accommodation in these complex cases.

2 OBJECTIVE	ACTIONS
<p><i>Review WSCC legislation</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Develop a methodology to identify priority issues for legislative review. • Develop and implement a plan to conduct ongoing legislative reviews.

In 2017, the WSCC:

- Submitted the first legislative proposal on the *Workers' Compensation Act* to the Northwest Territories Legislature;
- Began reviewing the *Occupational Health and Safety Regulations* to determine required changes;
- Reviewed the previous consultation on proposed system of ticketing for violations of the *Occupational Health and Safety Regulations* to determine next steps; and
- Developed a workplan for continued review of all legislation administered by the WSCC for 2018.

In 2017, the first legislative proposal on the *Workers' Compensation Act* was submitted to the Northwest Territories Legislature, and was approved by the Government of the Northwest Territories' Cabinet with the exception of one amendment. Revisions were later drafted with the legislative division of the Department of Justice, and the drafting was substantially complete by the end of the year. The legislative proposal process will follow in Nunavut in 2018.

The WSCC began examining the concerns of stakeholders on the proposed ticketing system for violations of the *Occupational Health and Safety Regulations* in 2017. It was determined that some of the concerns identified in the consultation could be addressed through changes to the *Occupational Health and Safety Regulations*. The proposed process for review and revision of these *Regulations* was developed and shared with the Governance Council and the Ministers Responsible for the WSCC in both territories. A recommendation for a revised ticketing proposal will be submitted to the Governance Council in early 2018.

The WSCC is responsible for administering a number of pieces of legislation in the Northwest Territories and Nunavut. Legislation is regularly reviewed to ensure that the WSCC remains well positioned legislatively against emerging issues and trends. Consistent with previous years, the WSCC developed a workplan for ongoing review of all legislation administered by the WSCC into the next strategic cycle.

3 OBJECTIVE	ACTIONS
<p><i>Increase access to WSCC Services</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Optimize access to WSCC services by evaluating stakeholder needs. • Develop and implement communication strategy to increase understanding of WSCC services and how stakeholders can access them.

In 2017, the WSCC:

- Continued the *Worth It!* campaign, a multi-phase communications plan to address gaps in uptake and understanding of the WSCC and its services;
- Leveraged opportunities at trade shows and events to increase understanding of WSCC services and how to access resources;
- Undertook diverse outreach to facilitate two-way communications with stakeholders; and
- Consolidated the reporting process for employers into one service window.

Launched in 2016, the WSCC's *Worth It!* campaign encourages workers to consider the many reasons why working safely is important and *Worth It!* to them. This campaign continued and evolved throughout 2017, identifying new and existing opportunities to engage with stakeholders about working safely. This included social media engagement through the coffee sleeve initiative and other contests; a strong presence at various trade shows and events

across the Northwest Territories and Nunavut; integration of campaign messaging into other WSCC communications; and collaboration with partner organizations. *Worth It!* served as a conversation starter with stakeholders, facilitated information-sharing about WSCC services and safety culture, and promoted resources available for workplace safety.

Ensuring effective communication with stakeholders involves providing convenient, effective platforms for access to WSCC services. In 2017, the WSCC undertook an evaluation of existing incident reporting forms as part of the Continuous Excellence program. Seeking to simplify and streamline the reporting process for employers, this evaluation led to the development of a revised and consolidated form. The e-fillable form was made available online, and became operational in the second quarter of the year. The updated process was continually monitored and evaluated for service effectiveness, and demonstrated substantial improvement in internal and external efficiency.

4 OBJECTIVE	ACTIONS
<p><i>Implement the e-Business strategy</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Implement internet-based self-service tools for employers and workers by conducting ongoing evaluation of stakeholder e-Business needs. • Ensure internal readiness for e-Business with systems infrastructure and human resources planning.

In 2017, the WSCC:

- Identified, evaluated, and addressed potential security concerns;
- Moved toward Payment Card Industry Data Security Standard (PCI-DSS) to protect information security in payment processing;
- Implemented Online Payroll Reporting through the e-Business portal;
- Developed software to support and manage data integrity in stakeholder information;
- Improved business intelligence capabilities in the Employer Services unit; and
- Reviewed and enhanced existing WSCC e-Business services.

As more of the WSCC's services move online, e-Business security remains a priority. In 2017, the Information Services unit engaged an external reviewer to objectively evaluate the security of our e-Business services, identifying potential security threats and addressing these issues. This included the implementation of a Web Application Firewall (WAF), designed to protect e-Business services from malicious attacks. New and existing services provided through the e-Business portal are protected by the WAF, which monitors, filters, and blocks malicious traffic. In order to ensure information security in payment processing, the WSCC also moved toward the Payment Card Industry Data Security

Standard (PCI-DSS), which defines evolving standards of security in credit card payments.

With payroll reporting for employers available through the e-Business portal in 2017, Information Services provided post-deployment support to both the WSCC's Employer Services unit and external stakeholders who use the service. Additional support was provided throughout the year focusing on enhancements to existing services, infrastructure planning for future services, and addressing defects in service provision.

The WSCC depends on reliable data to make informed, evidence-based decisions in the interests of our stakeholders. Accurate data enables us to identify trends and respond accordingly through our corporate and strategic objectives. To this end, a data integrity project was initiated to eliminate duplicate information and ensure that records are up to date, complete, and reliable. At the end of 2017, the WSCC looked to the next phase of the project, which will focus on location-based evaluation of data integrity.

Internal WSCC units use business intelligence tools like data dashboards to monitor metrics associated with operational performance on a daily basis. In 2017, Information Services successfully implemented a graphical data dashboard for the Employer Services unit, providing a visual representation of e-Business processes, action items requiring attention, and

reporting requirements. This feature enabled supervisors to efficiently and conveniently review and assess service delivery, as well as ensure that operational service standards are on track.

Continuing to provide more services online is a priority for the WSCC, as we seek to provide as many options as possible for our stakeholders to

access services simply, effectively, and efficiently. Throughout 2017, Information Services worked at evaluating, testing, and updating internal and external core applications to ensure optimal service delivery and accurate integration of data. Much of this work laid a foundation for continued projects into 2018, as e-Business objectives will carry over into the next strategic cycle.

5 OBJECTIVE	ACTIONS
<p><i>Continue and expand implementation of the Continuous Excellence (CE) initiative</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure sustainability of the CE initiative by continuing to build internal Lean expertise. • Continue to implement process improvements events. • Incorporate Lean principles into management practices and planning.

In 2017, the WSCC:

- Maintained a team of internal Continuous Excellence (CE) Leaders;
- Provided process-improvement training to managers and supervisors; and
- Undertook a comprehensive evaluation of the CE program.

Continuous Excellence is a WSCC program using Lean principles to maximize efficiency and effectiveness in processes – both internal and external – with an objective to increase customer value for our stakeholders. Lean works by eliminating non-value added activities from a process through a systematic identification of waste. The elimination of non-value added activities frees up the organization’s resources so more effort can be directed to improving service efficiency and quality.

In 2017, the WSCC maintained an active roster of CE leaders throughout the organization, who provide resources and expertise in supporting

the program, events, and Kaizens. CE leadership training was delivered to staff early in the year, providing an opportunity to bolster skills in Lean concepts and learn tools for incorporating Lean principles into day-to-day work. Leadership took a number of these skills back to their units, implementing processes like huddle boards over the course of the year.

The WSCC undertook a comprehensive organization-wide evaluation of the CE program, including a review of existing program structures, materials, and resources, as well as qualitative interviews from 40 members of staff. The purpose of this evaluation was to identify areas of strength and opportunity, receive staff input, and determine specific recommendations for the next phase of the program. The results of the evaluation will contribute to objectives identified in the 2018 Corporate Plan, carrying the CE program forward into the next strategic cycle.

Sustaining the *Workers' Protection Fund*

The WSCC provides responsible stewardship of the *Workers' Protection Fund*, providing value for employers' money, while providing care for injured workers. In 2017, a total of two objectives

supported *Sustaining the Workers' Protection Fund*; however, the second of these had reached the monitoring and evaluation stage at the end of 2016.

1 OBJECTIVE	ACTIONS
<p><i>Provide responsible stewardship of the Workers' Protection Fund</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Incorporate risk-management into management practices. • Conduct ongoing, control-based internal audits. • Adjust investment risk profile by conducting an asset/liability study. • Conduct a review of the WSCC life-time pensions program.* • Update Business Continuity Plan*

* New action identified for 2016

In 2017, the WSCC:

- Continued regular risk assessments under the Enterprise Risk Management (ERM) plan;
- Determined actions following the 2016 asset/liability study;
- Determined next steps in the WSCC Pensions program; and
- Reviewed and consulted internally on the Business Continuity Plan (BCP).

The WSCC's Enterprise Risk Management (ERM) plan, together with a system of audits and controls, helps the organization proactively manage risk. ERM ensures that proper checks and balances are in place to provide responsible stewardship of the *Workers' Protection Fund*. A dedicated ERM committee meets regularly to identify, review, and manage risks, both internal and external to the organization.

The *Workers' Protection Fund* is funded by a combination of employer assessment premiums

and returns on WSCC investments. Following the completion of an asset/liability study late in 2015, the WSCC undertook an interjurisdictional comparison in 2016 of other jurisdictions' asset mixes, relevant performance and investment fee structures. Based on that analysis and investment market instability, it was decided to maintain the existing asset mix and monitor performance. In 2017, this decision was reaffirmed, though the decision was made to continue investigating options through research and information from other jurisdictions with alternative models for asset mixes. While no action was required in the 2017 year, the WSCC remains committed to a stable and productive investment profile and will continue evaluating alternative opportunities in 2018.

Review of the pension system continued in 2017, with a proposal for a new system drafted following a period of actuarial analysis, inter-jurisdictional research, and internal review by subject matter experts. Appropriate

management of the pension system is an important element of responsible stewardship of the *Workers' Protection Fund*, and the WSCC is committed to ensuring that comprehensive stakeholder engagement is undertaken before any changes are made.

Beginning in 2016 and continuing through 2017, the WSCC has progressed towards the

development of a Business Continuity Plan (BCP) in the event of a disaster or crisis situation. To date, this process has involved thorough research, documentation of procedures, and consultation with staff, and a framework has been reviewed and revised based on consultative feedback. This project will continue into 2018, representing a substantial component of the WSCC's resiliency against unforeseen events.

2 OBJECTIVE	ACTIONS
<i>Ensure stable rates for employers</i>	<ul style="list-style-type: none">• Continue implementation and adherence to the funding strategy.

In 2017, the WSCC:

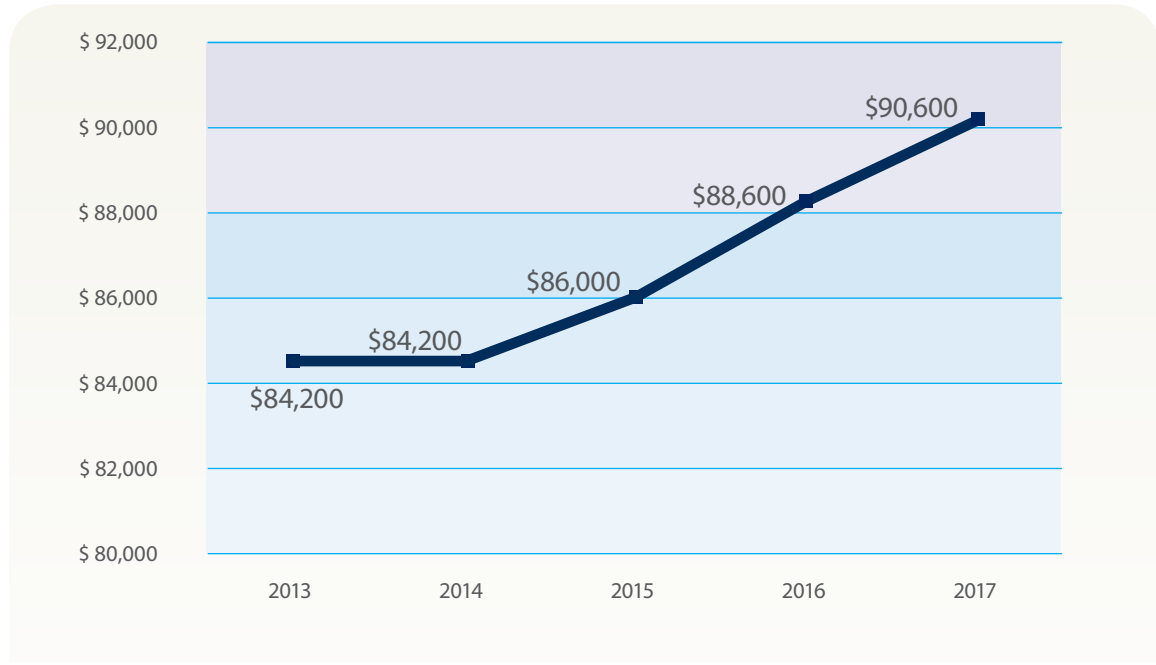
- Continued to monitor the rate classification model; and
- Continued adherence to the funding strategy.

In 2015, Financial Services undertook a review of the rate setting model towards the goal of increased overall rate stability. The recommendations that came out of this review were implemented for 2016, and these were monitored and evaluated over the course of 2017. Since implementation, no adjustments have been deemed necessary, and rate stability is monitored on an ongoing basis.

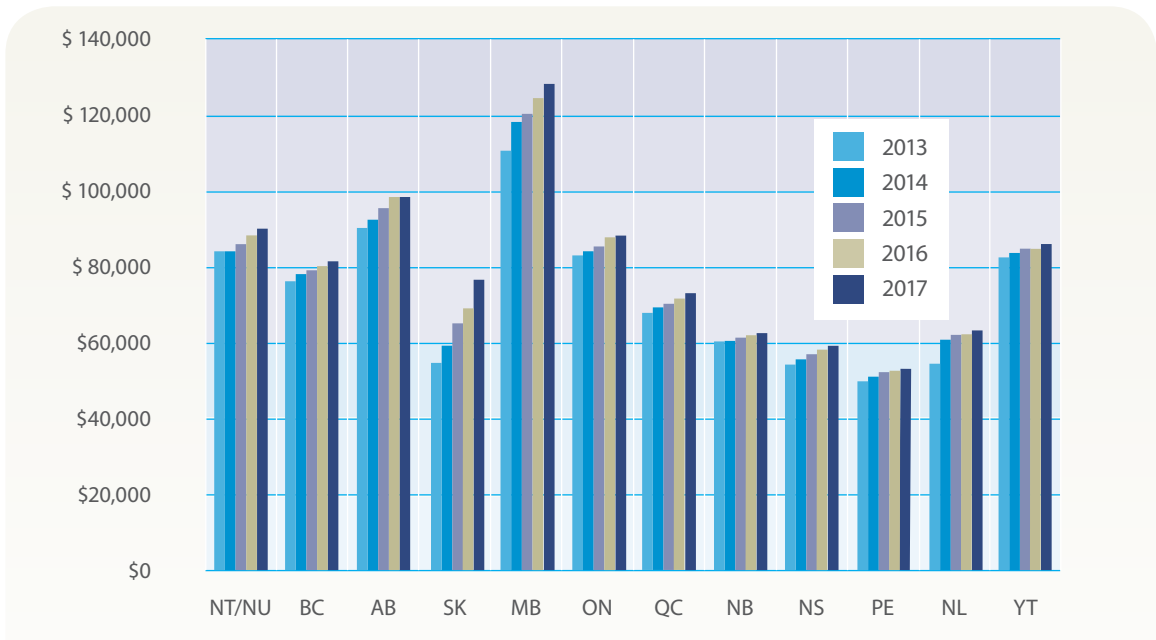
The average provisional assessment rate is the rate that all employers would pay if there was only one assessment level. In 2016, the Governance Council made the decision to keep a flat rate of \$2.00 as the average provisional assessment rate for 2017.

The Year's Maximum Insurable Remuneration (YMIR) is the maximum earnings the WSCC uses to calculate compensation paid to an injured worker per year. YMIR is also the maximum earnings the WSCC uses to calculate employer assessable payroll. For 2017, YMIR was set at \$90,600, an increase of \$2,000 from the 2016 rate of \$88,600. This rate increase is approved according to a Governance Council policy introduced in 2015 which establishes YMIR from a set formula based on average wages in the Northwest Territories and Nunavut. The WSCC has the third highest YMIR in Canada, a reflection of the higher average earnings of workers in the territories compared to other jurisdictions.

Year's Maximum Insurable Remuneration Northwest Territories and Nunavut, 2013 - 2017



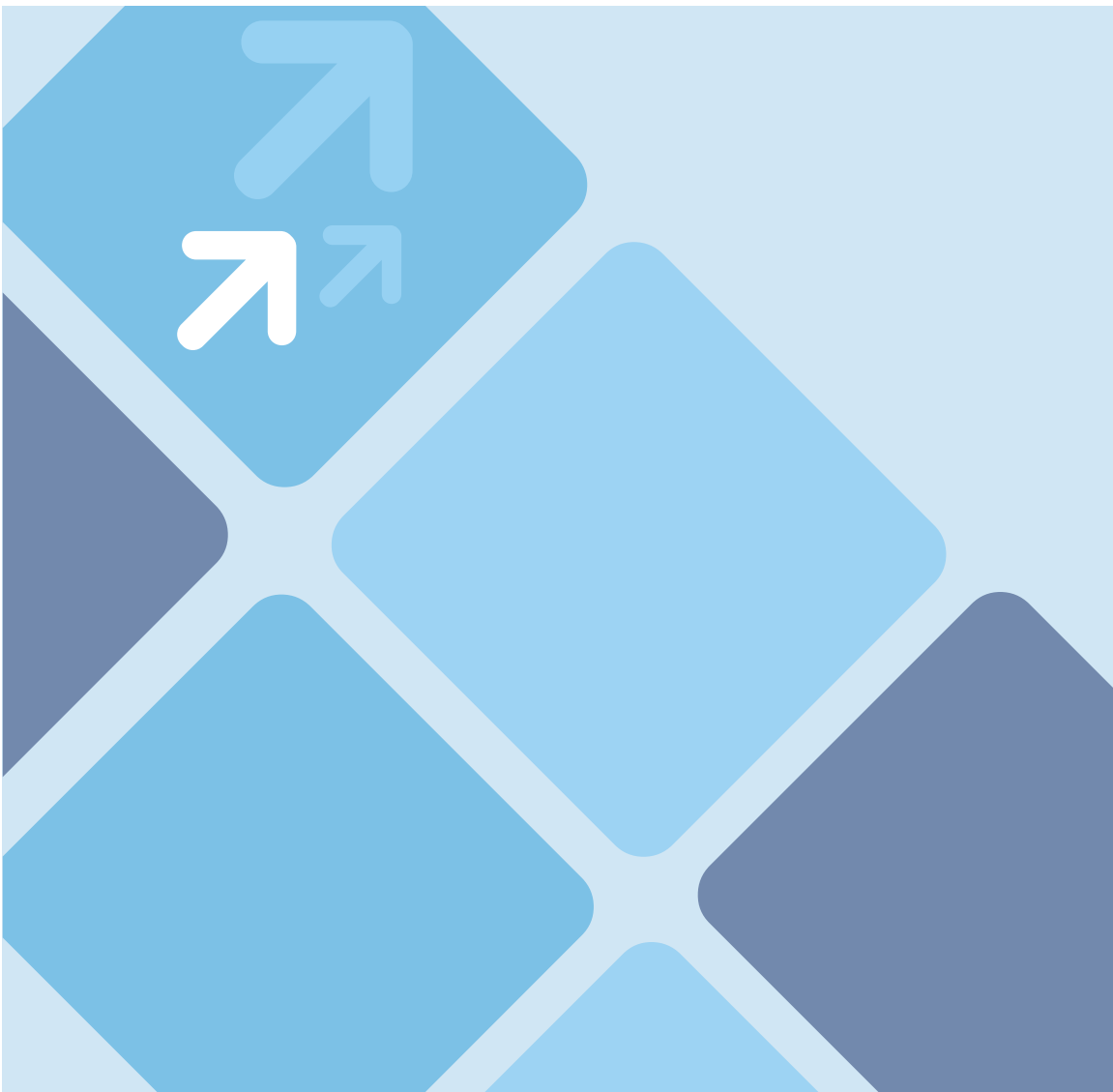
Year's Maximum Insurable Remuneration Across Canadian Jurisdictions, 2013 - 2017




 **OUR FINANCES**

WORKERS' SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION
OF THE NORTHWEST TERRITORIES AND NUNAVUT

FINANCIAL STATEMENTS
DECEMBER 31, 2017



Management Commentary

For the year ended December 31, 2017

The management commentary provides additional insights and information pertaining to the Workers' Safety and Compensation Commission's (WSCC) operations and financial affairs. The following audited financial statements are integral to this commentary and should be read in conjunction.

Forward-looking Information

This report contains forward-looking information from which actual results may differ. This information contains assumptions about the future and is therefore subject to risk and uncertainties. Forward-looking information includes, but is not limited to: WSCC priorities, objectives, actions and projections.

Risks and uncertainties about future assumptions may include: changing financial markets, industry and general economic conditions; legislation; accounting standards; appeals and court decisions; and other risks, known or unknown. The reader should be cautious about placing too much reliance on forward-looking information contained in this document.

Funded Position

Under the authority of the *Workers' Compensation Acts* of the Northwest Territories and Nunavut, the WSCC Governance Council must ensure the proper stewardship of the Workers' Protection Fund (the Fund). In doing so the Governance Council must maintain assets sufficient to meet its liabilities. The funding strategy is designed to ensure the long-term financial security and stability of the WSCC and the Fund by establishing a funding target and methodologies for maintaining that target.

A key financial measure utilized by the WSCC and workers' compensation organizations across Canada is the overall funded position. The WSCC's current funding strategy and resultant policy implemented in March of 2014 establishes a target funding ratio (assets/liabilities) of 125%, which includes reserve funds.

As at December 31, 2017 the WSCC's funded position is 110%, unchanged from 2016. Although the current funded position falls below the target rate, it does remain within the "no action zone" as set in WSCC Policy 10.05 - Funding Strategy. Given that it falls within that "no action zone", the funded position will not have any negative impact on employer assessment rates for 2019.

Overview of 2017 Financial Results

The WSCC's total comprehensive income for 2017 was \$376,000, compared to a loss of \$20.3 million for 2016. The total revenue for 2017 showed an increase of \$16.4 million over the 2016 level. While assessment revenue tends to be relatively stable year to year, investment revenue, by its nature, can be volatile. Net investment revenue for 2017 totalled \$27.4 million, exceeding the 2016 level by \$12.4 million and representing 76% of the 2017 total revenue increase, with the remaining 24% deriving from assessment revenue.

Investment markets were relatively stable and positive throughout 2017. The WSCC's overall investment return for 2017 was 7.8%, exceeding the 5.85% targeted gross rate at which the WSCC discounts its claims and pension benefit liability. For comparison purposes the 2016 investment return was 4.6%, below the targeted rate of 5.85%. The investment fund, totalling \$394 million at year end, comprised 94.6% of the total assets of the organization and is held for the purpose of funding accrued claims benefits liabilities.

The provisional employer payroll assessment rate for 2017 remained unchanged for the third consecutive year at \$2.00 per \$100 of assessable employer payroll, providing a desired level of rate stability to employers.

The year's maximum insurable remuneration (YMIR) increased slightly from the 2016 level of \$88,600 to \$90,600. YMIR represents the level of employee covered wages that is used for benefit determination. In June of 2015 the Governance Council approved a

change to Policy 00.04 - Year's Maximum Insurable Remuneration. The change introduced a formula-driven approach to annual YMIR adjustments, which is based upon the change in average weekly earnings for the Northwest Territories and Nunavut.

The benefits liability rose by \$17.2 million in 2017 and now stands at \$362 million, which represents 95.4% of the total liabilities of the organization. \$8.3 million of that increase is attributable to the negative claims experience loss. Claims experience over the last two fiscal years has been negative, with the comparator number for 2016 being \$7.9 million. The five year trend for claims experience is reflective of the increased claims payment activity witnessed. In 2013, the claims experience adjustment was a positive contributor to results at \$6.1 million. This annual experience adjustment has swung by slightly over \$14 million in a five year period.

The Canadian Institute of Actuaries' standards require benefit liability valuations to include an allowance for all recognized latent occupational disease claims expected to arise in the future as a result of past exposures. Since 2014, included within the WSCC benefit liability is a provision for latent occupational diseases. The provision for 2017 is \$33.7 million, increasing from \$32.1 million in 2016. The provision for latent occupational diseases in 2017 is consistent with 2016 comprising 9.3% of the total benefit liability.

Claims costs continue to escalate and remain an area of significant concern to management. At a glance, costs appear to have decreased to \$69.9 million in 2017 from \$72.8 million in 2016. However, in 2016 an updated mortality table was implemented which had an impact of \$8.4 million on the overall 2016 claims cost reported number. Accounting for that one-time change in mortality assumptions, an increase of \$5.5 million in claims costs occurred in 2017. That continuing upward cost pressure through both payment activity and claims experience adjustments as mentioned above is the primary cost driver for the organization going forward.

Reserves showed a marginal overall increase in 2017, to \$37.4 million from \$37.0 million in 2016. The operating reserve of \$19.3 million is at 5% of total liabilities in accordance WSCC Policy 10.05 - Funding Strategy, while the catastrophe reserve of \$18.0 million is slightly under the desired target of 5% of

total liabilities. However, this has not gone below the 4% rate that would require action through the rate assessment process.

Forward Looking

The WSCC has embarked upon a new five-year strategic plan commencing in 2018. The plan is a natural evolution from the WSCC 2015-2017 Strategic Plan. The strategic priorities are as follows:

- Advancing the safety culture;
- Delivering quality services and outcomes;

Stewardship has been added as a value in the 2018 -2022 Strategic Plan, reflective of the overarching accountability and fiscal responsibility that are critical components of achieving the priorities noted above.

The Governance Council and administration are cognizant of the impact the WSCC has in the business environment of the territories, and endeavour to maintain rate stability, balancing that with growing expectations and demands from stakeholders. Continuing claims cost escalation is of particular concern and will remain a focus of management moving forward.

With the economies of both the Northwest Territories and Nunavut intricately tied to the mining and /or resource extraction industry, the inherent volatility associated with that industry remains a concern. Entering 2018 the collective agreement with the Union of Northern Workers, which covers the majority of the WSCC workforce, remains outstanding after expiring in March of 2016. Negotiations have occurred between the parties; however, resolution has not been reached which brings with it an element of uncertainty.

The Governance Council and management are committed to ensuring the WSCC remains financially stable and sustainable, recognizing that a financially stable, sustainable system supports the strategic direction of the WSCC while balancing the needs of workers and employers in the Northwest Territories and Nunavut.

Management's Responsibility for Financial Reporting

April 26, 2018

The accompanying financial statements of the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut (the Commission), and all information in this annual report are the responsibility of the Commission's management and were reviewed and approved by the Governance Council. The financial statements were prepared in accordance with International Financial Reporting Standards and include some amounts, such as the benefits liability, that are necessarily based on management's best estimates and judgement. Financial information contained elsewhere in the annual report is consistent with that contained in the financial statements.

In discharging its responsibilities for the integrity and fairness of the financial statements, management maintains financial and management control systems and practices designed to provide reasonable assurance that transactions are authorized and in accordance with the specified legislation, assets are safeguarded, and proper records are maintained.

The Governance Council is responsible to ensure management fulfills its responsibilities for financial reporting and internal control. The Governance Council exercises this responsibility and is composed of Directors who are not employees of the Commission. The Governance Council meets with management and the external auditors on a regular basis. The external auditors have full and free access to the Governance Council.

The Auditor General of Canada annually conducts an independent, objective audit of the financial statements of the Commission for the purpose of expressing his opinion on these financial statements. He also considers whether the transactions that come to his notice in the course of the audit are, in all material respects, in accordance with specified legislation.

Morneau Shepell, an independent firm of consulting actuaries, performed an actuarial valuation and provided an opinion on the adequacy and appropriateness of the benefits liability of the Commission.



Dave Grundy
President and CEO



Leonard MacDonald, CPA, CMA, CPHR
Vice-President of Financial Services

Actuarial Statement of Opinion



I have completed the actuarial valuation of the benefit liabilities of the Workers' Safety and Compensation Commission (the "Commission") as at December 31, 2017 (the "valuation date"). Details of the data, actuarial assumptions, valuation methods and results are included in the actuarial valuation report as at the valuation date, of which this statement of opinion forms part.

In my opinion:

1. The data on which the valuation is based were supplied by the Commission in accordance with specifications provided by us. We applied such checks of reasonableness of the data as we considered appropriate, and have concluded that the data are sufficient and reliable to permit a realistic valuation of the liabilities of the Commission.
2. The actuarial assumptions adopted in computing the liabilities are adequate and appropriate for the purpose of the valuation. The economic assumptions are consistent with the funding and investment policies of the Commission.
3. The methods used are appropriate for the purpose of the valuation and are in accordance with accepted actuarial practice for Workers' Compensation organizations in Canada.
4. The estimate of the actuarial liabilities as at the valuation date is \$362,027,000. This includes provisions for benefits and future administration expenses expected to be paid after the valuation date for claims that were incurred on or before the valuation date. A provision for future claims arising from long latency occupational diseases is included in this valuation. This liability includes the Hunters & Trappers group but does not include any self-insured employers.
5. The amount of the actuarial liabilities makes appropriate provision for all personal injury compensation obligations and the financial statements fairly present the results of the valuation.
6. This report has been prepared, and my opinions given, in accordance with accepted actuarial practice in Canada.
7. The valuation is based on the provisions of the Workers' Compensation Act S.N.W.T. 2007, c. 21, the Workers' Compensation Act S.Nu. 2007, c. 15 and on the Commission's policies and practices in effect on the valuation date.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Thane MacKay".

Thane MacKay, F.C.I.A.

March 31, 2018

This report has been peer reviewed by Mark Simpson, F.C.I.A.

Independent Auditor's Report



Office of the
Auditor General
of Canada

Bureau du
vérificateur général
du Canada

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Ministers responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut

Report on the Financial Statements

I have audited the accompanying financial statements of the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut, which comprise the statement of financial position as at 31 December 2017, and the statement of comprehensive income, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit. I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

I believe that the audit evidence I have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for my audit opinion.

Opinion

In my opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut as at 31 December 2017, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

Report on Other Legal and Regulatory Requirements

As required by the *Financial Administration Act* of Nunavut, I report that, in my opinion, the accounting principles in International Financial Reporting Standards have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, proper books of account have been kept by the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut and the financial statements are in agreement therewith. In addition, the transactions of the Workers' Safety and Compensation Commission of the Northwest Territories and Nunavut that have come to my notice during my audit of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part IX of the *Financial Administration Act* of Nunavut and regulations, the *Workers' Compensation Act* of the Northwest Territories and regulations, and the *Workers' Compensation Act* of Nunavut and regulations.



David Irving, CPA, CA
Principal
for the Auditor General of Canada

26 April 2018
Edmonton, Canada

Financial Statements

Statement of Financial Position

As at December 31 (in thousands of Canadian dollars)

	2017	2016
	\$	\$
ASSETS		
Cash and cash equivalents (Note 4)	4,339	9,859
Investments (Note 5 & 18)	394,365	371,808
Assessments receivable (Note 6.a)	5,186	3,441
Other receivables (Note 6.b)	2,065	449
Prepaid expenses	115	247
Property and equipment (Note 7)	7,843	8,463
Intangible assets (Note 8)	2,976	2,910
	416,889	397,177
LIABILITIES AND EQUITY		
LIABILITIES		
Accounts payable, accrued and other liabilities (Note 9 & 15)	5,631	5,373
Salaries and wages payable (Note 15)	2,135	1,361
Assessments refundable (Note 15)	8,469	7,260
Benefits liability (Note 10)	362,027	344,860
Post-employment benefits (Note 11.b)	1,207	1,279
	379,469	360,133
EQUITY (NOTE 12)		
Operating reserve	19,280	18,765
Capital asset replacement reserve	133	272
Catastrophe reserve	18,007	18,007
	37,420	37,044
	416,889	397,177

Commitments (Note 13), Contingencies (Note 14)

Approved by the Governance Council:



David Tucker
Chairperson, Governance Council

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Statement of Comprehensive Income

For the year ended December 31 (in thousands of Canadian dollars)

	2017	2016
	\$	\$
REVENUE AND INCOME		
Assessments	61,581	57,801
Add: Safe Advantage penalties	580	509
Less: Safe Advantage refunds	(922)	(1,129)
Net assessment revenue	<u>61,239</u>	<u>57,181</u>
Investments		
Interest	3,666	4,030
Dividends	13,759	13,270
Investment (losses) gains (Note 5.d)	11,212	(1,142)
Investment fees	(1,184)	(1,060)
Net investment income	<u>27,453</u>	<u>15,098</u>
Fines and miscellaneous income	-	1
	<u>88,692</u>	<u>72,280</u>
EXPENSES		
Claims costs		
Claims costs, current year injuries (Note 10.b)	43,664	37,338
Claims costs, prior years' injuries (Note 10.b)	28,119	35,677
Third party legal claim recoveries	(1,974)	(235)
Recoveries for hunters and trappers (Note 17)	90	57
	<u>69,899</u>	<u>72,837</u>
Administration and general expenses (Note 16)	<u>18,383</u>	<u>19,557</u>
	<u>88,282</u>	<u>92,394</u>
Income (Loss) before other comprehensive income	<u>410</u>	<u>(20,114)</u>
OTHER COMPREHENSIVE INCOME		
Items that will not be reclassified to profit or loss in subsequent periods:		
Re-measurement gains (losses) on defined benefit plan (Note 11.b)	(34)	(218)
Total comprehensive income (loss)	<u>376</u>	<u>(20,332)</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Statement of Changes in Equity

For the year ended December 31 (in thousands of Canadian dollars)

	OPERATING RESERVE	CAPITAL ASSET REPLACEMENT RESERVE	CATASTROPHE RESERVE	Total
	\$	\$	\$	\$
Balance at January 1, 2016	40,547	212	16,617	57,376
Total comprehensive loss for the year				
Loss before other comprehensive income	(20,114)	-	-	(20,114)
Re-measurement losses on defined benefit plan	(218)	-	-	(218)
Transfer to catastrophe reserve	(1,390)	-	1,390	-
Transfer to capital asset replacement reserve	(60)	60	-	-
Balance at December 31, 2016	18,765	272	18,007	37,044
Total comprehensive income for the year				
Income before other comprehensive income	410	-	-	410
Re-measurement losses on defined benefit plan	(34)	-	-	(34)
Transfer to catastrophe reserve	-	-	-	-
Transfer from capital asset replacement reserve	139	(139)	-	-
Balance at December 31, 2017	19,280	133	18,007	37,420

Capital management and reserves (Note 12)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Statement of Cash Flows

For the year ended December 31 (in thousands of Canadian dollars)

	2017	2016
	\$	\$
OPERATING ACTIVITIES		
Cash received from:		
Assessments from employers	61,422	62,347
Cash paid to:		
Payments to claimants or third parties on their behalf	(52,813)	(46,633)
Purchase of goods and services	(18,521)	(18,024)
Assessment rebate	(922)	(1,129)
Cash used in operating activities	<u>(10,834)</u>	<u>(3,439)</u>
INVESTING ACTIVITIES		
Proceeds on sale of investments	483,603	397,560
Dividends	13,759	13,270
Interest	3,666	4,030
Change in cash held by investment managers	526	272
Purchase of intangible assets	(496)	(911)
Purchase of property and equipment	(270)	(1,627)
Purchases of investments	<u>(495,474)</u>	<u>(407,042)</u>
Cash provided by investing activities	<u>5,314</u>	<u>5,552</u>
(Decrease) increase in cash and cash equivalents	(5,520)	2,113
Cash and cash equivalents, beginning of year	<u>9,859</u>	<u>7,746</u>
Cash and cash equivalents, end of year	<u><u>4,339</u></u>	<u><u>9,859</u></u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

1. Nature of operations

The Workers' Safety and Compensation Commission (the Commission) is domiciled in Canada. The Commission, a territorial entity, was established by and operates under the authority of the *Workers' Compensation Acts* of the Northwest Territories and of Nunavut (the Acts). In addition, the Commission is also responsible for the administration of the *Safety Acts*, *Mine Health and Safety Acts*, and the *Explosives Use Acts* of the Northwest Territories and of Nunavut. The Commission is exempt from income tax and the goods and services tax.

The Commission has its corporate office in Yellowknife, Northwest Territories, Canada, and area offices in Inuvik, Northwest Territories and Iqaluit, Nunavut.

The Commission's mandate is to provide benefits to injured workers and to levy assessments on employers to cover the current and future costs of existing claims and claims related to latent occupational diseases. The Commission is also responsible for developing safety awareness programs and monitoring and enforcing safety practices in the workplace.

The Government of the Northwest Territories and the Government of Nunavut have signed an inter-governmental agreement for a shared Workers' Safety and Compensation Commission to allow the Commission to remain as a single entity serving both territories. Cancellation of this agreement by either party requires minimum notice of one full fiscal year.

2. Statement of compliance, basis of preparation and summary of significant accounting policies

The financial statements of the Commission have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) as issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

The financial statements were authorized for issue by the Governance Council on April 26, 2018.

The financial statements have been prepared on a historical cost basis, except for investments classified as held-for-trading which have been measured at fair value. The financial statements are presented in Canadian dollars and all values are rounded to the nearest thousand (\$000), except when otherwise indicated. The following is a summary of the significant accounting policies:

a) Liquidity classification

The Commission presents assets and liabilities in the statement of financial position in order of liquidity. When items contain both a current and non-current component the Commission discloses both components within the accompanying notes.

An asset is current when it is: expected to be realized or intended to be sold or consumed in the normal operating cycle; held primarily for the purpose of trading; expected to be realized within twelve months after the reporting period; or the asset is cash or cash equivalents unless restricted from being exchanged or used to settle a liability for at least twelve months after the reporting period. Cash and cash equivalents, assessments receivable, other receivables and prepaid expenses are current assets. All other assets are classified as non-

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

current, except investments which have both a current and non-current component.

A liability is current when it is: expected to be settled in the normal operating cycle; held primarily for the purpose of trading; due to be settled within twelve months after the reporting period; or there is no unconditional right to defer the settlement of the liability for at least twelve months after the reporting period. Salaries and wages payable and assessments refundable are classified as current liabilities. All other liabilities contain both current and non-current components.

b) Financial Instruments

Investments

Investments are classified as held-for-trading and are measured at fair value because they are acquired for the purpose of selling in the near term. Profit or loss from changes in fair value is recognized as investment income in the statement of comprehensive income.

Interest and dividends are recognized as income in the period earned. Transaction costs are recognized as an expense in the period incurred. Purchases and sales of investments are recognized on the trade date.

Investments denominated in foreign currencies are translated into Canadian dollars at exchange rates prevailing at the end of the year. Interest, dividends, and realized gains and losses are translated at the exchange rates in effect on the transaction date. Exchange gains and losses resulting from the translation of foreign currency balances at year-end and transactions during the year are recognized as investment income in the statement of comprehensive income.

Other financial assets and liabilities

Cash and cash equivalents are classified as held-for-trading and are measured at fair value through profit and loss on initial recognition and transaction costs are expensed when incurred. Assessments receivable and other receivables are classified as loans and receivables and are initially measured at fair value, and subsequently measured at amortized cost using the effective interest rate method. Accounts payable, accrued and other liabilities, assessments refundable and salaries and wages payable are classified as other financial liabilities and are initially measured at fair value, and subsequently measured at amortized cost using the effective interest rate method. Due to the short-term nature of cash and cash equivalents, assessments receivable, other receivables, assessments refundable, accounts payable, accrued and other liabilities and salaries and wages payable, their carrying values approximate their fair values.

De-recognition of financial assets and liabilities

A financial asset is derecognized when the contractual rights to the cash flows from the asset expire, or the rights to receive the cash flows are transferred in a transaction in which substantially all the risks and rewards of ownership of the financial asset are transferred. The Commission derecognizes a financial liability when its contractual obligations are discharged or cancelled or expire.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

Fair value hierarchy

All assets and liabilities for which fair value is measured or disclosed in the financial statements are categorized using the following hierarchy of valuation techniques:

- Level 1 is used when there are quoted (unadjusted) prices in active markets for identical assets, for example:
 - a) Traded on stock exchange.
 - b) Notional unit values for segregated funds are established daily.
- Level 2 is used when there are other techniques for which all inputs which have a significant effect on the recorded fair value are observable, either directly or indirectly, for example:
 - a) Valuations are based on appraisals of the properties that are based on observable market metrics, such as capitalization rates, growth rates, or lease rates.
 - b) Bonds are traded over the counter rather than on an exchange.
- Level 3 is used when there are techniques which use inputs which have a significant effect on the recorded fair value that are not based on observable market data.

Due to the short-term nature of various financial assets and financial liabilities, the carrying value approximates fair value.

Changes in valuation methods may result in transfers into or out of an asset's assigned level. The Commission's policy is to recognize transfers into and transfers out of fair value hierarchy levels as of the date of the event or change in circumstances that caused the transfer. There were no such transfers between levels in 2017 (2016 – no transfers).

c) Cash and cash equivalents

For the purposes of the statement of cash flows and the statement of financial position, cash and cash equivalents includes cash and money market instruments with a term to maturity of three months or less when acquired and which are readily convertible to cash. Cash and short-term investments held by investment managers for investment purposes are excluded from cash and cash equivalents.

d) Assessments receivable and assessments refundable

At the beginning of each year, the Commission levies assessments on employers by applying their industry assessment rate to their estimated payrolls for the year. The assessment levy is payable by instalments during the year. At year-end, employers file a statement of actual assessable payroll and the difference between the estimated assessment and the actual assessment is recognized either as an increase in assessment revenue and recognized as a receivable, or as a decrease in assessment revenue and recognized as assessment refundable. When an employer does not provide estimated payroll, the Commission estimates and levies assessments based on prior experience with the employer and industry.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

Assessment revenue is recognized in the year that the actual assessable payroll was paid by employers to their employees.

Collectability of receivables is reviewed on an ongoing basis using judgement. An allowance for doubtful accounts is recorded for assessments receivable when there is objective evidence that the amounts due will not be collected in accordance with the original terms of the receivables. The amount of the allowance is the difference between the asset's carrying amount and the estimated future cash flows. The amount of the allowance recognized or derecognized is recorded in the statement of comprehensive income. The Governance Council must approve all assessments receivable write-offs.

e) Third party legal claims recoveries

Under Section 64 of the Acts, the Commission is deemed to be an assignee of a cause of action in respect of a claimant's injury. If settled, or as a result of a Court decision, the settlement amount less recoveries of legal costs and costs associated with the claim which were incurred by the Commission is distributed to the claimant.

The recoveries from third parties are recognized when receipt is virtually certain and the amount can be reliably measured. Recoveries for claims costs are recognized in the statement of comprehensive income net of contingency-based legal expenses. Non-contingency-based legal expenses are recognized in professional services and subsequent recoveries of such expenses are recognized in recoveries within administration and general expenses.

f) Property and equipment

Property and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and impairment losses. Depreciation is recognized over the estimated useful lives using the straight-line method as follows:

- Building 15 – 25 years
- Equipment 2 – 10 years
- Furnishings 5 – 15 years
- Vehicles 5 years
- Leasehold improvements lesser of useful life or lease term

Where an item of property and equipment is comprised of significant components with different useful lives, the components are accounted for separately. Depreciation methods, useful lives and residual values are reviewed at each financial year-end and adjusted if appropriate. Depreciation expense is recognized in administration and general expenses in the statement of comprehensive income.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

g) Intangible assets

Research costs are expensed as incurred. Development costs of internally developed software systems are capitalized when the system is technically feasible, resources are available, costs can be measured reliably, management intends to use the asset and future economic benefits are probable. The asset is derecognized when it no longer meets these criteria. When the asset is substantially complete and is available for use, development costs capitalization ceases and the costs are transferred to the related asset category and amortized.

Amortization is recognized over the asset's estimated useful life (2 – 15 years) using the straight-line method. Amortization expense is recognized in administration and general expenses in the statement of comprehensive income.

h) Benefits liability

The benefits liability represents the present value of expected future payments for medical aid benefits, compensation payments, and pensions in respect of claims arising from accidents that occurred prior to the end of the fiscal year as well as an allowance for all recognized latent occupational disease claims expected to arise in the future as a result of past exposures. Occupational diseases differ from other types of occupational injuries in that there can be a considerable time lag between the exposure, the manifestation of the disease and the identification of the ensuing disability as a claim. Further, it may be difficult to establish a link between an occupational disease and the workplace. A portion of the total liability is held based on the accumulated exposure up to the valuation date relative to total exposure before manifestation of the occupational disease. The benefits liability also includes an allowance for future claims management costs.

The benefits liability includes provision for all benefits provided by current legislation, policies, and administrative practices. Many assumptions are required to calculate the benefits liability, including estimates of future inflation, interest rates, and mortality rates. The benefits liability is determined annually by an independent actuary. The independent actuary's opinion on the adequacy and appropriateness of the benefits liability is attached to these financial statements.

A portion of administration and general expenses is allocated as claims management costs to the current year's claims and the prior years' claims. The amount allocated to claims is reviewed by the independent actuary for reasonableness as part of the annual actuarial valuation of the benefits liability.

i) Employee benefits

Pension Plan

Substantially all of the employees of the Commission are covered by the public service pension plan (the Plan), a contributory defined benefit plan established through legislation and sponsored by the Government of Canada. Contributions are required by both the employee and the Commission to cover current service cost. Pursuant to legislation currently in place, the Commission has no legal or constructive obligation to pay further contributions with respect to any past service or funding deficiencies of the Plan. Consequently, contributions are recognized as an expense in the year when employees have rendered service and represent the total pension obligation of the Commission.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

Post-employment benefits

Under the terms and conditions of employment, employees may earn non-pension benefits for severance upon resignation, or retirement based on years of service and final salary, and ultimate removal assistance based on years of service. The obligation is calculated using the projected unit credit method prorated on service on an actuarial basis. The liability for accrued employee benefits is based on the December 31, 2017 actuarial valuation as calculated by the Commission's actuary. Any actuarial gains or losses are recognized as income or loss through other comprehensive income in the year they are incurred and any re-measurements are not reclassified to profit or loss in subsequent periods. The amounts recognized in other comprehensive income for the year are immediately transferred to the operating reserve.

Short-term employee benefits

Employee benefits that are expected to be settled within twelve months of the reporting date are measured on an undiscounted basis. These benefits include wages and salaries, and annual vacation leave earned but not yet used.

Other long-term employee benefits

Benefits that are expected to be settled beyond twelve months are determined based on an actuarial valuation as the best estimate of future cash flows discounted to present value with actuarial gains and losses recognized in profit and loss as incurred. These benefits include sick leave and special leave benefits earned but not used.

j) Leases

Judgement is used to classify leases as financing or operating depending on the terms and conditions of the contracts. The costs of assets acquired under financing leases are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Obligations recorded under financing leases are reduced by lease payments net of imputed interest. Expenses incurred under operating leases are recognized as expenses in the statement of comprehensive income on a straight-line basis over the term of the lease.

k) Impairment of non-financial assets

The Commission assesses at each reporting date whether there is an indication that an asset may be impaired. If any indication exists, the Commission estimates the asset's recoverable amount. An asset's recoverable amount is the higher of an asset's or cash-generating unit's (CGU) fair value less costs to sell and its value in use. This is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or groups of assets. Where the carrying amount of an asset or CGU exceeds its recoverable amount, the asset is considered impaired and is written down to its recoverable amount.

Based on an analysis of cash flows, the Commission has established that the appropriate CGU for impairment review is the entity. The Commission has statutory power under the Acts to increase premiums and / or charge a premium surcharge to ensure full funding into the foreseeable future and impairment at the entity level is remote.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

l) Amendments to IFRS effective for the current year

Amendments to IAS 7 - Statement of Cash Flows

In January 2016, the IASB issued amendments to IAS 7 to require entities to provide disclosures that enable users of the financial statements to evaluate changes in liabilities arising from financing activities. These amendments are effective for annual periods beginning on or after January 1, 2017. The adoption of these amendments had no impact on the Commission's financial statements.

m) New and revised accounting standards and interpretations issued but not yet effective

Applying IFRS 9 - Financial Instruments with IFRS 4 - Insurance Contracts

In September 2016, the IASB issued amendments to IFRS 4 - *Insurance Contracts* which permits insurers that meet specified criteria to apply a temporary exemption from IFRS 9 - *Financial Instruments*, for annual periods beginning on or after January 1, 2018. The Commission is eligible for the temporary exemption, and will be applying this amendment for annual periods beginning on or after January 1, 2018 until the temporary exemption expires for annual reporting periods beginning on or after January 1, 2021. The impact of the adoption of this amendment on the commission's financial statements is not known or reasonably estimable at this time.

IFRS 9 - Financial instruments

In July 2014, the IASB issued the final version of IFRS 9 - *Financial Instruments* which will replace IAS 39 - *Financial Instruments: Recognition and Measurement*. The amendments are effective for annual periods beginning on or after January 1, 2018. IFRS 9 provides a revised model for recognition and measurement of financial instruments and a single, forward-looking 'expected loss' impairment model. IFRS 9 also includes a substantially reformed approach to hedge accounting. The Commission is eligible and will be using the temporary exemption allowed for based on amendments to IFRS 4 issued September 2016. The impact of the adoption of this amendment on the commission's financial statements is not known or reasonably estimable at this time.

IFRS 16 - Leases

The IASB has published a new standard, IFRS 16 - *Leases*. The new standard brings most leases on-balance sheet for lessees under a single model, eliminating the distinction between operating and finance leases. Short-term leases less than 12 months and leases of low value assets will have an optional exemption from the requirements. Lessor accounting however remains largely unchanged. IFRS 16 supersedes IAS 17 - *Leases* and related interpretations and is effective for periods beginning on or after January 1, 2019. Early adoption is permitted if IFRS 15 - *Revenue from Contracts with Customers* has also been applied. The Commission has not early adopted. The Commission has assessed the impact of the new standard and determined that it will have an immaterial impact on the annual operating results. Assets and liabilities will increase materially, however the impact on both assets and liabilities will be less than 0.5%.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

IFRS 17 – Insurance Contracts

IFRS 17 – *Insurance Contracts* was issued in May 2017 and is effective for years beginning on or after January 1, 2021, to be applied retrospectively. If full retrospective application is impractical, the modified retrospective or fair value methods may be used. IFRS 17 will replace IFRS 4 – *Insurance Contracts* and is expected to change the way insurance contract liabilities are recognized and measured. It will also change the presentation and disclosures of the Fund's Financial Statements. The impact of the adoption of this standard on the Commission's financial statements is not known or reasonably estimable at this time.

3. Critical accounting estimates and judgements

The Commission makes estimates and judgements in respect of certain key assets and liabilities. Estimates and judgements are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimates are revised and in any future periods affected.

In particular, information about significant areas of estimation uncertainties that have a significant risk of resulting in a material adjustment within the next financial year is included in the following notes:

- Note 10. – Benefits liability, the estimation uncertainty relates to the determination of assumptions as discussed in Note 10.i).
- Note 11.b) – Post-employment benefits determination of discount rates and other assumptions

In particular, information about applying critical judgements in accounting policies that have the most significant effect on the amounts recognized in the financial statements are described in the following notes:

- Note 2.b) and Note 5. – Investments, classification and valuation of financial instruments
- Note 2.d) – Assessments receivable, determination of estimated payroll
- Note 2.f) and Note 7. – Property and equipment, degree of componentization
- Note 2.g) – Intangible assets, determination of development costs

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

4. Cash and cash equivalents

The Commission invests in short-term money market instruments. The market yield of this portfolio for the year was 1.23% (2016 – 0.80%). All instruments held in cash and cash equivalents are readily convertible to cash and are held in high quality debt obligations issued or guaranteed by federal, provincial, or territorial governments, Canadian chartered banks, or loan or trust companies registered in Canada.

	2017	2016
	\$	\$
Short-term investments	1,071	6,166
Cash	3,268	3,693
Total	4,339	9,859

5. Investments

The Commission's investment portfolio consists of fixed income, equity, and real estate portfolio investments. The Commission's investment objective is to achieve a long-term rate of return that is sufficient to allow the Commission to fund its benefits liability, cover its operating costs, and set reasonable and stable assessment rates for employers. All investments, including cash and cash equivalents managed by investment managers, are classified as held-for-trading. The Commission expects to experience a draw down of investments during the coming year, matching the payment of anticipated claims in the amount of \$30,835.

	2017		2016	
	Fair Value	Cost	Fair Value	Cost
	\$	\$	\$	\$
Fixed income	167,834	154,336	164,433	151,004
Equities	172,608	149,737	156,465	138,962
Real estate	53,923	49,758	50,910	47,684
Total	394,365	353,831	371,808	337,650

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

a) Fixed income

The fair value and cost of the fixed income investments are as follows:

	2017		2016	
	Fair Value \$	Cost \$	Fair Value \$	Cost \$
Fixed income securities	64,088	63,072	62,913	61,763
Pooled funds				
Indexed Bond Funds	69,449	69,099	67,743	67,076
Mortgage Funds	34,297	22,165	33,777	22,165
Total	167,834	154,336	164,433	151,004

The Commission uses judgement to classify securities held in a pooled fund on the basis of the assets comprising the major portion of the pooled fund.

Included in the above amounts are investments in privately held related party bonds, as disclosed in Note 17. The cumulative unrealized gains in 2017 on the privately held investments were \$533 (2016 – \$484).

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

The cumulative unrealized gains on fixed income investments are as follows:

	2017	2016
	\$	\$
Fixed income - cost	154,336	151,004
Cumulative unrealized gains	13,498	13,429
Fixed income - fair value	167,834	164,433

The remaining term to maturity of the fixed income securities (not including pooled funds) is as follows:

	Within 1 year	1 to 2 years	2 to 5 years	5 to 10 years	Over 10 years	Fair Value December 31, 2017	Fair Value December 31, 2016
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Cash, short-term investments and net payable in investment manager accounts	477	-	-	-	-	477	1,574
Government bonds	2,833	2,658	13,277	14,781	12,664	46,213	42,241
Corporate bonds	1,617	2,931	6,545	575	5,730	17,398	19,098
Total	4,927	5,589	19,822	15,356	18,394	64,088	62,913

b) Equities

The fair value and cost of the equity investments are as follows:

	2017		2016	
	Fair Value	Cost	Fair Value	Cost
	\$	\$	\$	\$
United States equities	53,974	41,749	50,035	40,497
Canadian equities	69,868	52,414	66,638	51,344
International equities	48,766	55,574	39,792	47,121
Total	172,608	149,737	156,465	138,962

Included in the International equities is \$341 (2016 - \$318) of cash that is held in Canadian funds.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

The cumulative unrealized gains on the equity investments are as follows:

	2017	2016
	\$	\$
Equity investments - cost	149,737	138,962
Cumulative unrealized gains	22,871	17,503
Equity investments - fair value	172,608	156,465

c) Real estate

The Commission classifies securities held in a pooled fund on the basis of the assets comprising the major portion of such pooled fund.

The cumulative unrealized gains on the real estate portfolio investments are as follows:

	2017	2016
	\$	\$
Canadian real estate - cost	49,758	47,684
Canadian real estate - unrealized gains	4,165	3,226
Canadian properties - fair value	53,923	50,910

d) Investment gains and losses

The investment gains and losses recognized in comprehensive income are as follows:

	2017	2016
	\$	\$
Realized gains	4,835	3,725
Change in unrealized gains	6,377	(4,867)
Investment (losses) gains - net	11,212	(1,142)

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

e) Investment performance

Investments are managed by nine independent investment managers. The market returns of the portfolio for the years ended December 31 are as follows:

	2017	2016
	%	%
United States equities	18.82	4.41
International equities	21.84	(1.80)
Cash and cash equivalents	(4.18)	4.06
Real estate	5.92	6.54
Fixed income securities and indexed bond funds	2.23	1.31
Mortgages	1.54	0.99
Canadian equities	7.73	18.48

f) Investment activity

The Commission's change in investments during the years ended December 31 is as follows:

	2017	2016
	\$	\$
Balance, beginning of year	371,808	363,740
Investment (losses) gains - net	11,212	(1,142)
Dividends	13,759	13,270
Interest	3,666	4,030
Transfer to short-term investments	(80)	(90)
Transfer (to) from operating cash accounts	(6,000)	(8,000)
Balance, end of year	394,365	371,808

6. Assessments and other receivables

a) Assessments receivable

	2017	2016
	\$	\$
Current assessments receivable	5,269	3,379
Overdue assessments receivable	268	210
Allowance for doubtful accounts	(351)	(148)
Net assessments receivable	5,186	3,441

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

The Commission collected \$162 (2016 – \$135) of legislated prescribed penalties during the year on the receivables. The legislated prescribed penalty is charged at the rate of 2% per month on the outstanding balance. None of the assessments receivable, except for those included in the allowance, are considered to be impaired. The total bad debt expense recognized during the year is \$252 (2016 – \$199) which is recognized in administration and general expense.

b) Other receivables

	2017	2016
	\$	\$
Due from claimants	258	180
Receivable from other Governments	20	143
Due from employees	75	101
Hunters and trappers receivable	-	97
Fines	-	48
Legal recoveries receivable	1,744	-
Other	41	10
Less: allowance for doubtful accounts - other	(55)	(61)
Less: allowance for doubtful accounts - claimants	(18)	(69)
Total	2,065	449

Other receivables are non-interest bearing.

c) Reconciliation of allowance for doubtful accounts and aging analysis

	2017	2017	2016	2016
	Employers	Other	Employers	Other
	\$	\$	\$	\$
Carrying amount at the beginning of the year	148	130	105	151
Net debts written off during the year	(58)	(55)	(40)	(122)
Provision made during the year	296	51	121	130
Recoveries and adjustments	(35)	(53)	(38)	(29)
Carrying amount at the end of the year	351	73	148	130

Aging of assessments and other receivables that are overdue and not impaired

	31 to 60 days	61 to 90 days	91+ days	Total overdue
	\$	\$	\$	\$
2017	206	25	280	511

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

	31 to 60 days \$	61 to 90 days \$	91+ days \$	Total overdue \$
2016	-	17	100	117

7. Property and equipment

	Building \$	Equipment \$	Furnishings \$	Vehicles \$	Leasehold improvements \$	Total \$
<i>Cost</i>						
At January 1, 2016	7,608	1,811	1,669	317	1,155	12,560
Additions	636	133	596	-	-	1,365
Disposals	-	(303)	(80)	-	-	(383)
At December 31, 2016	8,244	1,641	2,185	317	1,155	13,542
Additions	68	159	28	-	10	265
Disposals	-	(355)	(19)	(95)	-	(469)
At December 31, 2017	8,312	1,445	2,194	222	1,165	13,338
<i>Depreciation</i>						
At January 1, 2016	2,350	1,214	261	265	468	4,558
Annual depreciation	422	151	175	17	110	875
Disposals	-	(305)	(49)	-	-	(354)
At December 31, 2016	2,772	1,060	387	282	578	5,079
Annual depreciation	420	156	176	17	110	879
Disposals	-	(355)	(13)	(95)	-	(463)
At December 31, 2017	3,192	861	550	204	688	5,495
Net book value						
At December 31, 2017	5,120	584	1,644	18	477	7,843
At December 31, 2016	5,472	581	1,798	35	577	8,463

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

8. Intangible assets

	Purchased software systems	Internally developed software systems	Total
	\$	\$	\$
<i>Cost</i>			
At January 1, 2016	849	6,061	6,910
Additions	35	859	894
Disposals	(2)	-	(2)
At December 31, 2016	882	6,920	7,802
Additions	86	529	615
Disposals and adjustments	(29)	29	-
At December 31, 2017	939	7,478	8,417
<i>Amortization</i>			
At January 1, 2016	483	3,939	4,422
Annual amortization	75	399	474
Disposals	(4)	-	(4)
At December 31, 2016	554	4,338	4,892
Annual amortization	94	455	549
Disposals	-	-	-
At December 31, 2017	648	4,793	5,441
Net book value			
At December 31, 2017	291	2,685	2,976
At December 31, 2016	328	2,582	2,910

Included in internally developed software systems is the Compensation, assessment and accident prevention system (CAAPS) which the Commission uses to process and maintain claims information and employer information including claims, assessments and safety reports. The net book value amount and remaining amortization period of this asset are \$713 and 3 years respectively (2016 - \$931 and 4 years).

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

9. Accounts payable, accrued and other liabilities

	Current	Non-Current	2017 Total	2016 Total
	\$	\$	\$	\$
Accounts payable	2,129	-	2,129	2,520
Accrued liabilities	3,364	-	3,364	2,685
Other	32	106	138	168
Total	5,525	106	5,631	5,373

10. Benefits liability

a) Future claims liability and approved pension liability

The benefits liability is composed of two parts: the future claims liability and the approved pension liability.

The future claims liability represents the present value of the expected future benefit payments on claims arising from accidents that occurred on or prior to the end of the fiscal year for hospital and medical services (Medical Aid), short-term income benefits and subsistence payments (Compensation), pension benefits for future capitalizations (Future Capitalizations), and related administrative expenses. Future Capitalizations represent an estimate of the liability for expected future pension awards that relate to injuries that have already occurred, but are not yet approved pension awards. The latent occupational disease liability, shown separately, represents the expected cost of future claims that have not yet been filed but are expected to manifest themselves in the future as a result of exposure to a causative agent in the workplace.

The Commission includes a provision for expected future claims costs for Hunters and Trappers in accordance with the Memoranda of Understanding on Renewable Resources Harvesters (April 2015 for the Northwest Territories and April 2009 for Nunavut) (Note 17).

The liabilities for the Medical Aid and Compensation benefits were developed using the loss development method. This method is also commonly known as the "claims run-off" approach. The liability for Future Capitalizations was developed using a modified version of the loss development method.

The approved pension liability represents the present value of the expected future pension awards payments and related expenses for approved pension awards as at the end of the fiscal year.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

b) Benefits liability continuity schedule and reconciliation

The benefits liability is composed of the following:

	Medical aid \$	Compensation \$	Future capitalizations \$	Pension awards \$	Occupational disease claims \$	Total 2017 \$
Balance, beginning of year	55,545	38,976	32,954	185,323	32,062	344,860
Add: Claims costs (recoveries)						
Current year	12,950	20,321	9,457	936	-	43,664
Prior years	19,428	(4,790)	3,366	8,519	1,596	28,119
Liability transfer, capitalizations	-	-	(6,323)	6,323	-	-
	32,378	15,531	6,500	15,778	1,596	71,783
Less: Claims payments						
Current year injuries						
Claims payments	3,788	4,242	83	-	-	8,113
Claims management	1,705	1,909	8	-	-	3,622
Prior years' injuries						
Claims payments	8,256	9,367	3,098	12,655	-	33,376
Claims management	3,715	4,215	310	1,265	-	9,505
	17,464	19,733	3,499	13,920	-	54,616
Balance, end of year	70,459	34,774	35,955	187,181	33,658	362,027
	Medical aid \$	Compensation \$	Future capitalizations \$	Pension awards \$	Occupational disease claims \$	Total 2016 \$
Balance, beginning of year	49,559	34,690	30,451	174,295	29,622	318,617
Add: Claims costs (recoveries)						
Current year	11,601	16,484	9,234	19	-	37,338
Prior years	7,006	3,724	5,384	17,123	2,440	35,677
Liability transfer, capitalizations	-	-	(8,111)	8,111	-	-
	18,607	20,208	6,507	25,253	2,440	73,015
Less: Claims payments						
Current year injuries						
Claims payments	2,930	3,800	54	17	-	6,801
Claims management	1,318	1,710	5	2	-	3,035
Prior years' injuries						
Claims payments	5,774	7,181	3,586	12,915	-	29,456
Claims management	2,599	3,231	359	1,291	-	7,480
	12,621	15,922	4,004	14,225	-	46,772
Balance, end of year	55,545	38,976	32,954	185,323	32,062	344,860

The expected claims payment for the benefits liability in 2018 is \$30,835 (2017 - \$27,846).

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

The Commission bases expectations of the costs of awarded pensions and the ongoing cost of Compensation and Medical Aid payments on the experience of prior years. The principal sources of the experience loss or gain and an actuarial reconciliation of the changes in the benefits liability during the years ended December 31 are as follows:

	2017	2016
	\$	\$
Balance, beginning of year	344,860	318,617
Adjust for effects of:		
Provision for current year's claims	31,928	27,502
Inflation experience, which was 1.46% versus the expected 2.25% (1.40% versus 2.25% in 2016)	(1,435)	(1,483)
Claims experience	8,343	7,910
Change in claims run-off factors for Compensation and Medical aid	(339)	1,190
Change in factors for Medical aid liability	(280)	-
Latent occupational disease claims provision	-	707
Change in methodology	(208)	-
Change in Actuarial assumption (mortality table)	-	8,414
Interest allocated	19,231	17,813
Other assumption changes	2,807	1,125
	60,047	63,178
Deduct:		
Payments for prior years' claims	(42,880)	(36,935)
Balance, end of year	362,027	344,860

c) Objectives in managing risks arising from the Acts and policies for mitigating those risks

The Commission has an objective to control insurance risk, thus reducing the volatility of operating results. In addition to the inherent uncertainty of insurance risk, this can lead to significant variability in the experience gain or loss. The Commission's operating results are affected by market factors, particularly movements in investment values.

Key aspects of processes established to mitigate insurance risks include:

- The maintenance and use of management information systems, which provide data on the risks to which the Commission is exposed to at any point in time.
- Actuarial models, using information from the management information system, are used to monitor claims patterns and calculate premiums. Past experience and statistical methods are used as part of the process.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

- The mix of assets in which the Commission invests is determined to achieve a long-term rate of return that is sufficient to fund the benefits liability. The management of assets and liabilities is closely monitored to attempt to match assets with the expected pattern of claim payments.

d) Terms and conditions of the Acts

The terms and conditions attached to the Acts affect the level of insurance risk accepted by the Commission. All insurance transactions entered into are in the same standard form and are subject to substantially the same terms and conditions under the Acts.

e) Concentration of insurance risk

The Commission's exposure to insurance risk is due to workplace injury caused through an event or disaster that occurred during the reporting period, and/or occupational diseases diagnosed during the reporting period. The Commission's benefits liability includes an amount estimated to cover any such occurrences. This figure is reviewed on an annual basis. The Commission's risk is concentrated by industry as some industries have higher claims experience costs than others. This is mitigated by higher premiums being charged to industries with proven higher experience costs.

f) Development of claims

There is a possibility that changes may occur in the estimate of the Commission's obligations over time. The tables in part (k) of this note show the Commission's estimates of total net and gross claims outstanding for each underwriting year at successive year ends.

g) Interest rate risk

The Commission is exposed to the risk that interest rate movements may materially impact the value of the benefits liability. The financial impact of changing interest rates on the benefits liability is expected to be offset in the longer term by similar changes in claims inflation.

The discount rates being applied to future claims payments in determining the valuation of the benefits liability are disclosed in part (i) of this note.

The exposure to interest rate risk for classes of financial assets is set out in Note 15.d).

h) Liquidity risk

The Commission's exposure to liquidity risk is set out in Note 15.a).

The following table estimates the expected amounts and timing of future benefit payments for the provision of outstanding claims. The expected timing of payments for the provision for outstanding claims involves considerable uncertainty. The projections presented below do not include a provision for future administration expenses or latent occupational diseases.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

Expected timing of future payment for outstanding claims:

	2017	2016
	%	%
Up to 1 year	5.10	4.84
Over 1 year and up to 5 years	15.10	14.47
Over 5 years and up to 10 years	14.80	15.33
Over 10 years	65.00	65.36
Total	100.00	100.00

i) Actuarial assumptions and methods

The overall valuation approach is designed to reflect emerging trends without placing too much emphasis on temporary fluctuations. The factors used in the valuation have been developed on a best estimate basis by taking the Commission's historical experience into consideration along with recent trends in that experience. The general philosophy is to avoid reacting too strongly to temporary fluctuations until there is sufficient evidence that a change in assumption is required.

The Medical Aid and Compensation liability represents the present value at December 31, 2017 of expected future benefit payments for hospital and physician services, short-term income compensation payments, travel expenses, rehabilitation benefits and other eligible medical services under the Acts. The Medical Aid and Compensation liability is calculated using the loss development method also known as the "claims run-off" approach. In this method, historical paid claims data are summarized by accident year and payment year in order to observe the relationships between payments at different durations for each accident year. Historical factors, at each duration, are developed from prior accident years and are applied to accident years that are not yet fully mature in order to estimate the future timing and amount of remaining benefit payments.

The Future Capitalizations liability represents the present value of expected future pension awards that have not yet been approved as of December 31, 2017. These future pension capitalizations are in respect of all claims arising from accidents which occurred on or before December 31, 2017. The estimated number and timing of these future capitalizations has been developed based on the historical emergence of capitalized claims experience by accident year for the Commission. In addition, the expected cost of each capitalized claim has been developed based on actual pension awards approved prior to December 31, 2017.

The Approved Pension liability (pension awards) represents the present value at December 31, 2017 of all expected future pension awards payments, including future inflationary adjustments, to individuals who have been approved for a pension award at December 31, 2017. The Approved Pension liability is calculated on a seriatim basis using the discounted cash flow method. Pension benefits are indexed annually on January 1 of each year, this annual index rate is referred to as the Supplementary Pension Increase (SPI) rate. The SPI is determined by taking into account the average monthly change in consumer price index (CPI) Canada for the most recent July to June period. Mortality rates are used to determine the future life expectancy of individuals in receipt of a pension award. The actual gender and date of birth for all pension recipients is used in the valuation. Pensions are payable to dependent children until age 19 or age 25 if attending school. The probability of a dependent child continuing to receive a pension award from age 19 to 25 is based on actual

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

experience of the Commission. A projection of future pension payments requires that an explicit assumption be made with respect to the rate of award inflation. The present value of expected future pension payments uses a gross discount rate of 5.85% derived from the ultimate inflation assumption of 2.25% and a net discount rate of 3.50% for years 2019 and thereafter. The use of the actual inflation rate of 1.46% for 2018 results in a net discount rate of 4.33% for that year only.

The following economic assumptions are used in the valuation of the Future Claims Liability: discount rate – 5.85% (2016 – 5.85%), inflation rate – i) future capitalizations: 1.46% in 2018 and 2.25% per annum thereafter (2016 – 1.40% and 2.25%), and ii) Compensation: 2.25% (2016 – 2.25%) and Medical Aid: 4.75% (2016 – 4.75%).

The following economic assumptions are used in the valuation of the Approved Pension Liability: discount rate – 5.85% (2016 – 5.85%), inflation rate – 1.46% in 2018 and 2.25% thereafter (2016 – 1.40% and 2.25%). The mortality assumption is determined by the 2005-2007 Statistics Canada General Life Mortality Table (2016 – 2005-2007 Statistics Canada General Life Mortality Table).

The Occupational Disease provision represents a portion of the present value of the expected future cost of claims that have not yet been filed but are expected to manifest themselves in the future as a result of cumulative exposure to a causative agent in the workplace (i.e. long latency cases). Only a portion of the total provision is held based on the accumulated exposure up to the valuation date relative to total exposure before an occupational disease manifests itself. Occupational diseases differ from occupational injuries in that there can be a considerable time lag between the exposure, the manifestation of the disease and the identification of the ensuing disability as a workers' compensation claim. Furthermore, while the circumstances of an injury usually make it clear whether it is work related or not, the link between an occupational disease and the workplace may be difficult to establish.

j) Liability sensitivity

The most significant assumption in the determination of the benefits liability is the net discount rate. The net discount rate is the assumed discount rate in excess of the assumed inflation rate. A reduction in the assumed net discount rate would result in an increase in the actuarial present value of the benefits liability and a decrease in comprehensive income.

Medical benefits represent approximately 16% of the benefits liability. An increase in the assumed excess medical inflation rate (above the assumed inflation rate) would result in an increase in the benefits liability for medical benefits and a decrease in comprehensive income.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

The Approved Pension liability takes into account the future life expectancy of each individual pensioner, surviving spouse or dependent child according to their age and gender. An improvement in the assumed mortality experience would increase the life expectancy of benefit recipients, thereby increasing the actuarial present value of the liability for approved pension awards benefits and decreasing comprehensive income.

2017	+ 1%	- 1%
+/- % change on assumed rates	\$	\$
Net discount rate	(31,445)	39,869
Excess medical inflation rate	8,445	(7,132)

2016	+ 1%	- 1%
+/- % change on assumed rates	\$	\$
Net discount rate	(30,416)	38,826
Excess medical inflation rate	6,021	(5,140)

2017	+ 10%	- 10%
+/- % change in mortality rates	\$	\$
Mortality rate	(4,882)	5,369

2016	+ 10%	- 10%
+/- % change on mortality rates	\$	\$
Mortality rate	(4,907)	5,119

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

k) Claims development

The following table shows the development of claims cost estimates for the ten most recent injury years:

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Estimate of cumulative claim costs:											
At the end of the accident year	59,716	43,007	44,356	77,715	43,254	41,977	35,923	39,130	43,611	51,245	
One year later	52,229	39,782	44,743	70,852	39,738	38,252	35,719	40,675	50,823		
Two years later	49,107	37,745	39,278	69,454	36,183	36,866	34,764	39,862			
Three years later	50,445	36,584	37,733	62,086	35,775	40,264	33,925				
Four years later	46,236	36,581	38,090	68,546	43,454	39,922					
Five years later	45,658	33,865	37,433	73,899	49,595						
Six years later	42,075	32,057	39,857	74,659							
Seven years later	43,042	32,401	40,454								
Eight years later	45,099	31,466									
Nine years later	44,342										
Current estimate of ultimate claims costs	44,342	31,466	40,454	74,659	49,595	39,922	33,925	39,862	50,823	51,245	456,293
Cumulative payments	20,115	14,905	17,659	25,204	17,528	17,446	13,942	15,155	14,647	6,220	162,821
Estimate of future payments	24,227	16,561	22,795	49,455	32,067	22,476	19,983	24,707	36,176	45,025	293,472
2007 and prior claims											308,661
Effect of administration expenses											52,944
Effect of latent occupational disease provision											33,658
Sub-total											688,735
Effect of discounting											(326,708)
Amount recognized on Statement of Financial Position											362,027

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

11. Employee benefits

a) Pension plan

Substantially all of the employees of the Commission are covered by the Plan, a contributory defined benefit plan established through legislation and sponsored by the Government of Canada. Contributions are required by both the employees and the Commission. The President of the Treasury Board of Canada sets the required employer contributions based on a multiple of the employees' required contribution. The general contribution rates effective at year end for employees who joined the Plan prior to 2013 and after January 1, 2013 were 11.80% and 9.94% respectively (2016 – 12.70%; 10.42%). Total contributions of \$1,445 (2016 - \$1,527) were recognized as expense in the current year and \$547 (2016 - \$385) of this amount relates to contributions under the new rates. For employees joining the Plan after January 1, 2013 the normal retirement age has been raised from 60 to 65 years.

The Government of Canada holds a statutory obligation for the payment of benefits relating to the Plan. Pension benefits generally accrue up to a maximum period of 35 years at an annual rate of 2% of pensionable service times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are coordinated with Canada/Québec Pension Plan benefits and they are indexed to inflation.

b) Post-employment benefits

The Commission provides other benefits to its employees based on years of service and final salary. This benefit plan is not pre-funded and thus has no assets, resulting in a plan deficit equal to the accrued benefit obligation. The cost of these benefits is accrued as employees render the services necessary to earn them. Liability for severance upon resignation, or retirement and ultimate removal benefits measured at the reporting date is as follows:

	2017	2016
	\$	\$
Accrued benefit obligation, beginning of year	1,279	1,251
Total benefit expense:		
Current service cost	65	67
Interest cost	37	36
Actuarial (gains) losses	45	162
Difference in estimated payouts	27	(226)
Benefits paid	(246)	(11)
Balance, end of year	1,207	1,279

Current service and interest costs totalling \$230 (2016 - \$173) were recognized in the employer share of benefits within administration and general expenses in the statement of comprehensive income. In 2017 there is an additional loss of \$11 (2016 - gain of \$64) of actuarial (gains) losses related to sick and special leave that is recorded in salaries and wages payable.

The key assumptions used to calculate the accrued employee benefits are a liability discount rate of 3.00%

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

(2016 – 3.00%) and a general wage escalation of 1.00% for 2018 to 2019 and 2.00% for 2020 and beyond (2016 – 1.00% for 2017 to 2019 and 2.00% for 2020 and beyond).

The expected payments for 2018 are \$204 (2017 - \$202). The weighted average duration of the defined benefit obligation is 4.6 years (2016 – 5.6 years).

The significant assumptions in the determination of the post-employment benefits are the discount rate and the wage inflation rate.

The selection of the discount rate is made by reference to a spot rate curve at the valuation date of high-quality corporate debt instruments with cash flows that match the timing and amount of the expected benefit payments. The recommended approach adopted by the Canadian Institute of Actuaries effective November 30, 2016 uses provincial bonds to extrapolate the long end of the yield curve, but the credit spread adjustment is now based on the ratio of average yield spreads of corporate bonds (rated AA) and provincial bonds between 5 and 10 years relative to Canada bond yields. Based on this approach the selected discount rate at December 31, 2017, is 3.00% (2016 – 3.00%). A reduction in the assumed discount rate would result in an increase in the actuarial present value of the liability and a decrease in comprehensive income.

Wage inflation is determined by the negotiated collective agreement rate increases and is 1.00% for 2018 to 2019 and 2.00% for 2020 and beyond (2016 – 1.00% for 2017 to 2019 and 2.00% for 2020 and beyond). The long term wage inflation assumption of 2.00% for 2020 and beyond is considered to be Management's best estimate for long term salary growth. An increase in the assumed wage inflation rate would result in an increase in the liability and a decrease in comprehensive income.

2017	+ 1%	-1%
+/- % change on assumed rates	\$	\$
Discount rate	(69)	77
Wage inflation rate	57	(53)
<hr/>		
2016	+ 1%	-1%
+/- % change on assumed rates	\$	\$
Discount rate	(76)	84
Wage inflation rate	65	(60)

c) Other long-term employee benefits

Employees receive six days of special leave credits for each year of service up to a maximum of 30 days. Unused special leave credits are not payable upon termination or retirement.

Employees receive fifteen days of sick leave credits for each year of service. Unused sick leave credits accumulate and are carried forward during an employee's working lifetime. Unused sick leave credits are not payable upon termination or retirement.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

The long-term liability for excess future usage of sick or special leave is defined as future leave, over and above the normal annual allotment earned in that year, that will be used by employees.

The balance in the liability accrual for accumulating sick or special leave benefits as at December 31, 2017 was \$412 (2016 - \$385).

12. Capital management and reserves

In accordance with Section 83 of each of the Acts, the Governance Council is responsible for approving the operating and capital budgets of the Commission, for approval of assessment rates for employers and benefits to workers, and for ensuring the proper stewardship of the Workers' Protection Fund. It is the objective of the Governance Council to ensure the financial sustainability of the Commission, while maintaining stability of assessment rates and benefits to injured workers.

The Commission maintains three reserves within the Workers' Protection Fund. All of these reserves are established by the Governance Council, and none are externally restricted.

As the Workers' Protection Fund includes all assessments from employers and amounts to be paid to injured workers, as well as the costs to administer the Acts, the Governance Council considers that capital includes all reserves of the Commission.

The Commission determines the funded position as total assets divided by total liabilities. This Funded Position (or net assets) represents the current funding status of the Workers' Protection Fund. The Governance Council's long term goal is to remain fully funded with a target funding ratio of 125%, which includes reserve funds.

At December 31, 2017, the Funded Position is 110% (2016 – 110%).

The Governance Council manages capital by monitoring all revenues and expenses through its budgeting and financial reporting processes, and by establishing assessment rates and an investment policy that maintain the funded status of the Commission and ensure the ability to care for injured workers.

a) Operating reserve

The operating reserve is intended to protect the Commission against adverse fluctuations in claims costs and investment results.

The target level for the operating reserve is 20% of total liabilities, for 2017 - \$75,894 (2016 - \$72,027). Should the Commission's funded ratio, excluding the catastrophe reserve capped at 5%, decline to:

- Below 105% a flat rate increase over 15 years would be put into place to return the operating reserve to the target rate.
- Below 95% a flat rate increase over 10 years would be put into place to return the operating reserve to the target rate.

An exception to the flat rate recoveries is if the Commission's funded ratio deteriorates to below 95% during

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

the 15 year recovery period originally triggered at the 105% level then a 10 year flat rate recovery would be initiated.

Should the Commission's funded ratio, excluding the catastrophe reserve capped at 5%, exceed 135% for two successive years a one-time adjustment may be actioned by the Governance Council to return the funded ratio back to 135%. This adjustment is limited to a maximum of 100% of the annual assessment revenue for the second successive year.

b) Capital asset replacement reserve

This reserve allows multi-year planning and is used to set aside funds for the purchase of property and equipment and intangible assets. The reserve is funded annually through a Governance Council approved lump sum.

c) Catastrophe reserve

The catastrophe reserve is intended to mitigate the potential impact to the Commission's funding ratio in the event of a catastrophic event. The Commission established specific criteria to determine whether an accident or event meets the definition of a catastrophic claim. The target level for the catastrophe reserve is set at 5% of the total liabilities. The actual level for the catastrophic reserve is \$18,007 (2016 - \$18,007). Funds can be transferred from the operating reserve to address shortfalls in the catastrophe reserve as long as the operating reserve is not left in a shortfall position, shortfall being defined as less than 5% of total liabilities. Should the catastrophe reserve decline below 4% of total liabilities a flat rate increase over 15 years would be put into place to return the catastrophe reserve to the target rate.

13. Commitments

Future minimum contractual payments as at December 31 on contracts for goods and services are as follows:

	Equipment Leases	Leased Space	Contracts	Total
	\$	\$	\$	\$
2018	64	1,480	3,884	5,428
2019	21	1,306	1,614	2,941
2020	13	1,285	703	2,001
2021	-	1,193	4	1,197
2022	-	609	-	609
Thereafter	-	936	-	936
Total	98	6,809	6,205	13,112

Every lease the Commission is currently entered into allows for renewal of the lease at current market pricing. There are no purchase options, contingent rents or escalation clauses included in the leases.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

All contracts are for standard service and maintenance agreements.

14. Contingencies

In certain circumstances, under both the Workers' Compensation Act of the Northwest Territories and of Nunavut, the Commission is deemed to be an assignee of a cause of action in respect of a claimant disability. The amount by which settlements exceed the cost of the action, including administration and future benefit entitlement, is paid to the worker or dependents. Amounts received from third-party recoveries are recorded in the year during which the settlement occurs. No provision is made in the benefit liability for possible future third-party recoveries due to their contingent nature.

Due to the nature of the Commission's operations, various other legal matters are pending. In the opinion of management, these matters will not have a material effect on the Commission's financial position or results of operations.

15. Financial risk management

The Governance Council is responsible for reviewing and approving the Commission's investment policy and plan. The investment policy and plan outline the types and classes of investments the Commission may invest in and how the Commission plans to achieve its investment objective and manage its investment risk. The Commission manages the risk associated to its investments by maintaining a well-diversified portfolio and by engaging external investment managers with different investment styles and objectives. Generally, investments are held until market conditions provide a better investment opportunity. The Commission regularly reviews the performance of its investment portfolio against established industry benchmarks.

The Commission has exposure to the following financial risks from its use of financial instruments:

- Liquidity risk
- Credit risk
- Market risk
 - Interest rate risk
 - Real estate risk
 - Foreign currency risk

The Commission's exposure to these risks arises primarily in relation to its investment portfolio, but also in relation to its other financial assets and liabilities. The following sections present information about the Commission's exposure to each of the above risks and the Commission's objectives, policies and processes for measuring and managing its risks.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

a) Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Commission will encounter difficulty in meeting obligations associated with financial liabilities. Liquidity risk is considered to be low. The Commission maintains deposits and short-term investments at banks to meet liquidity needs. At December 31, 2017, cash and cash equivalents were \$4,339 or a ratio of 0.27 of short term liabilities (2016 - \$9,859 or 0.70).

	1 year or less \$	2-3 years \$	4-5 years \$	6 years or more \$	Total 2017 \$
Accounts payable, accrued and other liabilities	5,528	64	39	-	5,631
Salaries and wages payable	2,135	-	-	-	2,135
Assessments refundable	8,469	-	-	-	8,469
Total	16,132	64	39	-	16,235

	1 year or less \$	2-3 years \$	4-5 years \$	6 years or more \$	Total 2016 \$
Accounts payable, accrued and other liabilities	5,238	64	63	8	5,373
Salaries and wages payable	1,361	-	-	-	1,361
Assessments refundable	7,260	-	-	-	7,260
Total	13,859	64	63	8	13,994

b) Credit risk

Credit risk on financial instruments arises from the possibility that the customer or counterparty to an instrument fails to meet its obligations. The maximum exposure to credit risk is represented by the carrying amount of the financial assets as presented in the statement of financial position.

In order to manage this risk, the Commission's investment policy requires that short-term investments at the time of purchase have a minimum credit rating of R-1(low) or its equivalent and that 90% or more of other fixed income investments have a minimum credit rating of A- or its equivalent. An independent rating service determines these ratings.

The Commission manages credit risk associated with cash and cash equivalents by dealing with reputable and high quality financial institutions.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

The Commission's exposure to credit risk associated with its other receivables and assessments receivable is the risk that an employer or a cost recovery customer will be unable to pay amounts due to the Commission. The maximum exposure to credit risk is \$6,695 (2016 – \$3,890). Allowances for doubtful accounts are provided for potential losses that have been incurred at the reporting date. The amounts disclosed on the statement of financial position are net of these allowances for doubtful accounts. All other receivables and assessments receivable are considered for impairment on a case-by-case basis when they are past due or when objective evidence is received that a customer will default. The Commission takes into consideration the customer's payment history, their credit worthiness and the current economic environment in which the customer operates to assess impairment. The Commission recognizes a specific allowance for doubtful accounts when management considers that the expected recovery is less than the actual amount receivable. All bad debts are charged to administration and general expenses.

The Commission believes that the credit risk of other receivables and assessments receivable is mitigated by the following:

- The employer base is dispersed across various industries, with government comprising a significant concentration.
- As at December 31, 2017, the majority of other receivables and assessments receivable are outstanding for less than 90 days. The Commission does not require collateral or other security from employers or customers for accounts receivable.
- The Commission has the power and remedies to enforce payment owing.

All of the Commission's other receivables and assessments receivable are reviewed for indicators of impairment on an annual basis.

The following table outlines the credit risk exposure for the Commission for each major class of fixed income investments as at December 31, 2017:

	R-1 (high) \$	R-1 (middle) \$	R-1 (low) \$	Total \$
Short-term investments	1,071	-	-	1,071
Fixed income securities	477	-	-	477
Total	1,548	-	-	1,548

	AAA \$	AA \$	A \$	BBB \$	Total \$
Fixed income securities	17,506	31,322	13,408	1,375	63,611

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

The following table outlines the credit risk exposure for the Commission for each major class of fixed income investments as at December 31, 2016:

	R-1 (high) \$	R-1 (middle) \$	R-1 (low) \$	Total \$
Short-term investments	6,166	-	-	6,166
Fixed income securities	1,555	-	-	1,555
Total	7,721	-	-	7,721

	AAA \$	AA \$	A \$	BBB \$	Total \$
Fixed income securities	19,973	27,253	12,526	1,606	61,358

c) Market risk

Market risk is the risk that the fair value or future cash flows of the Commission's financial Instruments will fluctuate in the future because of price changes. The Commission invests in publicly traded fixed income and equity Investments available on domestic and foreign exchanges and in privately held Investments. Market risk is managed through diversification between different asset classes and geographic diversification and by limiting the concentration in any single entity to 5% or less of the fair value of the investment fund. The one exception to the 5% or less concentration rule is an investment in a Real Estate holding fund, Bentall Kennedy Prime Canadian Property Fund Ltd, at 13.67% (2016 - 13.69%) of the total fund. This fund is diversified by Investment type and geographic location. In 2017, the fund held properties in 4 provinces; 46% in Ontario, 27% in British Columbia, 21% in Alberta and 6% in Québec. The types of properties held by the fund can be classified as retail (32%), office (34%), distribution and warehouse (23%), multifamily residential (7%) and other (4%). The Governance Council is aware of this exception to its investment policy.

The Commission's investment target and actual asset mix at fair value December 31, 2017 is as follows:

	Target		Actual %
	Maximum %	Minimum %	
Fixed income securities and indexed bond funds	45.00	25.00	33.75
Canadian equities	21.00	11.00	17.70
Real estate	20.00	10.00	13.67
United States equities	19.00	9.00	12.86
International equities	15.00	5.00	12.97
Mortgages	15.00	5.00	8.70
Cash and cash equivalents	5.00	-	0.35

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

Equity investments are particularly sensitive to market risk. Because equities are recorded as held-for-trading, changes in their fair value from the movements in the markets have a significant impact on comprehensive income and reserve values. The following table is a sensitivity analysis that shows the impact of a change of 15.50% - 16.80%, depending on asset type, on the average market values of each portfolio, which equates to one standard deviation of the portfolio in the respective stock market index.

Portfolio	Index	Exposure December 31, 2017 \$	Change one standard deviation %	Change to comprehensive income 2017 \$
Canadian equities	TSX 300	69,868	16.50	11,528
United States equities	Russell 3000	53,974	15.50	8,366
International equities	MSCI EAFE	48,766	16.80	8,193

d) Interest rate risk

Interest rate risk is the risk that the fair value or cash flows of a financial instrument will fluctuate in the future because of interest rate changes. The Commission is exposed to interest rate risk primarily through its investments in fixed income investments. Fluctuations in interest rates can affect the fair value of the fixed income investments, as well as shift investor preferences among asset classes. Interest rate risk is minimized by actively managing the duration of the fixed income investments as detailed in 5.a).

The following table provides a sensitivity analysis of the impact of a 1.00% change in nominal interest rates at December 31 assuming the change occurs evenly throughout the sector and all other variables remain constant.

	Movement in interest rates %	Change to comprehensive income 2017 \$
Change in nominal interest rates	+1.00	9,897
	Movement in interest rates %	Change to comprehensive income 2016 \$
Change in nominal interest rates	+1.00	8,408

e) Real estate risk

Real estate risk arises from changes in real estate values related to local markets and vacancy rates. Real estate risk is managed through diversification across real estate types and locations. Adverse impacts in any segment of the market or geographic location are reduced by having holdings diversified across residential, commercial, industrial, and developmental markets.

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

The table below presents the estimated effect of a material adverse change in valuations of the investment in domestic real estate for the year ended December 31. This change to comprehensive income reflects a change in valuation of 12.50% (2016 – 12.50%), which, based on ten years of results, would be one standard deviation of valuation change.

Portfolio	Exposure December 31, 2017 \$	Change %	Change to comprehensive income 2017 \$
Real estate	53,923	+12.50%	6,741

Portfolio	Exposure December 31, 2016 \$	Change %	Change to comprehensive income 2016 \$
Real estate	50,910	+12.50	6,364

f) Foreign currency risk

Foreign currency risk is the risk that the value of financial assets and financial liabilities denominated in foreign currencies will fluctuate due to changes in their respective exchange rates relative to the Canadian dollar. The Commission has investments denominated in foreign currencies which are therefore exposed to currency risk. To mitigate this risk, investment managers are authorized to enter into forward foreign exchange contracts, which represent commitments to exchange two currencies at a specified future date based on a rate agreed to by both parties at the inception of the contract, for the sole purpose of hedging foreign currency transactions. The investment managers do not do this as a matter of general practice. There were no forward foreign exchange contracts outstanding as at December 31, 2017 (2016 – nil).

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

The total amount of investments, at fair value, exposed to foreign currency risk is as follows:

Foreign country	Total investments fair value 2017 \$	Total investments fair value 2016 \$
United States	53,976	50,035
Europe	16,283	10,386
United Kingdom	9,353	8,834
Japan	8,919	8,993
Switzerland	4,618	3,740
Hong Kong	2,682	1,711
China	1,390	1,337
Korea	1,205	1,233
Australia	1,034	836
India	614	402
Denmark	614	438
Taiwan	405	557
South Africa	395	402
Indonesia	273	286
Israel	-	318
Subtotal	101,761	89,508

The following tables provide a sensitivity analysis that illustrates the impact of a 10% appreciation in the Canadian dollar relative to the five largest currencies the Commission is exposed to for the year ended December 31. This analysis assumes that all other variables remain constant.

	Exposure December 31, 2017 \$	Change %	Change to comprehensive income 2017 \$
United States	53,976	+10.00	(5,398)
Europe	16,283	+10.00	(1,628)
Japan	8,919	+10.00	(892)
United Kingdom	9,353	+10.00	(935)
Switzerland	4,618	+10.00	(462)

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

	Exposure December 31, 2016 \$	Change %	Change to comprehensive income 2016 \$
United States	50,035	+10.00	(5,004)
Europe	10,386	+10.00	(1,039)
Japan	8,993	+10.00	(899)
United Kingdom	8,834	+10.00	(884)
Switzerland	3,740	+10.00	(374)

16. Administration and general expenses

	2017 \$	2016 \$
Salaries, wages and allowances	16,591	15,401
Professional services	4,308	4,726
Employer share of benefits	3,489	3,107
Amortization and depreciation	1,428	1,348
Travel	864	661
Office repairs and maintenance	776	920
Communications	685	725
Office lease payments	653	635
Office services and supplies	519	538
Advertising and public information	425	470
Contributions to other organizations	417	750
Office furniture and equipment (non-capital)	377	286
Grants	343	182
Training and development	318	250
Bad debt expense	252	199
Recruitment	77	60
Honoraria and retainers	63	91
Loss (gain) on asset disposal	6	5
Miscellaneous	-	1
Recoveries	(80)	(283)
	31,511	30,072
Less: Allocation to claims management costs - current year injuries (Note 10.b)	(3,622)	(3,035)
Less: Allocation to claims management costs - prior year injuries (Note 10.b)	(9,506)	(7,480)
Total	18,383	19,557

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

17. Related party transactions

The Commission is related to all departments and territorial public agencies of the Governments of the Northwest Territories and Nunavut. The Commission enters into transactions with these entities in the normal course of business. The following tables summarize the Commission's transactions:

Balances due from related parties included in assessments receivable and other receivables:

	2017	2016
	\$	\$
Government of Nunavut	1	99
Territorial public agencies	74	48
Government of the Northwest Territories	29	4
Total	104	151

Balances payable to related parties included in accounts payable, accrued and other liabilities and assessments refundable:

	2017	2016
	\$	\$
Government of Northwest Territories	246	804
Territorial public agencies	627	590
Government of Nunavut	1,899	386
Total	2,772	1,780

Through Memoranda of Understanding with the Governments of the Northwest Territories and Nunavut, the Commission charges the governments for the costs of administering benefits related to Hunters and Trappers claims. These costs include the increase or decrease in the benefits liability related to Hunters and Trappers claims, therefore, a significant decrease in the benefits liability can result in a refund by the Commission to either Government. In 2017, both the Government of the Northwest Territories and the Government of Nunavut were issued a refund cheque for Hunter's and Trapper's claims for \$34 and \$56 respectively. In 2016, the Government of the Northwest Territories was issued a refund cheque for \$154 while the Government of Nunavut was issued an invoice for \$97.

Assessments revenue, at rates determined using the same method as with others, as well as recoveries for Hunters and Trappers, as described above, from related parties for the years ended December 31:

	2017	2016
	\$	\$
Government of the Northwest Territories	3,869	4,551
Government of Nunavut	3,951	4,240
Territorial public agencies	2,000	2,045

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

	2017	2016
	\$	\$
Total	9,820	10,836

Expenses to related parties for the years ended December 31:

	2017	2016
	\$	\$
Territorial public agencies	2,605	2,036
Government of Northwest Territories	1,198	497
Government of Nunavut	1,214	230
Total	5,017	2,763

Investments in bonds of related parties at fair value:

	2017	2016
	\$	\$
Northwest Territories Power Corporation		
6.42% maturing December 18, 2032	1,209	1,289
5.95% maturing December 15, 2034	1,324	1,261
Total	2,533	2,550

The Commission does not record the value of services provided in the normal course of operations without charge by the Governments of the Northwest Territories and Nunavut in these financial statements. The services provided without charge are not significant but include areas where the Commission follows government administrative policies and employment contracts. These services include training services, records management, and human resources support.

Compensation of key management personnel

	2017	2016
	\$	\$
Compensation	1,371	1,344
Post employment benefits - Increase (decrease) in liability	145	162
Pension plan - Increase (decrease) in liability	8	35
Total compensation paid to key management personnel	1,524	1,541

Included in the post-employment benefits are employer contributions to the Plan.

The amounts disclosed in the table are the amounts recognized as an expense during the reporting period

Notes to the Financial Statements

For the year ended December 31, 2017 (in thousands of Canadian dollars)

related to key management personnel, which consists of the members of the Governance Council, the President, and the vice-presidents.

18. Fair value measurement

The Commission's financial instruments categorized according to their fair value hierarchy as described in Note 2.b) are as follows as at December 31, 2017:

	Level 1	Level 2	Level 3	2017
	\$	\$	\$	\$
Financial instruments measured at fair value:				
Equities	172,609	-	-	172,609
Fixed income securities and indexed bond funds	-	133,536	-	133,536
Real estate	-	53,923	-	53,923
Mortgages	-	34,297	-	34,297
Total	172,609	221,756	-	394,365

The Commission's financial instruments categorized according to their fair value hierarchy as described in Note 2.b) are as follows as at December 31, 2016:

	Level 1	Level 2	Level 3	2016
	\$	\$	\$	\$
Financial instruments measured at fair value:				
Equities	156,465	-	-	156,465
Fixed income securities and indexed bond funds	-	130,656	-	130,656
Real estate	-	50,910	-	50,910
Mortgages	-	33,777	-	33,777
Total	156,465	215,343	-	371,808

Mortgages are valued based on inputs from a non-active but well defined market for similar assets. Verifiable discount rates and spreads are utilized that are reflective of the underlying mortgage asset quality.

Pooled fund units are valued at their year-end net asset value, as determined by the fund manager or administrator. For equity and fixed income pooled funds, these values represent the Commission's proportionate share of underlying net assets at fair values determined using either quoted market prices or year-end closing market prices or the average of the latest bid/ask prices based on available public quotations from recognized dealers in such securities. Bonds are valued using the PCBonds TMX Group pricing system. Real estate is valued by comparing the property values to other completed transactions or listings in the market and performing a discounted cash flow analysis based on market rents and comparable discount rates.

WORKERS' SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION

ANNUAL REPORT 2017 NORTHWEST TERRITORIES
AND NUNAVUT



WSCC

wsc.nt.ca 1.800.661.0792
wsc.nu.ca 1.877.404.4407

COMMISSION DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL ET DE L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS

RAPPORT ANNUEL 2017

TERRITOIRES DU NORD-OUEST
ET NUNAVUT



WSCC Workers' Safety & Compensation Commission | Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs

wsc.nt.ca 1.800.661.0792

wsc.nu.ca 1.877.404.4407

Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs Territoires du Nord-Ouest et Nunavut

Yellowknife

Tour Centre Square, 5^e étage
5022, 49^e Rue
C. P. 8888
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Téléphone : 867-920-3888
Tél. sans frais : 1-800-661-0792
Télécopieur : 867-873-4596
Télec. sans frais : 1-866-277-3677

Iqaluit

Édifice Qamutiq, 2^e étage
630, chemin Queen Elizabeth II
C. P. 669
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

Téléphone : 867-979-8500
Tél. sans frais : 1-877-404-4407
Télécopieur : 867-979-8501
Télec. sans frais : 1-866-979-8501

Inuvik

Édifice Blackstone
87, chemin Kingmingya
C. P. 1188
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0

Téléphone : 867-678-2311
Télécopieur : 867-678-2302

LIGNE DE SIGNALEMENT DES INCIDENTS OUVERTE EN TOUT TEMPS

1-800-661-0792

wscc.nt.ca/fr

wscc.nu.ca/fr



WSCCNTNU

Table des matières

LETRE D'ACCOMPAGNEMENT	2
RAPPORT AUX INTERVENANTS	3
Message du président.....	4
Vision, mission et valeurs.....	5
Objectifs et priorités stratégiques 2015-2017.....	6
Conseil de gouvernance.....	7
Vue d'ensemble.....	8
Bureau du président	9
Services généraux	9
Services aux intervenants.....	9
Services financiers	10
Services à la haute direction	10
Activités au Nunavut.....	10
L'EXERCICE 2017 EN BREF	11
STATISTIQUES DE 2017 SUR LES BLESSURES	12
INDICATEURS DE RENDEMENT CLÉS 2017	14
REVUE ET RÉSULTATS DE 2017	16
Faire progresser la culture de sécurité	16
Fournir des services et des résultats de qualité aux travailleurs et aux employeurs.....	20
Soutenir le <i>Fonds de protection des travailleurs</i>	25
NOS FINANCES	29
Commentaire de la direction	30
Responsabilité de la direction à l'égard de l'information financière.....	32
Opinion actuarielle.....	33
Rapport de l'auditeur indépendant.....	34
ÉTATS FINANCIERS	36
État de la situation financière.....	36
État du résultat global.....	37
État des variations des capitaux propres	38
État des flux de trésorerie	39
Notes complémentaires aux états financiers.....	40

Lettre d'accompagnement

Le 30 avril 2018

L'honorable Margaret Thom

Commissaire des Territoires du Nord-Ouest

L'honorable Nellie T. Kusugak

Commissioner of Nunavut

L'honorable Alfred Moses

Ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs pour les Territoires du Nord-Ouest

L'honorable David Akeeagok

Ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs pour le Nunavut

En vertu du paragraphe 106(1) des *Lois sur l'indemnisation des travailleurs* des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, j'ai l'honneur de présenter le rapport annuel de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (CSTIT) pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017.

Le Conseil de gouvernance, en collaboration avec l'équipe de haute direction de la CSTIT, fait part de la vision qui consiste à éliminer les maladies professionnelles et les accidents en milieu de travail dans les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut, et de sa responsabilité à cet égard. Fonctionnant d'une manière conforme aux *Lois sur l'indemnisation des travailleurs*, aux politiques et aux directives en matière de gouvernance d'entreprise, le Conseil de gouvernance supervise les activités, la gestion et l'obligation redditionnelle de la CSTIT.

Le *Rapport annuel 2017* énonce les engagements stratégiques de la Commission et ses progrès vers l'atteinte de ses objectifs et donne un résumé de ses activités du dernier exercice. Il comprend aussi les états financiers audités, qui témoignent de l'engagement de la Commission à l'égard du maintien du *Fonds de protection des travailleurs*.

Les états financiers sont accompagnés d'une opinion actuarielle concernant le caractère raisonnable des prestations de retraite et des réclamations futures ainsi que le caractère adéquat des réserves de la CSTIT pour éventualités.

Je félicite le Conseil de gouvernance, les employés et les partenaires de la CSTIT pour leur dévouement continu afin de servir les intervenants et de fournir sécurité et soins aux travailleurs partout dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut.



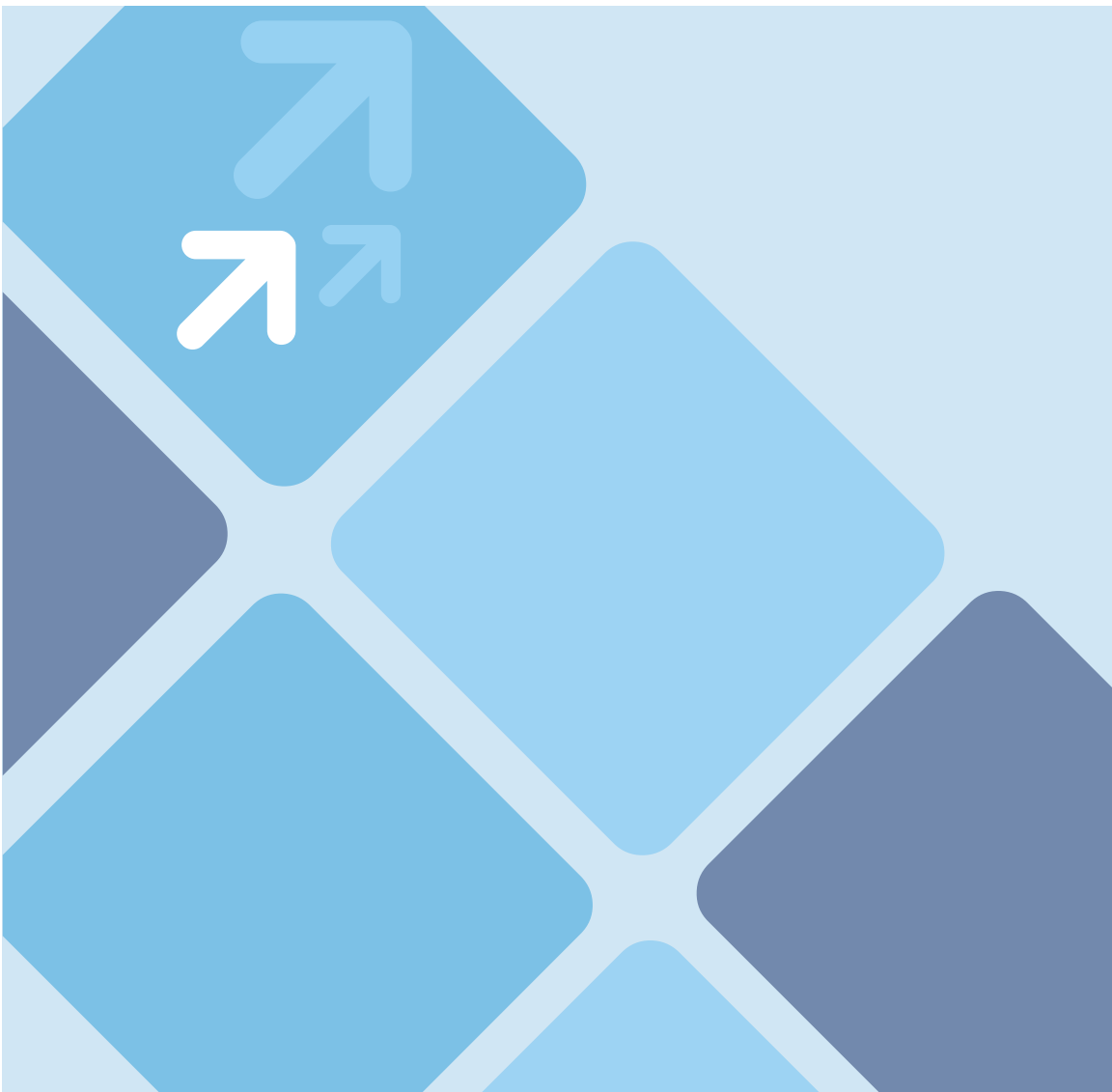
David Tucker

Président



RAPPORT AUX INTERVENANTS

COMMISSION DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL ET DE L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS
TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET NUNAVUT



Message du président



Servant plus de 40 000 travailleurs et près de 4 000 employeurs, la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (CSTIT) des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut s'engage à fournir une administration équitable et efficace du système d'indemnisation des accidentés du travail et à faire la promotion de la sécurité au travail.

L'année 2017 marquait la fin du Plan stratégique 2015-2017. Sur la base de ce que nous avons accompli ces trois dernières années, je suis fier des réalisations de la CSTIT et des progrès faits pour concrétiser notre vision – *éliminer les maladies et les blessures professionnelles*. Je suis heureux de présenter le rapport annuel 2017, qui fournit une vue d'ensemble du travail que nous avons effectué en vue de réaliser nos trois priorités stratégiques, soit *faire progresser la culture de sécurité, fournir des services et des résultats de qualité aux employeurs et aux travailleurs* ainsi que *soutenir le Fonds de protection des travailleurs*.

Nous contribuons tous à une solide culture de la sécurité. En 2017, la CSTIT s'est employée à *faire progresser la culture de sécurité* grâce à un certain nombre d'initiatives favorisant un accès élargi à l'éducation et aux ressources en matière de sécurité en milieu de travail. Nous avons lancé une « appli » (Web et mobile) qui renseigne les utilisateurs sur les lois, les règlements et les codes de pratique, en plus de proposer des ressources sur la santé et la sécurité au travail. L'utilisation de cette application gratuite ne nécessite pas de connexion Internet. Nous avons mis à profit nos plateformes de médias sociaux afin d'atteindre des publics plus larges avec de l'information diversifiée et des occasions de formation, et de faciliter la communication réciproque avec les intervenants. Nous avons maintenu une forte présence

lors d'événements, de salons professionnels et de foires commerciales, et avons collaboré avec divers organismes à des campagnes et à des initiatives de sensibilisation pour promouvoir la culture de sécurité.

Nous avons reçu en 2017 les résultats de notre sondage triennal auprès des intervenants, et les chiffres relatifs à l'efficacité et à la qualité du travail de la CSTIT sont éloquentes. Au total, 96 % des employeurs et 85 % des travailleurs étaient satisfaits de leur plus récente expérience auprès de la CSTIT. Nous nous réjouissons des résultats de ce sondage, mais nous aspirons toujours à l'amélioration pour *fournir des services et des résultats de qualité aux travailleurs et aux employeurs*. Nous examinons attentivement les résultats pour relever nos points forts et nos possibilités, comprendre les tendances et rectifier notre prestation de services afin de la rendre optimale pour les intervenants. Nous mesurons nos progrès à l'aide d'indicateurs de rendement clés qui fournissent un éventail de mesures opérationnelles à l'échelle de l'organisation, et nous en assurons le suivi sur une base trimestrielle et annuelle.

En 2017, l'aboutissement de notre plan stratégique a été l'occasion de revoir et d'évaluer nos activités, de comprendre l'environnement externe et les changements en santé et sécurité au travail à l'échelle nationale, et de déterminer notre future orientation stratégique. Cette année, nous avons mis au point et publié notre Plan stratégique 2018-2022, lequel énonce une orientation claire pour la CSTIT. Nous avons profité de l'occasion pour réviser et réaffirmer notre vision, notre mission et nos valeurs, en corrigeant le tir au besoin. Certains de nos enjeux prioritaires continuent d'évoluer et de progresser par rapport au plan précédent. Nous avons donc défini des objectifs, des actions et des initiatives supplémentaires pour nous rapprocher de notre mission et de notre vision tout en défendant nos valeurs.

Je vous invite à examiner le présent rapport annuel et nos réalisations de 2017 plus en détail. Servir les milieux de travail et les travailleurs du Nord est un privilège et je me réjouis à l'idée de poursuivre notre travail avec l'ensemble de nos intervenants.

Dave Grundy
Président-directeur général

Vision, mission et valeurs

Notre vision

Éliminer les maladies et les lésions professionnelles.

Notre mission

En partenariat avec les intervenants, nous assurons la sécurité au travail et les soins aux travailleurs.

Nos valeurs

Respect — nous faisons preuve de bienveillance, de compassion, d'honnêteté et d'équité.

Engagement — nous œuvrons avec les autres pour assurer une participation et une collaboration concrètes.

Intégrité — nous respectons nos engagements.

Ouverture — nous sommes sans ambiguïtés et transparents dans tout ce que nous faisons.

Excellence — nous sommes performants et axés sur le service.

En quoi consistent la vision, la mission et les valeurs d'un organisme comme le nôtre?

Vision : Une idée claire, concise et convaincante de ce que l'organisme considère comme une réussite. La vision doit motiver et inspirer.

Mission : Une brève explication sur la raison d'être de l'organisme, ce qu'il offre et à qui il l'offre.

Valeurs : Expression des croyances fondamentales qui guident les comportements des membres du personnel dans leur façon d'agir entre eux et avec les intervenants.

Objectifs et priorités stratégiques 2015-2017

Priorités stratégiques

Objectifs stratégiques



Faire progresser la culture de sécurité

- Adopter une approche proactive vis-à-vis de la prévention des accidents du travail au moyen de services ciblés
 - Renforcer l'inspection ciblée, la conformité et les efforts d'application
 - Cibler les efforts de sensibilisation en matière de sécurité sur les populations à risque élevé et les types de blessures
- Élaborer et mettre en œuvre un cadre pédagogique et formatif pour les employeurs
- Favoriser la connaissance des incidents et le partage des renseignements
- Continuer à faire évoluer les programmes d'incitation à la sécurité pour les employeurs



Fournir des services et des résultats de qualité aux travailleurs et aux employeurs

- Favoriser un retour rapide et sécuritaire au travail
- Revoir la législation applicable à la CSTIT
- Accroître l'accès aux services de la CSTIT
- Mettre en œuvre la stratégie de commerce électronique
- Poursuivre et élargir la mise en œuvre de l'initiative Excellence continue



Soutenir le Fonds de protection des travailleurs

- Assurer une gestion responsable du *Fonds de protection des travailleurs*
- Garantir des taux stables pour les employeurs

Catalyseurs

Personnel : notre personnel fait partie intégrante de la réussite de la CSTIT. Tirer pleinement parti de l'expertise, de l'engagement et de la passion de nos employés permet à notre organisme d'exceller.

Capacité organisationnelle : grâce à la gestion des renseignements, aux ressources financières et aux processus internes, nous sommes en mesure de fournir les services de soin et d'indemnisation les plus adaptés et efficaces qui soient.

Partenariats : ils facilitent la collaboration et l'atteinte d'objectifs communs.

Conseil de gouvernance

Un Conseil de gouvernance de sept personnes, qui représente les intérêts des travailleurs, des employeurs et du public, régit la CSTIT. Le Conseil de gouvernance a la responsabilité de surveiller la gestion de la CSTIT et d'assurer une bonne gestion du *Fonds de protection des travailleurs*.

Le Conseil de gouvernance supervise la Commission conformément aux règles des *Lois sur l'indemnisation des travailleurs*, des politiques de la Commission et des directives du Conseil de gouvernance.

David Tucker, président du Conseil

Jack Rowe, vice-président, représentant des employeurs des Territoires du Nord-Ouest

Arlene Hansen, représentante des employeurs des Territoires du Nord-Ouest

Rachel Makohoniuk, représentante des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest

Abe Theil, représentant de l'intérêt public des Territoires du Nord-Ouest

Janet Brewster, représentante des travailleurs du Nunavut

Joseph Ohokannoak, représentant de l'intérêt public du Nunavut

Les rôles et les responsabilités du Conseil de gouvernance sont les suivants :

- fournir une orientation et une surveillance stratégiques;
- assurer un suivi de la gestion du risque;
- assurer la gouvernance de la CSTIT et donner des directives générales au président en ce qui a trait à ses activités;
- veiller à l'application appropriée des *Lois sur l'indemnisation des travailleurs*, des *Lois sur l'usage des explosifs*, des *Lois sur la santé et la sécurité dans les mines*, des *Lois sur la sécurité*, ainsi que des règlements d'application de ces lois;
- examiner et approuver les programmes et les politiques de la CSTIT;
- examiner et approuver les budgets annuels de fonctionnement et d'immobilisations;
- assurer une saine gestion du *Fonds de protection des travailleurs*;
- recommander aux ministres les modifications qu'il estime nécessaires concernant le maximum annuel de rémunération assurable.

Governance Council

1. David Tucker
2. Jack Rowe
3. Arlene Hansen
4. Rachel Makohoniuk
5. Abe Theil
6. Janet Brewster
7. Joseph Ohokannoak

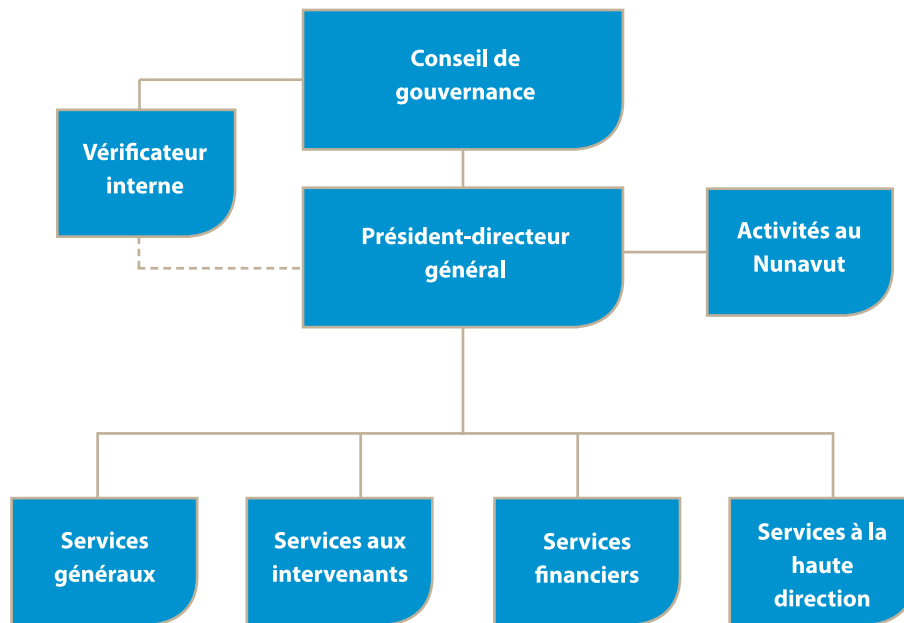


Vue d'ensemble

La Commission applique les *Lois sur l'indemnisation des travailleurs*, les *Lois sur la sécurité*, les *Lois sur la santé et la sécurité dans les mines* et les *Lois sur l'usage des explosifs*, ainsi que leurs règlements d'application. Ensemble, ces lois et règlements permettent de prendre soin des travailleurs et des employeurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut et de les protéger.

La CSTIT établit la cotisation des employeurs, détermine les taux de cotisation, collecte les recettes, verse des indemnités aux travailleurs accidentés, fournit des services de réadaptation et des soins médicaux, et favorise la culture de sécurité à l'échelle des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

La structure organisationnelle de la CSTIT compte quatre divisions opérationnelles qui relèvent du président-directeur général.



Bureau du président de la Commission

Le bureau du président de la Commission constitue le lien entre l'administration de la CSTIT et le Conseil de gouvernance. Ce bureau voit à la communication des orientations, des décisions et des exigences du Conseil de gouvernance et des ministres responsables de la CSTIT des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. Il comprend le président-directeur général, le dirigeant principal de la gouvernance et conseiller principal et les services juridiques de la CSTIT.

Le président-directeur général est responsable des activités et de la performance de la Commission en vertu du pouvoir délégué par le Conseil de gouvernance. Le président-directeur général veille au fonctionnement efficace et efficient de la Commission en établissant et en atteignant les buts et les objectifs de performance généraux.

Les services juridiques fournissent à la CSTIT des conseils juridiques et gèrent les actions en justice en cours.

Cette division comprend également la section de l'audit et des enquêtes. Les vérificateurs internes de la CSTIT sont des employés de la Commission qui agissent indépendamment des autres divisions de la CSTIT. Sur le plan administratif, ils relèvent du bureau du président de la Commission, mais font rapport directement au Conseil de gouvernance. Les vérificateurs internes font des vérifications détaillées, sur le plan financier et général, des processus et des programmes de la CSTIT et font des recommandations au Conseil de gouvernance et au président de la Commission. Les vérifications permettent d'assurer le fonctionnement efficace et efficient de l'organisme. Le volet des enquêtes aide à protéger l'intégrité du *Fonds de protection des travailleurs* grâce aux enquêtes qu'il mène sur les cas potentiels d'abus du système.

Services généraux

La Division des services généraux fournit des services au chapitre des ressources humaines, de la gestion des installations et des dossiers ainsi que de la technologie de l'information à l'ensemble des divisions de la CSTIT.

La section des ressources humaines recrute les nouveaux employés, coordonne la formation et le perfectionnement des employés, dirige le processus de gestion du rendement des employés et maintient le programme interne de sécurité en milieu du travail.

La section de gestion des installations et des dossiers assure que les propriétés de la CSTIT constituent des environnements de travail sains et sécuritaires et que le système de classement de la CSTIT permet d'archiver et de stocker l'information essentielle de manière précise.

Les services d'information fournissent des services de technologie de l'information polyvalents à l'échelle organisationnelle, notamment le soutien technique, les systèmes de sécurité et d'analyse opérationnelle, et le développement d'applications.

Services aux intervenants

Les services aux intervenants comprennent les services de prévention, des réclamations et des pensions ainsi que les services médicaux et aux employeurs.

La section des services de prévention est à l'avant-plan de la vision de la CSTIT qui est d'*éliminer les maladies et les blessures professionnelles*. Les services de prévention comprennent les sections de sécurité au travail et dans les mines. Ces sections réalisent des inspections de la sécurité et des enquêtes sur les incidents; surveillent les programmes de sauvetage minier; font la promotion des normes et des règlements en matière de sécurité; déterminent et ciblent les conditions de travail dangereuses; et fournissent des orientations et des pratiques exemplaires aux travailleurs et aux employeurs.

La section des services des réclamations travaille directement avec les travailleurs blessés, leurs employeurs et les fournisseurs de soins de santé pour les aider tout au long du processus d'indemnisation dans les cas de blessure en milieu du travail ou de maladie professionnelle. Les services des réclamations jouent aussi un rôle clé dans le soutien des travailleurs blessés et des employeurs pendant le processus de rétablissement et de réadaptation pour favoriser un retour au travail rapide et sécuritaire.

En cas de déficience ou d'incapacité médicale permanente découlant d'une blessure en milieu du travail ou d'une maladie professionnelle, la section des pensions de la CSTIT fournit une indemnisation et des services en ce qui concerne la déficience ou l'incapacité ainsi qu'un paiement pour la perte de capacité de gain.

La section des services médicaux fournit une expertise technique au personnel de la CSTIT, appuyant les efforts qui visent à accélérer le retour au travail des demandeurs de la manière la plus sécuritaire qui soit.

La section des services aux employeurs collabore avec les employeurs afin d'assurer un classement précis des entreprises et le traitement des cotisations des employeurs au *Fonds de protection des travailleurs*.

Services financiers

La Division des services financiers comprend la section de finances et celle de la trésorerie et de l'approvisionnement qui, ensemble, assurent la viabilité du *Fonds de protection des travailleurs*.

La section des finances fait le suivi des systèmes et des contrôles financiers internes, y compris les services bancaires et les budgets.

La section de la trésorerie et de l'approvisionnement administre les contrats, l'approvisionnement, la gestion des risques ainsi que les placements et le passif de la CSTIT.

Services à la haute direction

La Division des services à la haute direction se compose de la section des politiques et des rapports généraux, de la section des communications et du comité de révision. La section des politiques et des rapports généraux fournit les politiques, la planification générale et l'analyse des données sur un éventail d'enjeux englobant l'ensemble des activités de la CSTIT. Cette section travaille avec le Conseil de gouvernance et le président-directeur général pour établir le plan stratégique et les documents de gouvernance de la CSTIT, en plus de continuellement passer en revue sa performance générale.

La section des communications génère et maintient la sensibilisation à l'égard de la CSTIT par la communication et l'engagement dans la collectivité. Elle fait la promotion des services de la CSTIT et travaille avec toutes les sections pour favoriser la culture de sécurité dans les milieux du travail du Nord.

Le comité de révision est l'organe de révision interne de la CSTIT. Il fournit le premier niveau de révision dans le cadre du processus d'appel prévu par les lois. Un demandeur ou employeur insatisfait d'une décision de la CSTIT peut demander une révision conformément aux *Lois sur l'indemnisation des travailleurs*.

Activités au Nunavut

Le bureau du Nunavut, situé à Iqaluit, veille à ce que les activités de la CSTIT au Nunavut soient efficaces et efficientes. La CSTIT fournit des services de réclamations, des services aux employeurs, des services médicaux et des services de prévention aux intervenants au Nunavut à partir de ce bureau.

L'exercice 2017 en bref

Caractéristiques démographiques territoriales

	T.N.-O.	Nunavut	Total
Population ¹	44 718	38 243	82 961
Personnes détenant un emploi ²	26 250	16 616	42 866
Moyenne pondérée de la rémunération hebdomadaire ³	1 412,62 \$	1 394,21 \$	1 405,81 \$

Statistiques opérationnelles⁴

Demandeurs	2015	2016	2017
Nombre de réclamations déposées ⁵	3 879	3 567	3 486
Nombre de réclamations acceptées ⁶	2 231	2 168	2 272
Nombre de réclamations avec perte de temps ayant donné lieu à une indemnisation	832	826	889
Nombre de décès liés au travail	3	1	5
Nombre de nouvelles pensions	128	107	84
Durée composée moyenne des réclamations avec perte de temps	43,3 jours	42,8 jours	65,8 jours

Employeurs	2015	2016	2017
Nombre total d'employeurs tenus de cotiser	3 934	3 652	3 487
Nombre de catégories d'industries	8	8	8
Nombre de groupes tarifaires	20	19	19
Nombre d'employeurs qui demandent une garantie facultative additionnelle	512	589	470

Taux des accidents avec perte de temps	2015	2016	2017
Fréquence des absences résultant de blessures*	1,99	1,99	2,09

Indicateurs financiers	2015	2016	2017
Maximum annuel de rémunération assurable	86 000 \$	88 600 \$	90 600 \$
Masse salariale cotisable (en millions)	2 810 \$	2 975 \$	2 953 \$
Taux de cotisation provisoire moyen approuvé par tranche de 100 \$ de la masse salariale cotisable	2,00 \$	2,00 \$	2,00 \$
Taux de cotisation moyen réel par tranche de 100 \$ de la masse salariale cotisable	2,11 \$	2,00 \$	2,07 \$
Pourcentage de capitalisation	117 %	110 %	110 %

* La fréquence des absences résultant de blessures est définie comme le nombre d'accidents avec arrêt de travail donnant lieu à une indemnisation pour 100 travailleurs.

¹ Statistique Canada. Tableau 051-0005 : Estimations de la population, Canada, provinces et territoires, données trimestrielles (personnes), CANSIM (base de données).

² Statistique Canada. Tableau 281-0023 : Emploi (EERH), estimations non désaisonnalisées, selon le type d'employé pour une sélection d'industries selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), annuel (personnes), CANSIM (base de données).

³ Statistique Canada. Table 281-0026 – Rémunération hebdomadaire moyenne (l'EERH), estimations non désaisonnalisées, selon le type d'employé pour une sélection d'industries selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), mensuel (dollars courants), CANSIM (base de données).

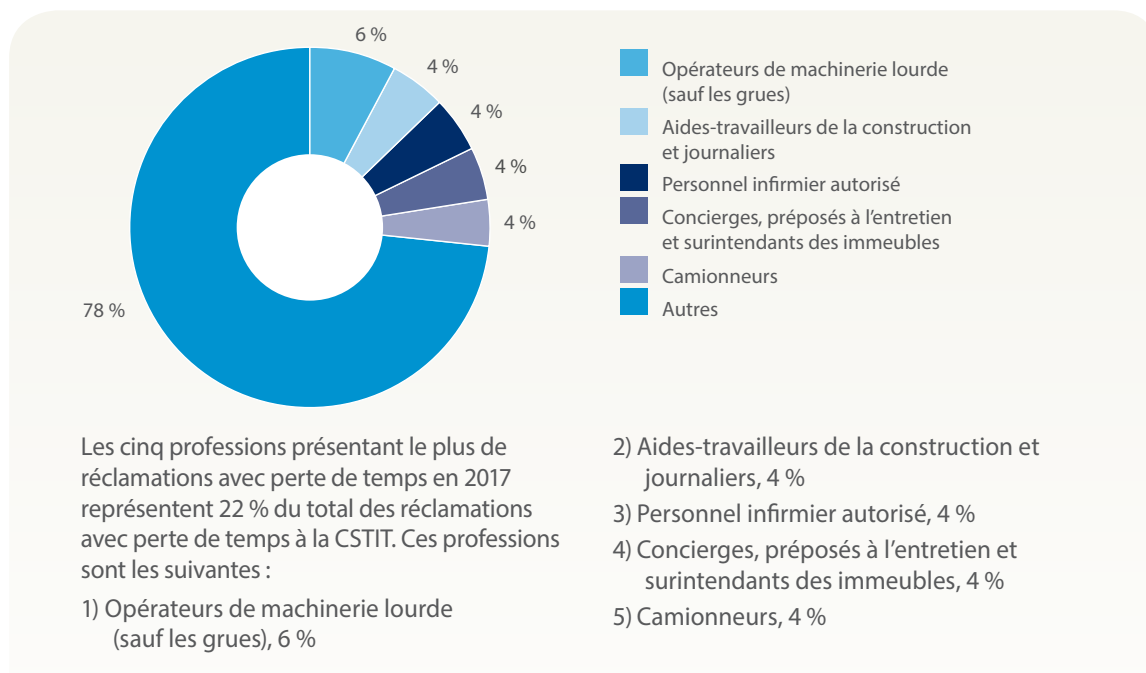
⁴ Base de données du Compensation Assessment and Accident Prevention System (CAAPS) de la CSTIT.

⁵ La méthodologie utilisée pour compiler le total des réclamations en 2016 a été ajustée afin de mieux refléter la nature des réclamations, suivant la restructuration des types de réclamations. Les chiffres des exercices antérieurs ont été ajustés pour assurer la cohérence des données.

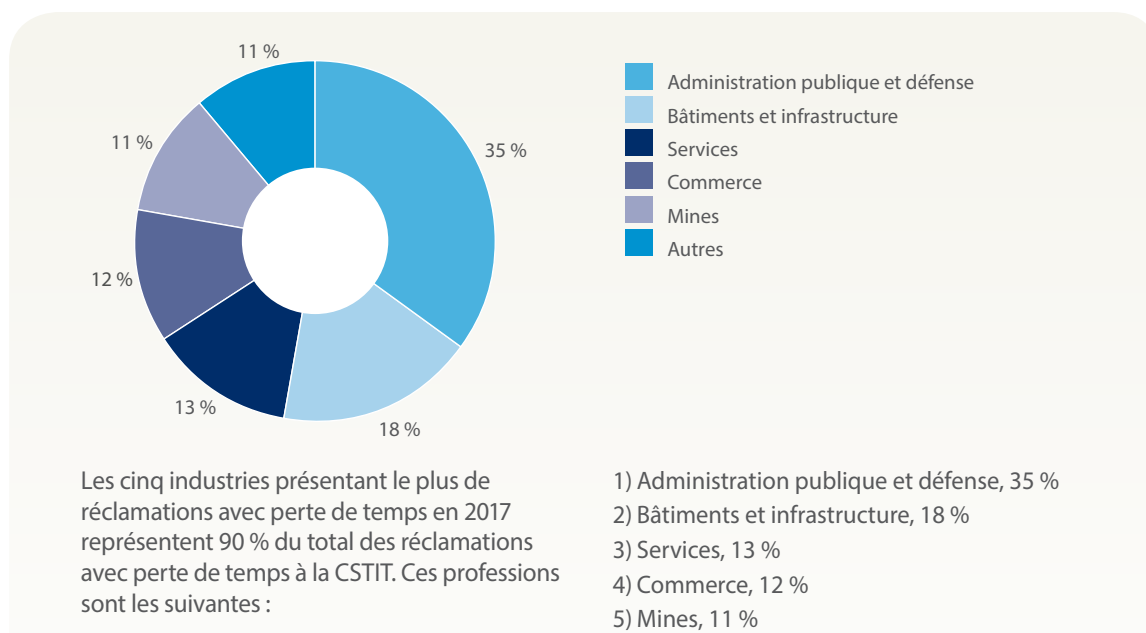
⁶ En fonction d'un examen des types de réclamations, ces nombres ont été ajustés afin de mieux refléter le nombre de réclamations admises. Ces chiffres ont été ajustés pour 2015 et 2016 à des fins de cohérence.

Statistiques de 2017 sur les blessures*

Les cinq professions présentant le plus de réclamations avec perte de temps en 2017

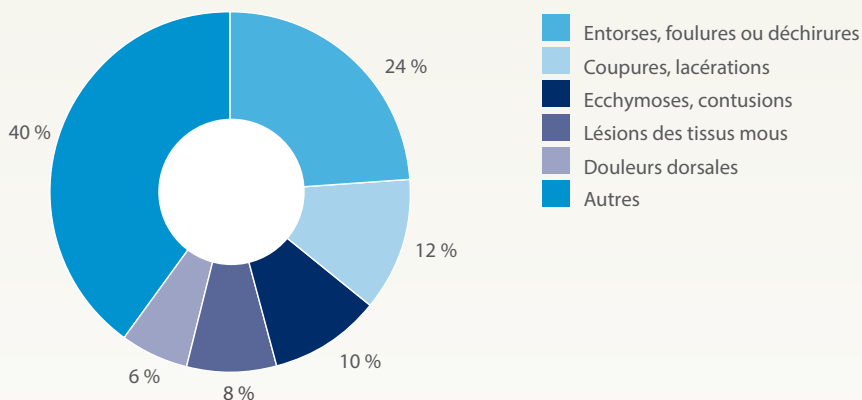


Les cinq industries présentant le plus de réclamations avec perte de temps en 2017



* Le total des graphiques peut ne pas équivaloir exactement à 100 % en raison de l'arrondissement des décimales.

Les cinq plus importants types de blessures entraînant des réclamations avec perte de temps en 2017

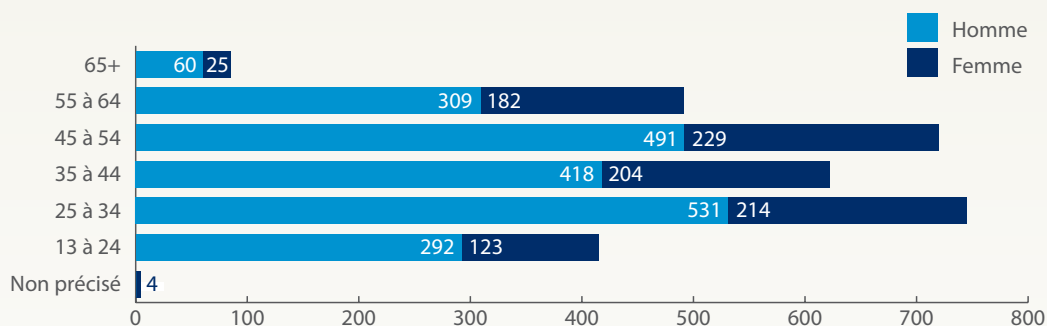


Les cinq plus importants types de blessures entraînant des réclamations admises en 2017 représentent 60 % du total des réclamations à la CSTIT. Ces professions sont les suivantes :

- 1) Entorses, foulures, déchirures, 24 %
- 2) Coupures, lacérations, 12 %

- 3) Ecchymoses, contusions, 10 %
- 4) Lésions des tissus mous, 8 %
- 5) Blessures dorsales, 6 %

Accidents avec perte de temps selon l'âge et le sexe en 2017






En 2017, la majorité des réclamations avec perte de temps, soit 68 %, concerne les hommes.

Les travailleurs âgés de 25 à 34 ans sont les plus vulnérables, représentant 24 % du total des réclamations avec perte de temps.

* Le total des graphiques peut ne pas équivaloir exactement à 100 % en raison de l'arrondissement des décimales.

Indicateurs de rendement clés 2017

Priorités stratégiques	Indicateur de rendement clé	Critère de mesure
 <p>Faire progresser la culture de sécurité</p>	1. Fréquence des incidents avec perte de temps ¹	Réclamations avec perte de temps par 100 travailleurs
	2. Fréquence des incidents sans perte de temps ¹	Réclamations sans perte de temps par 100 travailleurs
	3. Inspections dirigées ²	% du total des inspections qui sont dirigées
	4. Employeurs Safe Advantage en situation de pénalité	% d'employeurs Safe Advantage recevant une pénalité
	5. Employeurs qui ont réussi la partie sur la prévention du questionnaire sur les pratiques de gestion Safe Advantage ³	% des questionnaires remplis pour lesquels la composante sur la prévention a été réussie
 <p>Fournir des services et des résultats de qualité aux travailleurs et aux employeurs</p>	6. Durée des incidents avec perte de temps ^{1,4}	Jours (mesure ponctuelle à la fin du trimestre)
	7. Délai avant le premier paiement d'indemnisation	% des paiements faits en moins de 20 jours
	8. Employeurs qui ont réussi la partie sur le retour au travail du questionnaire sur les pratiques de gestion Safe Advantage ³	% des questionnaires remplis pour lesquels la composante sur le retour au travail est réussie
	9. Satisfaction des clients des services en ligne (début du sondage en 2016)	% de clients très satisfaits et satisfaits
	10. Satisfaction des intervenants à l'égard des services généraux de la CSTIT ⁵ (résultats du sondage mis à jour au T1 2017)	% de clients très satisfaits et satisfaits
	11. Intervenants d'accord pour dire que la CSTIT doit améliorer la communication de ses services ⁵ (résultats du sondage mis à jour au T1 2017)	% des intervenants fortement d'accord ou d'accord
 <p>Soutenir le Fonds de protection des travailleurs</p>	12. Niveau de capitalisation (final en 2017)	Actifs en tant que pourcentage du passif
	13. Ratio de créances irrécouvrables (final en 2017)	Créances irrécouvrables en tant que pourcentage du produit de cotisation

Suite à la page suivante

Suite à la page suivante

¹ Les données trimestrielles peuvent être ajustées lors de trimestres subséquents pour refléter l'information à jour depuis la dernière période de déclaration.




² La méthode de prévention pour la détermination des inspections dirigées a été mise à jour au T4 2017, et les trimestres précédents ont été recalculés pour y correspondre.

³ Y compris les certifications CDR.

⁴ L'objectif lié à la durée de la perte de temps a été fixé à partir de la moyenne mensuelle obtenue en matière d'incapacité totale temporaire.

⁵ Les résultats du sondage auprès des intervenants ont été mis à jour au T1 2017 par rapport aux premiers résultats du T4 2016.

Suite de
la page
précédente

		Cible	T1	T2	T3	T4	CDA
 <p>Faire progresser la culture de sécurité</p>	1.	1,99	2,24	1,99	2,15	2,04	2,09
	2.	5,53	5,01	4,90	5,34	4,59	4,92
	3.	80 %	87,3 %	84,3 %	86,1 %	88,4 %	86,4 %
	4.	17 %	S.O.	S.O.	15 %	S.O.	15 %
	5.	88 %	S.O.	S.O.	91 %	S.O.	91 %
 <p>Fournir des services et des résultats de qualité aux travailleurs et aux employeurs</p>	6.	15,5 jours	16,8 jours	16,4 jours	16,0 jours	14,9 jours	16,0 jours
	7.	90 %	92,7 %	87,3 %	95,3 %	96,7 %	93,3 %
	8.	90 %	S.O.	S.O.	82 %	S.O.	82 %
	9.	80 %	81 %	70 %	88 %	93 %	82 %
	10.	Employeurs : 80 % Travailleurs : 80 %	96 % 85 %	S.O. S.O.	S.O. S.O.	S.O. S.O.	96 % 85 %
	11.	Employeurs : 30 % Travailleurs : 40 %	49 % 73 %	S.O. S.O.	S.O. S.O.	S.O. S.O.	49 % 73 %
 <p>Soutenir le Fonds de protection des travailleurs</p>	12.	105 % à 135 %	S.O.	S.O.	S.O.	110 %	110 %
	13.	0,3 %	S.O.	S.O.	S.O.	0,33 %	0,33 %

Suite de
la page
précédente

Revue et résultats de 2017

Faire progresser la culture de sécurité

La CSTIT a pour vision d'éliminer les maladies et les blessures professionnelles. L'engagement à faire comprendre la culture de sécurité et à fournir des renseignements et des ressources sur la sécurité dans chaque milieu de travail des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut est demeuré une priorité tout au long de l'exercice.

Quatre objectifs ont été fixés dans le Plan stratégique 2015-2017, mais le quatrième, *continuer à faire évoluer les programmes d'incitation à la sécurité pour les employeurs*, a été intégré à d'autres processus en 2016. C'est pourquoi il n'y a eu aucune initiative stratégique correspondant à cet objectif en 2017, et trois objectifs au total ont été établis pour *faire progresser la culture de sécurité* en 2017.

1	OBJECTIF	MESURES
	<p><i>Adopter une approche proactive vis-à-vis de la prévention des accidents du travail au moyen de services ciblés</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Renforcer l'inspection ciblée, la conformité et les efforts d'application• Cibler les efforts de sensibilisation en matière de sécurité sur les populations à risque élevé et les types de blessures	<ul style="list-style-type: none">• Soutenir la prise de décisions en matière de gestion interne en améliorant l'accès aux données grâce à l'élaboration de rapports de gestion et à des outils de gestion.• Mettre en place une stratégie d'inspections ciblées en évaluant les risques par secteur et les types de blessures.• Déterminer les populations à risque élevé au moyen d'une analyse de données et mener une campagne de sensibilisation à la sécurité auprès de ces populations.

En 2017, la CSTIT :

- a introduit une formation pour optimiser les capacités de communication des données grâce à l'utilisation de tableaux de bord;
- a amélioré l'exactitude des rapports de veille stratégique;
- a trouvé un prototype adapté aux tableaux de bord de données;
- a fait de la santé psychologique un point de mire en raison du risque élevé qui y est associé.

Le Plan stratégique 2015-2017 a identifié les capacités de production de données en temps réel comme un moyen de renforcer les efforts d'inspection et de doter l'unité des services de prévention de capacités analytiques accrues pour orienter ses ressources. En 2017, la CSTIT a renforcé ses capacités de veille

stratégique (VS) en désignant un prototype de tableau de bord qui fera l'objet d'une étude de faisabilité, en offrant au personnel une formation sur la suite Microsoft d'outils Power intégrés à Excel et en développant l'expertise et la capacité interne de mise en application des outils VS. Une meilleure analyse des données permet à la CSTIT de cibler les domaines prioritaires pour la prestation de services et de déterminer la meilleure façon d'offrir des programmes de sensibilisation à la sécurité aux intervenants.

Après avoir déterminé que la santé psychologique des populations à haut risque serait le point de mire de 2017, la CSTIT a accordé la priorité à la sensibilisation du personnel aux problèmes de santé de cet ordre. Un groupe de travail a été mis sur pied pour coordonner la formation du personnel de la CSTIT en ce qui a trait aux demandes d'indemnisation

résultant de tels risques, comme le harcèlement en milieu de travail. Ce groupe de travail a aussi le mandat d'examiner et de mieux comprendre les dispositions législatives relatives au harcèlement en milieu de travail à la fois aux Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut. À mesure que les tendances

et les enjeux liés à la santé psychologique évoluent, la CSTIT est déterminée à accroître sa capacité de traitement des réclamations complexes et à fournir de l'information et des ressources aux intervenants dans les deux territoires.

2

OBJECTIF

Élaborer et mettre en œuvre un cadre pédagogique et formatif pour les employeurs

MESURES

- Aider les employeurs à satisfaire aux exigences législatives en déterminant les besoins et pratiques exemplaires en matière de pédagogie et de formation.
- Évaluer les moyens d'assurer l'action pédagogique et formative.
- Bâtir des liens avec les nouveaux prestataires de formation et renforcer les partenariats avec les partenaires actuels.

En 2017, la CSTIT :

- a accordé la priorité à l'éducation à la santé et à la sécurité au travail (SST), collaborant avec les établissements d'enseignement communautaires et le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) sur des projets d'éducation en matière de sécurité;
- a contribué à l'élaboration d'outils en ligne pour les examens et les certificats de sécurité administrés par le CCHST;
- a mis au point et lancé une application de SST en version Web et mobile.

En raison de son engagement à conscientiser les populations ciblées présentant un risque élevé, l'éducation à la santé et à la sécurité au travail est demeurée une priorité en 2017. La CSTIT a mené des activités de sensibilisation dans les communautés des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, en collaboration avec des établissements d'enseignement et le CCHST, pour éduquer les jeunes et les nouveaux travailleurs en matière de sécurité. Elle continuera de mettre l'accent sur cet aspect en 2018, avec de nouveaux objectifs stratégiques visant à accroître l'offre de programmes et d'activités éducatives en SST.



**LA SÉCURITÉ AU BOUT
DES DOIGTS!**
#appCSTIT

L'accès à Internet se généralisant dans les territoires, les Services de prévention ont saisi l'occasion de stimuler l'accès en ligne à l'éducation à la sécurité en collaborant avec le CCHST pour créer des examens et des certificats de sécurité en ligne. Ce programme proposera sur une plateforme en ligne divers modules de formation à la sécurité, élargissant ainsi l'accès à l'éducation peu importe le lieu. La CSTIT a conçu des documents destinés aux travailleurs et aux employeurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut pour les aider à réussir les examens de sécurité et à obtenir les certificats exigés en vertu des *Lois sur la santé et la sécurité dans les mines* et de leurs règlements.

Les renseignements sur la sécurité, les lois, les règlements et les codes de pratique peuvent s'avérer complexes à comprendre et à appliquer en milieu de travail. Dans le but d'améliorer la compréhension des questions de sécurité et les exigences législatives, la CSTIT a entrepris, en 2017, le développement et le lancement d'une application numérique de SST (l'« app »). La première étape de ce projet a

été le recensement des sujets à inclure dans l'app, suivie par le développement et le lancement d'une version Web. La CSTIT s'est assurée que l'information contenue dans l'app est à jour et reflète les pratiques exemplaires de l'industrie en collaborant avec le CCHST. Après le lancement de la version Web de cette application, au deuxième trimestre de 2017, la version mobile a été mise gratuitement à la disposition des intervenants. Ainsi, toute l'information contenue dans l'application est accessible sur une plateforme conviviale, aisément interrogeable même dans les régions où le service Internet est limité. Après le lancement des deux versions, l'utilisation de l'application a fait l'objet d'une promotion auprès des intervenants, notamment par l'équipe des Services de prévention. Elle a été favorablement accueillie au cours de l'année 2017.

3 OBJECTIF	MESURES
<p><i>Accroître la sensibilisation aux incidents et l'échange de renseignements</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Établir un portail en ligne pour les employeurs afin de faciliter l'échange de renseignements de la CSTIT et d'accroître la sensibilisation aux alertes de dangers. • Miser sur les partenariats et les intervenants pour élargir la portée des renseignements en matière de santé et sécurité au travail. • Mettre l'accent sur les médias sociaux afin d'élargir la présence en ligne.*

*Nouvelle mesure en 2017

En 2017, la CSTIT :

- a préparé et mis en œuvre une stratégie des médias sociaux afin de joindre de façon originale et concrète les divers intervenants;
- a tiré parti des plateformes des médias sociaux pour faire connaître certains incidents, diffuser de l'information et amorcer un véritable dialogue avec les intervenants;

- a utilisé les médias sociaux pour valoriser la CSTIT auprès du public, accroître la connaissance de l'organisation et de son mandat et acheminer aux intervenants de l'information et des données sur les points de contact.

Puisque l'accès Internet est dorénavant plus fiable dans l'ensemble des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, la CSTIT a vu dans la présence sur les médias sociaux une occasion importante de joindre

les intervenants. En 2017, la Commission a élaboré une stratégie consacrée aux médias sociaux afin d'évaluer les plateformes actuelles de communication et de mettre en lumière les points forts de ces canaux et les possibilités de les utiliser pour étendre son rayonnement. Par le recours à deux médias sociaux principalement, à savoir Facebook et Twitter, elle a maintenu des communications régulières avec les intervenants au moyen de plateformes pratiques et faciles d'accès, acheminant à toutes les collectivités des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut des renseignements, ressources et services sur la sécurité.

Par cette approche, la CSTIT a mis en place de nouvelles mesures afin d'offrir rapidement aux intervenants des renseignements intéressants, par exemple les gazouillis en direct sur les opérations de sauvetage minier, l'utilisation de l'infographie pour diffuser l'information statistique et la présence dans les médias sociaux lors d'événements comme la Semaine nord-américaine de la santé et de la sécurité au travail (SNASST). Lors d'activités spéciales, l'équipe des Communications a amplifié la présence de la CSTIT dans les médias sociaux par des mots-clic, le partage de l'information, des observations et la mention d'autres organismes dans les messages,

ouvrant le rayonnement organisationnel sur des publics plus vastes. En utilisant les médias sociaux pour joindre divers groupes communautaires dans l'ensemble des territoires, la CSTIT a pu facilement afficher de l'information sur les séances de formation et les perspectives de carrière qui ne pouvaient autrement être vues par ces publics.

Nous avons également tiré parti des médias sociaux pour mousser la campagne *Ça en vaut la peine!* tout au long de 2017, établissant le lien avec les intervenants au moyen d'initiatives publicitaires, par exemple le concours des gobelets de café à dérouler et le partenariat de diffusion directe en continu avec Cabin Radio de Yellowknife. Par cette participation, la CSTIT a invité les intervenants à réfléchir aux raisons pour lesquelles travailler de façon sécuritaire, *ça en vaut la peine!*, générant des conversations et réflexions sur l'importance de la culture de sécurité.



Fournir des services et des résultats de qualité aux travailleurs et aux employeurs

Fournir des services et des résultats de qualité aux travailleurs et aux employeurs est au cœur des activités de la CSTIT, tant dans la promotion de la santé et de la sécurité au travail que dans la

prestation de soins aux travailleurs blessés. En tout, cinq objectifs ont soutenu cette priorité stratégique en 2017.

1	OBJECTIF	MESURES
	Favoriser un retour rapide et sécuritaire au travail	<ul style="list-style-type: none">• Accroître la compréhension, de la part des employeurs et des travailleurs, des avantages d'un retour rapide et sécuritaire au travail.• Tirer parti des partenariats et des intervenants pour favoriser un retour rapide et sécuritaire au travail.• Élaborer des programmes visant à favoriser le retour au travail.• Déterminer, de manière annuelle, des initiatives axées sur les services ciblés en fonction de l'analyse des tendances passées en matière de demandes.

En 2017, la CSTIT :

- a préparé un guide sur les mesures d'atténuation pour le retour au travail (RAT) afin d'appuyer le personnel interne de la Commission;
- a amorcé un examen des ressources disponibles à l'appui du RAT pour les demandes d'indemnisation de nature psychologique;
- par l'entremise du spécialiste du RAT, a apporté un soutien aux services de la CSTIT pour que les intervenants puissent retourner au travail de façon sécuritaire et dans les meilleurs délais;
- a entamé, dans un esprit de coopération, des discussions avec les travailleurs, les employeurs et les gestionnaires de cas sur des cas de retour au travail;
- a lancé une initiative de rayonnement ciblé fondée sur des données à l'intention des employeurs pour offrir un soutien en matière de RAT;
- a utilisé des rapports d'informatique décisionnelle sur le RAT comme mesure de l'assurance de la qualité dans la gestion des cas.

Le retour au travail (RAT) est un processus qui aide les travailleurs blessés à demeurer au travail ou à revenir de manière sécuritaire, lorsque leur état de santé le permet. L'objectif est de favoriser le retour d'un travailleur au poste occupé avant la blessure, ce qui peut entraîner des modifications aux tâches ou aux heures durant le processus de rétablissement. Les travailleurs et les employeurs bénéficient tous d'un retour au travail rapide et sécuritaire, et les données indiquent que la probabilité qu'un travailleur blessé retourne au travail à temps plein après six mois d'absence et s'acquitte des tâches qui lui étaient auparavant attribuées n'est que de 50 %. C'est pourquoi la CSTIT a fait du RAT un important volet de son mandat et qu'elle s'engage à appuyer les travailleurs et les employeurs dans la prestation de soins, le rétablissement et les étapes du retour. La CSTIT compte sur un spécialiste du RAT qui soutient ses gestionnaires de cas ainsi que le personnel médical et les employeurs pour faciliter un retour au travail rapide et en toute sécurité pour les intervenants.

Dans le cadre du programme Safe Advantage, les employeurs sont classés par ordre de priorité pour

recevoir des services gérés par les Services de prévention de la CSTIT. Cette mesure permet aux employeurs qui ont besoin de soutien additionnel pour le RAT de recevoir des consultations personnalisées et individuelles avec le personnel. En 2017, la CSTIT a renforcé sa capacité d'offrir un soutien ciblé en ajoutant un volet RAT à la base de données servant à la gestion des cas. Cet accès aux données a permis au personnel de produire des rapports de veille stratégique, d'évaluer les données, de dégager les tendances et de prendre des décisions fondées sur des données pour gérer efficacement les cas de RAT et, en plus, d'entreprendre des vérifications d'assurance de la qualité.

Veiller à ce que le personnel interne de la CSTIT dispose de ressources adéquates est essentiel pour offrir aux intervenants des services et des résultats de qualité. En 2017, la CSTIT a préparé un guide sur l'atténuation des facteurs nuisant au retour au travail (RAT) pour aider le personnel gérant de tels cas à comprendre, à repérer et à surmonter d'éventuels obstacles au retour au travail. La CSTIT a également procédé à un examen des outils disponibles pour le traitement des demandes visant un RAT en présence de problèmes psychologiques, venant soutenir l'élaboration de solutions adaptées à ces cas complexes.

2

OBJECTIF

Revoir la législation applicable à la CSTIT

MESURES

- Élaborer une méthodologie visant à déterminer les questions prioritaires pour l'analyse législative.
- Élaborer et mettre en œuvre un plan visant à mener des analyses législatives continues.

En 2017, la CSTIT :

- a soumis la première proposition législative relative à la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest;
- a commencé l'examen du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail* afin de préciser les changements nécessaires;
- a examiné la consultation antérieure sur le projet de système de sanction par contravention pour des infractions au *Règlement sur la santé et la sécurité au travail* afin de préciser les prochaines étapes;
- a élaboré un plan de travail pour l'examen, en 2018, de toutes les lois appliquées par la CSTIT.

En 2017, la première proposition législative de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* était présentée à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest et recevait l'approbation du Cabinet du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à une exception près, nécessitant une modification. De nouvelles versions ont été rédigées ultérieurement avec la division législative du ministère de la Justice et la rédaction était pratiquement terminée à la fin de l'année. Le processus de proposition législatif suivra au Nunavut en 2018.

La CSTIT a commencé l'examen des préoccupations des intervenants sur le projet de système de sanction par contravention en cas d'infraction au *Règlement sur la santé et la sécurité au travail* en 2017. Il a été établi que certaines des préoccupations dégagées dans le processus de consultation pouvaient se régler par des modifications au règlement en question. Le mécanisme envisagé d'examen et de révision du *Règlement* a été élaboré et communiqué au Conseil de gouvernance et aux ministres responsables de la CSTIT dans les deux territoires. Le Conseil de gouvernance recevra tôt en 2018 une recommandation de révision du projet de sanction par contravention.

La CSTIT est responsable de l'administration d'un certain nombre de textes de loi aux Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut. Les lois sont régulièrement examinées pour s'assurer que la CSTIT demeure bien positionnée par rapport aux enjeux nouveaux et aux tendances émergentes. Comme lors des exercices précédents, la CSTIT a élaboré un plan de travail pour l'examen constant de toutes les lois appliquées par la CSTIT au cours du prochain cycle stratégique.

3 OBJECTIF	MESURES
<p><i>Accroître l'accès aux services de la CSTIT</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Optimiser l'accès aux services de la CSTIT en évaluant les besoins des intervenants. • Élaborer et mettre en œuvre une stratégie de communication pour favoriser une meilleure compréhension des services de la CSTIT et des moyens par lesquels les intervenants peuvent y accéder.

En 2017, la CSTIT :

- a poursuivi la campagne *Ça en vaut la peine!*, un plan de communication en plusieurs étapes qui vise à combler les lacunes quant à la connaissance de la CSTIT et à l'utilisation de ses services;
- a tiré parti des débouchés offerts par les événements et salons commerciaux pour faire mieux connaître les services de la CSTIT et les modalités d'accès aux ressources;
- a entrepris diverses initiatives de sensibilisation afin de faciliter le dialogue avec les intervenants;
- a procédé à l'unification du processus de déclaration en un guichet unique pour les employeurs.

Lancée en 2016, la campagne *Ça en vaut la peine!* de la CSTIT encourage les travailleurs à réfléchir aux nombreuses raisons pour lesquelles travailler de façon sécuritaire est important et *en vaut la peine!* Cette campagne s'est poursuivie et s'est déroulée pendant toute l'année 2017, permettant de miser sur des perspectives existantes et nouvelles et d'établir avec les intervenants des liens sur la sécurité au travail. La campagne comprenait une présence dans les médias sociaux avec le concours des gobelets de café à dérouler et d'autres initiatives; une forte présence à divers salons commerciaux et événements dans l'ensemble des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut; l'intégration des messages de la campagne à d'autres communications de la CSTIT et la collaboration avec des organismes partenaires. La

campagne *Ça en vaut la peine!* a permis d'amorcer la conversation avec les intervenants et a facilité l'échange d'information sur les services de la CSTIT et la culture de sécurité, tout en faisant la promotion des ressources disponibles en sécurité au travail.

Veiller à ce que les communications avec les intervenants soient efficaces suppose d'offrir l'accès aux services de la CSTIT sur des plateformes pratiques et efficaces. En 2017, la CSTIT a entrepris une évaluation des formulaires actuels de déclaration d'incident dans le cadre du programme d'excellence continue. L'évaluation, dont l'objet était de simplifier et d'épurer, pour les employeurs, le processus de production de rapports, a abouti à la préparation d'un formulaire révisé et global. Le formulaire, que l'on peut remplir électroniquement, a été mis en ligne et est devenu d'usage au deuxième trimestre de l'année. Le mécanisme actualisé a fait l'objet d'une surveillance et d'une évaluation constantes sur le plan de l'efficacité du service et a permis de constater une amélioration appréciable de l'efficacité, tant à l'interne qu'à l'externe.

4

OBJECTIF

Mettre en œuvre la stratégie de commerce électronique

MESURES

- Mettre en œuvre des outils en libre-service sur Internet pour les employeurs et les travailleurs en procédant à une évaluation continue des besoins des intervenants en matière de commerce électronique.
- Assurer la préparation interne au commerce électronique avec la planification de l'infrastructure des systèmes et des ressources humaines.

En 2017, la CSTIT :

- a cerné, évalué et réglé des problèmes de sécurité potentiels;
- est passée aux normes de sécurité sur les données de l'industrie des cartes de paiement (PCI-DSS/ Payment Card Industry Data Security Standard) pour garantir la sécurité de l'information dans le traitement des paiements;
- a introduit un système de production en ligne des rapports sur la masse salariale à partir du portail de services en ligne;
- a conçu un logiciel pour soutenir et gérer l'intégrité des données dans les dossiers des intervenants;
- a amélioré les capacités relatives à la veille stratégique au sein des Services aux employeurs;
- a examiné et amélioré les services en ligne existants de la CSTIT.

À mesure qu'augmente le nombre de services de la CSTIT offerts en ligne, la sécurité de leur contenu demeure une priorité. En 2017, les Services d'information ont recouru à un examinateur externe pour évaluer objectivement la sécurité de ses services en ligne, dégager les menaces éventuelles en matière de sécurité et régler ces problèmes. Ces efforts comprenaient la mise en place d'un pare-feu pour applications Web (WAF/Web Application Firewall), conçu pour protéger les services en ligne contre les attaques malveillantes. Les services existants et nouveaux offerts par l'intermédiaire du portail des services en ligne sont protégés par le pare-feu WAF, qui surveille, filtre et bloque les communications malicieuses. Afin de garantir la sécurité de l'information dans le traitement des paiements, la CSTIT a également

adopté les normes de sécurité sur les données de l'industrie des cartes de paiement (PCI-DSS), qui énoncent les règles de sécurité pour les paiements par carte de crédit et guident leur évolution.

La possibilité pour les employeurs de déclarer la masse salariale au moyen du portail des services en ligne depuis 2017 s'est traduite, aux Services de l'information, par l'offre d'un soutien post-déploiement aux Services aux employeurs de la CSTIT ainsi qu'aux intervenants externes. Nous avons offert tout au long de l'année un soutien supplémentaire axé sur l'amélioration des services en place, la planification de l'infrastructure pour les services futurs et la gestion des lacunes dans la prestation des services.

La CSTIT doit disposer de renseignements fiables pour prendre des décisions éclairées, fondées sur des données probantes, dans l'intérêt de ses intervenants. Grâce à des données précises, nous pouvons dégager les tendances et réagir en conséquence dans le cadre de nos objectifs généraux et stratégiques. À cette fin, nous avons lancé un projet d'intégrité des données afin d'éliminer l'information faisant double emploi et de veiller à ce que les dossiers soient à jour, complets et fiables. À la fin de 2017, la CSTIT se tournait vers la phase suivante du projet, centrée sur l'évaluation de l'intégrité des données à l'échelon local.

Les services internes de la CSTIT utilisent des outils d'information de gestion, par exemple des tableaux de données, afin de suivre quotidiennement les éléments de mesure associés au rendement opérationnel. En 2017, les Services d'information ont mis en œuvre un tableau de bord de données graphiques pour la section des Services aux employeurs, offrant une représentation visuelle des processus en ligne, des points de suivi exigeant leur attention ainsi que des

exigences auxquelles satisfaire pour la production de rapports. Cette fonction a aidé les superviseurs à examiner et à évaluer de façon pratique et efficace la prestation des services et à veiller à l'application des normes des services opérationnels.

Continuer de fournir davantage de services en ligne est une priorité pour la CSTIT, alors que nous cherchons à offrir à nos intervenants autant d'options que possible pour accéder aux services de manière

simple, efficace et efficiente. Tout au long de 2017, les Services d'information ont travaillé à l'évaluation, à la mise à l'essai et à l'actualisation des applications essentielles internes et externes de façon à garantir une prestation optimale des services et une intégration précise des données. En bonne partie, ce travail a permis de jeter les bases des projets qui se poursuivront en 2018, car les objectifs des services en ligne seront repris dans le prochain cycle stratégique.

5 OBJECTIF	MESURES
<p><i>Poursuivre et élargir la mise en œuvre de l'initiative Excellence continue (EC)</i></p>	<ul style="list-style-type: none">• Garantir la pérennité de l'initiative EC en poursuivant le développement d'une expertise interne fondée sur la gestion allégée.• Poursuivre la mise en œuvre des événements relatifs à l'amélioration des processus.• Intégrer les principes de gestion allégée dans les pratiques de gestion et de planification.

En 2017, la CSTIT :

- a conservé une équipe interne de leaders en matière d'excellence continue (EC);
- a fourni aux gestionnaires et aux superviseurs une formation visant à améliorer les processus;
- a entrepris une évaluation exhaustive du programme EC.

Excellence continue est un programme de la CSTIT qui s'appuie sur les principes Lean (gestion allégée) pour maximiser l'efficacité et l'efficacité des processus – internes et externes – et qui a comme objectif d'accroître la valeur client pour nos intervenants. Les principes Lean visent à éliminer les activités sans valeur ajoutée d'un processus par la détermination systématique des pertes. L'élimination des activités sans valeur ajoutée permet de libérer les ressources de l'organisme de manière à orienter plus d'efforts vers l'amélioration de la qualité et de l'efficacité du service.

En 2017, la CSTIT a maintenu une équipe active de responsables de l'excellence continue à tous les échelons. Ces leaders fournissent des ressources et de

l'expertise à l'appui du programme, des activités et des kaizens (concept japonais de l'amélioration continue). Au début de l'année, les membres du personnel ont reçu la formation au leadership en EC, leur donnant l'occasion de parfaire leur maîtrise des principes Lean et d'acquérir des outils permettant d'intégrer ceux-ci à leur travail quotidien. Les responsables en matière d'EC ont ramené nombre de ces compétences dans leurs sections, mettant en place tout au cours de l'année divers mécanismes, par exemple des « babillards de caucus ».

La CSTIT a entrepris à l'échelle organisationnelle une évaluation exhaustive du programme EC, notamment un examen des structures actuelles du programme, du matériel et des ressources, en plus de mener des entrevues qualitatives auprès de 40 membres du personnel. L'objet de l'évaluation était de dégager les points forts et les perspectives offertes, de recevoir les commentaires du personnel et de favoriser la formulation de recommandations précises pour la phase suivante du programme. Les résultats de l'évaluation contribueront aux objectifs dégagés dans le plan d'activités 2018, portant le programme EC dans le prochain cycle stratégique.

Soutenir le *Fonds de protection des travailleurs*

La CSTIT assure une bonne gestion du *Fonds de protection des travailleurs* pour garantir que les employeurs en ont pour leur argent et que les travailleurs blessés reçoivent leurs soins. En 2017,

deux objectifs au total ont soutenu la priorité que représente le *Fonds de protection des travailleurs*. Le second avait atteint l'étape de la surveillance et de l'évaluation à la fin de 2016.

1	OBJECTIVE	MESURES
	<i>Fournir une bonne gestion du Fonds de protection des travailleurs</i>	<ul style="list-style-type: none">• Incorporer la gestion du risque dans les pratiques de gestion.• Réaliser des vérifications internes continues fondées sur les contrôles.• Ajuster le profil de risque en matière de placements en réalisant une étude des éléments d'actif et de passif.• Effectuer un examen du programme de pensions à vie de la CSTIT.*• Mettre à jour le plan de continuité d'activité.*

* Nouvelle mesure déterminée pour 2016

En 2017, la CSTIT :

- a poursuivi les évaluations régulières des risques en vertu du plan de gestion du risque d'entreprise;
- a déterminé les mesures à prendre au terme de l'étude sur les éléments d'actif et de passif réalisée en 2016;
- a dégagé les prochaines étapes du programme Excellence continue de la CSTIT;
- a mené un examen et des consultations à l'interne sur le plan de continuité des activités (PCA).

Le plan de gestion du risque d'entreprise (GRE) de la CSTIT, complété par un système de vérifications et de contrôles, aide notre organisme à gérer le risque de manière proactive. Le plan de GRE permet de veiller à ce que des freins et contrepoids appropriés soient en place pour assurer une gestion responsable du *Fonds de protection des travailleurs*. Un comité de GRE se rencontre régulièrement pour déterminer, examiner et gérer les risques, à l'intérieur et à l'extérieur de la CSTIT.

Le *Fonds de protection des travailleurs* est capitalisé par les cotisations des employeurs et les rendements des placements de la CSTIT. À la suite d'une étude sur les éléments d'actif et de passif réalisée en 2015, la CSTIT a entrepris en 2016 une comparaison avec la composition des actifs, la performance pertinente et la structure des frais de placement des autres provinces et territoires. Se fondant sur cette analyse et sur l'instabilité du marché des placements, la CSTIT a décidé de maintenir la composition de ses actifs et la surveillance de la performance actuelle. En 2017, cette décision a été réaffirmée, mais il a été convenu de poursuivre l'étude des solutions possibles en menant des recherches et en s'informant auprès d'autres administrations disposant de modèles différents quant à la composition de l'actif. Même si aucune mesure n'était requise en 2017, la CSTIT maintient un profil d'investissement stable et productif et continuera d'évaluer en 2018 les diverses autres possibilités offertes.

La CSTIT a poursuivi en 2017 l'examen du système de pensions et a proposé un nouveau système mis au point à la suite d'une période d'analyses actuarielles,

de recherches interadministrations et d'un examen interne par des experts en la matière. La gestion appropriée du système de pensions demeure un élément névralgique de l'intendance responsable du *Fonds de protection des travailleurs* et la CSTIT veut s'assurer d'une participation exhaustive des intervenants avant l'introduction de tout changement.

À partir de 2016 et tout au long de 2017, la CSTIT a avancé dans l'élaboration d'un plan de continuité des activités (PCA) en cas de catastrophe ou de situation de crise. À ce jour, ce processus a nécessité des recherches poussées, la consignation des procédures ainsi que des consultations avec le personnel, et un cadre a été examiné, puis passé en revue en tenant compte d'une rétroaction consultative. Ce projet se poursuivra en 2018, représentant un aspect essentiel de la résilience dont fait preuve la CSTIT face aux événements imprévus.

2

OBJECTIF

Garantir des taux stables pour les employeurs

MESURES

- Poursuivre la mise en œuvre et le respect de la stratégie de financement.

En 2017, la CSTIT :

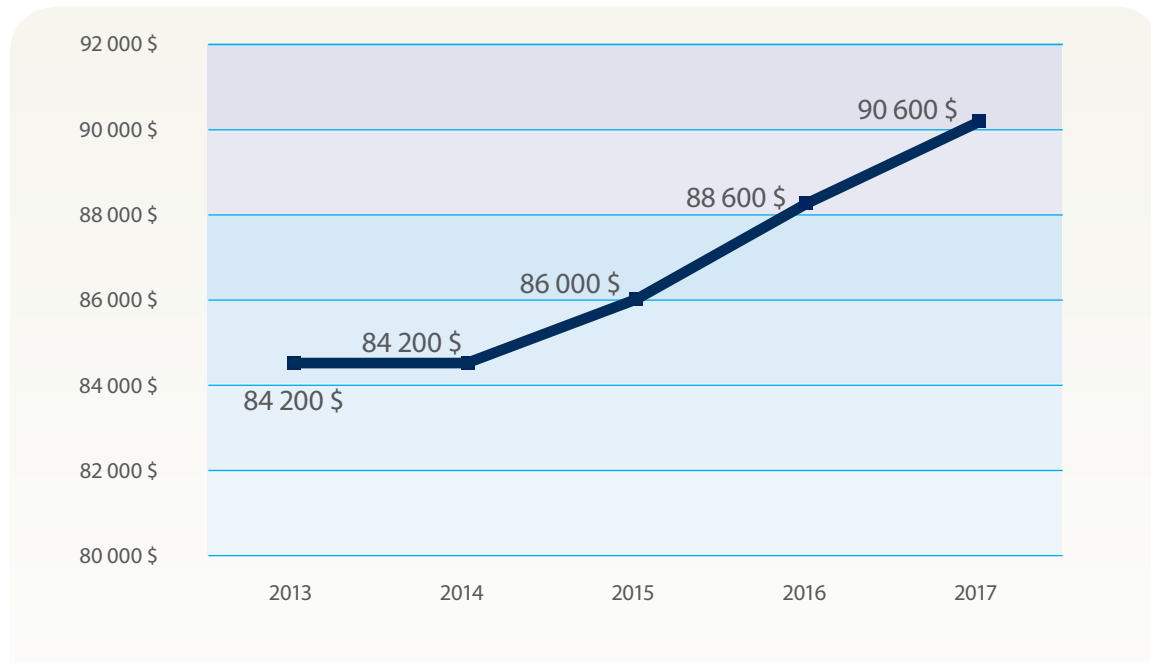
- a continué de surveiller le modèle de classification des taux;
- a maintenu son adhésion à la stratégie de financement.

En 2015, la Division des services financiers a entrepris un examen du modèle d'établissement des taux afin d'accroître la stabilité générale des taux. Les recommandations issues de cet examen ont été mises en œuvre en 2016, et celles-ci ont été surveillées et évaluées au cours de l'exercice 2017. Aucun ajustement n'a été jugé nécessaire depuis la mise en œuvre, et la stabilité des taux est surveillée en permanence.

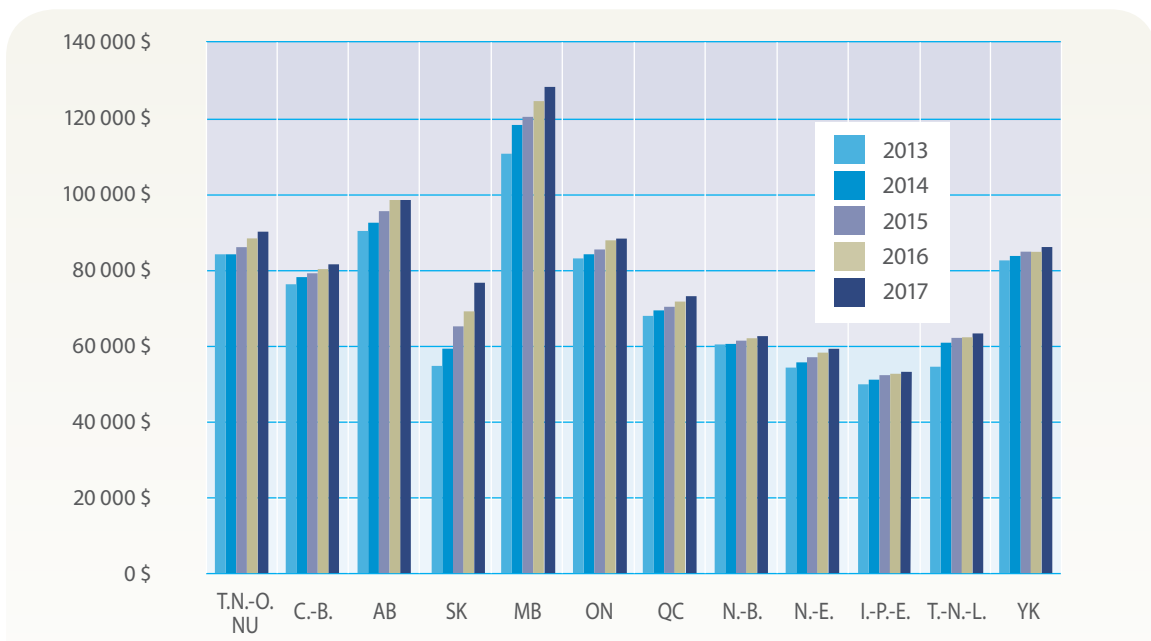
Le taux de cotisation provisoire moyen est le taux que les employeurs paieraient s'il n'y avait qu'un niveau de cotisation. En 2016, le Conseil de gouvernance a pris la décision de maintenir le taux de cotisation provisoire moyen à un taux fixe de 2 \$ en 2017.

Le maximum annuel de rémunération assurable (MARA) est le maximum des gains que la CSTIT utilise pour calculer l'indemnité payée à un travailleur blessé par année. Le MARA est aussi le maximum des gains que la CSTIT utilise pour calculer la masse salariale cotisable d'un employeur. En 2017, le MARA était de 90 600 \$, ce qui représente une hausse de 2 000 \$ par rapport au taux de 88 600 \$ en 2016. Cette hausse de taux est approuvée conformément à une politique du Conseil de gouvernance mise en place en 2015 qui établit le MARA à partir d'une formule établie qui est fondée sur les salaires moyens aux Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut. Le MARA de la CSTIT occupe le troisième rang en importance au Canada, ce qui reflète le taux plus élevé de la moyenne des gains des travailleurs dans les territoires comparativement aux autres provinces et territoires.

Maximum annuel de rémunération assurable Territoires du Nord-Ouest et Nunavut, 2013 à 2017



Maximum annuel de rémunération assurable Provinces et territoires du Canada, 2013 à 2017

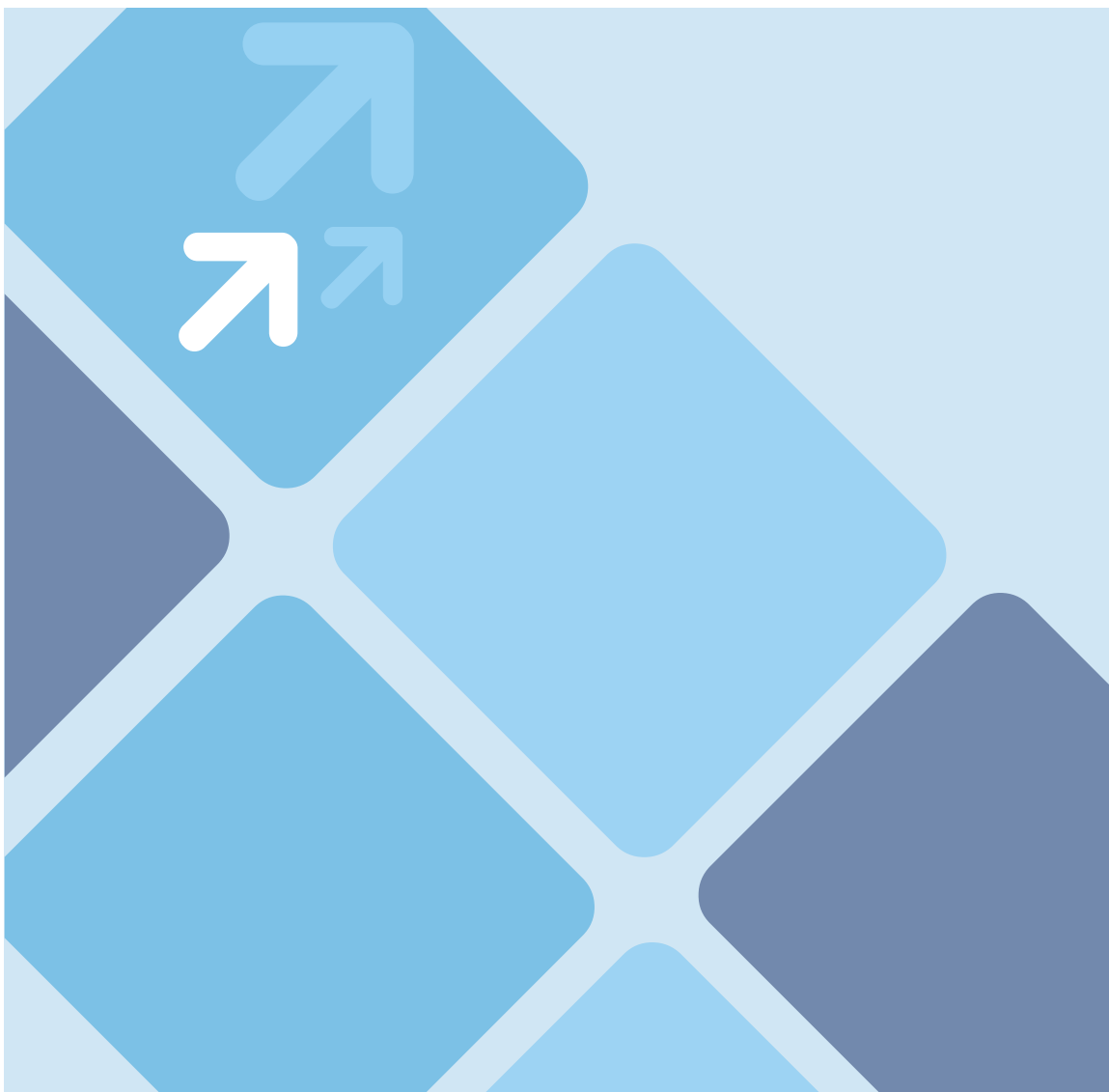




NOS FINANCES

COMMISSION DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL ET DE L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS
TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET NUNAVUT

ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 2017



Commentaire de la direction

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017

Le commentaire de la direction fournit des données et des renseignements additionnels concernant les activités et les affaires financières de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (CSTIT). Les états financiers audités suivants font partie intégrante du présent commentaire et doivent être lus parallèlement.

Information prospective

Le présent rapport renferme de l'information prospective qui peut différer des résultats réels. Cette information contient des hypothèses sur l'avenir et est donc soumise à des risques et à des incertitudes. L'information prospective comprend notamment les priorités, les objectifs, les mesures et les projections de la CSTIT.

Les risques et les incertitudes au sujet des hypothèses futures peuvent comprendre : les marchés financiers changeants, la conjoncture économique générale et de l'industrie, les dispositions législatives, les normes comptables, les appels et les décisions judiciaires et d'autres risques, qu'ils soient connus ou non. Le lecteur doit faire preuve de prudence et ne doit pas accorder trop de poids à l'information prospective fournie dans le présent document.

Niveau de capitalisation

En vertu des *Lois sur l'indemnisation des travailleurs* des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, le Conseil de gouvernance de la CSTIT doit assurer une saine gestion du *Fonds de protection des travailleurs* (le « Fonds »). Pour ce faire, le Conseil de gouvernance doit maintenir suffisamment d'éléments d'actif pour régler ses passifs. La stratégie de financement vise à assurer la sécurité et la stabilité financières à long terme de la CSTIT et du Fonds en établissant un objectif de financement et des méthodes pour atteindre cet objectif.

Une mesure financière clé utilisée par la CSTIT et les organismes d'indemnisation des travailleurs au Canada est le niveau de capitalisation global. La stratégie de financement actuelle de la CSTIT et la politique résultante mise en œuvre en mars 2014 prévoient un coefficient de capitalisation (éléments d'actif/éléments de passif) cible de 125 %, qui comprend les fonds de réserve.

Au 31 décembre 2017, le niveau de capitalisation de la Commission était de 110 %, soit le même qu'en 2016. Bien que le niveau de capitalisation actuel soit inférieur au taux ciblé, il demeure dans la catégorie ne requérant « aucune action », comme l'énonce la politique *10.05 Stratégie de financement* de la CSTIT. Comme le niveau de capitalisation fait partie de la catégorie ne requérant « aucune action », celui-ci n'aura aucune incidence négative sur les taux de cotisation des employeurs pour 2019.

Vue d'ensemble des résultats financiers de 2017

Le résultat global de la CSTIT pour 2017 s'est élevé à 376 000 \$, comparativement à une perte de 20,3 M\$ en 2016. Le total des produits pour 2017 a connu une hausse de 16,4 M\$ par rapport à 2016. Bien que le produit de cotisation tende à être relativement stable d'une année à l'autre, les revenus de placement peuvent être instables en raison de leur nature. Les revenus de placement nets en 2017 ont totalisé 27,4 M\$, dépassant de 12,4 M\$ ceux de 2016 et représentant 76 % de la hausse totale des revenus, les 24 % restants étant attribuables aux cotisations.

Les marchés de placement ont été relativement stables et positifs tout au long de 2017. Le rendement général des placements de la CSTIT pour 2017 était de 7,8 %, dépassant le taux brut ciblé de 5,85 % qu'utilise la CSTIT pour actualiser son passif au titre des réclamations et des prestations de retraite. Il est à noter, à des fins de comparaison, que le rendement des placements pour 2016 était de 4,6 %, en deçà du taux ciblé de 5,85 %. Le fonds de placement, totalisant 394 M\$ à la fin de l'exercice, comprenait 94,6 % de l'actif total de la CSTIT. Il est détenu aux fins du financement du passif au titre des prestations d'indemnisation constituées.

Le taux de cotisation provisoire de la masse salariale des employeurs pour 2017 est resté inchangé pour un troisième exercice consécutif, à 2 \$ par tranche de 100 \$ de la masse salariale cotisable, apportant aux employeurs la stabilité désirée.

Le maximum annuel de rémunération assurable (MARA) a légèrement augmenté, passant de 88 600 \$ en 2016 à 90 600 \$. Le MARA représente le niveau du salaire couvert des employés, qui est utilisé pour déterminer les prestations. En juin 2015, le Conseil de gouvernance

a approuvé une modification à la politique 00.04, *Maximum annuel de rémunération assurable*. La modification consistait à appliquer une approche axée sur une formule pour les ajustements du MARA, fondée sur la variation des gains hebdomadaires moyens pour les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut.

Le passif au titre des prestations a augmenté de 17,2 M\$ en 2017 et s'établit maintenant à 362 M\$, soit 95,4 % de l'ensemble du passif de l'organisme. Précisons qu'un montant de 8,3 millions de cette augmentation est attribuable à une perte actuarielle sur les demandes d'indemnisation. Les résultats techniques au cours des deux derniers exercices ont été négatifs, le comparatif pour 2016 étant de 7,9 M\$. La tendance quinquennale en matière de résultats techniques rend compte de l'augmentation des paiements d'indemnisation. En 2013, l'ajustement des résultats techniques contribuait de façon positive aux résultats, à hauteur de 6,1 M\$. Cet ajustement annuel des résultats a eu un effet légèrement supérieur à 14 M\$ sur cinq ans.

Les normes de l'Institut canadien des actuaires requièrent que les évaluations du passif au titre des prestations comprennent une provision pour toutes les réclamations liées à des maladies professionnelles latentes reconnues qui devraient survenir à l'avenir en raison d'expositions antérieures. Depuis 2014, la CSTIT inclut dans son passif au titre des prestations une provision pour les maladies professionnelles latentes. Cette provision pour 2017 est de 33,7 M\$, une hausse par rapport à la provision de 32,1 M\$ en 2016. La provision pour les maladies professionnelles latentes en 2017 suit celle de 2016, représentant 9,3 % du passif total au titre des prestations.

L'escalade des coûts des demandes d'indemnisation se poursuit et demeure un secteur très préoccupant pour la direction. En bref, il semble que les coûts aient fléchi à 69,9 M\$ en 2017, par rapport à 72,8 M\$ en 2016. Toutefois, en 2016, nous avons appliqué une table de mortalité actualisée, qui a eu une incidence de 8,4 M\$ sur le coût global déclaré des demandes d'indemnisation en 2016. En tenant compte de ce changement non récurrent dans les hypothèses de mortalité, il y a eu en 2017 une hausse de 5,5 M\$ des coûts des demandes d'indemnisation. Ces pressions constantes à la hausse sur les coûts découlant à la fois des activités de paiement et des ajustements des résultats techniques tels que mentionnés ci-dessus sont le principal inducteur de coûts de l'organisme pour l'avenir.

Les réserves ont affiché une légère augmentation globale en 2017, s'élevant à 37,4 M\$ comparativement

à 37 M\$ en 2016. La réserve de fonctionnement de 19,3 M\$ est à 5 % du passif total, conformément à la politique 10.05 *Stratégie de financement* de la CSTIT, alors que la réserve en cas de catastrophe, de 18,0 M\$, est légèrement inférieure à la cible désirée de 5 % du passif total. Cependant, elle n'a pas baissé sous le taux de 4 %, ce qui aurait exigé des mesures dans le cadre du processus d'évaluation des taux.

Information prospective

La CSTIT a lancé un nouveau plan stratégique quinquennal, qui commence en 2018. Ce plan s'inscrit dans la suite logique du Plan stratégique 2015-2017 de la CSTIT. Les priorités stratégiques sont les suivantes :

- faire progresser la culture de sécurité;
- fournir des services de qualité et des résultats.

L'intendance a été ajoutée au nombre des valeurs dans le Plan stratégique 2018 à 2022, reflétant un cadre global de reddition de comptes et de responsabilité financière qui est essentiel à l'atteinte des priorités ci-dessus.

Le Conseil de gouvernance et l'administration sont au courant des répercussions qu'a la CSTIT sur l'environnement commercial des territoires, et ils tentent de maintenir des taux stables, tout en tenant compte des attentes et des demandes croissantes des intervenants. La hausse continue du coût des réclamations est particulièrement préoccupante et restera une priorité de la direction à l'avenir.

Les économies des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut sont intrinsèquement liées à l'industrie d'extraction des ressources, notamment les mines, et l'instabilité liée à cette industrie demeure préoccupante. Au début de 2018, la convention collective avec le Syndicat des travailleurs du Nord, qui rassemble la plus grande partie de l'effectif de la CSTIT, n'était toujours pas signée, bien qu'échue depuis mars 2016. Les parties ont entamé des négociations, mais aucun règlement n'a été obtenu, ce qui introduit un élément d'incertitude.

Le Conseil de gouvernance et la direction s'engagent à faire en sorte que la CSTIT demeure financièrement stable et durable, car ils reconnaissent qu'un système financièrement stable et durable permet de soutenir l'orientation stratégique de la Commission tout en répondant aux besoins des travailleurs et des employeurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Responsabilité de la direction à l'égard de l'information financière

Le 26 avril 2018

Les présents états financiers de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut (la « Commission »), ainsi que tous les renseignements du présent rapport annuel, relèvent de la direction de la Commission et ont été révisés et approuvés par le Conseil de gouvernance. Les états financiers ont été préparés conformément aux Normes internationales d'information financière et comprennent certains montants, comme le passif au titre des prestations, qui se fondent nécessairement sur les meilleures estimations et jugements de la direction. L'information financière que l'on retrouve ailleurs dans le rapport annuel concorde avec celle des états financiers.

Afin de s'acquitter de ses responsabilités à l'égard de l'intégrité et de la fidélité des états financiers, la direction maintient des systèmes et des pratiques de contrôle financier et de gestion conçus pour fournir l'assurance raisonnable que les opérations sont autorisées et conformes aux dispositions législatives particulières, que les actifs sont protégés, et que les dossiers appropriés sont tenus.

Le Conseil de gouvernance doit veiller à ce que la direction s'acquitte de ses responsabilités à l'égard de l'information financière et du contrôle interne. Le Conseil de gouvernance assume cette responsabilité et est composé de membres qui ne sont pas des employés de la Commission. Le Conseil de gouvernance rencontre régulièrement la direction et les vérificateurs externes. Les vérificateurs externes bénéficient d'un accès libre et entier au Conseil de gouvernance.

Le vérificateur général du Canada effectue annuellement un audit indépendant et objectif des états financiers de la CSTIT dans le but d'exprimer son opinion sur ceux-ci. Il s'assure également que les opérations dont il a pris connaissance dans le cadre de l'audit sont, à tous égards importants, conformes aux dispositions législatives particulières.

Morneau Shepell, une société indépendante d'actuaire-conseils, a réalisé une évaluation actuarielle et émis un avis quant au caractère adéquat du passif au titre des prestations de la Commission.



Dave Grundy
Président-directeur général



Leonard MacDonald, CPA, CMA, CRHA
Vice-président des Services financiers

Opinion actuarielle



J'ai réalisé l'évaluation actuarielle sur le passif au titre des prestations de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (la « Commission ») en date du 31 décembre 2017 (la « date de l'évaluation »). Les renseignements relatifs aux données, aux hypothèses actuarielles, aux méthodes et aux résultats de l'évaluation sont compris dans le rapport de l'évaluation actuarielle à la date de l'évaluation, dont fait partie la présente opinion actuarielle.

À mon avis :

1. Les données sur lesquelles cette évaluation est fondée ont été fournies par la Commission conformément aux spécifications que nous avons fournies. Nous avons vérifié la vraisemblance des données selon ce qui nous semblait approprié et sommes arrivés à la conclusion que les données sont suffisantes et fiables et permettent une évaluation réaliste du passif de la Commission.
2. Les hypothèses actuarielles adoptées lors du calcul du passif sont adéquates et appropriées aux fins de l'évaluation. Les hypothèses économiques sont compatibles avec les politiques en matière de financement et de placement de la Commission.
3. Les méthodes utilisées sont appropriées aux fins de l'évaluation et conformes aux normes actuarielles acceptées pour les organismes d'indemnisation des travailleurs au Canada.
4. L'estimation du passif actuariel à la date de l'évaluation est de 362 027 000 \$. Ce montant comprend les provisions pour les prestations et les frais d'administration futurs que l'on s'attend à payer après la date de l'évaluation pour les réclamations survenues avant ou à la date de l'évaluation. Cette évaluation comprend une provision pour les réclamations futures découlant des maladies professionnelles à longue période de latence. Ce passif comprend le groupe des chasseurs et des trappeurs, mais pas les employeurs tenus individuellement au paiement des prestations.
5. Le montant du passif actuariel constitue une provision appropriée pour l'ensemble des obligations en matière d'indemnisation pour préjudice corporel et les états financiers présentent de façon équitable les résultats de l'évaluation.
6. Le présent rapport a été préparé, et mes opinions ont été partagées, conformément aux normes actuarielles acceptées au Canada.
7. L'évaluation est fondée sur les dispositions de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs*, L.T.N.-O. 2007, ch. 21, de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs*, L.Nun. 2007, ch. 15, ainsi que des politiques et pratiques de la CSTIT en vigueur à la date de l'évaluation.

Thane MacKay, F.I.C.A.

Le 31 mars 2018

Ce rapport a été soumis au processus d'évaluation par les pairs et a été examiné par Mark Simpson, F.I.C.A.

Rapport de l'auditeur indépendant



Office of the
Auditor General
of Canada

Bureau du
vérificateur général
du Canada

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux ministres responsables de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut

Rapport sur les états financiers

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2017, et l'état du résultat global, l'état des variations des capitaux propres et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes internationales d'information financière (IFRS), ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des

méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

Opinion

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut au 31 décembre 2017, ainsi que de sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes internationales d'information financière (IFRS).

Rapport relatif à d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques* du Nunavut, je déclare qu'à mon avis les principes comptables des Normes internationales d'information financière (IFRS) ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, des livres comptables appropriés ont été tenus par la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut et les états financiers sont conformes à ces derniers. En outre, les opérations de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut dont j'ai eu connaissance au cours de mon audit des états financiers ont été effectuées, dans tous leurs aspects significatifs, conformément à la partie IX de la *Loi sur la gestion des finances publiques* du Nunavut et ses règlements, à la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* des Territoires du Nord-Ouest et ses règlements ainsi qu'à la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* du Nunavut et ses règlements.

Pour le vérificateur général du Canada,



David Irving, CPA, CA
Directeur principal

Le 26 avril 2018
Edmonton, Canada

États financiers

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Au 31 décembre (en milliers de dollars canadiens)

	2017	2016
	\$	\$
ACTIFS		
Trésorerie et équivalents de trésorerie (note 4)	4 339	9 859
Placements (notes 5 et 18)	394 365	371 808
Cotisations à recevoir (note 6.a)	5 186	3 441
Autres créances (note 6.b)	2 065	449
Charges payées d'avance	115	247
Immobilisations corporelles (note 7)	7 843	8 463
Actifs incorporels (note 8)	2 976	2 910
	416 889	397 177
PASSIFS ET CAPITAUX PROPRES		
PASSIFS		
Comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif (notes 9 et 15)	5 631	5 373
Salaires et traitements payables (note 15)	2 135	1 361
Cotisations à rembourser (note 15)	8 469	7 260
Passif au titre des prestations (note 10)	362 027	344 860
Avantages postérieurs à l'emploi (note 11.b)	1 207	1 279
	379 469	360 133
CAPITAUX PROPRES (note 12)		
Réserve d'exploitation	19 280	18 765
Réserve pour remplacement des immobilisations	133	272
Réserve pour catastrophes	18 007	18 007
	37 420	37 044
	416 889	397 177

Engagements (note 13), Éventualités (note 14)

Approuvé par le Conseil de gouvernance :



David Tucker
Président, Conseil de gouvernance

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DU RÉSULTAT GLOBAL

Pour l'exercice terminé le 31 décembre (en milliers de dollars canadiens)

	2017	2016
	\$	\$
PRODUITS ET REVENUS		
Cotisations	61 581	57 801
Plus : Sanctions Safe Advantage	580	509
Moins : Remboursements Safe Advantage	(922)	(1 129)
Produit net de cotisation	61 239	57 181
Placements		
Intérêts	3 666	4 030
Dividendes	13 759	13 270
Gains (pertes) de placement (note 5.d)	11 212	(1 142)
Frais de placement	(1 184)	(1 060)
Revenus de placement nets	27 453	15 098
Amendes et revenus divers	-	1
	88 692	72 280
CHARGES		
Coûts des réclamations		
Coûts des réclamations, blessures de l'exercice en cours (note 10.b)	43 664	37 338
Coûts des réclamations, blessures des exercices antérieurs (note 10.b)	28 119	35 677
Recouvrements pour réclamations juridiques de tiers	(1 974)	(235)
Recouvrements pour chasseurs et trappeurs (note 17)	90	57
	69 899	72 837
Frais d'administration et frais généraux (note 16)	18 383	19 557
	88 282	92 394
Revenus (pertes) avant autres éléments du résultat global	410	(20 114)
AUTRES ÉLÉMENTS DU RÉSULTAT GLOBAL		
Éléments qui ne seront pas reclassés en résultat au cours de périodes ultérieures :		
Gains (pertes) de réévaluation sur régime à prestations déterminées (note 11.b)	(34)	(218)
Total du résultat global (pertes)	376	(20 332)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES VARIATIONS DES CAPITAUX PROPRES

Pour l'exercice terminé le 31 décembre (en milliers de dollars canadiens)

	RÉSERVE D'EXPLOITATION \$	RÉSERVE POUR REMPLACEMENT DES IMMOBILISATIONS \$	RÉSERVE POUR CATASTROPHES \$	Total \$
Solde au 1^{er} janvier 2016	40 547	212	16 617	57 376
Total de la perte globale de l'exercice				
Perte avant autres éléments du résultat global	(20 114)	-	-	(20 114)
Pertes de réévaluation sur régime à prestations déterminées	(218)	-	-	(218)
Transfert à la réserve pour catastrophes	(1 390)	-	1 390	-
Transfert à la réserve pour remplacement des immobilisations	(60)	60	-	-
Solde au 31 décembre 2016	18 765	272	18 007	37 044
Total du résultat global de l'exercice				
Résultat avant autres éléments du résultat global	410	-	-	410
Pertes de réévaluation sur régime à prestations déterminées	(34)	-	-	(34)
Transfert à la réserve pour catastrophes	-	-	-	-
Transfert de la réserve pour remplacement des immobilisations	139	(139)	-	-
Solde au 31 décembre 2017	19 280	133	18 007	37 420

Gestion des capitaux et réserves (note 12)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Pour l'exercice terminé le 31 décembre (en milliers de dollars canadiens)

	2017	2016
	\$	\$
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Encaissements :		
Cotisations des employeurs	61 422	62 347
Décaissements :		
Paiements aux demandeurs ou à des tiers en leur nom	(52 813)	(46 633)
Achats de biens et de services	(18 521)	(18 024)
Remboursement de cotisations	(922)	(1 129)
Sorties de fonds liées aux activités d'exploitation	(10 834)	(3 439)
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Produit de la vente de placements	483 603	397 560
Dividendes	13 759	13 270
Intérêts	3 666	4 030
Variation de l'encaisse détenue par les gestionnaires de placement	526	272
Achat d'actifs incorporels	(496)	(911)
Achat d'immobilisations corporelles	(270)	(1 627)
Achat de placements	(495 474)	(407 042)
Flux de trésorerie provenant d'activités d'investissement	5 314	5 552
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	(5 520)	2 113
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	9 859	7 746
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	4 339	9 859

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

1. Nature des activités

La Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (la « Commission ») est domiciliée au Canada. La Commission, une entité territoriale, a été établie et mène ses activités en vertu des *Lois sur l'indemnisation des travailleurs* des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut (les « Lois »). De plus, elle est responsable de l'application des *Lois sur la sécurité*, des *Lois sur la santé et la sécurité dans les mines* et des *Lois sur l'usage des explosifs* des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. La Commission n'est pas assujettie à l'impôt sur le revenu ni à la taxe sur les produits et services.

Le bureau principal de la Commission se trouve à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Canada, et la Commission compte des bureaux régionaux à Inuvik, dans les Territoires du Nord-Ouest, et à Iqaluit, au Nunavut.

Le mandat de la Commission est de fournir une indemnisation à des travailleurs blessés et de percevoir des cotisations des employeurs pour couvrir le coût actuel et futur des réclamations existantes et des réclamations liées aux maladies professionnelles latentes. La Commission a également la responsabilité d'établir des programmes de sensibilisation à la sécurité et de surveiller et de faire appliquer les pratiques de sécurité dans le lieu de travail.

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le gouvernement du Nunavut ont signé une entente intergouvernementale prévoyant une Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs commune afin de permettre à celle-ci de demeurer la seule entité au service des deux territoires. Pour annuler cette entente, l'une ou l'autre des parties doit donner un préavis minimal correspondant à un exercice complet.

2. Déclaration de conformité, base de préparation et sommaire des principales méthodes comptables

Les états financiers de la Commission ont été préparés conformément aux Normes internationales d'information financière (IFRS) publiées par le Conseil des normes comptables internationales (IASB).

Le Conseil de gouvernance a autorisé la publication des états financiers le 26 avril 2018.

Les états financiers ont été préparés d'après les coûts historiques, sauf pour les placements détenus à des fins de transaction évalués à leur juste valeur. Les états financiers sont présentés en dollars canadiens et sont arrondis au millier près (000 \$), sauf indication contraire. Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

a) Classement de la liquidité

La Commission présente les éléments d'actif et de passif dans l'état de la situation financière en ordre de liquidité. Lorsque des éléments contiennent à la fois une composante à court terme et une composante à long terme, la Commission présente les deux composantes dans les notes complémentaires.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

Un actif est désigné comme un actif à court terme dans les cas suivants : il doit être réalisé ou vendu ou consommé au cours du cycle normal d'exploitation; il est détenu essentiellement à des fins de transaction; il doit être réalisé dans les douze mois qui suivent la période de présentation de l'information financière; ou il constitue un élément de trésorerie ou un équivalent de trésorerie, sauf s'il ne peut être échangé ou utilisé pour régler un passif pendant au moins douze mois après la période de présentation de l'information financière. La trésorerie et les équivalents de trésorerie, les cotisations à recevoir, les autres créances et les charges payées d'avance sont des éléments d'actif à court terme. Tous les autres éléments d'actif sont classés dans les actifs à long terme, sauf les placements qui ont à la fois une composante à court terme et une composante à long terme.

Un passif est désigné comme un passif à court terme dans les cas suivants : il doit être réglé au cours du cycle normal d'exploitation; il est détenu essentiellement à des fins de transaction; il doit être réglé dans les douze mois qui suivent la période de présentation de l'information financière; ou il n'existe aucun droit incondicional de différer le règlement du passif pendant au moins douze mois après la période de présentation de l'information financière. Les salaires et traitements payables et les cotisations à rembourser sont classés comme des éléments de passif à court terme. Tous les autres éléments de passif ont à la fois des composantes à court terme et des composantes à long terme.

b) Instruments financiers

Placements

Les placements sont classés comme détenus à des fins de transaction et sont évalués à leur juste valeur puisqu'ils sont acquis aux fins de vente à court terme. Les gains ou les pertes découlant des variations de la juste valeur sont comptabilisés comme des revenus de placement dans l'état du résultat global.

Les intérêts et les dividendes sont comptabilisés comme des revenus dans la période au cours de laquelle ils sont gagnés. Les frais de transaction sont passés en charges dans la période au cours de laquelle ils sont engagés. Les achats et les ventes de placements sont comptabilisés à la date de transaction.

Les placements libellés en devises sont convertis en dollars canadiens aux taux de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les intérêts, les dividendes ainsi que les gains et pertes réalisés sont convertis aux taux de change en vigueur à la date de l'opération. Les gains et les pertes de change découlant de la conversion des soldes en devises à la fin de l'exercice et des opérations en devises au cours de l'exercice sont comptabilisés comme des revenus de placement dans l'état du résultat global.

Autres actifs et passifs financiers

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont classés comme détenus à des fins de transaction et sont évalués à leur juste valeur dans les résultats lors de leur comptabilisation initiale, et les frais de transaction sont passés en charges au moment où ils sont engagés. Les cotisations à recevoir et les autres créances sont classées comme des prêts et des créances et sont initialement évaluées à leur juste valeur, puis évaluées au coût amorti selon la méthode des intérêts effectifs. Les comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif, les cotisations à rembourser et les salaires et traitements payables sont classés comme d'autres passifs financiers et sont initialement évalués à leur juste valeur, puis évalués au coût amorti selon la méthode des intérêts effectifs.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

En raison de la nature à court terme de la trésorerie et des équivalents de trésorerie, des cotisations à recevoir, des autres créances, des cotisations à rembourser, des comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif, et des salaires et traitements payables, leur valeur comptable se rapproche de leur juste valeur.

Décomptabilisation des actifs financiers et des passifs financiers

Un actif financier est décomptabilisé lorsque les droits contractuels sur les flux de trésorerie de cet actif arrivent à expiration, ou que les droits de réception des flux de trésorerie sont transférés dans le cadre d'une transaction au cours de laquelle la quasi-totalité des risques et des avantages inhérents à la propriété de l'actif financier sont transférés. La Commission décomptabilise un passif financier lorsque ses obligations contractuelles sont remplies, sont annulées ou expirent.

Hierarchie de la juste valeur

Tous les éléments d'actif et de passif pour lesquels la juste valeur est évaluée ou indiquée dans les états financiers sont classés selon la hiérarchie des données d'entrée pour les techniques d'évaluation suivantes :

- Le niveau 1 est utilisé lorsqu'il y a des prix (non ajustés) cotés sur des marchés actifs pour des actifs identiques, par exemple :
 - a) des titres négociés en bourse;
 - b) des unités de fonds distincts dont la valeur théorique est établie quotidiennement.
- Le niveau 2 est utilisé lorsqu'il y a d'autres techniques pour lesquelles toutes les données qui ont une incidence importante sur la juste valeur comptabilisée sont observables, directement ou indirectement, par exemple :
 - a) les évaluations sont fondées sur des évaluations des biens, elles-mêmes fondées sur des mesures de marché observables telles que les taux de capitalisation, les taux de croissance ou les taux de location;
 - b) Les obligations sont négociées hors cote plutôt qu'en bourse.
- Le niveau 3 est utilisé lorsqu'il y a des techniques qui utilisent des données ayant une incidence importante sur la juste valeur comptabilisée et qui ne sont pas fondées sur des données de marché observables.

En raison de la nature à court terme des différents actifs et passifs financiers, la valeur comptable se rapproche de la juste valeur.

Un changement dans la méthode d'évaluation peut entraîner des transferts vers ou depuis le niveau attribué à un actif. La politique de la Commission est de comptabiliser les transferts vers ou depuis les niveaux de la hiérarchie de la juste valeur à la date de l'événement ou du changement de situation qui a occasionné le transfert. Il n'y a eu aucun transfert entre niveaux en 2017 (aucun transfert en 2016).

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

c) Trésorerie et équivalents

Aux fins de l'état des flux de trésorerie et de l'état de la situation financière, la trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent l'encaisse et les instruments du marché monétaire ayant une durée de trois mois ou moins au moment de leur acquisition et qui sont facilement convertibles en espèces. L'encaisse et les placements à court terme détenus par les gestionnaires de placement à des fins de placement sont exclus de la trésorerie et des équivalents de trésorerie.

d) Cotisations à recevoir et cotisations à rembourser

Au début de chaque exercice, la Commission impose des cotisations aux employeurs en appliquant le taux de cotisation de leur secteur d'activité à leur masse salariale pour l'exercice. Les cotisations sont payables par versements au cours de l'exercice. À la fin de l'exercice, les employeurs déposent un état de la masse salariale cotisable réelle, et l'écart entre les cotisations estimatives et les cotisations réelles est constaté soit comme une augmentation du produit de cotisation et comptabilisé dans les cotisations à recevoir, soit comme réduction du produit de cotisation et comptabilisé dans les cotisations à rembourser. Lorsqu'un employeur ne fournit pas de masse salariale estimative, la Commission fait une estimation et impose des cotisations en se fondant sur ses expériences antérieures avec l'employeur et dans ce secteur d'activité. Le produit de cotisation est comptabilisé dans l'exercice au cours duquel l'employeur a payé la masse salariale cotisable réelle à ses employés.

La recouvrabilité des créances est revue de manière continue en faisant preuve de jugement. Une provision pour créances douteuses est comptabilisée pour les cotisations à recevoir en présence de preuves tangibles que les montants exigibles ne seront pas recouverts conformément aux modalités initiales des créances. Le montant de la provision représente l'écart entre la valeur comptable de l'actif et les flux de trésorerie futurs estimés. Le montant de la provision comptabilisée ou décomptabilisée est inscrit dans l'état du résultat global. Le Conseil de gouvernance doit approuver toutes les radiations de cotisations à recevoir.

e) Recouvrements pour réclamations juridiques de tiers

En vertu de l'article 64 des *Lois*, la Commission est considérée comme un cessionnaire d'une cause d'action en ce qui touche la blessure d'un demandeur. Dans le cas d'un règlement, ou en raison d'une décision du tribunal, le montant du règlement, moins les recouvrements des dépens et les frais associés à la réclamation qui ont été engagés par la Commission, est distribué au demandeur.

Les recouvrements de tiers sont comptabilisés lorsque la perception des sommes est pratiquement certaine et que le montant peut être évalué de façon fiable. Les recouvrements pour les frais des réclamations sont comptabilisés dans l'état du résultat global, déduction faite des frais juridiques conditionnels. Les frais juridiques non conditionnels sont comptabilisés dans les services professionnels et les recouvrements subséquents de ces frais sont comptabilisés dans les recouvrements au sein des frais d'administration et des frais généraux.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

f) Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont évaluées au coût moins l'amortissement cumulé et les moins-values. L'amortissement est comptabilisé selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie estimative :

- Bâtiment 15 à 25 ans
- Équipement 2 à 10 ans
- Ameublement 5 à 15 ans
- Véhicules 5 ans
- Améliorations locatives le moindre de la vie utile de l'amélioration ou de la durée du bail

Lorsque les immobilisations corporelles comprennent des composantes importantes ayant des durées de vie utile différentes, ces dernières sont comptabilisées séparément. Les méthodes d'amortissement, les durées de vie utile et les valeurs résiduelles sont revues à la fin de chaque exercice financier et rajustées au besoin. La charge d'amortissement est comptabilisée dans les frais d'administration et les frais généraux dans l'état du résultat global.

g) Actifs incorporels

Les frais de recherche sont passés en charges au moment où ils sont engagés. Les frais de développement des systèmes logiciels créés à l'interne sont capitalisés lorsque les systèmes sont techniquement réalisables, que les ressources sont disponibles, que les frais peuvent être évalués de façon fiable, que la direction envisage d'utiliser l'actif et que des avantages économiques futurs sont probables. L'actif est décomptabilisé lorsqu'il ne répond plus à ces critères. Lorsque l'actif est essentiellement terminé et prêt à être utilisé, la capitalisation des frais de développement prend fin, et les coûts sont transférés à la catégorie d'actifs correspondante et sont amortis.

L'amortissement est comptabilisé selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la vie utile estimative (2 à 15 ans) de l'actif. La charge d'amortissement est comptabilisée dans les frais d'administration et les frais généraux dans l'état du résultat global.

h) Passif au titre des prestations

Le passif au titre des prestations représente la valeur actualisée des paiements futurs prévus pour les soins médicaux, les indemnités et les pensions pour les réclamations découlant d'accidents qui ont eu lieu avant la fin de l'exercice. Il comprend aussi une provision pour toutes les réclamations pour maladies professionnelles latentes reconnues qui devraient apparaître à l'avenir en raison d'expositions antérieures. Les maladies professionnelles diffèrent des autres types de blessures professionnelles, car un délai considérable peut avoir lieu entre l'exposition, la manifestation de la maladie et l'identification de l'incapacité qui en découle faisant l'objet d'une réclamation. De plus, il peut être difficile d'établir un lien entre une maladie professionnelle et le lieu de travail. Une partie du passif total est détenue en fonction de l'exposition cumulée à la date d'évaluation par rapport à l'exposition totale avant la manifestation de la maladie professionnelle. Le passif au titre des prestations comprend également une provision pour les frais de gestion des réclamations futures.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

Le passif au titre des prestations comprend une provision pour l'ensemble des prestations prévues par les lois, les politiques et les pratiques administratives actuelles. De nombreuses hypothèses entrent dans le calcul du passif au titre des prestations, notamment des estimations de l'inflation, des taux d'intérêt et des taux de mortalité futurs. Le passif au titre des prestations est déterminé tous les ans par un actuaire indépendant. L'opinion de l'actuaire indépendant sur le caractère adéquat et approprié du passif au titre des prestations est jointe aux présents états financiers.

Une partie des frais d'administration et des frais généraux est constituée des frais de gestion des réclamations pour les réclamations de l'exercice en cours et celles des exercices antérieurs. Le caractère raisonnable du montant imputé aux réclamations est examiné par l'actuaire indépendant dans le cadre de l'évaluation actuarielle annuelle du passif au titre des prestations.

i) Avantages du personnel

Régime de pension

Une très grande partie des employés de la Commission participent au régime de pension de retraite de la fonction publique (le Régime), un régime de pension contributif à prestations déterminées établi par voie législative et parrainé par le gouvernement du Canada. Les employés et la Commission doivent cotiser pour couvrir le coût des services rendus au cours de l'exercice. Conformément aux dispositions législatives actuellement en vigueur, la Commission n'a aucune obligation légale ou implicite de verser des cotisations additionnelles pour des services passés ou pour un quelconque déficit de capitalisation du Régime. Par conséquent, les cotisations sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel les employés ont rendu des services, et représentent l'obligation totale de la Commission au titre des prestations de retraite.

Avantages postérieurs à l'emploi

En vertu de leurs conditions d'emploi, les employés peuvent avoir droit à des avantages de départ autres que des prestations de retraite dans le cas d'une démission, ou à une pension établie en fonction du nombre d'années de service et du salaire en fin d'emploi, et à une aide au déménagement basée sur le nombre d'années de service. L'obligation est calculée à l'aide de la méthode de répartition des prestations au prorata des services sur une base actuarielle. Le passif au titre des avantages du personnel constitués est fondé sur l'évaluation actuarielle au 31 décembre 2017 telle qu'elle a été calculée par l'actuaire de la Commission. Les gains et pertes actuariels sont comptabilisés en résultat dans les autres éléments du résultat global de l'exercice au cours duquel ils sont engagés et les réévaluations ne sont pas reclassées en résultat au cours de périodes ultérieures. Les montants comptabilisés dans les autres éléments du résultat global pour l'exercice sont immédiatement transférés dans la réserve d'exploitation.

Avantages du personnel à court terme

Les avantages du personnel qui doivent être réglés dans les douze mois qui suivent la date de clôture sont évalués sur une base non actualisée. Ils comprennent les traitements et salaires payables, ainsi que les vacances annuelles qui ont été accumulées, mais pas encore utilisées.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

Autres avantages du personnel à long terme

Les avantages qui doivent être réglés dans plus de douze mois sont déterminés sur la base d'une évaluation actuarielle comme étant la meilleure estimation des flux de trésorerie futurs actualisés, les gains et les pertes actuariels étant comptabilisés en résultat au moment où ils sont engagés. Ils comprennent les congés de maladie et les congés spéciaux qui ont été accumulés, mais pas utilisés.

j) Contrats de location

On fait preuve de jugement pour classer les contrats de location comme contrats de location-financement ou contrats de location-exploitation selon leurs modalités. Le coût des actifs acquis en vertu des contrats de location-financement est amorti selon la méthode linéaire sur la durée du contrat de location. Les obligations comptabilisées en vertu de contrats de location-financement sont réduites des paiements de location, déduction faite des intérêts implicites. Les frais engagés en vertu des contrats de location-exploitation sont passés en charges dans l'état du résultat global selon la méthode linéaire sur la durée du contrat de location.

k) Dépréciation d'actifs non financiers

À chaque date de clôture, la Commission détermine s'il y a des signes indiquant qu'un actif pourrait avoir subi une dépréciation. Si de tels signes sont présents, la Commission détermine la valeur recouvrable de l'actif concerné. La valeur recouvrable d'un actif est la plus élevée de la juste valeur d'un actif ou d'une unité génératrice de trésorerie (UGT), moins les coûts de vente, et de sa valeur d'usage. Cette valeur est déterminée pour un actif individuel, à moins que l'actif ne génère pas de rentrées de fonds largement indépendantes de celles des autres actifs ou groupes d'actifs. Lorsque la valeur comptable d'un actif ou d'une UGT dépasse sa valeur recouvrable, l'actif est considéré comme déprécié et est réduit à sa valeur recouvrable.

À la suite d'une analyse des flux de trésorerie, la Commission a établi que l'UGT appropriée aux fins d'examen de la dépréciation est l'entité. En vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par les *Lois*, la Commission peut augmenter les primes ou imposer un supplément de primes afin d'assurer la pleine capitalisation dans un avenir prévisible et le maintien d'un risque de dépréciation faible sur le plan de l'entité.

l) Modifications des IFRS en vigueur pour l'exercice en cours

Modifications de l'IAS 7 – Tableau des flux de trésorerie

En janvier 2016, le Conseil des normes comptables international (IASB) a publié des modifications à l'IAS 7 qui obligent les entités à présenter des informations permettant aux utilisateurs des états financiers d'évaluer les variations des passifs découlant d'activités de financement. Ces modifications s'appliquent aux périodes annuelles ouvertes à compter du 1^{er} janvier 2017. L'adoption de ces modifications n'a pas eu d'incidence importante sur les états financiers de la CSTIT.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

m) Normes comptables nouvelles et révisées et interprétations publiées, mais qui ne sont pas encore en vigueur

Application d'IFRS 9 – Instruments financiers et d'IFRS 4 – Contrats d'assurance

En septembre 2016, l'IASB a publié des modifications à l'IFRS 4 - *Contrats d'assurance*, qui permettent à des assureurs répondant à certains critères de demander une exemption temporaire de l'application de l'IFRS 9 – *Instruments financiers* pour les périodes annuelles ouvertes à compter du 1^{er} janvier 2018. La Commission est admissible à l'exemption temporaire et appliquera cette modification pour des périodes annuelles ouvertes à compter du 1^{er} janvier 2018, jusqu'à ce que l'exemption temporaire expire pour les périodes annuelles ouvertes à compter du 1^{er} janvier 2021. L'incidence de l'adoption de cette modification sur les états financiers de la Commission n'est pas connue ni raisonnablement estimable à l'heure actuelle.

IFRS 9 – Instruments financiers

En juillet 2014, l'IASB a publié la version définitive de l'IFRS 9 – *Instruments financiers*, qui remplacera l'IAS 39 – *Instruments financiers : Comptabilisation et évaluation*. Les modifications s'appliquent aux périodes annuelles ouvertes à compter du 1^{er} janvier 2018. L'IFRS 9 fournit un modèle révisé de comptabilisation et d'évaluation des instruments financiers et un modèle unique et prospectif de dépréciation fondé sur les pertes attendues. L'IFRS 9 comprend également une approche considérablement modifiée à l'égard de la comptabilité de couverture. La Commission est admissible à l'exemption temporaire et l'utilisera en fonction des modifications à l'IFRS 4 publiées en septembre 2016. L'incidence de l'adoption de cette modification sur les états financiers de la Commission n'est pas connue ni raisonnablement estimable à l'heure actuelle.

IFRS 16 – Contrats de location

L'IASB a publié une nouvelle norme, l'IFRS 16 – *Contrats de location*. La nouvelle norme prévoit l'inscription de la majorité des contrats de location dans l'état de la situation financière pour les preneurs au moyen d'un modèle unique, et élimine la distinction entre les contrats de location-financement et les contrats de location simples. Les contrats de location d'une durée de 12 mois ou moins ou dont l'actif sous-jacent a une faible valeur pourront être exemptés des exigences. La comptabilisation par le bailleur reste largement inchangée. L'IFRS 16 remplace l'IAS 17 – *Contrats de location* et les interprétations qui s'y rapportent et s'applique aux périodes ouvertes à compter du 1^{er} janvier 2019. L'adoption anticipée est permise si l'IFRS 15 – *Produits des activités ordinaires tirés de contrats conclus avec des clients* est également appliquée. La Commission n'a pas encore procédé à l'adoption anticipée. Elle a évalué l'incidence de la nouvelle norme et conclu que celle-ci sera négligeable sur les résultats d'exploitation annuels. Les actifs et les passifs augmenteront substantiellement, mais le taux d'incidence sur ceux-ci sera inférieur à 0,5 %.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

IFRS 17 – Contrats d'assurance

L'IFRS 17 – *Contrats d'assurance* a été publiée en mai 2017 et est en vigueur pour les exercices ouverts à compter du 1^{er} janvier 2021, avec application rétrospective. Si une application rétrospective complète est irréalisable, la méthode axée sur une application rétrospective modifiée ou sur la juste valeur peut être utilisée. L'IFRS 17 remplacera l'IFRS 4 – *Contrats d'assurance*, et on s'attend à ce que cela modifie la façon dont le passif des contrats d'assurance est comptabilisé et évalué. Cela changera aussi la présentation et les informations à fournir des états financiers du Fonds. L'incidence de l'adoption de cette norme sur les états financiers de la Commission n'est pas connue ni raisonnablement estimable à l'heure actuelle.

3. Estimations et jugements comptables critiques

La Commission procède à des estimations et à des jugements en ce qui concerne certains actifs et passifs clés. Les estimations et les jugements sont constamment évalués et sont fondés sur l'expérience acquise et d'autres facteurs, notamment les prévisions raisonnables d'événements futurs compte tenu des circonstances. Les révisions des estimations comptables sont constatées dans la période au cours de laquelle les estimations sont révisées, ainsi que dans les périodes futures concernées.

Plus particulièrement, les renseignements concernant les principaux domaines dans lesquels des estimations incertaines risquent fort d'entraîner des rajustements importants au cours du prochain exercice financier figurent dans les notes suivantes :

- Note 10 – Passif au titre des prestations; l'incertitude de l'estimation porte sur la détermination des hypothèses, tel que cela est indiqué à la note 10.i).
- Note 11.b) – Détermination des taux d'actualisation et d'autres hypothèses concernant les avantages postérieurs à l'emploi.

Plus particulièrement, les renseignements sur l'exercice du jugement critique quant aux méthodes comptables qui ont le plus grand effet sur les montants comptabilisés dans les états financiers sont décrits dans les notes suivantes :

- Notes 2.b) et 5 – Placements, classement et évaluation des instruments financiers
- Note 2.d) – Cotisations à recevoir, détermination de la masse salariale estimative
- Notes 2.f) et 7 – Immobilisations corporelles, subdivision en composantes
- Note 2.g) – Actifs incorporels, détermination des frais de développement

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

4. Trésorerie et équivalents de trésorerie

La Commission fait des placements dans des instruments du marché monétaire à court terme. Le rendement du marché de ce portefeuille pour l'exercice était de 1,23 % (2016 – 0,80 %). Tous les instruments qui composent la trésorerie et les équivalents de trésorerie sont facilement convertibles en espèces et sont des titres de créance de premier ordre émis ou garantis par le gouvernement du Canada, d'une province ou d'un territoire, par des banques à charte du Canada ou par des sociétés de prêt ou de fiducie inscrites au Canada.

	2017	2016
	\$	\$
Placements à court terme	1 071	6 166
Encaisse	3 268	3 693
Total	4 339	9 859

5. Placements

Le portefeuille de placements de la Commission est composé d'instruments à revenu fixe, d'actions et de placements de portefeuille en biens immobiliers. L'objectif de placement de la Commission est d'obtenir un taux de rendement à long terme suffisant pour financer le règlement de son passif au titre des prestations, couvrir ses charges d'exploitation et établir des taux de cotisation raisonnables et stables pour les employés. Les placements, y compris la trésorerie et les équivalents de trésorerie gérés par des gestionnaires de placement, sont classés comme détenus à des fins de transaction. La Commission s'attend à une réduction des placements au cours de l'exercice à venir, correspondant au paiement des réclamations anticipées s'élevant à 30 835 \$.

	2017		2016	
	Juste valeur	Coût	Juste valeur	Coût
	\$	\$	\$	\$
Instruments à revenu fixe	167 834	154 336	164 433	151 004
Actions	172 608	149 737	156 465	138 962
Biens immobiliers	53 923	49 758	50 910	47 684
Total	394 365	353 831	371 808	337 650

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

a) Instruments à revenu fixe

Juste valeur et coût des placements en instruments à revenu fixe :

	2017		2016	
	Juste valeur	Coût	Juste valeur	Coût
	\$	\$	\$	\$
Titres à revenu fixe	64 088	63 072	62 913	61 763
Fonds communs				
Fonds d'obligations indexées	69 449	69 099	67 743	67 076
Fonds de placements hypothécaires	34 297	22 165	33 777	22 165
Total	167 834	154 336	164 433	151 004

La CSTIT fait preuve de jugement pour le classement des titres détenus dans un fonds commun en se fondant sur les actifs qui composent la majeure partie du fonds commun.

Les montants ci-dessus comprennent des placements dans des obligations de parties liées qui sont des sociétés fermées, comme cela est indiqué à la note 17. Les gains non réalisés cumulés des placements de sociétés fermées en 2017 étaient de 533 \$ (2016 – 484 \$).

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

Gains non réalisés cumulés des placements en instruments à revenu fixe :

	2017 \$	2016 \$
Instruments à revenu fixe – coût	154 336	151 004
Gains non réalisés cumulés	13 498	13 429
Instruments à revenu fixe – juste valeur	167 834	164 433

Termes à courir des titres à revenu fixe (compte non tenu des fonds communs)

	Moins d'un an \$	1 à 2 ans \$	2 à 5 ans \$	5 à 10 ans \$	Plus de 10 ans \$	Juste valeur au 31 décembre 2017 \$	Juste valeur au 31 décembre 2016 \$
Encaisse, placements à court terme et montant net à payer dans les comptes des gestionnaires de placements	477	-	-	-	-	477	1 574
Obligations d'État	2 833	2 658	13 277	14 781	12 664	46 213	42 241
Obligations de sociétés	1 617	2 931	6 545	575	5 730	17 398	19 098
Total	4 927	5 589	19 822	15 356	18 394	64 088	62 913

b) Actions

Juste valeur et coût des placements en actions :

	2017		2016	
	Juste valeur \$	Coût \$	Juste valeur \$	Coût \$
Actions américaines	53 974	41 749	50 035	40 497
Actions canadiennes	69 868	52 414	66 638	51 344
Actions internationales	48 766	55 574	39 792	47 121
Total	172 608	149 737	156 465	138 962

Les actions internationales comprennent une encaisse de 341 \$ (2016 – 318 \$) en dollars canadiens.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

Gains non réalisés cumulés des placements en actions :

	2017	2016
	\$	\$
Placements en actions – coût	149 737	138 962
Gains non réalisés cumulés	22 871	17 503
Placements en actions – juste valeur	172 608	156 465

c) Biens immobiliers

La Commission fait le classement des titres détenus dans un fonds commun en se fondant sur les actifs qui composent la majeure partie de ce fonds commun.

Gains non réalisés cumulés des placements de portefeuille en biens immobiliers :

	2017	2016
	\$	\$
Biens immobiliers canadiens – coût	49 758	47 684
Biens immobiliers canadiens – gains non réalisés	4 165	3 226
Biens canadiens – juste valeur	53 923	50 910

d) Gains et pertes de placement

Gains et pertes de placement comptabilisés dans le résultat global :

	2017	2016
	\$	\$
Gains réalisés	4 835	3 725
Variation des gains non réalisés	6 377	(4 867)
Gains (pertes) de placement – nets	11 212	(1 142)

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

e) Rendement des placements

Les placements sont gérés par neuf gestionnaires de placement indépendants. Les rendements du marché du portefeuille pour les exercices terminés le 31 décembre sont les suivants :

	2017	2016
	%	%
Actions américaines	18,82	4,41
Actions internationales	21,84	(1,80)
Trésorerie et équivalents de trésorerie	(4,18)	4,06
Biens immobiliers	5,92	6,54
Titres à revenu fixe et fonds d'obligations indexées	2,23	1,31
Fonds de placements hypothécaires	1,54	0,99
Actions canadiennes	7,73	18,48

f) Activité de placement

Variation des placements de la Commission pendant les exercices terminés le 31 décembre :

	2017	2016
	\$	\$
Solde au début de l'exercice	371 808	363 740
Gains (pertes) de placement – nets	11 212	(1 142)
Dividendes	13 759	13 270
Intérêts	3 666	4 030
Transferts aux placements à court terme	(80)	(90)
Transfert aux comptes de trésorerie d'exploitation	(6 000)	(8 000)
Solde à la fin de l'exercice	394 365	371 808

6. Cotisations et autres créances

a) Cotisations à recevoir

	2017	2016
	\$	\$
Cotisations à recevoir actuelles	5 269	3 379
Cotisations à recevoir en souffrance	268	210
Provision pour créances douteuses	(351)	(148)
Cotisations à recevoir nettes	5 186	3 441

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

Au cours de l'exercice, la Commission a perçu 162 \$ (2016 – 135 \$) en pénalités prévues par la loi applicables sur les créances. La pénalité prévue par la loi est imputée à un taux de 2 % par mois sur le solde impayé. Aucune des cotisations à recevoir, sauf celles de la provision, n'est considérée comme ayant subi une perte de valeur. Le montant total des créances estimées irrécouvrables comptabilisé pendant l'exercice est de 252 \$ (2016 – 199 \$), qui est constaté dans les frais d'administration et les frais généraux.

b) Autres créances

	2017	2016
	\$	\$
Sommes à recevoir des demandeurs	258	180
Sommes à recevoir d'autres gouvernements	20	143
Sommes à recevoir des employés	75	101
Sommes à recevoir des chasseurs et des trappeurs	-	97
Amendes	-	48
Recouvrements pour réclamations juridiques à recevoir	1 744	-
Autres	41	10
Moins : Provision pour créances douteuses – Autres	(55)	(61)
Moins : Provision pour créances douteuses – Demandeurs	(18)	(69)
Total	2 065	449

Les autres créances ne portent pas intérêt.

c) Rapprochement de la provision pour créances douteuses et analyse chronologique

	2017	2017	2016	2016
	Employeurs	Autres	Employeurs	Autres
	\$	\$	\$	\$
Valeur comptable au début de l'exercice	148	130	105	151
Dettes nettes radiées pendant l'exercice	(58)	(55)	(40)	(122)
Provision pendant l'exercice	296	51	121	130
Recouvrements et ajustements	(35)	(53)	(38)	(29)
Valeur comptable à la fin de l'exercice	351	73	148	130

Classement par échéance des cotisations et des autres créances en souffrance n'ayant subi aucune perte de valeur

	31 à 60 jours	61 à 90 jours	91 jours et plus	Total en souffrance
	\$	\$	\$	\$
2017	206	25	280	511

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

	31 à 60 jours \$	61 à 90 jours \$	91 jours et plus \$	Total en souffrance \$
2016	-	17	100	117

7. Immobilisations corporelles

	Bâtiment \$	Équipement \$	Ameublement \$	Véhicules \$	Améliorations locatives \$	Total \$
<i>Coût</i>						
Au 1 ^{er} janvier 2016	7 608	1 811	1 669	317	1 155	12 560
Ajouts	636	133	596	-	-	1 365
Cessions	-	(303)	(80)	-	-	(383)
Au 31 décembre 2016	8 244	1 641	2 185	317	1 155	13 542
Ajouts	68	159	28	-	10	265
Cessions	-	(355)	(19)	(95)	-	(469)
Au 31 décembre 2017	8 312	1 445	2 194	222	1 165	13 338
<i>Amortissement</i>						
Au 1 ^{er} janvier 2016	2 350	1 214	261	265	468	4 558
Amortissement annuel	422	151	175	17	110	875
Cessions	-	(305)	(49)	-	-	(354)
Au 31 décembre 2016	2 772	1 060	387	282	578	5 079
Amortissement annuel	420	156	176	17	110	879
Cessions	-	(355)	(13)	(95)	-	(463)
Au 31 décembre 2017	3 192	861	550	204	688	5 495
Valeur comptable nette						
Au 31 décembre 2017	5 120	584	1 644	18	477	7 843
Au 31 décembre 2016	5 472	581	1 798	35	577	8 463

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

8. Actifs incorporels

	Systèmes logiciels achetés \$	Systèmes logiciels développés à l'interne \$	Total \$
<i>Coût</i>			
Au 1 ^{er} janvier 2016	849	6 061	6 910
Ajouts	35	859	894
Cessions	(2)	-	(2)
Au 31 décembre 2016	882	6 920	7 802
Ajouts	86	529	615
Cessions et ajustements	(29)	29	-
Au 31 décembre 2017	939	7 478	8 417
<i>Amortissement</i>			
Au 1 ^{er} janvier 2016	483	3 939	4 422
Amortissement annuel	75	399	474
Cessions	(4)	-	(4)
Au 31 décembre 2016	554	4 338	4 892
Amortissement annuel	94	455	549
Cessions	-	-	-
Au 31 décembre 2017	648	4 793	5 441
Valeur comptable nette			
Au 31 décembre 2017	291	2 685	2 976
Au 31 décembre 2016	328	2 582	2 910

On retrouve dans les systèmes logiciels créés à l'interne le Compensation, assessment, and accident prevention system (CAAPS) dont se sert la Commission pour traiter et maintenir l'information sur les réclamations et les renseignements concernant les employeurs, y compris les réclamations, les cotisations et les rapports sur la sécurité. La valeur comptable nette et la période d'amortissement restante de cet élément d'actif sont respectivement de 713 \$ et de trois ans (2016 – 931 \$ et quatre ans).

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

9. Comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif

	À court terme	À long terme	Total 2017	Total 2016
	\$	\$	\$	\$
Comptes créditeurs	2 129	-	2 129	2 520
Charges à payer	3 364	-	3 364	2 685
Autres	32	106	138	168
Total	5 525	106	5 631	5 373

10. Passif au titre des prestations

a) Passif au titre des réclamations futures et des prestations de retraite approuvées

Le passif au titre des prestations se compose de deux parties : le passif au titre des réclamations futures et le passif au titre des prestations de retraite approuvées.

Le passif au titre des réclamations futures représente la valeur actualisée des versements de prestations futurs prévus pour des réclamations relatives à des accidents survenus au plus tard à la date de fin d'exercice pour des services hospitaliers et médicaux (« soins médicaux »), des prestations de revenu à court terme et des indemnités de subsistance (« indemnisation »), des prestations de retraite pour capitalisation future (« capitalisation future ») et les frais d'administration connexes. La capitalisation future représente une estimation du passif au titre des prestations de retraite futures prévues qui se rapportent à des blessures qui sont déjà survenues, mais qui n'ont pas encore été approuvées. La provision pour les maladies professionnelles latentes, indiquée séparément, représente le coût futur prévu des réclamations qui n'ont pas encore été déposées, mais qui devraient l'être à l'avenir en raison d'une exposition à un agent étiologique dans le milieu de travail.

La Commission inclut une provision pour le coût des réclamations futures prévues pour les chasseurs et les trappeurs en accord avec les protocoles d'entente sur les cueilleurs de ressources renouvelables (avril 2015 pour les Territoires du Nord-Ouest et avril 2009 pour le Nunavut) (note 17).

Le passif au titre des soins médicaux et des prestations d'indemnisation a été établi suivant la méthode fondée sur l'évolution des sinistres. On appelle également cette méthode l'« approche de liquidation des sinistres ». Le passif au titre de la capitalisation future a été établi à partir d'une version modifiée de la méthode fondée sur l'évolution des sinistres.

Le passif au titre des prestations de retraite approuvées représente la valeur actualisée des versements de prestations de retraite futurs prévus et des frais connexes pour les prestations de retraite approuvées à la fin de l'exercice.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

b) Historique et rapprochement du passif au titre des prestations

Composition du passif au titre des prestations :

	Soins médicaux \$	Indemnisation \$	Capitalisation future \$	Prestations de retraite \$	Réclamations liées à des maladies professionnelles \$	Total 2017 \$
Solde au début de l'exercice	55 545	38 976	32 954	185 323	32 062	344 860
Plus : Coûts des réclamations (recouvrements)						
Exercice en cours	12 950	20 321	9 457	936	-	43 664
Exercices antérieurs	19 428	(4 790)	3 366	8 519	1 596	28 119
Transfert du passif, capitalisation	-	-	(6 323)	6 323	-	-
	32 378	15 531	6 500	15 778	1 596	71 783
Moins : Indemnités versées						
Blessures – exercice en cours						
Indemnités versées	3 788	4 242	83	-	-	8 113
Gestion des réclamations	1 705	1 909	8	-	-	3 622
Blessures – exercices antérieurs						
Indemnités versées	8 256	9 367	3 098	12 655	-	33 376
Gestion des réclamations	3 715	4 215	310	1 265	-	9 505
	17 464	19 733	3 499	13 920	-	54 616
Solde à la fin de l'exercice	70 459	34 774	35 955	187 181	33 658	362 027
	Soins médicaux \$	Indemnisation \$	Capitalisation future \$	Prestations de retraite \$	Réclamations liées à des maladies professionnelles \$	Total 2016 \$
Solde au début de l'exercice	49 559	34 690	30 451	174 295	29 622	318 617
Plus : Coûts des réclamations (recouvrements)						
Exercice en cours	11 601	16 484	9 234	19	-	37 338
Exercices antérieurs	7 006	3 724	5 384	17 123	2 440	35 677
Transfert du passif, capitalisation	-	-	(8 111)	8 111	-	-
	18 607	20 208	6 507	25 253	2 440	73 015
Moins : Indemnités versées						
Blessures – exercice en cours						
Indemnités versées	2 930	3 800	54	17	-	6 801
Gestion des réclamations	1 318	1 710	5	2	-	3 035
Blessures – exercices antérieurs						
Indemnités versées	5 774	7 181	3 586	12 915	-	29 456
Gestion des réclamations	2 599	3 231	359	1 291	-	7 480
	12 621	15 922	4 004	14 225	-	46 772
Solde à la fin de l'exercice	55 545	38 976	32 954	185 323	32 062	344 860

Les demandes d'indemnités prévues pour le passif au titre des prestations en 2018 sont de 30 835 \$ (2017 – 27 846 \$).

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

La Commission fonde ses prédictions concernant les coûts des prestations de retraite accordées et le coût permanent des versements d'indemnisation et pour soins médicaux sur la sinistralité des exercices antérieurs. Les principales sources de pertes ou de gains actuariels et le rapprochement actuariel des variations du passif au titre des prestations au cours des exercices terminés le 31 décembre sont les suivants :

	2017	2016
	\$	\$
Solde au début de l'exercice	344 860	318 617
Ajustement pour les effets des éléments suivants :		
Provision pour les réclamations de l'exercice en cours	31 928	27 502
Antécédents de l'inflation, qui était de 1,46 % par rapport à la prévision de 2,25 % (1,40 % par rapport à 2,25 % en 2016)	(1 435)	(1 483)
Antécédents des réclamations	8 343	7 910
Modification des facteurs de liquidation des sinistres pour les indemnisations et les soins médicaux	(339)	1 190
Modification des facteurs pour le passif des soins médicaux	(280)	-
Provision pour les réclamations pour maladies professionnelles latentes	-	707
Changement de méthode	(208)	-
Modification de l'hypothèse actuarielle (table de mortalité)	-	8 414
Intérêts imputés	19 231	17 813
Autres modifications d'hypothèse	2 807	1 125
	60 047	63 178
Déduction :		
Indemnités versées pour des réclamations d'exercices antérieurs	(42 880)	(36 935)
Solde à la fin de l'exercice	362 027	344 860

c) Objectifs de gestion des risques découlant des Lois et politiques d'atténuation de ces risques

La Commission a comme objectif de contrôler le risque d'assurance, réduisant ainsi la volatilité des résultats d'exploitation. En plus de son incertitude inhérente, le risque d'assurance peut entraîner une variabilité considérable des écarts entre résultats et prévisions. Les résultats d'exploitation de la Commission sont touchés par des facteurs du marché, plus particulièrement les variations des valeurs nues.

Principaux aspects des processus établis pour atténuer le risque d'assurance :

- L'utilisation et l'entretien de systèmes d'information de gestion qui fournissent des données sur les risques auxquels s'expose la Commission à tout moment.
- Les modèles actuariels, qui utilisent l'information du système d'information de gestion, servent à faire le suivi des tendances relatives aux réclamations et à calculer les primes. Les antécédents et les méthodes statistiques sont utilisés dans le cadre du processus.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

- On détermine la composition des actifs dans lesquels la Commission investit dans le but d'atteindre un taux de rendement à long terme qui suffit à financer le passif au titre des prestations. La gestion des actifs et des passifs est surveillée de près dans le but d'harmoniser les actifs avec le modèle prévu de paiement des réclamations.

d) Modalités des *Lois*

Les modalités des *Lois* influencent le niveau de risque d'assurance accepté par la Commission. Toutes les opérations d'assurance conclues ont la même forme standard et sont soumises à presque toutes les mêmes modalités en vertu des *Lois*.

e) Concentration du risque d'assurance

L'exposition de la Commission au risque d'assurance est attribuable aux blessures en milieu de travail découlant d'un événement ou d'une catastrophe qui s'est produit pendant la période de présentation de l'information financière, ou aux maladies professionnelles diagnostiquées pendant cette période. Le passif au titre des prestations de la Commission comprend un montant estimé visant à couvrir de telles situations. Ce chiffre est révisé chaque année. Le risque de la Commission est concentré par type d'industrie puisque les coûts d'indemnisation calculés sont plus élevés pour certaines industries que pour d'autres. Le risque est atténué par des primes plus élevées imputées aux industries ayant des coûts plus élevés.

f) Évolution des réclamations

Il est possible qu'il y ait des changements au chapitre de l'estimation des obligations de la Commission avec le temps. Les tableaux de la partie k) de la présente note indiquent les estimations de la Commission sur le plan du total net et brut des réclamations à régler pour chaque année de souscription à la fin d'exercices consécutifs.

g) Risque de taux d'intérêt

La Commission est exposée au risque que les variations des taux d'intérêt puissent avoir une incidence importante sur la valeur du passif au titre des prestations. On s'attend à ce que les répercussions financières des variations des taux d'intérêt sur le passif au titre des prestations soient compensées à long terme par des variations semblables de l'inflation des réclamations.

Les taux d'actualisation en vigueur pour les paiements de réclamations futures lorsque l'on détermine la valeur du passif au titre des prestations sont présentés à la partie i) de la présente note.

L'exposition au risque de taux d'intérêt pour les catégories d'actifs financiers est indiquée à la note 15.d).

h) Risque d'illiquidité

L'exposition de la Commission au risque d'illiquidité est indiquée à la note 15.a).

Le tableau suivant donne une estimation des montants et de l'échéancier des versements de prestations futurs aux fins de la provision pour réclamations à régler. L'échéancier prévu des paiements faits à partir de cette provision comporte une grande part d'incertitude. Les projections présentées ci-dessous ne comprennent pas de provision pour frais d'administration futurs ou maladies professionnelles latentes.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

Échéancier prévu du paiement futur des réclamations à régler :

	2017	2016
	%	%
Jusqu'à 1 an	5,10	4,84
Plus de 1 an et jusqu'à 5 ans	15,10	14,47
Plus de 5 ans et jusqu'à 10 ans	14,80	15,33
Plus de 10 ans	65,00	65,36
Total	100,00	100,00

i) Méthodes et hypothèses actuarielles

L'approche d'évaluation globale est conçue pour refléter les nouvelles tendances sans trop mettre l'accent sur les fluctuations temporaires. Les facteurs utilisés pour l'évaluation ont été élaborés en fonction de la meilleure estimation en tenant compte de la sinistralité historique de la Commission ainsi que des tendances récentes dans cette sinistralité. La philosophie générale est d'éviter de trop réagir aux fluctuations temporaires jusqu'à ce que l'on dispose de suffisamment de preuves pour justifier la modification d'une hypothèse.

Le passif au titre des soins médicaux et de l'indemnisation représente la valeur actualisée au 31 décembre 2017 des versements de prestations futurs prévus pour les services hospitaliers et de médecine, des paiements d'indemnisation du revenu de courte durée, des frais de déplacement, des prestations de réadaptation et d'autres services médicaux admissibles en vertu des *Lois*. Le passif au titre des soins médicaux et de l'indemnisation est calculé au moyen de la méthode fondée sur l'évolution des sinistres, également appelée l'« approche de liquidation des sinistres ». Dans le cadre de cette méthode, les données historiques relatives aux réclamations versées sont résumées par année de survenance et année de paiement dans le but d'observer les relations entre les paiements pour différentes durées pour chaque année de survenance. Les facteurs historiques, pour chaque durée, sont élaborés à partir d'années de survenance antérieures et s'appliquent aux années de survenance qui ne sont pas encore de pleine application, et ce, afin d'estimer le moment et le montant futurs des prestations d'invalidité restantes.

Le passif au titre de la capitalisation future représente la valeur actualisée des prestations de retraite futures prévues qui n'ont pas encore été approuvées au 31 décembre 2017. Cette capitalisation de prestations de retraite futures concerne l'ensemble des réclamations découlant d'accidents s'étant produits au plus tard le 31 décembre 2017. Le nombre et le moment estimés des capitalisations futures ont été élaborés en se fondant sur l'émergence historique des antécédents des réclamations capitalisées par année de survenance pour la Commission. De plus, le coût prévu de chaque réclamation capitalisée a été élaboré en se fondant sur les prestations de retraite réelles approuvées avant le 31 décembre 2017.

Le passif au titre des prestations de retraite approuvées représente la valeur actualisée au 31 décembre 2017 de l'ensemble des versements de prestations de retraite futurs prévus, y compris les rajustements inflationnistes futurs, aux personnes dont les prestations de retraite ont été approuvées au 31 décembre 2017. Le passif au titre des prestations de retraite approuvées est calculé dossier par dossier à l'aide de la méthode de la valeur actualisée des flux de trésorerie. Les prestations de retraite sont indexées le 1^{er} janvier de chaque année; ce taux d'indexation annuel est désigné comme le taux d'augmentation supplémentaire de la pension (ASP). On

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

détermine l'ASP en tenant compte de la variation mensuelle moyenne de l'indice des prix à la consommation (IPC) au Canada pour la période de juillet à juin la plus récente. Les taux de mortalité servent à déterminer l'espérance de vie future des personnes qui reçoivent des prestations de retraite. Le sexe et la date de naissance des bénéficiaires de prestations sont utilisés dans l'évaluation. Les prestations de retraite sont payables aux enfants à charge jusqu'à 19 ans, ou 25 ans s'ils fréquentent l'école. La probabilité qu'un enfant à charge puisse continuer à recevoir une prestation de retraite de 19 à 25 ans est fondée sur l'expérience réelle de la Commission. La prévision des versements de prestations de retraite futurs exige qu'une hypothèse explicite soit émise concernant le taux d'inflation des prestations. La valeur actualisée des versements de prestations de retraite futurs prévus utilise un taux d'actualisation brut de 5,85 % provenant de l'hypothèse d'inflation finale de 2,25 % et d'un taux d'actualisation net de 3,50 % pour 2019 et les exercices suivants. L'utilisation du taux d'inflation réel de 1,46 % pour 2018 donne un taux d'actualisation net de 4,33 % pour cet exercice uniquement.

On se sert des hypothèses économiques suivantes pour l'évaluation du passif au titre des prestations de retraite futures : taux d'actualisation – 5,85 % (2016 – 5,85 %), taux d'inflation – i) capitalisation future : 1,46 % en 2018 et 2,25 % par année par la suite (2016 – 1,40 % et 2,25 %), ii) indemnisation : 2,25 % (2016 – 2,25 %) et soins médicaux : 4,75 % (2016 – 4,75 %).

On se sert des hypothèses économiques suivantes pour l'évaluation du passif au titre des prestations de retraite approuvées : taux d'actualisation – 5,85 % (2016 – 5,85 %), taux d'inflation – 1,46 % en 2018 et 2,25 % par la suite (2016 – 1,40 % et 2,25 %). L'hypothèse pour la mortalité est déterminée au moyen de la table de mortalité de 2005 à 2007 de Statistique Canada (2016 – table de mortalité de 2005 à 2007 de Statistique Canada).

La provision pour les maladies professionnelles représente une partie de la valeur actualisée du coût futur prévu des réclamations qui n'ont pas encore été déposées, mais qui devraient l'être à l'avenir en raison d'une exposition cumulative à un agent étiologique dans le lieu de travail (c.-à-d. les cas à longue période de latence). Seulement une partie de la provision totale est détenue en fonction de l'exposition cumulée à la date d'évaluation par rapport à l'exposition totale avant la manifestation de la maladie professionnelle. Les maladies professionnelles diffèrent des blessures professionnelles, car un délai considérable peut avoir lieu entre l'exposition, la manifestation de la maladie et l'identification de l'incapacité qui en découle faisant l'objet d'une demande d'indemnisation du travailleur. De plus, les circonstances d'une blessure permettent habituellement de déterminer clairement si elle est liée au travail ou non, mais le lien entre une maladie professionnelle et un lieu de travail peut être difficile à déterminer.

j) Sensibilité du passif

L'hypothèse la plus importante quand vient le temps de déterminer le passif au titre des prestations est le taux d'actualisation net. Le taux d'actualisation net correspond à l'écart entre le taux d'actualisation hypothétique et le taux d'inflation hypothétique. Une réduction du taux d'actualisation net hypothétique entraînerait une augmentation de la valeur actuarielle actualisée du passif au titre des prestations ainsi qu'une diminution du résultat global.

Les prestations médicales représentent environ 16 % du passif au titre des prestations. Une augmentation du taux d'inflation hypothétique du secteur médical en excédent (qui dépasse le taux d'inflation hypothétique) entraînerait une augmentation du passif au titre des prestations pour les prestations médicales ainsi qu'une diminution du résultat global.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

Le passif au titre des prestations de retraite approuvées tient compte de l'espérance de vie future de chaque pensionné, conjoint survivant ou enfant à charge selon son âge et son sexe. Une amélioration des statistiques de mortalité hypothétiques entraînerait une augmentation de l'espérance de vie des prestataires, haussant de ce fait la valeur actuarielle actualisée du passif au titre des prestations de retraite approuvées et diminuant le résultat global.

2017	+1 %	- 1 %
+/- % de variation des taux hypothétiques	\$	\$
Taux d'actualisation net	(31 445)	39 869
Taux d'inflation du secteur médical en excédent	8 445	(7 132)

2016	+1 %	- 1 %
+/- % de variation des taux hypothétiques	\$	\$
Taux d'actualisation net	(30 416)	38 826
Taux d'inflation du secteur médical en excédent	6 021	(5 140)

2017	10 %	- 10 %
+/- % de variation des taux de mortalité	\$	\$
Taux de mortalité	(4 882)	5 369

2016	10 %	- 10 %
+/- % de variation des taux de mortalité	\$	\$
Taux de mortalité	(4 907)	5 119

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

k) Évolution des réclamations

Le tableau suivant présente l'évolution des coûts estimatifs des réclamations pour les dix années de survenance les plus récentes :

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Estimation des coûts cumulatifs des réclamations :											
À la fin de l'année de survenance	59 716	43 007	44 356	77 715	43 254	41 977	35 923	39 130	43 611	51 245	
Un an plus tard	52 229	39 782	44 743	70 852	39 738	38 252	35 719	40 675	50 823		
Deux ans plus tard	49 107	37 745	39 278	69 454	36 183	36 866	34 764	39 862			
Trois ans plus tard	50 445	36 584	37 733	62 086	35 775	40 264	33 925				
Quatre ans plus tard	46 236	36 581	38 090	68 546	43 454	39 922					
Cinq ans plus tard	45 658	33 865	37 433	73 899	49 595						
Six ans plus tard	42 075	32 057	39 857	74 659							
Sept ans plus tard	43 042	32 401	40 454								
Huit ans plus tard	45 099	31 466									
Neuf ans plus tard	44 342										
Estimation actuelle des coûts de réclamations finaux	44 342	31 466	40 454	74 659	49 595	39 922	33 925	39 862	50 823	51 245	456 293
Paiements cumulatifs	20 115	14 905	17 659	25 204	17 528	17 446	13 942	15 155	14 647	6 220	162 821
Estimation des paiements futurs	24 227	16 561	22 795	49 455	32 067	22 476	19 983	24 707	36 176	45 025	293 472
Réclamations de 2007 et des exercices antérieurs											308 661
Effet des frais d'administration											52 944
Effet de la provision pour les maladies professionnelles latentes											33 658
Total partiel											688 735
Effet de l'actualisation											(326 708)
Montant comptabilisé dans l'état de la situation financière											362 027

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

11. Avantages du personnel

a) Régime de pension

Une très grande partie des employés de la Commission participent au Régime, un régime de pension contributif à prestations déterminées établi par voie législative et parrainé par le gouvernement du Canada. Les employés et la Commission doivent tous deux y cotiser. Le président du Conseil du Trésor du Canada établit les cotisations requises des employeurs selon un multiple de la cotisation requise des employés. Les taux de cotisation généraux en vigueur à la fin de l'exercice pour les employés s'étant joints au Régime avant 2013 et après le 1^{er} janvier 2013 étaient de 11,80 % et de 9,94 % respectivement (2016 – 12,70 %; 10,42 %). Le total des cotisations de 1 445 \$ (2016 – 1 527 \$) a été passé en charges dans l'exercice en cours et, de ce montant, 547 \$ (2016 – 385 \$) sont liés aux cotisations faites selon les nouveaux taux. Pour les employés qui se sont joints au Régime après le 1^{er} janvier 2013, l'âge normal de la retraite est passé de 60 à 65 ans.

Le gouvernement du Canada est tenu par la loi de verser les prestations relatives au Régime. En général, les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux annuel de 2 % par année de service ouvrant droit à pension, multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

b) Avantages postérieurs à l'emploi

La Commission fournit d'autres avantages à ses employés en fonction des années de service et du salaire en fin d'emploi. Ce régime d'avantages n'est pas préalablement capitalisé et n'a donc pas d'actif, ce qui entraîne un déficit correspondant à l'obligation au titre des prestations constituées. Le coût de ces prestations est constitué au fur et à mesure que les employés exécutent les services nécessaires pour y avoir droit. Le passif au titre des indemnités de départ en cas de démission, de retraite ou de déménagement mesuré à la date de clôture est le suivant :

	2017	2016
	\$	\$
Obligation au titre des prestations constituées au début de l'exercice	1 279	1 251
Total de la charge au titre des avantages du personnel :		
Coût des services rendus au cours de l'exercice	65	67
Coût financier	37	36
Pertes actuarielles (gains actuariels)	45	162
Différence dans les paiements estimés	27	(226)
Prestations versées	(246)	(11)
Solde à la fin de l'exercice	1 207	1 279

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

Le coût financier et le coût des services rendus au cours de l'exercice, totalisant 230 \$ (2016 – 173 \$), ont été comptabilisés dans la part des avantages assumée par l'employeur au sein des frais d'administration et des frais généraux dans l'état du résultat global. En 2017, une perte supplémentaire de 11 \$ (2016 - gain de 64 \$) au titre des pertes actuarielles (gains actuariels) relatives aux congés de maladie et congés spéciaux est enregistrée dans les salaires et traitements payables.

Les principales hypothèses utilisées pour calculer les avantages constitués du personnel sont un taux d'actualisation du passif de 3 % (2016 – 3 %) et un accroissement général des salaires de 1 % pour 2018 à 2019 et de 2 % pour 2020 et les exercices subséquents (2016 – 1 % pour 2017 à 2019 et 2 % pour 2020 et les exercices subséquents).

Les paiements prévus pour 2018 sont de 204 \$ (2017 – 202 \$). La durée moyenne pondérée de l'obligation au titre des prestations déterminées est de 4,6 ans (2016 – 5,6 ans).

Les hypothèses importantes pour la détermination des avantages postérieurs à l'emploi sont le taux d'actualisation et le taux d'inflation des salaires.

Le taux d'actualisation est choisi par référence à une courbe au comptant à la date d'évaluation de titres de créance de première qualité de sociétés dont les flux de trésorerie correspondent à l'échéancier et au montant des paiements de prestations prévus. La méthode recommandée qu'a adoptée l'Institut canadien des actuaires à compter du 30 novembre 2016 utilise des obligations provinciales pour extrapoler les taux à long terme de la courbe de rendement, mais l'ajustement de l'écart de crédit est maintenant fondé sur les écarts moyens du rendement des obligations de sociétés (cotées AA) et des obligations provinciales ayant des échéances de 5 à 10 ans par rapport aux rendements des obligations canadiennes. Selon cette méthode, le taux d'actualisation choisi au 31 décembre 2017 est de 3 % (2016 – 3 %). Une réduction du taux d'actualisation hypothétique entraînerait une augmentation de la valeur actuarielle actualisée du passif ainsi qu'une diminution du résultat global.

L'inflation des salaires est déterminée par les augmentations de taux prévues par les conventions collectives négociées et est de 1 % pour 2018 et 2019 et de 2 % pour 2020 et les exercices subséquents (2016 – 1 % pour 2017 à 2019 et 2 % pour 2020 et au-delà). L'hypothèse d'inflation des salaires à long terme de 2 % pour 2020 et les exercices subséquents est considérée comme la meilleure estimation de la direction pour la croissance à long terme des traitements. Une augmentation du taux d'inflation des salaires hypothétique entraînerait une augmentation du passif ainsi qu'une diminution du résultat global.

2017	+1 %	-1 %
+/- % de variation des taux hypothétiques	\$	\$
Taux d'actualisation	(69)	77
Taux d'inflation des salaires	57	(53)
<hr/>		
2016	+1 %	-1 %
+/- % de variation des taux hypothétiques	\$	\$
Taux d'actualisation	(76)	84
Taux d'inflation des salaires	65	(60)
<hr/>		

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

c) Autres avantages du personnel à long terme

Les employés reçoivent des crédits pour six jours de congé spéciaux pour chaque année de service, jusqu'à concurrence de 30 jours. Les crédits pour congés spéciaux inutilisés ne sont pas payables à la cessation d'emploi ou au départ à la retraite.

Les employés reçoivent des crédits pour quinze jours de congé de maladie pour chaque année de service. Les crédits pour congés de maladie inutilisés s'accumulent et sont reportés pendant la vie active d'un employé. Les crédits pour congés de maladie inutilisés ne sont pas payables à la cessation d'emploi ou au départ à la retraite.

Le passif à long terme pour l'utilisation future excédentaire des congés spéciaux ou de maladie est défini comme les congés futurs, dépassant l'affectation annuelle normale acquise pendant l'exercice, qui seront utilisés par les employés.

Le solde du passif pour les prestations de congés spéciaux ou de maladie était de 412 \$ au 31 décembre 2017 (2016 – 385 \$).

12. Gestion des capitaux et réserves

En vertu de l'article 83 de chacune des *Lois*, le Conseil de gouvernance a la responsabilité d'approuver les budgets de fonctionnement et d'immobilisations de la Commission, d'approuver les taux de cotisation des employeurs et les prestations versées aux travailleurs, et de veiller à la bonne gestion du Fonds de protection des travailleurs. L'objectif du Conseil de gouvernance est d'assurer la viabilité financière de la Commission, tout en maintenant des taux de cotisation et des prestations aux travailleurs blessés stables.

La Commission compte trois réserves au sein du Fonds de protection des travailleurs. Ces réserves sont établies par le Conseil de gouvernance et ne sont pas grevées d'affectations externes.

Comme le Fonds de protection des travailleurs comprend l'ensemble des cotisations des employeurs et des montants à verser aux travailleurs blessés, ainsi que les coûts d'application des *Lois*, le Conseil de gouvernance estime que les capitaux propres comprennent toutes les réserves de la Commission.

La Commission détermine le niveau de capitalisation en divisant l'actif total par le passif total. Ce niveau de capitalisation (ou actifs nets) représente la situation de capitalisation actuelle du Fonds de protection des travailleurs. L'objectif à long terme du Conseil de gouvernance est de demeurer entièrement capitalisé avec un coefficient de capitalisation cible de 125 %, qui comprend les fonds de réserve.

Au 31 décembre 2017, le niveau de capitalisation de la Commission était de 110 % (2016 – 110 %).

Le Conseil de gouvernance gère les capitaux en faisant le suivi de tous les produits et de toutes les charges au moyen de ses processus budgétaires et de rapports financiers, ainsi qu'en établissant des taux de cotisation et une politique en matière de placement qui maintiennent la capitalisation de la Commission et qui assurent que l'on puisse s'occuper des travailleurs blessés.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

a) Réserve d'exploitation

La réserve d'exploitation vise à protéger la Commission contre les fluctuations défavorables au chapitre des coûts des réclamations et des résultats des placements.

Le niveau cible de la réserve d'exploitation est de 20 % du passif total, soit 75 894 \$ pour 2017 (2016 – 72 027 \$). Si le coefficient de capitalisation de la Commission, excluant la réserve pour catastrophes plafonnée à 5 %, devait baisser à :

- moins de 105 %, une majoration forfaitaire sur 15 ans serait mise en œuvre pour revenir au taux cible de la réserve d'exploitation;
- moins de 95 %, une majoration forfaitaire sur 10 ans serait mise en œuvre pour revenir au taux cible de la réserve d'exploitation.

Une exception aux recouvrements forfaitaires sera appliquée si le coefficient de capitalisation de la Commission descend à moins de 95 % pendant la période de recouvrement sur 15 ans originalement mise en œuvre à l'atteinte du niveau de 105 %; un recouvrement forfaitaire sur 10 ans serait alors entamé.

Si le coefficient de capitalisation de la Commission, excluant la réserve pour catastrophes plafonnée à 5 %, dépasse 135 % pendant deux exercices consécutifs, un ajustement ponctuel peut être effectué par le Conseil de gouvernance pour ramener le coefficient de capitalisation à 135 %. Cet ajustement est limité à un maximum de 100 % du produit de cotisation annuel du deuxième exercice consécutif.

b) Réserve pour remplacement des immobilisations

Cette réserve permet une planification sur plusieurs années et sert à réserver des fonds pour l'achat d'immobilisations corporelles et d'actifs incorporels. Cette réserve est capitalisée annuellement à l'aide d'un montant forfaitaire approuvé par le Conseil de gouvernance.

c) Réserve pour catastrophes

La réserve pour catastrophes vise à atténuer les répercussions potentielles d'un événement catastrophique sur le coefficient de capitalisation de la Commission. La Commission a établi des critères précis pour déterminer si un accident ou un événement répond à la définition d'une demande d'indemnisation pour catastrophe. Le niveau cible de la réserve pour catastrophes est établi à 5 % du passif total. Le niveau réel de la réserve pour catastrophes est de 18 007 \$ (2016 – 18 007 \$). Des fonds peuvent être transférés de la réserve d'exploitation pour combler une insuffisance dans la réserve pour catastrophes tant que cela n'entraîne pas une insuffisance dans la réserve d'exploitation, une insuffisance étant définie comme moins de 5 % du passif total. Si la réserve pour catastrophes tombe à moins de 4 % du passif total, une majoration forfaitaire sur 15 ans serait mise en œuvre pour ramener la réserve pour catastrophes au taux cible.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

13. Engagements

Paiements contractuels futurs minimaux au 31 décembre sur les contrats de biens et de services :

	Contrats de location d'équipement	Locaux loués	Contrats	Total
	\$	\$	\$	\$
2018	64	1 480	3 884	5 428
2019	21	1 306	1 614	2 941
2020	13	1 285	703	2 001
2021	-	1 193	4	1 197
2022	-	609	-	609
Exercices subséquents	-	936	-	936
Total	98	6 809	6 205	13 112

Chaque contrat de location conclu par la Commission permet le renouvellement du contrat au prix courant du marché. Les contrats de location ne comprennent pas d'option d'achat, de loyer conditionnel ou de clause d'indexation.

Tous les contrats sont des ententes de service et d'entretien standard.

14. Éventualités

Dans certaines circonstances, en vertu des *Lois sur l'indemnisation des travailleurs* des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, la Commission est considérée comme un cessionnaire d'une cause d'action en ce qui touche l'incapacité d'un demandeur. Le montant d'un règlement excédant le coût de l'action, y compris l'administration et le droit futur à des prestations, est payé au travailleur ou aux personnes à sa charge. Les montants reçus dans le cadre de recouvrements auprès de tiers sont comptabilisés dans l'exercice pendant lequel le règlement a eu lieu. Aucune provision n'est inscrite dans le passif au titre des prestations pour des recouvrements futurs possibles auprès de tiers en raison de leur nature éventuelle.

En raison de la nature des activités de la Commission, diverses autres questions juridiques sont en cours d'instance. De l'avis de la direction, ces questions n'auront pas d'effets importants sur la situation financière ou les résultats d'exploitation de la Commission.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

15. Gestion des risques financiers

Le Conseil de gouvernance est responsable de l'examen et de l'approbation du plan et de la politique de placement de la Commission. Le plan et la politique de placement indiquent les types et les catégories de placements dans lesquels la Commission pourrait investir, ainsi que la façon dont elle envisage d'atteindre son objectif en matière de placement et gérer son risque de placement. La Commission gère le risque associé à ses placements en maintenant un portefeuille judicieusement diversifié et en faisant appel à des gestionnaires de placement externes possédant différents styles et objectifs en matière de placement. En général, les placements sont détenus jusqu'à ce que les conditions du marché offrent de meilleures possibilités de placement. La Commission examine régulièrement le rendement de son portefeuille de placement par rapport aux références établies de l'industrie.

La Commission s'expose aux risques financiers suivants par son utilisation d'instruments financiers :

- Risque d'illiquidité
- Risque de crédit
- Risque du marché
 - Risque de taux d'intérêt
 - Risque immobilier
 - Risque de change

L'exposition de la Commission à ces risques est principalement liée à son portefeuille de placement, mais également à ses autres actifs et passifs financiers. Les parties qui suivent présentent de l'information sur l'exposition de la Commission à chacun des risques ci-dessus ainsi que sur les objectifs, les politiques et les processus de la Commission au chapitre de la mesure et de la gestion de ses risques.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

a) Risque d'illiquidité

Le risque d'illiquidité constitue le risque que la Commission ait de la difficulté à s'acquitter des obligations liées à ses passifs financiers. Le risque d'illiquidité est considéré comme faible. La Commission maintient des dépôts et des placements à court terme dans des banques dans le but de combler ses besoins de liquidité. Au 31 décembre 2017, la trésorerie et les équivalents de trésorerie étaient de 4 339 \$, ce qui constitue un coefficient de 0,27 des passifs à court terme (2016 – 9 859 \$ ou 0,70).

	1 an ou moins \$	2 à 3 ans \$	4 à 5 ans \$	6 ans ou plus \$	Total 2017 \$
Comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif	5 528	64	39	-	5 631
Salaires et traitements payables	2 135	-	-	-	2 135
Cotisations à rembourser	8 469	-	-	-	8 469
Total	16 132	64	39	-	16 235

	1 an ou moins \$	2 à 3 ans \$	4 à 5 ans \$	6 ans ou plus \$	Total 2016 \$
Comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif	5 238	64	63	8	5 373
Salaires et traitements payables	1 361	-	-	-	1 361
Cotisations à rembourser	7 260	-	-	-	7 260
Total	13 859	64	63	8	13 994

b) Risque de crédit

Le risque de crédit des instruments financiers découle de la possibilité que le client ou la contrepartie d'un instrument ne respecte pas ses obligations. L'exposition maximale au risque de crédit est représentée par la valeur comptable des actifs financiers telle qu'elle est présentée dans l'état de la situation financière.

Afin de gérer ce risque, la Commission a adopté la politique de placement suivante : les placements à court terme, au moment de l'achat, doivent respecter la cote de crédit minimale de R-1 (faible) ou son équivalent, et 90 % ou plus des placements en instruments à revenu fixe doivent avoir une cote de crédit minimale d'A- ou son équivalent. Ces cotes sont établies par une agence de cotation indépendante.

La Commission gère le risque de crédit associé à la trésorerie et aux équivalents de trésorerie en faisant affaire avec des institutions financières réputées et de premier ordre.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

L'exposition de la Commission au risque de crédit associé à ses autres créances et à ses cotisations à recevoir est le risque qu'un employeur ou un client de recouvrement des coûts ne soit pas en mesure de payer les montants qu'il doit à la Commission. L'exposition maximale au risque de crédit est de 6 695 \$ (2016 – 3 890 \$). Les provisions pour créances douteuses sont fournies pour les pertes potentielles encourues à la date de clôture. Les montants indiqués dans l'état de la situation financière sont présentés après déduction de ces provisions pour créances douteuses. Les autres créances et cotisations à recevoir sont soumises à un test de dépréciation au cas par cas lorsqu'elles sont en souffrance ou lorsqu'il existe des preuves tangibles qu'un client sera en défaut. La Commission tient compte des antécédents de paiement du client, de sa solvabilité et de l'environnement économique actuel au sein duquel il mène ses activités afin d'évaluer la dépréciation. La Commission comptabilise une provision particulière pour créances douteuses lorsque la direction considère le recouvrement prévu comme inférieur à la créance réelle. Les créances irrécouvrables sont imputées aux frais d'administration et aux frais généraux.

La Commission croit que le risque de crédit des autres créances et des cotisations à recevoir est atténué par les éléments suivants :

- Le bassin d'employeurs, dont le gouvernement représente un fort pourcentage, est réparti dans différentes industries;
- Au 31 décembre 2017, la majorité des autres créances et cotisations à recevoir était impayée depuis moins de 90 jours. La Commission n'exige pas de sûreté accessoire ou d'autre forme de sûreté des employeurs ou des clients pour les comptes débiteurs;
- La Commission a le pouvoir et les recours requis pour faire respecter les paiements exigibles.

Les autres créances et cotisations à recevoir de la Commission sont examinées chaque année pour déceler des indicateurs de dépréciation.

Le tableau suivant indique l'exposition de la Commission au risque de crédit pour chacune des principales catégories de placements en instruments à revenu fixe au 31 décembre 2017 :

	R-1 (élevé) \$	R-1 (moyen) \$	R-1 (faible) \$	Total \$
Placements à court terme	1 071	-	-	1 071
Titres à revenu fixe	477	-	-	477
Total	1 548	-	-	1 548

	AAA \$	AA \$	A \$	BBB \$	Total \$
Titres à revenu fixe	17 506	31 322	13 408	1 375	63 611

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

Le tableau suivant indique l'exposition de la Commission au risque de crédit pour chacune des principales catégories de placements en instruments à revenu fixe au 31 décembre 2016 :

	R-1 (élevé) \$	R-1 (moyen) \$	R-1 (faible) \$	Total \$
Placements à court terme	6 166	-	-	6 166
Titres à revenu fixe	1 555	-	-	1 555
Total	7 721	-	-	7 721

	AAA \$	AA \$	A \$	BBB \$	Total \$
Titres à revenu fixe	19 973	27 253	12 526	1 606	61 358

c) Risque du marché

Le risque du marché représente le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs des instruments financiers de la Commission varient en raison de la fluctuation des prix. La Commission investit dans des instruments à revenu fixe et des placements en actions négociés sur le marché des bourses nationales et étrangères ainsi que dans des placements de sociétés fermées. Le risque du marché est géré au moyen de la diversification entre différentes catégories d'actif et de la diversification géographique, ainsi qu'en limitant la concentration dans une unité à 5 % ou moins de la juste valeur du fonds de placement. La seule exception à cette règle est un placement dans un fonds retenu immobilier, Bentall Kennedy Prime Canadian Property Fund Ltd, à 13,67 % (2016 – 13,69 %) du total du fonds. Ce fonds est diversifié par type de placement et par emplacement géographique. En 2017, le fonds détenait des biens dans quatre provinces : 46 % en Ontario, 27 % en Colombie-Britannique, 21 % en Alberta et 6 % au Québec. Les types de biens détenus par le fonds peuvent être classés comme des locaux de commerce au détail (32 %), des bureaux (34 %), des locaux de distribution et d'entreposage (23 %), des résidences multifamiliales (7 %) et autres (4 %). Le Conseil de gouvernance est au courant de cette exception à sa politique de placement.

Cibles de placement et composition réelle de l'actif de la Commission à la juste valeur au 31 décembre 2017 :

	Cible		Réel %
	Maximum %	Minimum %	
Titres à revenu fixe et fonds d'obligations indexées	45	25	33,75
Actions canadiennes	21	11	17,70
Biens immobiliers	20	10	13,67
Actions américaines	19	9	12,86
Actions internationales	15	5	12,97
Fonds de placements hypothécaires	15	5	8,70
Trésorerie et équivalents de trésorerie	5	-	0,35

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

Les placements en actions sont particulièrement sensibles au risque du marché. Puisque les actions sont comptabilisées comme détenues à des fins de transaction, les variations de leur juste valeur découlant des mouvements des marchés ont d'importantes répercussions sur le résultat global et les valeurs des réserves. Le tableau qui suit constitue une analyse de sensibilité qui indique les conséquences d'une variation de 15,50 % à 16,80 %, selon le type d'actif, sur les valeurs marchandes moyennes de chaque portefeuille, qui équivaut à un écart-type du portefeuille dans les indices boursiers respectifs.

Portefeuille	Indice	Exposition au 31 décembre 2017 \$	Écart-type de la variation %	Variation du résultat global de 2017 \$
Actions canadiennes	TSX 300	69 868	16,50	11 528
Actions américaines	Russell 3000	53 974	15,50	8 366
Actions internationales	MSCI EAO	48 766	16,80	8 193

d) Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt représente le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie d'un instrument financier varient à l'avenir en raison des changements apportés aux taux d'intérêt. La Commission est exposée au risque de taux d'intérêt principalement par l'intermédiaire de ses placements en instruments à revenu fixe. Les fluctuations des taux d'intérêt peuvent avoir des incidences sur la juste valeur des placements en instruments à revenu fixe, et amener les investisseurs à réorienter leurs préférences pour certaines catégories d'actif. Le risque de taux d'intérêt est minimisé au moyen d'une gestion active de la durée des placements en instruments à revenu fixe, comme cela est expliqué à la note 5.a).

Le tableau qui suit fournit une analyse de sensibilité des conséquences d'une variation de 1 % des taux d'intérêt nominaux au 31 décembre, en présumant que la variation est uniforme dans l'ensemble du secteur et que les autres variables restent constantes.

	Variation des taux d'intérêt %	Variation du résultat global de 2017 \$
Variation des taux d'intérêt nominaux	+1	9 897
	Variation des taux d'intérêt %	Variation du résultat global de 2016 \$
Variation des taux d'intérêt nominaux	+1	8 408

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

e) Risque immobilier

Le risque immobilier provient des variations de la valeur des biens immobiliers qui sont liées aux marchés locaux et aux taux d'inoccupation. Le risque immobilier est géré par la diversification des types et des emplacements des biens immobiliers. Les incidences défavorables de tout segment du marché ou emplacement géographique sont réduites par la diversification des biens détenus parmi les marchés résidentiel, commercial, industriel et du développement.

Le tableau ci-dessous présente l'effet estimé d'une modification négative importante des évaluations des placements dans des biens immobiliers nationaux pour l'exercice terminé le 31 décembre. La variation du résultat global reflète une modification de l'évaluation de 12,5 % (2016 – 12,5 %) qui, fondée sur dix ans de résultats, constituerait un écart-type de la modification de l'évaluation.

	Exposition au 31 décembre 2017	Variation	Variation du résultat global de 2017
Portefeuille	\$	%	\$
Biens immobiliers	53 923	+12,50 %	6 741

	Exposition au 31 décembre 2016	Variation	Variation du résultat global de 2016
Portefeuille	\$	%	\$
Biens immobiliers	50 910	+12,50	6 364

f) Risque de change

Le risque de change est le risque que la valeur des actifs financiers et des passifs financiers libellés en devises varie en raison des fluctuations de leurs cours de change respectifs par rapport au dollar canadien. La Commission a des placements libellés en devises qui sont ainsi exposés au risque de change. Pour atténuer ce risque, les gestionnaires de placement sont autorisés à conclure des contrats de change à terme, qui représentent des engagements à échanger deux devises à une date ultérieure particulière à un taux prédéterminé par les deux parties au commencement du contrat, dans le seul but de couvrir les transactions en devises. Il ne s'agit pas d'une pratique générale des gestionnaires de placement. Il n'y avait aucun contrat de change à terme en cours en date du 31 décembre 2017 (2016 – aucun).

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

Montant total des placements, à la juste valeur, exposés au risque de change :

	Juste valeur des investissements totaux 2017	Juste valeur des investissements totaux 2016
	\$	\$
Pays étranger		
États-Unis	53 976	50 035
Europe	16 283	10 386
Royaume-Uni	9 353	8 834
Japon	8 919	8 993
Suisse	4 618	3 740
Hong Kong	2 682	1 711
Chine	1 390	1 337
Corée	1 205	1 233
Australie	1 034	836
Inde	614	402
Danemark	614	438
Taiwan	405	557
Afrique du Sud	395	402
Indonésie	273	286
Israël	-	318
Total partiel	101 761	89 508

Les tableaux suivants offrent une analyse de sensibilité qui illustre l'incidence d'une appréciation de 10 % du dollar canadien par rapport aux cinq plus grandes devises auxquelles la Commission est exposée pour l'exercice se terminant le 31 décembre. Cette analyse suppose que toutes les autres variables demeurent constantes.

	Exposition au 31 décembre 2017	Variation	Variation du résultat global de 2017
	\$	%	\$
États-Unis	53 976	+10	(5 398)
Europe	16 283	+10	(1 628)
Japon	8 919	+10	(892)
Royaume-Uni	9 353	+10	(935)
Suisse	4 618	+10	(462)

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

	Exposition 31 décembre 2016 \$	Variation %	Variation du résultat global de 2016 \$
États-Unis	50 035	+10	(5 004)
Europe	10 386	+10	(1 039)
Japon	8 993	+10	(899)
Royaume-Uni	8 834	+10	(884)
Suisse	3 740	+10	(374)

16. Frais d'administration et frais généraux

	2017 \$	2016 \$
Salaires, traitements et indemnités	16 591	15 401
Services professionnels	4 308	4 726
Part des avantages assumée par l'employeur	3 489	3 107
Amortissement et dépréciation	1 428	1 348
Déplacements	864	661
Réparation et entretien de bureaux	776	920
Communications	685	725
Paiements pour location de bureaux	653	635
Services et fournitures de bureau	519	538
Publicité et information publique	425	470
Contributions à d'autres organismes	417	750
Meubles et équipement de bureau (non capitalisés)	377	286
Subventions	343	182
Formation et perfectionnement	318	250
Créances estimées irrécouvrables	252	199
Recrutement	77	60
Honoraires et acomptes	63	91
Perte (gain) sur l'aliénation des actifs	6	5
Divers	-	1
Recouvrements	(80)	(283)
	31 511	30 072
Moins : Affectation aux coûts de gestion des réclamations – blessures de l'exercice en cours (note 10.b)	(3 622)	(3 035)
Moins : Affectation aux coûts de gestion des réclamations – blessures des exercices antérieurs (note 10.b)	(9 506)	(7 480)
Total	18 383	19 557

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

17. Opérations entre parties liées

La Commission est liée à tous les ministères et organismes publics territoriaux des gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. La Commission effectue des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités. Les tableaux qui suivent résument les opérations de la Commission :

Soldes à payer par les parties liées compris dans les cotisations à recevoir et les autres créances :

	2017	2016
	\$	\$
Gouvernement du Nunavut	1	99
Organismes publics territoriaux	74	48
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	29	4
Total	104	151

Soldes à payer aux parties liées compris dans les comptes créditeurs, charges à payer et autres éléments du passif, et les cotisations à rembourser :

	2017	2016
	\$	\$
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	246	804
Organismes publics territoriaux	627	590
Gouvernement du Nunavut	1 899	386
Total	2 772	1 780

La Commission impute aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut les frais d'administration des prestations liées aux réclamations des chasseurs et des trappeurs en vertu de protocoles d'entente conclus avec ces gouvernements. Ces frais comprennent l'augmentation ou la diminution du passif au titre des prestations relativement aux réclamations des chasseurs et des trappeurs; par conséquent, une réduction considérable du passif au titre des prestations peut entraîner un remboursement par la Commission à l'un ou l'autre des gouvernements. En 2017, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le gouvernement du Nunavut ont tous deux reçu un chèque de remboursement au titre des réclamations des chasseurs et des trappeurs, respectivement de 34 \$ et de 56 \$. En 2016, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a reçu un chèque de 154 \$, alors que celui du Nunavut a reçu une facture de 97 \$.

Produit des cotisations, aux taux déterminés au moyen de la même méthode que dans les autres cas, ainsi que recouvrements pour chasseurs et trappeurs, tels qu'ils sont décrits ci-dessus, provenant des parties liées pour les exercices terminés le 31 décembre :

	2017	2016
	\$	\$
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	3 869	4 551
Gouvernement du Nunavut	3 951	4 240
Organismes publics territoriaux	2 000	2 045

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

	2017	2016
	\$	\$
Total	9 820	10 836

Charges imputées aux parties liées pour les exercices terminés le 31 décembre :

	2017	2016
	\$	\$
Organismes publics territoriaux	2 605	2 036
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	1 198	497
Gouvernement du Nunavut	1 214	230
Total	5 017	2 763

Placements en obligations de parties liées à la juste valeur :

	2017	2016
	\$	\$
Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest		
6,42 % venant à échéance le 18 décembre 2032	1 209	1 289
5,95 % venant à échéance le 15 décembre 2034	1 324	1 261
Total	2 533	2 550

Dans les présents états financiers, la Commission ne comptabilise pas la valeur des services fournis gratuitement dans le cours normal des activités par les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. Les services fournis gratuitement ne sont pas considérables, mais comprennent des domaines où la Commission respecte les politiques administratives et les contrats d'emploi du gouvernement. Ces services comprennent des services de formation, de gestion des documents et de ressources humaines.

Rémunération des principaux dirigeants

	2017	2016
	\$	\$
Rémunération	1 371	1 344
Avantages postérieurs à l'emploi – augmentation (diminution) du passif -	145	162
Régime de pension – augmentation (diminution) du passif	8	35
Rémunération totale versée aux principaux dirigeants	1 524	1 541

Les cotisations de l'employeur au Régime sont comprises dans les avantages postérieurs à l'emploi.

Les montants présentés dans le tableau sont les montants passés en charges pendant la période de déclaration se rapportant aux principaux dirigeants, soit les membres du Conseil de gouvernance, le président de la Commission et les vice-présidents.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017 (en milliers de dollars canadiens)

18. Évaluation de la juste valeur

Instruments financiers de la Commission classés selon la hiérarchie de la juste valeur, tel que cela est décrit à la note 2.b), au 31 décembre 2017 :

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	2017
	\$	\$	\$	\$
Instruments financiers mesurés à la juste valeur :				
Actions	172 609	-	-	172 609
Titres à revenu fixe et fonds d'obligations indexées	-	133 536	-	133 536
Biens immobiliers	-	53 923	-	53 923
Fonds de placements hypothécaires	-	34 297	-	34 297
Total	172 609	221 756	-	394 365

Instruments financiers de la Commission classés selon la hiérarchie de la juste valeur, tel que cela est décrit à la note 2.b), au 31 décembre 2016 :

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	2016
	\$	\$	\$	\$
Instruments financiers mesurés à la juste valeur :				
Actions	156 465	-	-	156 465
Titres à revenu fixe et fonds d'obligations indexées	-	130 656	-	130 656
Biens immobiliers	-	50 910	-	50 910
Fonds de placements hypothécaires	-	33 777	-	33 777
Total	156 465	215 343	-	371 808

Les fonds de placements hypothécaires sont évalués en se fondant sur des données provenant d'un marché non actif, mais bien défini pour des actifs semblables. Des taux d'actualisation et des écarts vérifiables qui reflètent la qualité des créances hypothécaires sous-jacentes sont utilisés.

Les parts des fonds communs sont évaluées à leur valeur liquidative de fin d'exercice, telle qu'elle est déterminée par le gestionnaire ou l'administrateur du fonds. Pour les fonds communs de titres à revenu fixe et d'actions, ces valeurs représentent la part proportionnelle d'actifs nets sous-jacents de la Commission à leur juste valeur déterminée en fonction soit des cours du marché ou des cours du marché à la date de clôture de l'exercice, soit de la moyenne des derniers cours acheteurs ou cours vendeurs fondée sur les cotations publiques de maisons de courtage de valeurs reconnues qui opèrent sur le marché de ces titres. Les obligations sont évaluées au moyen du système de prix de PC Bond du Groupe TMX. Les biens immobiliers sont évalués en comparant la valeur des biens à celles d'autres transactions conclues ou à des offres dans le marché et en réalisant une analyse de la valeur actualisée des flux de trésorerie fondée sur les loyers du marché et les taux d'actualisation comparables.

COMMISSION DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL ET DE
L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS

RAPPORT ANNUEL 2017 TERRITOIRES DU NORD-OUEST
ET NUNAVUT



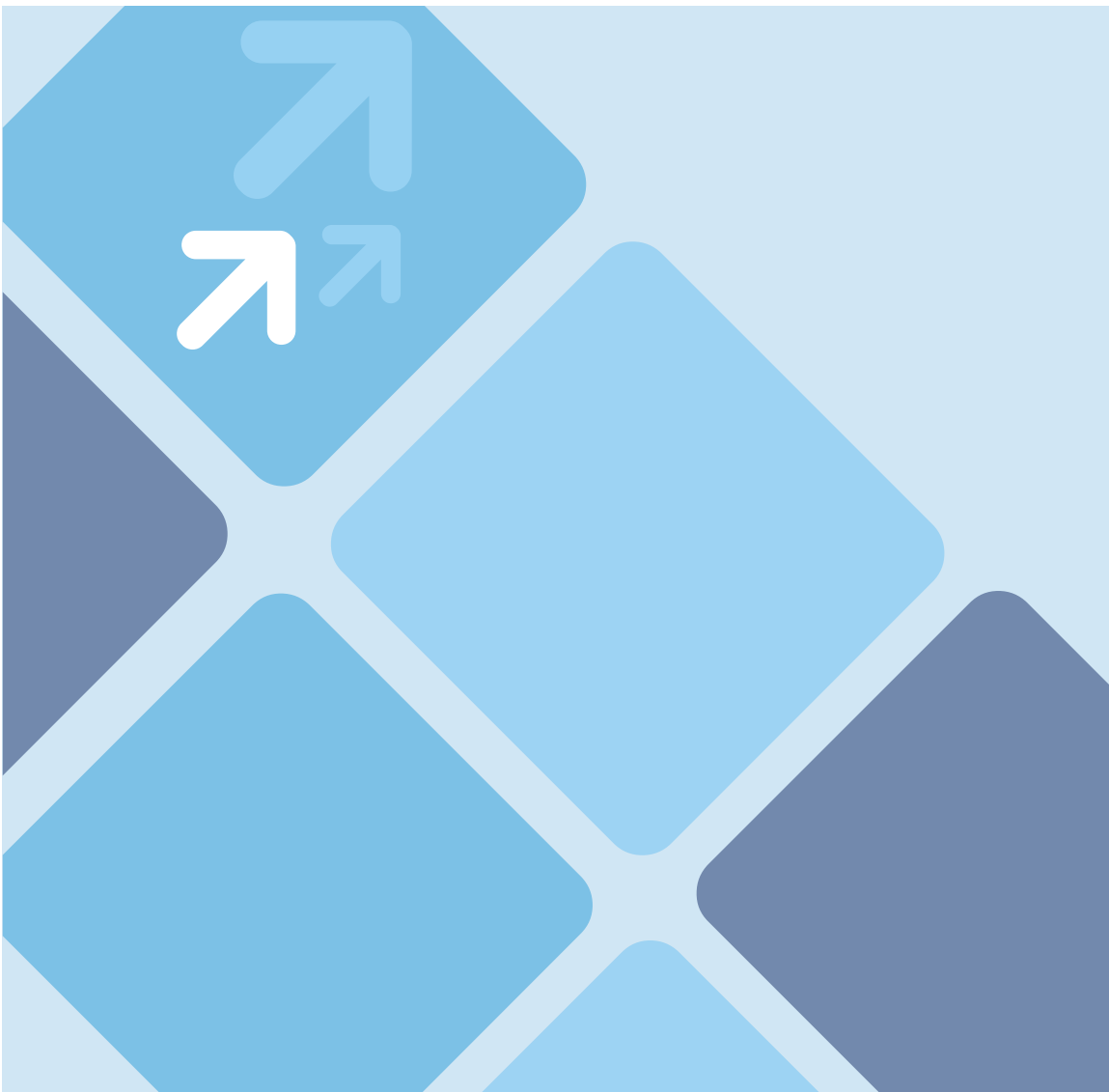
WSCC




wscn.nt.ca 1.800.661.0792
wscn.nu.ca 1.877.404.4407



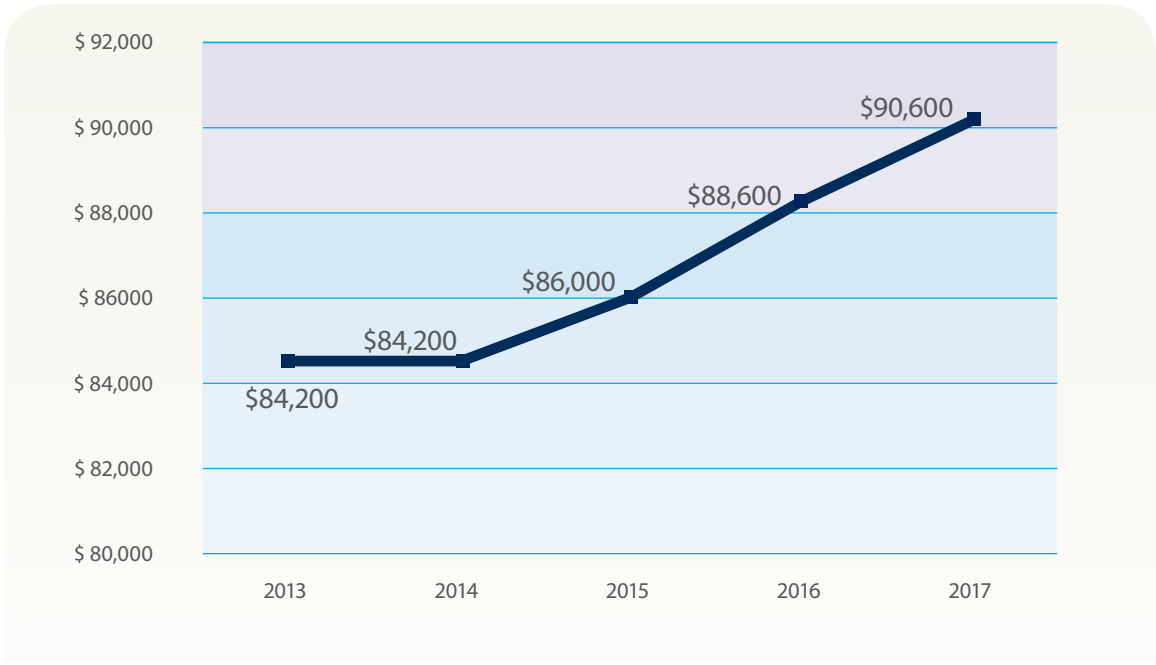
➔ Ծածկեր-Վճիռներ Զինարարական Կրթություն

Ճանաչելու և զարգացնելու մեթոդները և մեթոդները
մեթոդները և մեթոդները

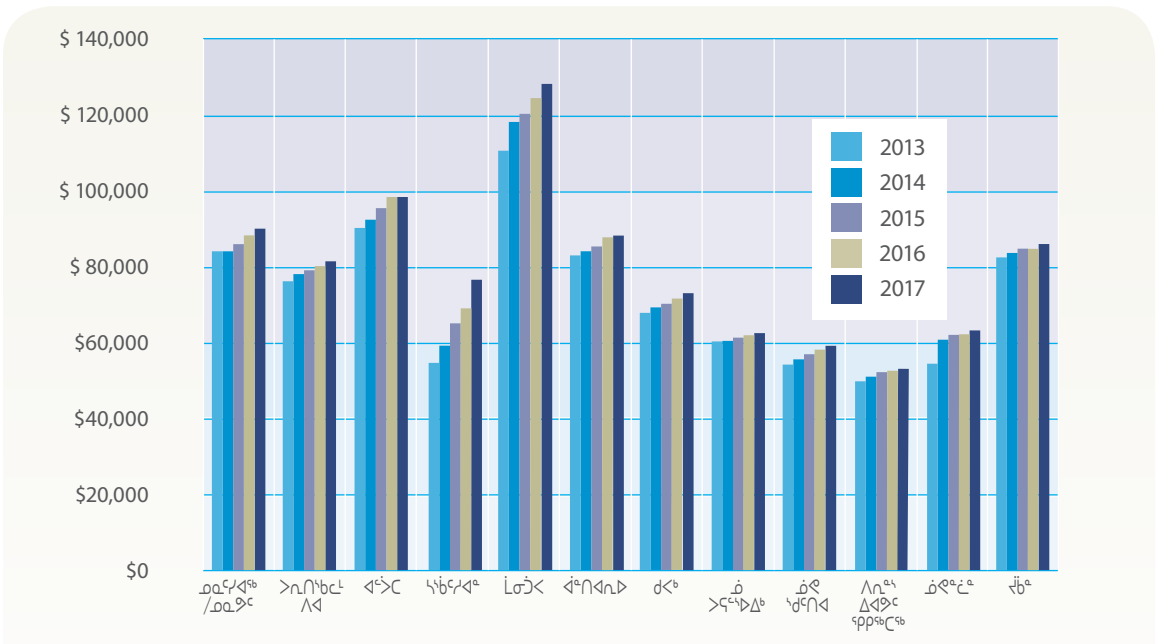


	ጋረጅ/ገጽ	ርፍፆሮ ለክፍለ-ዓመት 1	ርፍፆሮ ለክፍለ-ዓመት 2	ርፍፆሮ ለክፍለ-ዓመት 3	ርፍፆሮ ለክፍለ-ዓመት 4	ጠቅላይ ለውጥ ስኬት		
 <p>የትምህርት ስራ ለማሳደግ የሚያስፈልጉትን ስራዎች ለማግኘት</p>	1.	1.99	2.24	1.99	2.15	2.04	2.09	
	2.	5.53	5.01	4.90	5.34	4.59	4.92	
	3.	80%	87.3%	84.3%	86.1%	88.4%	86.4%	
	4.	17%	ጋርግጥ	ጋርግጥ	15%	ጋርግጥ	15%	
	5.	88%	ጋርግጥ	ጋርግጥ	91%	ጋርግጥ	91%	
 <p>የትምህርት ስራ ለማሳደግ የሚያስፈልጉትን ስራዎች ለማግኘት የሚያስፈልጉትን ስራዎች ለማግኘት</p>	6.	15.5 ስድስት	16.8 ስድስት	16.4 ስድስት	16 ስድስት	14.9 ስድስት	16 ስድስት	
	7.	90%	92.7%	87.3%	95.3%	96.7%	93.3%	
	8.	90%	ጋርግጥ	ጋርግጥ	82%	ጋርግጥ	82%	
	9.	80%	81%	70%	88%	93%	82%	
	10.	የትምህርት ስራ ለማሳደግ የሚያስፈልጉትን ስራዎች ለማግኘት ለማሳደግ የሚያስፈልጉትን ስራዎች ለማግኘት	96%	ጋርግጥ	ጋርግጥ	ጋርግጥ	ጋርግጥ	96%
	11.	የትምህርት ስራ ለማሳደግ የሚያስፈልጉትን ስራዎች ለማግኘት ለማሳደግ የሚያስፈልጉትን ስራዎች ለማግኘት	49%	ጋርግጥ	ጋርግጥ	ጋርግጥ	ጋርግጥ	49%
 <p>የትምህርት ስራ ለማሳደግ የሚያስፈልጉትን ስራዎች ለማግኘት የሚያስፈልጉትን ስራዎች ለማግኘት</p>	12.	105% - 135%	ጋርግጥ	ጋርግጥ	ጋርግጥ	110%	110%	
	13.	0.3%	ጋርግጥ	ጋርግጥ	ጋርግጥ	0.33%	0.33%	

ᐊᖃᑭ ᐊᖃᒃᓂᓂ ᓄᓕᓕᓕᓂᓂᓂ ᐊᓂᓕᓕᓂᓂᓂ ᓄᓂᓂᓂᓂ ᓄᓂᓂᓂᓂ ᐊᓂᓂᓂᓂ ᓄᓂᓂᓂᓂ 2013-2017



ᐊᖃᑭ ᐊᖃᒃᓂᓂ ᓄᓕᓕᓕᓂᓂᓂ ᐊᓂᓕᓕᓂᓂᓂ ᓄᓂᓂᓂᓂ ᓄᓂᓂᓂᓂ ᐊᓂᓂᓂᓂ ᓄᓂᓂᓂᓂ 2013-2017

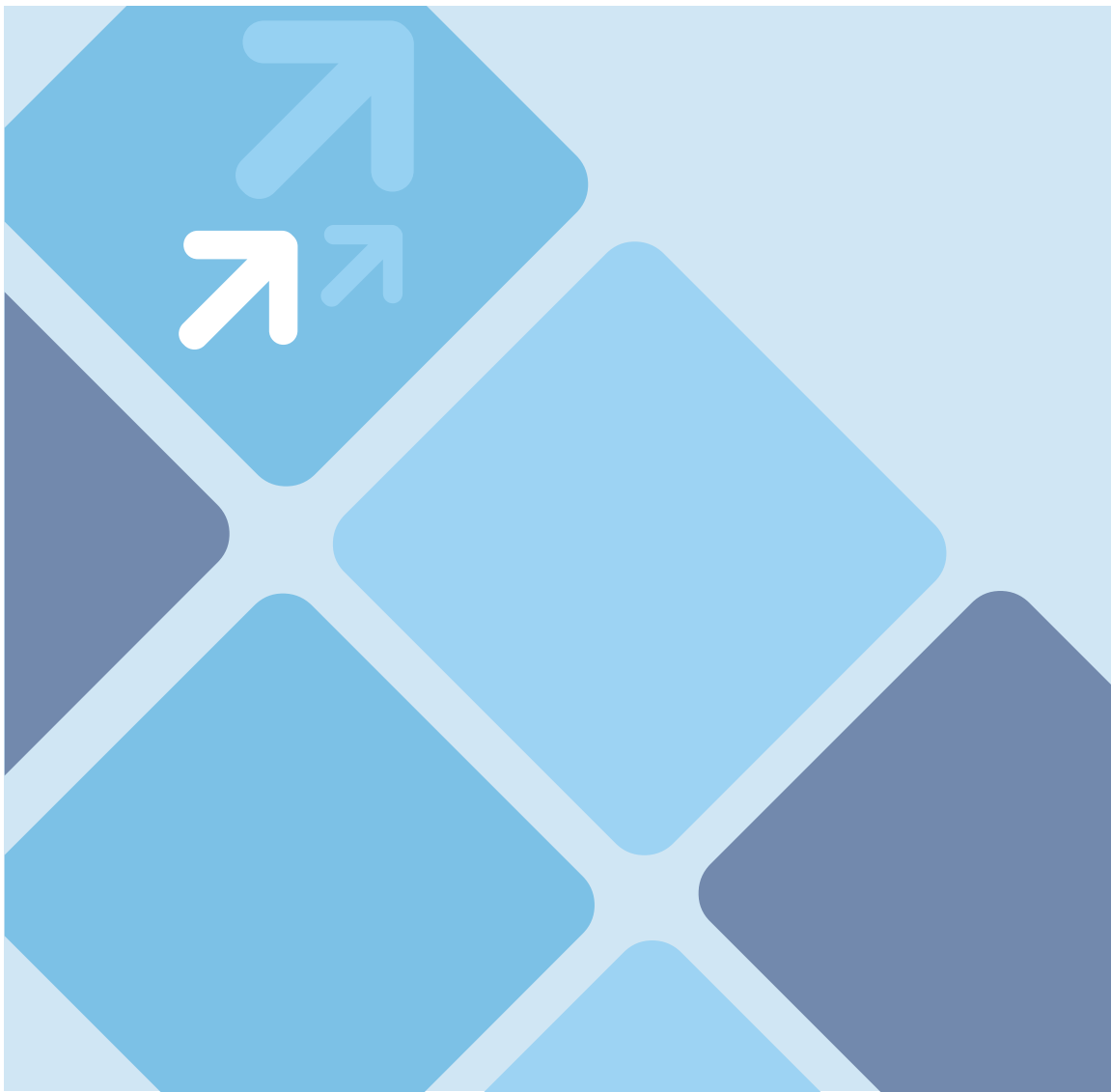




ՔՈՒՆԵՐԱԿՆԵՐ

Ճանապարհորդության Վճարային ՀԼԸ զբոսայգիի հանդիսատեսի
մուտքային ՀԼԸ-ի մուտք

Քույր Հիմնադրամ
ՈՂՈՒ 31, 2017



ፖሊስ ፎንደር

ጋራ ገቢዎችና ጋራ ገቢዎች ፖሊስ ፎንደር ክፍል ለጋራ ገቢዎች

በገለጸ 31-ገ (ርዕዮ-ግምገማ ፖሊስ)

	2017 \$	2016 \$
ለፈጠራ		
ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 4)	4,339	9,859
ጋራ ገቢዎች (በገቢዎች 5 ለጋራ 18)	394,365	371,808
ፍጠራ ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 6.a)	5,186	3,441
ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 6.b)	2,065	449
ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ፖሊስ ፎንደር	115	247
ለፈጠራ ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 7)	7,843	8,463
ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 8)	2,976	2,910
	416,889	397,177
ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ፖሊስ ፎንደር		
ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ		
ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 9 ለጋራ 15)	5,631	5,373
ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 15)	2,135	1,361
ፍጠራ ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 15)	8,469	7,260
ለጋራ ፖሊስ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 10)	362,027	344,860
ፖሊስ ለጋራ ፖሊስ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 11.b)	1,207	1,279
	379,469	360,133
ፖሊስ ለጋራ ፖሊስ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 12)		
ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ	19,280	18,765
ለፈጠራ ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ	133	272
ፍጠራ ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ	18,007	18,007
	37,420	37,044
	416,889	397,177

ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 13), ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ (በገቢዎች 14)

ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ

ርዕዮ-ግምገማ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ

ጋራ ገቢዎች ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ ለጋራ ፖሊስ ፈጠራ

ᐅᓂᑲᓃᑦᑭᑦᑲ ᐱᑦᑭᑦᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᐱᑦᑭᑦᑭᑦ ᐱᑦᑭᑦᑭᑦᑲ ᐱᑦᑭᑦᑭᑦᑲ

ᐅᑭᑭᑦᑲ ᐱᑦᑭᑦᑭᑦᑲ ᑭᑦᑭᑦᑭᑦ 31-ᑦᑲ (ᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ)

	ᐱᑦᑭᑦᑭᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑲ \$	ᐱᑦᑭᑦᑭᑦᑲ ᐱᑦᑭᑦᑭᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑲ \$	ᑭᓂᐅᑦᑲ ᐱᑦᑭᑦᑭᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑲ \$	ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑲ \$
ᐱᑦᑭᑦᑭᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ 1, 2016-ᑦᑲ	40,547	212	16,617	57,376
ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ				
ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ	(20,114)	-	-	(20,114)
ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ	(218)	-	-	(218)
ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ	(1,390)	-	1,390	-
ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ	(60)	60	-	-
ᐱᑦᑭᑦᑭᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ 31, 2016-ᑦᑲ	18,765	272	18,007	37,044
ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ				
ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ	410	-	-	410
ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ	(34)	-	-	(34)
ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ	-	-	-	-
ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ	139	(139)	-	-
ᐱᑦᑭᑦᑭᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ 31, 2017-ᑦᑲ	19,280	133	18,007	37,420

ᐱᑦᑭᑦᑭᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ

ᐱᑦᑭᑦᑭᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ ᑭᓂᐅᑦᑲ

በበጎደገናዎች ስድስት ወር ገቢዎች

ደብዳቤ ለገዢዎች ለዓመት 31, 2017- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር)

አ) ለሥራ ስድስት ወር

የሥራ ስድስት ወር ለገዢዎች ለዓመት 31, 2017- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር) ለገዢዎች ለዓመት 31, 2016- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር) ደብዳቤ ለገዢዎች ለዓመት 31, 2017- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር) ደብዳቤ ለገዢዎች ለዓመት 31, 2016- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር)

	2017		2016	
	የሥራ ስድስት ወር	የሥራ ስድስት ወር	የሥራ ስድስት ወር	የሥራ ስድስት ወር
	ገንዘብ	ገንዘብ	ገንዘብ	ገንዘብ
የሥራ ስድስት ወር ለገዢዎች ለዓመት 31, 2017- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር)	64,088	63,072	62,913	61,763
የሥራ ስድስት ወር ለገዢዎች ለዓመት 31, 2016- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር)	69,449	69,099	67,743	67,076
የሥራ ስድስት ወር ለገዢዎች ለዓመት 31, 2017- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር)	34,297	22,165	33,777	22,165
ጠቅላይ	167,834	154,336	164,433	151,004

የሥራ ስድስት ወር ለገዢዎች ለዓመት 31, 2017- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር) ደብዳቤ ለገዢዎች ለዓመት 31, 2016- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር) ደብዳቤ ለገዢዎች ለዓመት 31, 2017- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር) ደብዳቤ ለገዢዎች ለዓመት 31, 2016- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር)

በሥራ ስድስት ወር ለገዢዎች ለዓመት 31, 2017- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር) ደብዳቤ ለገዢዎች ለዓመት 31, 2016- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር) ደብዳቤ ለገዢዎች ለዓመት 31, 2017- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር) ደብዳቤ ለገዢዎች ለዓመት 31, 2016- (ርዕድ-ሥራ ስድስት ወር)

በበጭጭ ስራ ለውጥ ለውጥ ለውጥ

ደብዳቤ ለውጥ ለውጥ ለውጥ 31, 2017-ገጽ (ርዕድ-ገጽ ስራ ለውጥ)

	31-ገጽ 60-ገጽ ገጽ	61-ገጽ 90-ገጽ ገጽ	91+ ገጽ	ገጽ ገጽ
	\$	\$	\$	\$
2016	-	17	100	117

7. ለውጥ ለውጥ ለውጥ

	ገጽ ገጽ	ገጽ ገጽ	ገጽ ገጽ	ገጽ ገጽ	ገጽ ገጽ	ገጽ ገጽ
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
ገጽ ለውጥ						
ገጽ 1, 2016-ገጽ	7,608	1,811	1,669	317	1,155	12,560
ገጽ ለውጥ	636	133	596	-	-	1,365
ገጽ ለውጥ	-	(303)	(80)	-	-	(383)
ገጽ 31, 2016-ገጽ	8,244	1,641	2,185	317	1,155	13,542
ገጽ ለውጥ	68	159	28	-	10	265
ገጽ ለውጥ	-	(355)	(19)	(95)	-	(469)
ገጽ 31, 2017-ገጽ	8,312	1,445	2,194	222	1,165	13,338
ገጽ ለውጥ						
ገጽ 1, 2016-ገጽ	2,350	1,214	261	265	468	4,558
ገጽ ለውጥ	422	151	175	17	110	875
ገጽ ለውጥ	-	(305)	(49)	-	-	(354)
ገጽ 31, 2016-ገጽ	2,772	1,060	387	282	578	5,079
ገጽ ለውጥ	420	156	176	17	110	879
ገጽ ለውጥ	-	(355)	(13)	(95)	-	(463)
ገጽ 31, 2017-ገጽ	3,192	861	550	204	688	5,495
ገጽ ለውጥ						
ገጽ 31, 2017-ገጽ	5,120	584	1,644	18	477	7,843
ገጽ 31, 2016-ገጽ	5,472	581	1,798	35	577	8,463

HAVAKTUT QAYAGITJUTTIKHAINNIK UVALU IKAYUKHIAKUTTIKHIANIT KATIMAYIIT

UKIUQ TAMAAT UNNIUTJUTI 2017

NUNATSIAMI
NUNAVUNMILU



Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikeyukhiakuttikhianit Katimayiit Nunatsiami Nunavunmilu

Yellowknife

Centre Square Puqtuyumi, Tallminanmi Natiami
5022 49 Street
Box 8888
Yellowknife, NT X1A 2R3

Hivayaut: (867) 920-3888

Akiittukkut: 1-800-661-0792

Kayumiktukkut: (867) 873-4596

Akiittukkut Kayumiktukkut: 1-866-277-3677

Iqaluit

Qamutiq Iglua, Tuglia Natiami
630 Queen Elizabeth II Way
Box 669
Iqaluit, NU X0A 0H0

Hivayaut: (867) 979-8500

Akiittukkut: 1-877-404-4407

Kayumiktukkut: (867) 979-8501

Akiittukkut Kayumiktukkut: 1-866-979-8501

Inuvik

Blackstone Igluqpanga
87 Kingmingya Road
Box 1188
Inuvik, NT X0E 0T0

Hivayaut: (867) 678-2311

Kayumiktukkut: (867) 678-2302

24NIK-IKAARNINIK AANIQTUQAQQAT UQAQTUKHAT HIVAYAUTINGA

1-800-661-0792

wsc.nt.ca

wsc.nu.ca



WSCCNTNU

Titigqanut Naunaitkutat

TITIQQAITIGUT TUHAQTITTIDJUTAUYUT	2
UNIPKAALIAT ILAUDJUTLLINGNIT	3
Angayuqaam Titiraqhimayangit	4
Hivumuurut, Ukpiqhimayangit, unalu Ukpiruhuutait	5
2015-2017 Parnautikhangit Hivunikhait unalu Havaktauyukhat	6
Kavamaliqiniq Katimayiit	7
Havakviup Naittuq	8
Angayuqaanguyum Havagviata	9
Timiqutiryuangat Havaanik	9
Ilaudjutilingnit Havaanik	9
Maniliqinikkut Havaanik	10
Ministauqatigiinnut Havaanik	10
Nunavut Aulavikhait	10
2017 UKIUNGANI TAUTUNGNAQTUT	11
2017 AANIQHIMAYUT NAUNAITKUTAIT	12
2017 AULATTIARNIKKUT NALUNAITKUTIKHAT	14
2017 IHIRIUQTANGIT UNALU KIUVINIIT	16
Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq	16
Turaaqhinahuarlugit Nakuuqpiagtumik Ikayuutikhait	
Qanurilinganingillu Havaktinut Havaaqaqtunullu	20
Aulapkaittiarhugu <i>Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait</i>	25
MANIUTIVUT	29
Atannguyait Uqauhiit	30
Aulattitirinut Kiugiaqaqtangit ukuninngat Maniliqinikkut Taiguagakhangit	32
Naunaiyainiq Qayangnautigiyaunyuk Naunaitkutaq Ihumagiyamiknik	33
Inmikkut Kiinauyanik Ihivriuqtiuyup Taiguagakhaq	34
MANILIQINIKKUT KIUDJUHIIT	35
Naunaitkutaq Maniliqiniqmut	35
Naunaitkutingit Iluittumut Maniliurutinga	36
Naunaitkutingit Aatlangurninngit Ukunani Nanminiaqtiit Maniqarniriyangit	37
Naunaitkutingit Manik Aulatjutingit	38
Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat	39

Titiqqaitigut Tuhaqtittidjutauyut

April 30, 2018

Nangariyauyuq Margaret Thom

Kamisinaup Nunatsiami

Nangariyauyuq Nellie T. Kusugak

Kamisinaup Nunavunmi

Nangariyauyuq Alfred Moses

Nunatsiami Ministauyuq

Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu

Ikayukhiakuttikhianit Katimayit

Nangariyauyuq David Akeegok

Nunavut Ministauyuq

Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu

Ikayukhiakuttikhianit Katimayit

Angirutiplugu llangani 106(1) taapkununga Nunatsiami Nunavunmilu *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligait*, quviahukpunga tunidjutimnik uuminga Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC) Ukiuq Tamaat Unniutjuti ukiup nungauanut December 31, 2017.

Kavamaliqiniq Katimayit, havaqatigiplugit WSCC-kut Angayughiit Atannguyait, ihumagiqataqtaillu munaqtaghait atauttkkut aanniarutit havakvingnit aanniutillu Nunattiami tamaat Nunavunmilu. Aulaplutik malighugit taapkua *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligait*, maligaghaliuqhimayut aulapkairyuallu ataniqtuqtuiniqmut havaaghainik, Kavamaliqiniq Katimayit nanminilingnik atannguyauvaktut, aulapkaiplugu kivgaqtuiplutiklu WSCC-kunnit.

Talvani 2017-mi Ukiuq Tamaat Unniutjuti illittuqhitivaktut ihuaqngihakkut inirumayaptingnik, tajja ingilratjuhiqqut havaaghaptingnit illittuqhitivaghuni aippaanganinqitanik havauhiinik. Ilaliutihimayuttauq kititauyut kiinauyaliquitit tuhagakhaliat, tapkuat pityutai atuqpiagahuaniptingnut ihuaqhihimani tapkuat *Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait*.

Atayuq kiinauyait naunaitkutaanut, ihumaliuurtauhimaguyuk naamagiyaunahugiyayumik hivuanikkut akiliuhiarutikhamik, maninigvikharlu aaniqtuqaqhimagumi, naamagiyaunahugiyayumik WSCC kiinauya qarvingagutigit tutqutauhimagyunut.

Quyagivatka alliagiblugit Kavamaliqiniq Katimayit, havaktiit, tapkuallu WSCC ayauqatigivagait taima hivituyumik ikayuqtuihimadjutaannik atayunut taimainnut taimaalu aaniqtailimadjutigiikpakhutik munarittiaqhugit havaktiit Nunatsiarmi Nunavunmilu.



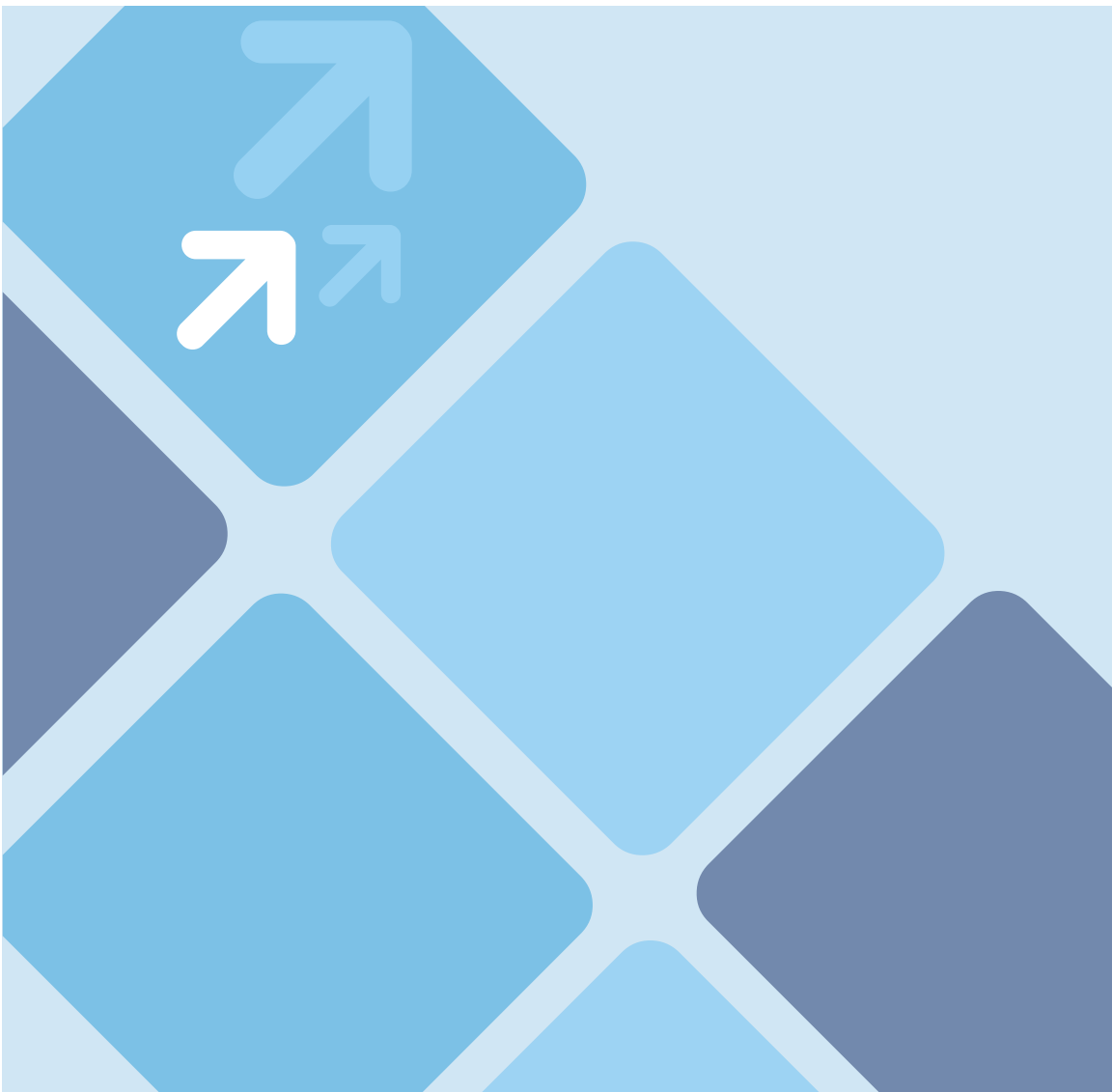
David Tucker

Ikhivautalik



UNIPKAALIAT ILAUDJUTLLINGNIT

HAVAKTUT QAYAGITJUTTIKHAINNIK UVALU IKAYUKHIAKUTTIKHIANIT KATIMAYIIT
NUNATSIAMI NUNAVUNMILU



Angayuqaam Titiraqhimayangit



Kivgartuqhugit avataani 40,000 havaktit mikhaanilu 4,000 havaktitiyit, tapkuat Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit Nunatsiami Nunavunmilu atuqpiagahuaqni naamaktumik atuttiaqtumiklu aulatauni havakviyuyumi utiqviunit havagutai ikayurtuqnilu havakvikni hivuganaitnit.

2017 nalliutihimayangit inirutaanit ukiungani haffumani 2015-2017 Parnaiyautingut Upalungaiyaut. Kinguani tautukhugit hunanut iniqhimayaqqu aippaanganianut avataanut, harimahuktunga uumani WSCC'p iniqhimayangit pivallianikhainut hivunngani hivumuurutivut *ingattaqhittailinahuahugit havagviannut aanniarningit aanniqhimanigillu*. Quyataktunga takupkaivikhaq haffumani 2017 mi Ukiuq Tamaat Unniutjuti, ilaliutihimayangit tamatkiumaningit havaariyavut haffumani pingahut parnaiyautikhat hivulliriyakhaqqu uumani *Hivumuutittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq, Turaaqhinahuarlugit Nakuuqpiagtumik Ikayuutikhait Qanurilinganingillu Havaktinut Havaaqaqtunullu*, unalu *Aulapkaittiaqhugu Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait*.

Tamapta ikayuqhimayugut hakugiktumik aanniqtailivikhanut ilitquhiita, unalu uvani 2017 mi una WSCC pigiaqhimavlutik uumani *Hivumuutittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq* amihunit inikhaliurutikhaat ilagiyangit angiklikhimayunit iniliurvikhait ilinniarnikkut ikayuutikhangillu havagviannut hivuuranaittumik. Turaaqhimayaqqu qaritayakkut-qunniarnaqtumik unalu ingilralaaqtumik qaritayami iliuraivikhat taidjuhia "app" iluaniittumik maligautikhat, maliguarutit, maliktakhait uuktuutikhait, havaktunullu aanniqtailiniq aanniqtailinirnullu ikayuutikhait aturumayunut, piinnarialik aqiqanngittumik ihuaqtumik qaritayakkut turaarnaittumik katilviuvikhaq. Munaqhiivluta inungnit niplautilaqtangit havaangit akturnahuahugit hivituyumik nalaagumayunut amigaittumik illitvurvikhangit, ilihautikhait angmaumayut, illitvurvikhangit malruk-inikhaanut turaarutikhait ilauhimayunut. Aulapkaithimayaqqu apangnaqtumik takugaghat hulivaktunit

takugakhanit katimayunit, havaqatigivlugit hilataangnat timiuyunut niruaqtaunahuarnikkut ahinut ikayurahuahugit aanniqtailinahuarnikkut pitquhingat.

2017 mi, tunihimayuyugut kiuviniit haffumani piutigiyaaqqu illuqatauhimayut Qayuyihaiyut, illitturnaqhuni ilangit arlingnaqtumik nalunaiyaiyut haffumani WSCC'p illitturningit. Tamatkiumayaqqu, uumani 96% havaktitiyut unalu 85% havaktunut naammagivluniuk atulihaaqhimayainnit inuudjuhigut ukunangnat WSCC. Quyagiyaaqqullu kiuviniit haffumani qayuyihaqtut, uvagut akhuuqpagaqqu ihuaqhinahuarlangat uumani *Turaaqhinahuarlugit Nakuuqpiagtumik Ikayuutikhait Qanurilinganingillu Havaktinut Havaaqaqtunullu*. Qayangnaqtukku qimilruqhimayaqqu naunaiyavikput nalunaiqhianahuahugit inikhamaat hakugikhinahuahugit inikhautikhaanut, kangiqhinahuahugit pivallianikhaat, ihuaqhinahuahugit ikayurahuahugit pidjarikhinahuahugit nakuuqpiagtumik qanuqtuuritigivagaillu ilauhimayunut. Munarivagaqqu pivallidjutivut parnautigivlugit auladjutigit naunaiyaqtavut ilagivlugit aallatqit timiuyunut-hivituyumik auladjutikhainnut malikhimayangit, ihuaryuummirahuahugit pingahuaqtaqhutik ukiunguraangnat kiglikhaanit.

Hivuniginahuahugit parnaiyautingut upalungaiyaut nutqarutaanit 2017 mi ilaliutihimayangit inikhautikhaat qimilruriani ihivirahuahugit nanmiqutivut, kangiqhinahuarlugit hilataaniittut avatingit, aallanguqhimayullu havagviita aanniqtailinianut aanniqtailinirnullu hiliaryarnut, ihumaliuqhimavlutik qanuq parnaiyaqhimayavut aulavikhaat hivumuuraqumik. Ukiungani atuqtumi, pivalliahimayaqqu makpiraaluhimavlutik uvaptigit 2018-2022 Parnaiyautingut Upalungaiyaut, tutqittarnaqtumik aulapkaivikhangit haffumani WSCC nut. Inikhautikhanut qimilruqhugit illituffaarmivlugit hivunikhavut, hivunikhautikhavut, ihumagilluaqtavut, ihuaqhivlugit pigiaqaraangnat. Ilangit hivillitikhait aulayuittuq ihuaryuummiqattarlugit hivunikhaliurugit upalungaiyaruavut, nalunaiqhiyavullu ilahimayaqqu huliidjuhikhait, upautiyakhait, inikhautikhangillu qagliyuummirahuahugit hivunikhautikhavut hivumuqtavullu tigummiivlugit ukpiqtaqqu.

Naunaiyaiqvagit uuminga Ukiuq Tamaat Unniutjuti pitaqniklu 2017-mi unniqtuttiaqhimaniqhanut. Kivgartuqhugit qulvahiktumi havagviit havaktunullu quvianaqtuq hivunigivlugit havaqatihimmaarlugit tamainnut ilauhimayunut.

Dave Grundy
Angayuqaak unalu CEO

Hivumuurut, Ukpiqhimayangit, unalu Ukpiruhuutait

TAKUYUMAYAVUT

Nungupkaklugit havagvingmi aanniarutauyut aanniqtutlu.

PINAHUAQTAVUT

Paannariqaqtigillugit tigummiyaqtuyut, havagvingmi aanniqtailinikkut munakhidjutikhaniklu havaktinut.

UKPIRRIYAVUT

Pittiaqnikkut — Naunaikhivaktugut piyarinnikkut, nagliguhuktut, ukpimarnirmik ihuaqtumiklu.

Ilaupkainiq — Havaqatigiplugit allanik ilaupkaivaktugut ihuaqtumik havaqatigingnikkutlu.

Ihuinaqhimaittumik — Pivaktavut tamaita havaktakhavut.

Tautuktauyangita — Naunaitpiaqtumik hulyaptingnik tamainik tautuktauyangita hulidjutivut.

Nakuukpiatumik — Ihuaqtumik inikhinarikpaktugut pivikhaqqautit ihumagiplugit.




Hunaugamik timiuyunit Hivumuurutikhait, Ukpiqhimayangit, Ukpiruhuutingillu?

Hivumuurutikhait: Naunaittumik, naittumik pipkqaidjutiumiklu piksa kitut nakuuqniq ittuq timiqutigiyayumut. Hivumuarutikhait piyumannaqtut akhuurahuaqhugit pinahuaqhugillu.

Ukpiqhimayangit: Nainaqhimayuq unniqtut hungmat tamna timiuyuq pihimayanga, hunanik piqaqtitiyanga, kinamutlu.

Ukpiruhuut: Ikpingnaqhuni tunngavilik ukpiruhuutait amiqhaiyangit ilitquhiita havaktunut qanuq pinahuaqhutik ilagiingnut ilauqatauyunullu.

2015-2017 Parnautikhangit Hivunikhait unalu Havaktauyukhat

Qanuriliurutikhanut Hivullituyakhait	Qanuriliurutikhanut Pinahuaqtait
 <p><i>Hivumurutikhanik Qayangnaitkutikhanik</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ihuaqtunik atuqtakhainut aanniqtailindjutikhanik havagvingni piyaqqurnaittumik hapkuat pivikhaqqautikkut - Ihuaqqutikhanik ihivrukaunikkut, maliktakhanik akhukhainikkut uuktuqqudjutikhanik - Aanniqtailinikkut qauyimadjutikhanik amihunik havaktiqaqtunut piyaqqutauvaktuniklu • Hanalutik atuqtittiliqlutiklu ilihautikhanik/ayuiqhautikhanik havaktiqaqtunut • Naunaiyautikhanik ilitturidjutikhainiklu tuhaqtakhainik havaqatigiktunut • Uuktuutigihimmaaklugit aanniqtailinikkutatutakhanik havaqtiqaqtunut
 <p><i>Ikuqaqiaktunik Pivikhaqqautikhanik Atuqtakahink Havaktunutlu Havaqtiqaqtunut</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Atuqtidjutikhainik qayangnaitumik qilamivyak uttiutikhainik havamingnut • Ihivriuklugit WSCC-kut maliruagakhainik • Amigtaiklugit pidjutikhainik WSCC-kut atuqtakhanik • Atuqpalliani e-Business qanuriliurutikhat • Pihimmaaklugit angikliyumiklugit atuqpalliani Atayumik Nakuukpiatumik uuktuutikhat
 <p><i>Munaqhidjutikhainik Havaqtiqaqtunut AAnniqtailinikkut Maniqautikhait</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Piqaqtukhat pidjariktunik munaqtiuyuhanik havaqtiqaqtunut aanniqtailinikkut maniqautikhait • Piqaqtukhat aullaranginaqtunik aktilakhanik havaqtiqaqtunut
Pipkailarutikhat	

Inuit: inuutivut anginiqaqtut WSCC-kut ihuaqqutanut. Havaktiuyunit ayuittunik, ikayuutaudjutainik timiuyunut ihuaqtikhanik.

Timiuyunut Ihuaquttit: naunaigakhanik munaghidjutit, maniliqutikhanut atuqtakhat iluannit aulapjkaidjutit ihuaqtut ihuaqtikhat ikayuutikhanut pivikhaqqautit.

Paannaqatigingnikkut: atauttimuqtirutikhanik pidjutikhaniklu pinahuaqtainik.

Kavamaliqiniq Katimayiit

Saivauyut inungnit Kavamaliqiniq Katimayiit, kivgaqtuiyut piyumayainnit havaktinut, havaquiyunut tamainnut kitunuliqaak amiqhaivagaat WSCC nit. Tamna Kavamaliqiniq Katimayiit munariyakhaa ulapiqutigiyaa ukununnga WSCC-kut munariniqmu, tuniyakhaillu munariniq munaqtiuyuq ukununnga *Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait*.

Kavamaliqiniq Katimayiit munarivagaat WSCC malikhugit idjuhikhait taapkunanga *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligait*, WSCC maligainut, tapkuallu Munariyiita Katimayiita huliyaqhaliurutihimayait.

David Tucker, Ikhivautalik

Jack Rowe, Ikhivautaliup Tuglia, Nunatsiami Havaquiyunut Kivgaqtuiyi

Arlene Hansen, Nunatsiami Havaquiyunut Kivgaqtuiyi

Rachel Makohoniuk, Nunatsiami Havaktinut Kivgaqtuiyi

Abe Theil, Nunatsiami Kitunuliqaak Piyumayangit Kivgaqtuiyi

Janet Brewster, Nunavut Havaktinut Kivgaqtuiyi

Joseph Ohokannoak, Nunavut Kavamaliqinianut Kivgaqtuiyi

Tamna Kavamaliqiniq Katimayiit havaangit munariyangillu ilaliutiyut:

- tuniyuq ihumaliuqhimayut qanuriliurunit ulapiqutinginniklu;
- tuniyuq Qayangnairutingit munariniqmut ulapiqutinginniklu;
- munariyuq WSCC naunaipkaiplunilu Atan'nguyamut uumuuna WSCC aulapkaidjutinginnik;
- naunaiqhugu ihuaqtuq titiqiqininnganut ukununnga *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligait*, tamna *Qaaqtuinnikku Atuqtittiyunit Maligait*, tamna *Uyaraqtarviup Aanniaqtailinirnut unalu Attarnikkut Maligait*, tamna *Attarnikkut Maligait*, maligaillu piliurhimayut uumani hapkuat Maligait;
- ihivriuglugit angiqlugillu tamna pinahuarut maligaillu ukununnga WSCC;
- ihivriuglugit angiqlugillu ukiumi aulapkainnnga akituyullu manii;
- naunaqlugu ihuatqiat munaqtiuyuq ukununnga *Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait*; unalu
- tukhiutigiyangit Ministanut aahiit aallannguqtiquhimayut ihumagiyainnit pigiaqaqqat ihumagivlugu Ukiungani

Kavamaliqiniq Katimayiit

1. David Tucker
2. Jack Rowe
3. Arlene Hansen
4. Rachel Makohoniuk
5. Abe Theil
6. Janet Brewster
7. Joseph Ohokannoak

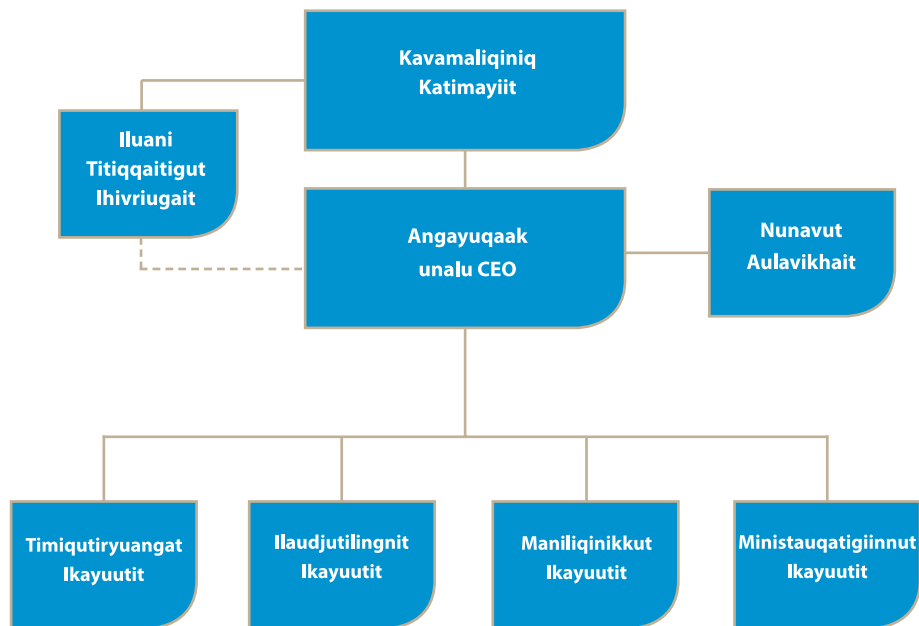


Havakviup Naittuq

Una WSCC aulattitihimayut ukuninngat *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligait*, una *Attarnikkut Maligait*, una *Uyaraqtarviup Aanniaqtailinirnut unalu Attarnikkut Maligait*, una *Qaaqtuinikkut Atuqtittiyunit Maligait*, unalu ilagiyauyut maliguarutingit. Atauttimut, tahapkuat *Maligait* unalu maliguarutit ikayuutaugamik hapumminahuaqhugit amirivlugillu havaktunut havaqiyunullu iluani Nunatsiami Nunavunmilu.

Una WSCC ihivriughutik havaqiyunut, ihivriuqattaqtunillu uukturautikhait, kititiqhugit maniliuqhimayangit, akiliqtuivakhutik maniktigut himmauhirngit ukuninngat aanniqhimagit havaktiit, ilaliutivakhugillu mamihaqhimayut aanniqhimagit ikayuutikhait taimaa attarnaqhiivaktangit pitqhianut tamainnut Nunatsiami Nunavunmilu.

WSCC-kut havakvinga tunngavinga piqaqtuq hitamanik aulapkaidjutininnganik havakviuyuq uqaqtukhaq Atan'nguyanganut CEO-mullu.



Angayuqaanguyum Havagviata

Una Angayuqaanguyum Havagviata katilviuhimayuuq ukuninngat WSCC aulattitinikkut unalu Kavamaliqiniq Katimayit. Una havakvik uqaqtait qanuriliurutingit, ihumaliurutingit piyakhangillu ukununnga Kavamaliqiniq Katimayit unalu Nunatsiami Nunavunmilu Ministait munariniqaqtut ukununnga Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit. Ilaliutihimayuuq tamna WSCC-kut Atan'nguyanganut CEO-mullu, Atan'nguyaq Piyunnautinga Havaktinga unalu Angayukhiuyuuq Uqautiuyuuq, unalu Maligaliriniqmut Ikayuutingit.

Una Angayuqaangit unalu CEO't kiunnaqtut haffuminngat WSCC'p aulapkainingit hulinnaqtunullu, malikhugit aulavikhait tikkuqaqtauhimayut ukuninngat Kavamaliqinirnut Katimayit. Taamna Angiyuqqaq, Tukimuaqtitiyuyurlu aulapkainahuaqpaktut naakuuyumik havaariktumik auladjutinik WSCC mik, idjuhikhaliuqhutik havaariniaqtamingnut, pigiarutigiyumayamingnullu.

Maligaliriyit ikayuqtuivaktut WSCC mik qanuqtuurutikhanik tuhaqtitivakhutik, munariblugillu WSCC atuqpagait ubluq tamaat.

Tamna Kititauniq Qauyihautitlu havakvia talvaniitmiyuttauq uumani havakviuyumi. WSCC-kut Havakvingani Kiinauyanik Ihivriuqtiuyut havaktiuyut ukununnga WSCC inmikkuq piyut aadlanut WSCC havakvingit. Timiqutigiyaupluni, piyut Angayuqaanguyum Havagvinganut, kihimi uqaqtut Kavamaliqiniq Katimayinngut. Tamna Havakvingani Kiinauyanik Ihivriuqtiuyut tuniyut naunaiqhimayut kiinauyaliriniqmut pinahuarutingillu ihivriuqniq WSCC pinahuarutinganik havaangillu pitquplutiklu ukununnga Kavamaliqiniq Katimayit Atan'nguyamullu. Kiinauyanik ihivriuqniq naunaiqtaa nakuuyuuq ikayuutauyuqlu aulapkaininnga ukununnga timiqutigiyangit. Ihivriuqningit havaangit ikayuqtuq hapummiyuq iquhimaittumik ukununnga *Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait* ihivriuqhugit pimmarluktangit qanuriliurutinginni.

Timiqutiryuangat Havaanik

Timiqutiryuangat Havagviat ikayuqtuivaktut Inungnik ikayuqtuuyukhanik, havagvikhanik, kinguvaanguqhimayuniglu titiqqanik munarinirmik, taaffumingalu nutaanut aturuminaqtunik tuhaqtitinahuaqhutik ikayuutauyukhanik hulidjutauyut WSCC aviktuviinnut.

Havaktighaliqiyit nutaanik havaktighaqhiuqpaktut, aulapkaivaktut havaktit iliaqtaghainik, hivuliqtuvaghutik havaktit havauhiinik munaqhutik aulapkaivaghutiklu havakvingnit aanniqtailiniqmut aullaqtihimayainik.

Havagviuyup, Kinguaariyayuniglu Titiqiqinirmut Munariniq havaktiit pinahuaqpaktut ihuaqtumik WSCC havagviit tamaita naamaktumik aaniqtailimanikkut, havagviuyuplu quvianaqublugit imaalu WSCC munariniq titiqiqinirmut ihuatqiyarmik aulavaqublutik tamaittailinahuaqhutik titiqqanik tutqumattiarahuaqhugit tamait.

Tuharnaagtitiyit Aulapkaiyit aalatqinik atuqhutik tuharnaarutikhanik atuqaktut iluittumik taapkunani timiuyuni, qaritauyalirinikkuttauq ikayuqtuinahuaqhutik, ihuinnarutiyuminaqtuniglu pittailinahuaqhutik munarittiaqhugit qaritauyaliridjutait, pivallianirmullu naunaiqhimanahuaqhutik, uuktuutikhaniglu nauapkaihimaaqhutik.

Ilaujutilingnit Havaaniks

Ilaujutilingnit Havaanik piqaqtuq ukuninnga Pittailiniq, Nanminiqutiqarniit, Manikharvikhangit, Havautikhanginnik Havaktinginnnullu Ikayuutingit.

Tamna Pittailiniq Ikayuutingit hivunngani ittuq ukununnga WSCC-kut tautuktuuyaaqtangit *piiriami havakvinga aanarutingit aanirutingillu*. Ingattaqtailinikkut Ikayuutit ilaliutilgit haffuminngat Havaktunut Uyaraqhiuqtunullu Attarnaivikhat ilaliutait. Havaarivagait ihivriuqtublutik havagviinik aaniqtailidjutikhanik, aaniqtuqaraangallu ihivriuqhivakhutik; uyarakhiurviuyunilu annaktuinirmut munarivakhutik; aaniqtailimadjutikhaniglu

naamaguhuktuinahuqaqpakhutik maliktaudjutikhanik; ilitaqhivakhutiglu aanirnaqtunik qayangnaqtuniglu havagviuyuni aaniqtailmablutik havaktunik, havaktitiyuniglu.

Tamna Nanminiqutiqarniit Ikayuutingit havaktut aaniqhimayumut havaktinut, havaquiyut munarhitlu taaktillu ikayuriamikni pitillgutu una nanminiqutiqarniit havaanga pitillugu una havakvinga aaniqtuqaqtut aaniarutingalu. Utiqviuni Kivgaqtit havaqaqpiaqmiyut ikayurtuqnik aaniqtut havaktit havaktitiyutlu utiqittangi nakuuhivalianinutlu pityuhiit hivuganaittumik piyagakittumiklu utiqni havakniqmun.

Pipkaidjutigumi aaniaqtailiniqmut aanirumi ayurhautiqalirumiluuniit uumannga havakvinganit aaniqtuqaqtut aaniarumiluuniit, WSCC-kut Manikharvikhangit tuniyuq akikhanga unalu ikayuutingit aanirutinga ayurhautipkaidjutingalu, akiliuhiangalu manik tammaqmagu maniliurutinganut aktikkulaanganik.

Aanniarviliaqtunut Ikayuutit ilaliutihimavagait qauyihainnaqtumik ayuitpiaqtunut ukuninngat WSCC havaktiit, ikayuqhimavlutik pinahuqaqhutik nanminiqutiqaqtunut havagijaffaqtut attarnaittumik.

Havaktinga Ikayuutingit havagumi havaquiyut naunairiami ihuaqtuq ihuarhainnnga havaanut havaktangillu naunaiyainnngit ukununnga *Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait*.

Maniliqinikkut Havaanik

Maniliqinikkut Havaanik munarivaktut Kiinauyalirinimut, Kiinauyaqaqtitiyuyuniglu, hulittauq taapkuat ikayuqtuivaktunut kivgait, atautikkut aulapkainahuqaqhutik *Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait*.

Kiinauyaitigut munaqhiyit munarivagait aulaningnit, qanuqtuurainniglu, kiinauyaqarviiu, nainattumiglu aulaninginnut ukiumut atuqtauyunut.

Kiinauyaqarviuyuq, Ikayuqtuiviuvaktullu aulaninga munarivaktut angirutauiquqhimayunik,

ikayuqtuivikhaniglu naunaqhimanahuqaqhutik, ihuinnarutitaiblutik aulaninganut WSCC kiinauyanik nanminiriyaannut, qayagidjutauyunullu.

Ministauqatigiinnut Havaanik

Ministauqatigiinnut Havaanik pidjutiqaqtut Maligaliurutinik, Pivallianirmuttauq Tuhaqtitiyublutik, Ihivriutuublutiglu. Atuagait unalu Timiqutiqaqpagyuangat Unipkaaqtakhat ilaliutihimayut atuagait, timiqutiqaqpagyuat upalungaiyautit naunaitkutinillu qauyihangit amihuryanit akihautinit, ikaarahuqaqhutit apqutingit haffuminngat WSCC aulattitiyangit. Tamna havakvik havaqatigiya tapkuat Kavamaliqutinut Katimayit tamnalua Angayuqaq CEO-nguyuuq ihuaqhaqnik tapkuat WSCC-kut atugakhaliat parnaut kavamaliqutitlu titiqat, piqaqtinilu atuinaiqnikhai naunaiyainiq tapkuninga WSCC-kut kuapurisan havattiaqnit.

Tuhaqtitiyit havakviat ilittuqhipkaivaktut WSCC-kunnik tuhaqtitiyuplugit nunallaarmiuniklu ilaupkaiplutik. Atugahuqaqtait ilittugini WSCC-kut kivgaqtutai, havaqatigiylugitlu tamaita havakvit pivaliqitnahuaqni hivuganaittit ilitquhit ukiurtaqtumi havakviuyuni.

Una Qimilruqtakhait Katimayit WSCC'p iluani qimilrurniat timianut. Piqaqtitai hivulliqmik puqtunit naunaiyainiq piqyuni takutqikhaqyauninut pityuhiit. Una nanminiqarniraqtunut havaktiinngilluunniit ihuigiyaayut ihumaliugainit haffuminngat WSCC tukhiutillaqhutik maliglugit ukuninngat *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligait*.

Nunavut Aulavikhait

Nunavut Aulavikhait, Iqalungniittut, aulattiarighainik Nunavunmi ihuaqtauvagiaghainiklu munaqhivaktut. WSCC turaaqhivakhutik nanminiqutiqarniit, havaquiyunut, aanniarvingnut unalu pittailinahuqaqhutik ikayuutikhait nanminilingnit tamainnut Nunavunmi hamannat havagviannit.

2017 Ukiungani Tautungnaqtut

Nunallaat Naunaiyaiviit:

	Nunatsiami	Nunavunmi	Atauttimut
Amihuungit Inungnut ¹	44,718	38,243	82,961
Nampaitigut havakhimayut ²	26,250	16,616	42,866
Atuqpaqniqhat uuktugautai havaguhiq tamaat maniliugutit ³	\$1,412.62	\$1,394.21	\$1,405.81

Aulattitiniq Nalunaiyainit⁴

Nanminiqutiqaqtukhanut:	2015	2016	2017
Qaffuningit nanminiqutiqaqtunut naunaiyaqtut ⁵	3,879	3,567	3,486
Qaffuningit nanminiqutiqaqtunut naamagini ⁶	2,231	2,168	2,272
Qaffuningit tammaqhimayut akiliakhautikhait nanminiqutaayut	832	826	889
Qaffuningit havakhugit aanniqhimagut	3	1	5
Qaffuningit nutaamik ikayuutikhait	128	107	84
Ilaliutihimayumik pitillugu ikaarningga tammaiyaait nanminiqutiqaarniit	43.3 ublut	42.8 ublut	65.8 ublut

Havaquiyut:

	2015	2016	2017
Tamatkiutaat nampaitigut kitiirnaqtut havaquiyut	3,934	3,652	3,487
Qaffuningit havagvit ilihautiyut	8	8	8
Qaffuningit ukturautingit ilagiiktunut	20	19	19
Qaffuningit havaquiyut tukhiutihimayut ilaliutikhat ikayuutikhainit	512	589	470

Ikaarningga tammaiyaait Aaniqtuqaqtut Nampanga:

	2015	2016	2017
Tammaqhimayut ikaarnigut aanniqattaqhimayut*	1.99	1.99	2.09

Maniliqinikkut Naunaiyaayut:

	2015	2016	2017
Ukiup Kiklinga Akiliqtakhat Akinga (YMIR)	\$86,000	\$88,600	\$90,600
Qimilrunaqtut akikhait (milantigut)	\$2,810	\$2,975	\$2,953
Angiriiqhimayut akunnaani ukturautingit qimilrurningit uktuutingit \$100 taalanit qimilrunaqtut akiliakhait	\$2.00	\$2.00	\$2.00
Akunnaaninga qimilrurningit ukturautait \$100 taalanit qimilrunaqtut akiliakhait	\$2.11	\$2.00	\$2.07
Pusaatigut manngiliugait	117%	110%	110 %

* Tammaqhimayut ikaarnigut aanniqattaqhimayut (LTI) nampayut taamqhimayut ikaarnigut akiliqtauhimayut tamatkiumayangit ukuninngat 100 nit havaktit.

¹ Nalunaiyainit Kanata. Tukiliutaat 051-0005 – Kangiqhiyaayut inungnut amihuuningit, Kanata, nunagiyangit nunallaangillu, aavautainnaat (inuutigut), CANSIM (qaritauyami naunaiyainiq).

² Nalunaiyainit Kanata. Tukiliutaat 281-0023 – Havaat (SEPH), ihuaqhaqhimaitut tatqiqhiutigut aallatqiinguyut, aallat havaktut pukukhimayut havagviannut naunaiyaayut atuqhugu haffuminngat Nuat Amialikap Naunaiyaivingit (NAICS), ukiunganiit (nuutigut), CANSIM (qaritauyami naunaiyainiq).

³ Nalunaiyainit Kanata. Tukiliutaat 281-0026 – Ublukhautigut maniliuqtangit (SEPH), ihuaqhaqhimaitut tatqiqhiutigut aallatqiinguyut, aallat havaktut pukukhimayut havagviannut naunaiyaayut atuqhugu haffuminngat Nuat Amialikap Naunaiyaivingit (NAICS), tatqiqhiutigut (ublumimut taalangit), CANSIM (qaritauyami naunaiyainiq).

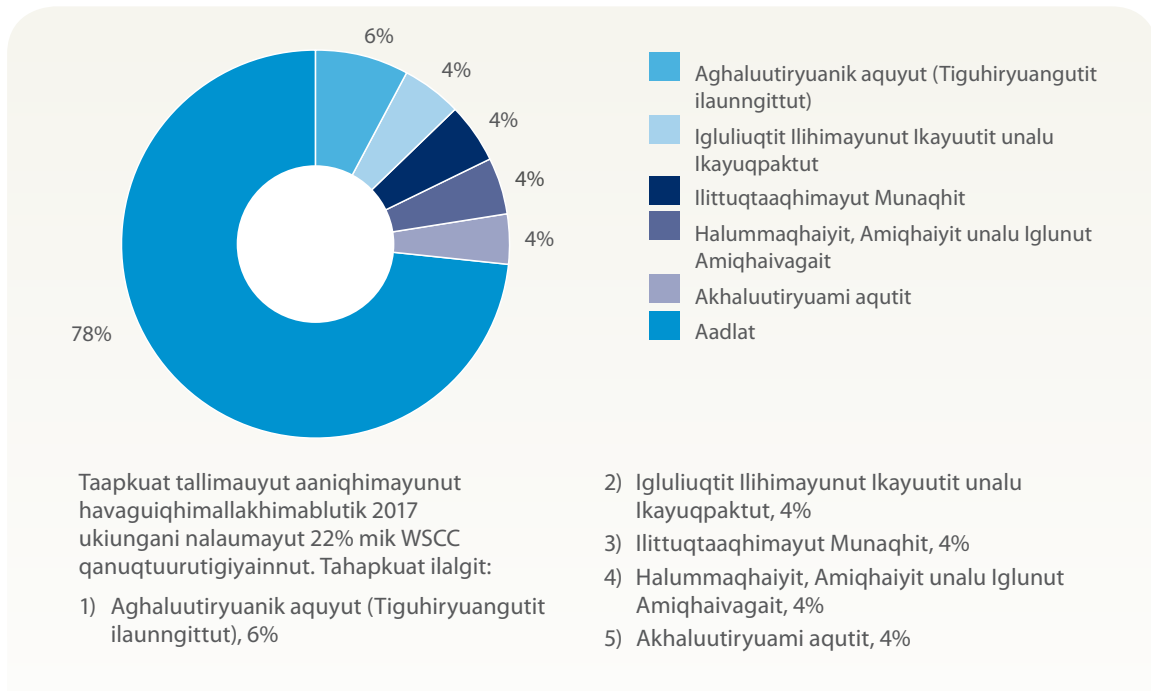
⁴ WSCC Akiliakhat Ikayuutit Qimilrutait unalu Qanurilingayaayut Pittailinahuarnigut (CAAPS) Qaritauyami naunaiyainiq.

⁵ Pityuhiit atuqtaayut kiitauninut katitlugit utiqtukhat 2016-mi ihuaqhiqiaqtut nalaumaniqhamik piplugit ilitquhiit utiqtukhat, kinguagut ihuaqhatqikhaqni utiqtukhat qanugittunit. Tahapkuat qaffiuningit ihuaqhiyaavluni aippaanganit naunaiyainikhainnut.

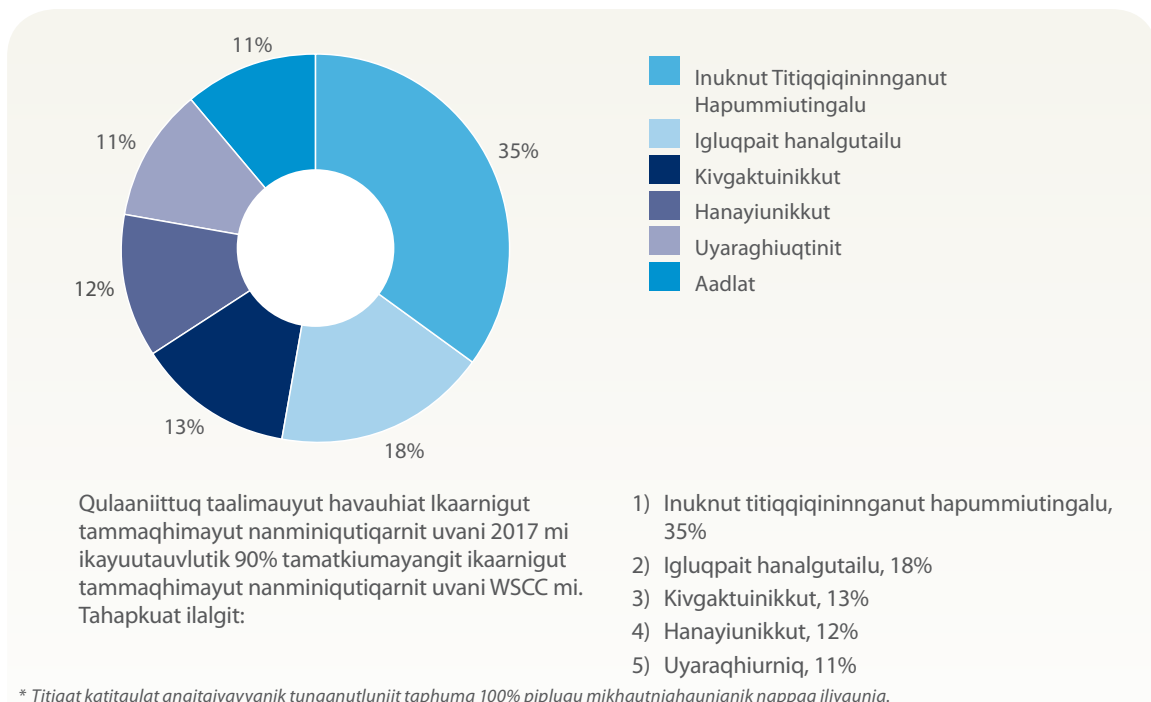
⁶ Piplugit naunaiyaqni utiqtukhat qanugittuni, tahapkuat nappait ihuaqhiqiaqhimayut nalaumaniqhamik piplugit aktilangi naamagiyayut utiqtukhat. Tahapkuat nappait ihuaqhiqiaqhimayut tapkununga 2015 tamalu 2016 malikhaqinut.

2017 Aaniqhimayut Naunaitkutait*

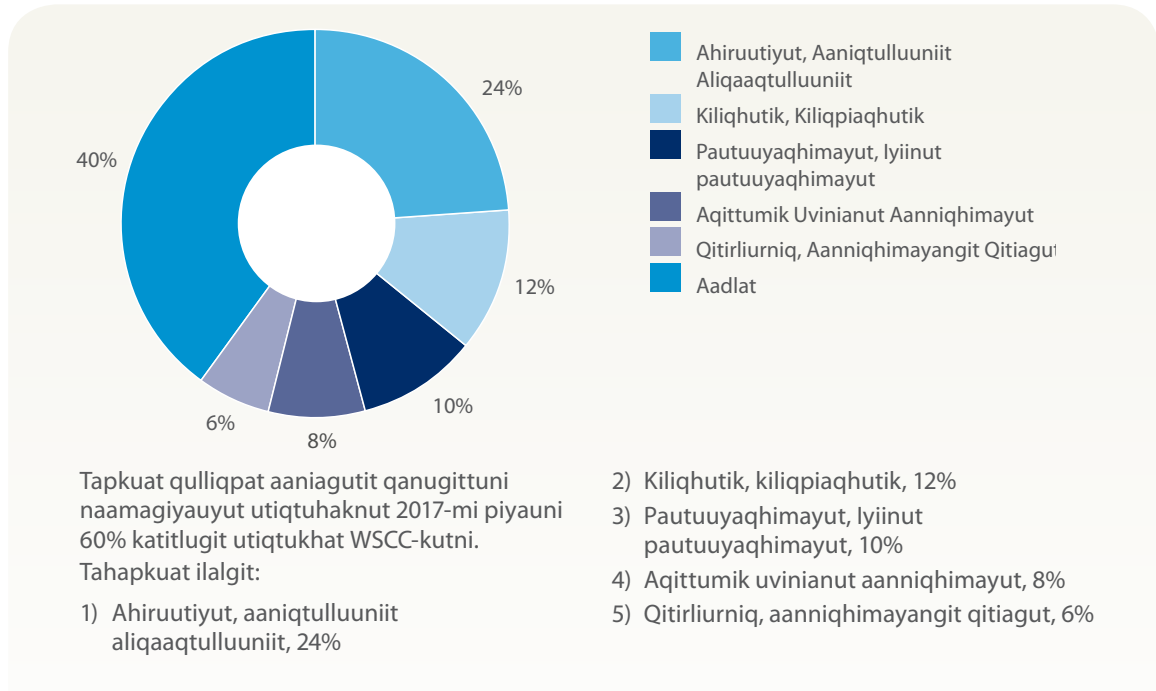
Qulaaniittuq 5 Havahiat Ikaarnigut Tammaqhimayut Nanminiqutiqarnit uvani 2017 mi



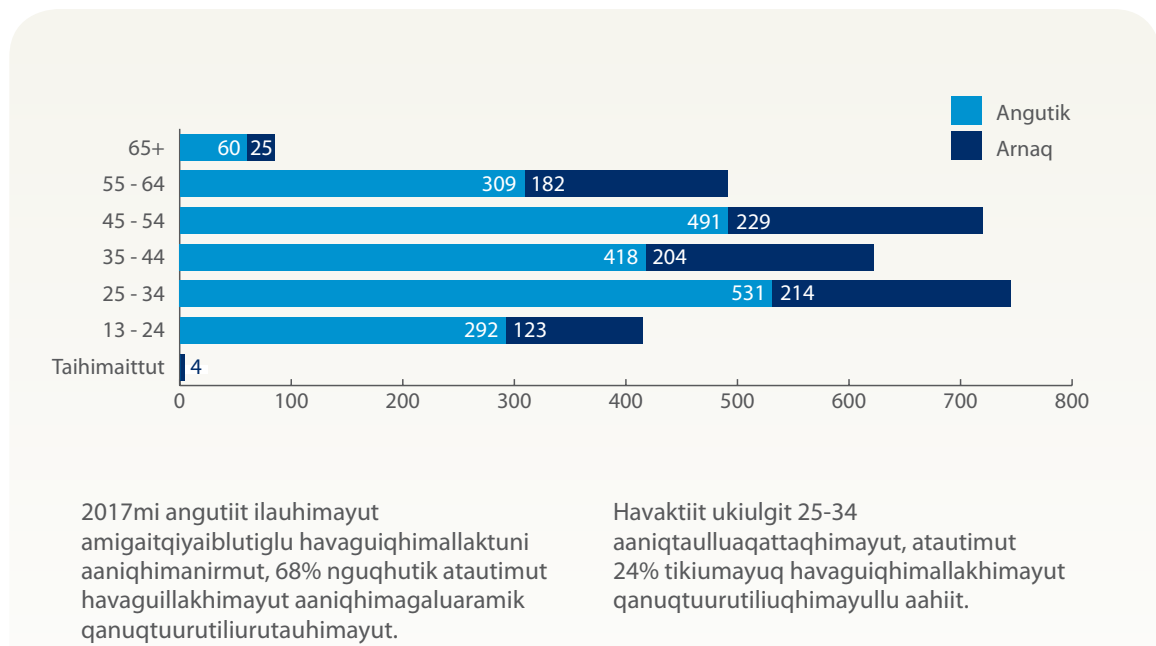
Qulaaniittut Tallimauyut Havaaringit uumani Ikaarnianut Havangillaktut Nanminiqutiqarnit uvani 2017 mi



Qulaaniittut Tallimauyut Aanniqhimayut uumani Ikaarnianut Havangngillaktut Nanminiqtuqarniit uvani 2017 mi






2017 Ikaarnikkut Tammaqhimayut Aanniqhimayut Ukiutigut unalu Arnaugumi Angutaugumi



* Titiaq katitlaulat angitqiyavyanik tunganutluniit taphuma 100% piplugu mikhautniqhaunianik nappaq iliyaunia.

2017 Aulattiarnikkut Nalunaitkutikhat

Parnautigut hivulliunahuarnigut	Aulattiarnikkut Nalunaitkutikhat	Nampangani Uuktuutigiyauyuq	
 <p>Hivumuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq</p>	1. Ikaarninnga tammaiyaait pipkaidjutingit ¹	Ikaarninnga tammaiyaait nanminiqutiqarniit 100 havaktinut	Pihimaqutug dipaanganit makpiraanganit
	2. Piittuq ikaarninnga tammaiyaait pipkaidjutingit ¹	Piittuq ikaarninnga tammaiyaait nanminiqutiqarniit 100 havaktinut	
	3. Pipkaidjutiyyut ihivriuqtauuyut ²	% atauttimut ihivriuqtauuyut naunaiqtauuyut	
	4. Qayangnaittunik Ikayuutauyut havaquiyut ihuinaarutimut qanuriliurutauyuq	% Qayangnaittunik Ikayuutauyut havaquiyut piyyut ihuinaarutimut	
	5. Havaquiyut iliharutingit iniqtiqtait Pittailiniq ilanganik uuminnga Qayangnaittunik Ikayuutauyut Munariniqmut Atuqtamiknik Apirhuut ³	% iniqtiqtait apirhuutit iliharutingit iniqtiqtait Pittailiniq ilanganik	
 <p>Turaaqhinahuarlugit Nakuuqpiqaqtumik Ikayuutikhait Qanurilinganingillu Havaktinut Havaaqaqtunullu</p>	6. Ikaarninnga tammaiyaait pitilluni ⁴	Ublut (talvanngaani naunaiyaininnga nunguvingani hitamalrutingani)	Pihimaqutug kingullipaanit makpiraanganit
	7. Piyukhaq Hivulliqpaq Akikhanga Akiliqtakhaq	% akiliqtait 20 ublut tikitinnagu	
	8. Havaquiyut iliharutingit iniqtiqtait Utiffaaqtuq Havaaminut ilanganik uumannga Qayangnaittunik Ikayuutauyut Munariniqmut Atuqtamiknik Apirhuut ³	% iniqtiqtait apirhuutit iliharutingit iniqtiqtait utiffaaqtuq havaaminut ilanganik	
	9. i-Nanminiqutit ikayuqtauuyumayuq naammagiyarningit (i-nanminiqutingit ikayuqtauuyumayunut tupliqhiyyut aullaqtilhaarluni 2016 mi)	% quviahukpiaqtut humaagingitaalu	
	10. Ilaugatauhimayut naammagiyarningit tamainnut WSCC ikayuutikhait ⁵ (Ilaugatauhimayut Qauyihaiyyut kiuviniit nutaannguqtiqhimayut uvani Q1 2017)	% quviahukpiaqtut humaagingitaalu	
11. Ilaudjullingnit angirutingit WSCC ihuarhiyakhaa uqaqatigiikninnga WSCC-kut ikayuutinga ⁵ (Ilaugatauhimayunut Qauyihaiyyut kiuviniit nutaannguqtiqhimayut uvani Q1 2017)	% ilaudjullingnit akhuraaluk angiqut angiqtuulluuniit		
 <p>Aulapkaittiarhugu havaktiita munaridjutaita Kiinauyakhait</p>	12. Manikhaqtut inikhaat (Nunguani 2017 mi)	Piqutit pusantnguyut akilirialgiit	
	13. Ihuittut akiliakhait nalunairutaat (Nunguani 2017 mi)	Utuqqanguqtut atukkat pusantnguyuuq ukunanik naunaiyaiyuq maniliurutikhat	




¹ Avvutaanut nalunaimingit ihuaqhiyaulaaqhuni malikhimayangit avvutaanut takunnaqhuni nutaannguqtiqhimayuyut ilitturvikhaat kinguangani titiraqhimayuyumi iningani.

² Hapummivikhaat malikhimayangit ihumaliurvikhainnit aulapkaihimayangit ihivriurningit nutaannguqtiqtauhimayut iluani Q4 2017, kinguanganilu avvutaanut kitiiffaarmiyangit ilagiyakhaanit nutaamik maliktakhainnit.

³ Ilaliutihimayuuq COR naunaitkutiliriniq

⁴ Pivikha tammainia akuniuni tugagaq kititai atuqni atuqpakniqhat tatqiqhiutmun Katilugit Atullakni Pimmaqlutit

⁵ Ilaugatauhimayut qauyihaiyyut kiuviniit nutaannguqtiqhimayuyut uvani Q1 2017 nanminiqutaanit Q4 2016 kiuviniit

		Piyumayait	Q1	Q2	Q3	Q4	YTD-nga (ukiumut uplumimut)	
Pihimmaqtuq kingulligpaaniit makpiranganiit		1.	1.99	2.24	1.99	2.15	2.04	2.09
	Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq	2.	5.53	5.01	4.90	5.34	4.59	4.92
		3.	80%	87.3%	84.3%	86.1%	88.4%	86.4%
		4.	17%	Aturnaittuq	Aturnaittuq	15%	Aturnaittuq	15%
		5.	88%	Aturnaittuq	Aturnaittuq	91%	Aturnaittuq	91%
6.		15.5 ublut	16.8 ublut	16.4 ublut	16.0 ublut	14.9 ublut	16.0 ublut	
Pihimmaqtuq kingulligpaaniit makpiranganiit		7.	90%	92.7%	87.3%	95.3%	96.7%	93.3%
	Turaaqhinahuarlugit Nakuuqpiagtumik Ikayuutihait Qanurilinganingillu Havaktinut Havaaqaqtunullu	8.	90%	Aturnaittuq	Aturnaittuq	82%	Aturnaittuq	82%
		9.	80%	81%	70%	88%	93%	82%
		10.	Havaquiyut: 80% Havaktiit: 80%	96% 85%	Aturnaittuq Aturnaittuq	Aturnaittuq Aturnaittuq	Aturnaittuq Aturnaittuq	96% 85%
		11.	Havaquiyut: 30% Havaktiit: 40%	49% 73%	Aturnaittuq Aturnaittuq	Aturnaittuq Aturnaittuq	Aturnaittuq Aturnaittuq	49% 73%
Aulapkaittiarhugu havaktiita munaridjutaita Kiinauyakhait			12.	105% - 135%	Aturnaittuq	Aturnaittuq	Aturnaittuq	110%
	13.	0.3%	Aturnaittuq	Aturnaittuq	Aturnaittuq	0.33%	0.33%	

2017 Ihiriugtangit unalu Kiuviiniit

Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq

Una WSCC'p hivunikhangit *pittailinahaqhutik havagviannit aanniarutinut aaniqhimayut*. Kangiqhittiarahuaqhgut haffumani aaniqtailinirnut pitquhiq ilaliutinahuarlugillu aaniqtailinirnut illitruvikhaq ikayuutikhangillu tamainnut havagvianut tamaat Nunatsiami Nunavunmilu aulahimaittuq hivulliriyangit tamaat ukiungani.

Hitamauyut hivunikhautikhaat nalunaiqtahimayut uvani 2015-2017 mi Parnaiyautingit Upalungaiyautimi; kihiani,

Hivunikhaq 4: *Aulanngillugu aallannguqtiqhimalugit aaniqtailinikku ikayuutikhanut piliriakhat havaktittiyunut ayurnaittumik iliyauvluni aahiillu pigiarangit uvani 2016 mi. Uuminngalu, parnaiyautiqanngittut inikhautikhaanit upalungaiqhimaittuq haffumani hivunikhautikhaanit 2017 mi, atauttimuqtut pingahut hivunikhautikhangit ikayuqtauhimayut Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq 2017.*

1 PINAHUAQTAIT	QANURILIURUTIKHAT
<p>Ihuaqtunik atuqtakhainut aaniqtailindjutikhanik havagvingni piyaqqurnaittumik hapkuat pivikhaqqautikkut</p> <ul style="list-style-type: none">• Ihuaqqutikhainik ihivruktaunikku, maliktakhanik akhukhainikkut uuktuqqudjutikhanik• AAnniqtailinikkut qauyimadjutikhanik amihunik havaktiaqatunut piyaqqutauvaktuniklu	<ul style="list-style-type: none">• Ikayuutikhat iluannitut atannguyanut ihumaliurnikkut ihuakhiummiutikhanik pidjutikhainut atuqtakhalluurutikhanik atannguyat unniudjutikhanik nanminiqaqnikku atuqtakhanik.• Ikayuutikhat iluannitut atannguyanut ihumaliurnikkut ihuakhiummiutikhanik Atuqtakhalluurutikhanik turrangayunik naunaiyainikkut havagvingni piyaqqutinik qanurinniik.• Naunaikhitikhat anginikhait atauttimuuyunut tutquvanianik naunaiyautit tuyutikhat aaniqtailinikkut qauyimadjutikhanik hapkununga katimayunut.

2017 mi, una WSCC:

- Munariyangit ilihautikhaanit ihuaryuummiqtakhaat qauyiharningit unipkaaqtut qauyimayainnit ukunani atuqhugit Qauyihainingit Ilitruvikhangit;
- Angikliktiqtangit nalaumattiarningit nanminiqutit ayuinningit unipkaangit;
- Nalunaiyaiyut naammagiyayunit aadjiliugaanit haffumani Qauyihainingit Ilitruvikhangit, unalu;
- Naunaiyaiyut turaaqtitivlugit ihumaalutit aanniarutit hivullitigiyangit qayagilluaqhimayayut hivullitigiyangit.

Uvani 2015-2017 mi Parnaiyautingit Upalungaiyaut nalunaiqhiivlutik atuqhimayaat ilitquhirilluaqtangit qauyihainigut ilitruvikhangit inikhautikhamaat hakugikhinahuarianganit qanilrukku ihivriughimayangit uumani Hapummivingit Ikayuutingit ilanganit hakugitqijaanit qauyihainingit aulapkaigiangani

ikayuutingit. Uvani 2017 mi, WSCC angikliktiiffaarmiyangit nanminiqutinut ilitruvikhangit (BI) inikhautikhangit naunaiyaiivlutik qauyihainigut ilitruvikhangit aktuuminatqumik ilitruvikhaat, tunihivlugit ilihautikhainit uvunga nalaumattiaqtunut havaktinut uumani qaritayakkut Microsoft Excel Power Tools, ayuinningiliuqhutik iluani inikhautikhaat aturnaqtumik uumani BI ingilrutaanit. Ihuaqhimayayut uumani qauyihainigut ilitruvikhangit angmaumalaahugit WSCC naunaiyaiigiangani hivulliqpaangit inikhaat ikayuutikhanut turaarutinut, ihumaliuqhugit qanuq nakuuqpiatqumik turaaqtikhainit piliriakhait uvunga ilauihimayunut.

Malikhugit ihumaliurnikhainut hamna ihumagut inuuhingit taimaa hivuniginahuarlugit haffumani ihumaalutauhimayunit amihuuningit inungnit uvani 2017, hamna WSCC hivullituyangit havaktiit kangiqhidjuhanit qauyipkainianut uumani qaritagut inuuhirngit ihumaalutit. Havaqatigiiktut katimayit pivalliahimayut aulapkaigiangani ilihautikhait haffumani WSCC havaktiit

uumani nanminiqutiqaarnikkut kiuyangit hamannat qaritatigut inuuhirngit havagvingmi pinirluktaunahuaqtut. Hamna katimayut munarivagaat qimilruqphugit kangiqhivlugillu maligait ilagiyayut havagviangnut pinirluktaunahuaqtut tamarmik Nunatsiami Nunavunmilu. Akihautingit ingilrayunillu aallanguqtiqhimayut

ilagiyayut ihumaalungnigut aanniaqtailiniq, unalu WSCC huli malittiaq pagaat angikliktirahuaqtangit iluani inihautikhangit kangiqhinahuarlugillu tahapkuat ayurnaqtut nanminiqutiqaarnit, uuminngalu tunihivakhutik illitturvikhangit ikayuutikhangillu haffumani ilauhimayunut tamarmik nunallaamit.

2 PINAHUAQTAIT	QANURILIUUTIKHAT
<p>Atuqtakhalliukslutik ayuiqhautikhanik/ilihautikhanik havaqtiqaqtunut</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ikayuqlugit havaqtiqaqtut naunaikhiyangini ilihautikhanik ayuiqhautikhaniklu atuqtakhainik. Naunaiklugit qanuqtut ilihautikhanik ayuiqhautikhaniklu atuqtakhainik. Hanalutik nutaanik ayuiqhautikhanik ilihaiyukhaniklu hakkugiutikhanik paannaqatigingnikkut ilaihaiqatinut paanariktunut.

2017 mi, una WSCC:

- Hivulliriyangit uumani OHS illitturnikhait, havaqatigiikhutik nunalingnit ilihautikhanit iliharvigyuanganit unalu Kanatamiunit Havaktunut Aanniaqtailinikkut Hapummivikhait (CCOHS) aanniaqtailinikkut ilihautikhanut havaariyakhat;
- Ikayuqhimayut pivallianikhainnut qaritauyakkut turaarvikhaat ingilrutikhait aanniaqtailinahuarnikkut ilihautikhaat ilitaridjutikhangillu uumani CCOHS; unalu
- Pivalliahimayangit qaangiqhimayangillu uumani OHS "app" tamarmik qaritauyakkut-turaarvikhaat ingilralaaqtunillu illitturvikhangit.

Hamna ilagivlugit haffumani WSCC't malikhimayangit turaaqittigiami turaarvikhanut aanniaqtailinahuarnikkut qauiyimpainahuarlugit nalunaiqhiinahuarlugillu ihumaaluutigiyayunut inungnut amihuuningit, Havaktunut Aanniaqtailinikkut Hapummivikhait ilihautikhaat alayuittuq hivullirivluniuk uvani 2017 mi. Una WSCC aulapkaihimayut ahinut ikayurahuaqtangit iluanut nunaliitnut tamainnut Nunatsiami Nunavunmilu, katittinahuahugit ilihautikhanut iliharvigyuanganit havaqatigivlugit uumani Kanatamiunit Havaktunut Aanniaqtailinikkut Hapummivikhait (CCOHS) aanniaqtailinanut ilihautikhangit inulrammiinut havalihaaqtunullu. Una hivumuurutigiyakhaat timiuyunut ingilralutik 2018 mut, uumannat nutaamik parnaiyautikhaanit hivulikhiurutikhait malittiaqtangit angikliyaangani uumani OHS piliriakhat ilihautikhangillu.



HIVUGANAITNINUT TUHAGAKHAT PIINAGIAQAQTATIT!

#WSCCApp

Ukunananiit qaritauyakkut turaarutaagut hivituyumik hiaminnaliramiglu tamainnut nunallaaniit, Hapummivikhainit lkayuutikhait nalunaiqtauhimavluni iniliurvikhangit hakugikhiyuummiriami qaritauyakkut turaarutikhangit inikhait hivuuranaittumik ilihautikhait havaqatigivlugit uumani CCOHS pivalliangiami qaritauyakkut turaarvingit hivuuranaittumik ilihagtunut titiraqtakhait ilitaridjutikhangillu. Una piliriakhaq tunihinaqhutik aallatqit ilihautikhait hivuuranaittumik ilihautikhanut qaritauyakkut turaarvikhangit, ilittuqhiivlutik inikhaanit iliharnikkut humiitkaluaqhutik. Una WSCC pivalliahimavlutik parnautikhait havaktunut havaktittiyunut iluani Nunatsiami Nunavunmilu ikayurahaqhutik nakuuqpiagtumik iniqtakhainit uuminngat hivuuranaittunut ilihaghimayut titiraqtakhait maligiaqagtangit uumani *Uyaraqtarviup Aanniaqtailinimut unalu Attarnikkut Maligait unalu Maliguarutit.*

Hivuuranaittumi ilitturvikhangit, maligautingit, maliguarutingillu, unalu maliktakhait uumani uuktuutigiyangit ayurnalaaqhutik kangiqhiyaamingnit atiliurlunilu iluani havagvingmi. Hivunikhautighangit ihuaqyuummiriangani kangiqhinahuarlugit qayagidjutikhainnut hivunikhait maligautingillu kiuvikhangit, uvani 2017 mi hamna WSCC nakuuqpiagtumik munarivluniuk pivallianikhainnut

iliuravilunilu titiraqtaaqhimaningit-kiglikhait uumani OHS atuqtakhainnit ("app"). Hivunngani abluqtakhainit havaariyakhanut nalunaiqtauhimayut qayuihaqhutik hivunikhangit ilaliutigiyangit iluani app mit, malikhugulu pivallianikhainnut iliuravilugulu qaritauyakkut takugaghainnit titiqqaitigut. Havaqatigivluniuk uumani CCOHS, hamna WSCC pidjarikhiyukhaat hamna ilitturvikhangit ilaliutigiyangit uuminngat app mit nutaannguqhimayut kivgaghimayangillu havaktunut nakuuqpiagtumik uuktuutikhainit. Iliuraitaaqhugu hamna app mit qaritauyakkut takugaghaanit uvani tugliriyangit avvautaanit uumani 2017 mi, una ingilrahimayut titiqqangit angmaumavluni qaritauyakkut iliurailaarnaqtuq ilauhimayunut, akiqanngittumik. Angmaumavluni ilitturvikhangit ilaliutihimayut iluani app mit angmaumannaqtuq inikhaanut munarivluniuk qaritauyaligiqnikkut naammaktumik, qiniqhiannaqtumik ilitturvikhangit. Malikhugu iliuravikhaat tamarmik titiraqhimayut, una app mit ikayuqhimayaat uumani ilauhimayunut, haffumani ihumaluniuk Hapummivikhanut lkayuqatigiiktunut, tautukhugillu inuuttiarnaqtumik pivikhaanit tamainnut 2017 mi atuqtumi.

3 PINAHUAQTAIT	QANURILIUUTIKHAT
<p>Qauyimapkaihimalugit qanurilingayaugumik ilitturvikhangillu avvautihimayut</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Aullaqtilihaaqhimalugit qaritauyakkut ikaarvikhaat havaktikhiuqtunut ilitturvikhangit WSCC naunaitkuhingit avvautihimalugit qauyimapkainahuarlugillu qayangnaqtumik ilittuqhimayut. - Hakugikhinahuarlugu parnautiniq ilauhimayunullu angiklitiiriangani aktuumayakhait haffumani havaktunut aanniaqtailidjutit qayagidjutikhangillu naunaitkuhia. - Hivumuaqhimalugit kitunuliqaak naalaktakhait turaarvikhanut angiklitiqhimagianganani qaritauyakkut tautungnaqtuni*

* Nutaami upautiyakhait naunaitkuhikhait haffumani 2017

2017 mi, una WSCC:

- Pivalliavluniuk turaaqhimayangillu qaritauyakkut takugaghanmi parnaiyavikhaat aktuuminahuarlugit aallatqiinguyut ilauhimayut nutaanguuvluni tutqignaqpiagtumik inikhautikhangit;
- Hakugikhinahuarlugit qaritauyakkut takugaghainmi ilitturvikhangillu aulapkaiahuarlugit qauyimanikhait

avvautilugillu ilitturvikhait, ilaliutilugillu avatiqatigiingnianut turaarvikhaat ilauqatauhimayunut; unalu

- Atuqhimayut qaritauyakkut takugaghainnit hakugikhinahuarlugit haffumani WSCC'p inungnut kitunuliqaak ihumagiyaat, kangiqhinahuarlugillu timiuyunit maliktakhangillu, ilaliutilugulu tiliugait turaarvikhainut ilauqatauhimayunut.

Munarinnaqtumik qaritauyakkurvingit ihuarnaqhuni tamainnut Nunatsiami Nunavunmilu, hamna WSCC nalunaiqhiivlugit qaritauyakkut takugaghainnit ilaliutiyaat hivituyumik inikhautikhaat katilviuyaami ilauqatauhimayunut. Uvani 2017 mi, malittiaqhimayangit qaritauyakkut takugaghainnit parnaiyautikhaat pivalliahimayuyut ihivriutqakhainnit atuqhimayuyut turaarvikhainnit ilitturvikhait nalunaiqhiilutiktaug hakugingningit inikhautikhangillu uumani qunniarnaqtut angiklikhiyuummirahuarlugit hamna WSCC'p akturnaqtut. Atuqhugit malruk hivullutikhaat qaritauyakkut takugaghainnit, Facebook unalu Twitter, hamna WSCC turaarvigiinnaqhugit ilauqatauyunit uumani nakuuyumik, ayurnaittumik ilitturvikhangit, ikayuutikhait aturvikhangillu tamainnut nunaliit iluani Nunatsiami Nunavunmilu.

Tamainnut inikhamaat, hamna WSCC aulapkaihimayangit nutaamik maliktakhainnit ilaliutigivluniuk ilauqatauhimayunut piyumayainnit, ikaarnaqtumik, ilaliutihimayangit ilitturvikhait uuminngatut Uyaraqtarvik Hapumminahuaqtangit niplautigiyangit, atuqhimalgillu piksat takunnaqtulingnit avvautinahuarlugit naunaiyaqhimayut ilitturvikhangit, uuminngalu qaritauyakkut takugaghainmi huliniaraangat uumani Nuat

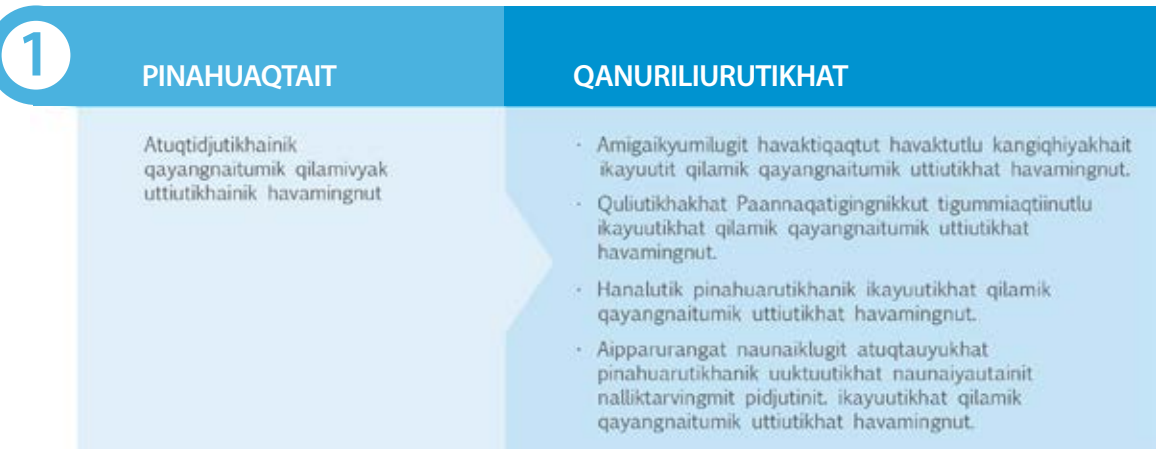
Amialika Havaktunut Aanniaqtailiniklut Hapummivikhait (NAOSH) ublukhaita. Huliyakhanmi, Tuhagaghainnit havaqatigiiktut ilaliuffaarmiyangit haffumani WSCC't qaritauyakkut takugaghainnit uumani hash tags tigut avvautigivluniuk, niplautigiyangit, uqarvigivlugillu aahiit timiuyunit takunnaqtunit, angikliktiqhugillu aktuumaqtut amihunillu naalaktunut. Atuqhugillu qaritauyakkut takugaghainnit katilviuvlunilu aallatqiit nunaqatigiingnut tamainnut nunallaanmit, una WSCC nakuuyumik ayurnaittumik nivinnaqhimayangit ilitturvikhanmi ilihautikhainit katimavikhait unalu havaatigut inikhautikhangit tahamna naalakhimayut tautukhakhainnit.

Qaritauyakkut tuhagaghait hakugikhiyuummiqhuni WSCC'p *Nakuuvutliqak!* Niruaqtakhainnit tamainnut 2017 mi, katilviuhimavluniuk ilauqatauhimayunut ikayuqhugit inikhautikhat uuminngat kaapiturlutik akihautikhainit unalu tautungnaqtumik parnauqatigiivluniuk Yalunaimiuttat Igluqqarvingni Naalautikkut. Tamainnut ilagiyauinrut, hamna WSCC aulapkaihimayangit ilauqatauhimayunut ihumaliuqtakhainnit hungmat havaktut qayagidjutayukhat *Nakuuvutliqak!* Uvunngat, aulapkainahuarlugit niplautigiyakhait tautukuuyarlugillu aturnaqtumik qayagidjutigilugu pitquhingit.

Turaaqhinahuarlugit Nakuuqpiaqtumik Ikayuutikhait Qanurilinganingillu Havaktinut Havaaqaqtunullu

Turaaqhinahuarlugit Nakuuqpiaqtumik Ikayuutikhait Qanurilinganingillu Havaktinut Havaaqaqtunullu qitqaniittuni haffumani WSCC-p nanminiqutaanut havakhimaaqhugu ikayurahaqhugit inuuttiarnikkut

qayagidjutikhaat havagviangnit munarinahuarlugillu tahapkuat aanniqhimagut havaktit. Tamatkiumayangit tallimanit hivunikhautikhaat ikayuqtauhimayut parnaiyautikhanut hivulliriyauyukhat uvani 2017 mi.



2017 mi, una WSCC:

- Pivalliahimayaat Utiqtaaqhimayut Havagvingnut (RTW) Ingattaqhittailidjutikhaq Maliktakhainit ikayurahaqhugit iluanittut WSCC havaktiita;
- Munarivluniuk qimilurqtakhainit angmaumayut avatikhait ikayuqhugit uumani RTW ihumaalukhimayunut nanminiqutikhainit;
- Ukunannat hamna RTW Ayuittunut, ikayuqhimagayaat WSCC ilaliutigiyangit ilittuqhiivlutik hivuranaittumik ikaarnaqtumik utiqtukhat havaamingnut ilauqatauhimayunut;
- Ilaliutigiyangit havaktinut, havaktittiyunut, atannguyaiillu havaqatigivluniuk uumani RTW tukhiutigiyangit;
- Munaqhiivlugit qaritauyakkut illitruvikhaat, hivumuqhugillu ahinut aktuuvivikhangit havaktittiyunut ilaliutigivluniuk RTW ikayuutikhait, unalu;
- Atuqhutik nanminilingnit ayuinningit titiqqangit uumani RTW naammagiyaanit uqariiqhimaningit malikhugit tukhiutigiyangit munaqhiiyangit.

Utiqtaaqhimayut Havagvingnut (RTW) pilirianguuvluni ikayuutauyug aanniqhimagut havaktit huli havaamingni aulangittut havagijfaarmilutik naammakkumi havakti. Una

hivunikhaat piliriakhanut havaktit utirianganit havaamingnut aanniqtinnani, ilaliutillaqtangit ihuaqhihimayumik munariyakhaat ikaarmikkulluunait naammakhittiqhuni piliriangit. Havaktiituyut havaktinngillu tamarmik ikayuutikhait hivuranaittumik ikaarnaqtuniglu utiqhimayut havaamingnut, nalunaiyainingit naunaiqhimaguyut havaktit aullaqhimayut arvinilik tatqiqhiutinit avataaniluunait aanniqhimaglutik 50% tigut utirvigilaqtut havaamingnut, aanniqtinnangillu havaktittiyunut. Uuminngalu, una WSCC aturnaqtumik RTW ilagivluniuk malikhimagangit, malittiaqhunilu ikayuqhimagut havaktit havaktittiyangillu munariyangit, himmauhiqtangillu, piliriakhait utiqhuni havaamingnut. Una WSCC Utirnaqtut Havagvingnut Ayuittuq havakti munariyaat ikayuqhugit WSCC tukhiutigiyangit atannguyat, munaqtiuyut havaktiita, havaktittiyunullu illitupkaihimayut ayurnaittumik ikaarnaqtumik utiqtuq havaamingnut ilauqatauhimayunut.

Atuqhugu Qayangnaitunik Ikayuutauyut havagutit, havaktittiyut hivulliyuqtauyut tiliuqinut kivgaqtutit tahapkununga WSCC-kut Pittailinit Kivgaqtutit havakviat. Una pipkaqtai havaktittiyut piyaqaqnit ilagiagutinik ikayutit utirniq havakvikmun pitaqinut inminit-ahiminut, ihuaqhihimayut uqaqatigikni havaktit. Uvani 2017 mi, WSCC hakugikhivagaat inikhautikhait hivumuqtaangit ikayuqhugit ilagivluniuk uumani RTW ilaliutaanit iluanu qaritauyami

iliuraviannit atuqtangit tukhiutigiyangit munaqhiiyangit. Una nalunaiyaiyut inikhautikhaat ikayuqhimayangit havaktit aulapkaigiami nanminiqutingit ayurnaittumik titiqqangit, ihivriughugit naunaiyainingit, nalunaiqhiivlutik pivallianingit, ihumaliurlugillu naunaiyainikhanut ikayuriangani atulirnaqtumik RTW tukhiutigiyangit munaqhiiyangit, uuminngalu munaqhiilugillu naluuymik uqariiqhimayayut ihivriuqtangit.

Pidjarikhinahuarlugit nalaumattiaqtumik avatikhait angmaumayut iluaniittut WSCC havaktit ihumagiyaulluaqtangit turaaqittinahuarlugit nakuuqiaqtumik ikayuutikhait ilitturvikhangillu

ilauqatauhimayunut. Uvani 2017 mi, WSCC pivalliahimayangit iluaniittumi Utiqtaaqhimayut Havagvingnut Ilagiyangit Ingattaqhittailidjutikhaq Maliktakhainit havaktinut munaqhiiyangit RTW tukhiutigiyangit kangiqhinahuarlugillu, nalunaiqhiinahuarlugillu arlingnaqtumik akiharnaqiaqtumik utiqunut havaamingnut. WSCC havaktiit munaqhiiyangit qimilruqtakhait angmaumayumik ingilrutikhait munaqhiiyangit RTW ilagiyat ihumaaluutinikkut nanminiqutikhait, ikayuqhugillu pivallianikhainnut piyumakpata iniliuqtakhainit ayurnaqtut tukhiutigiyamingnit.

2 PINAHUAQTAIT	QANURILIUUTIKHAT
Ihivriuklugit WSCC-kut maliruagakhainik	<ul style="list-style-type: none">• Atuqtakhalliuqtukhat naunaikhilutik hivulluutiyakhanik ayukhautinik maliruagakhainik ihivriukhilit.• Atuqtakhalliuqtukhat atuqtakhainik uplaungaiyautikhanik naunaiyaiyamingnik maliruagakhainik ihivriukhilit.

2017 mi, una WSCC:

- Turaaqittiyangit hivullirmi maligautiyunit tukhiutigiyangit uumani *Havaktunut Ikayuuhiakkutikhainit Maligaq* uvunga Nunatsiami Maligautaanit;
- Qimilrulihaaqtangit uumani *Havaktunut Aanniaqtailinikkut Hapummivikhait Maliguarutit* ihumakhaqhiurlutik kiugiaqaqtangit aallannguqtiqhimaningit;
- Qimilruqhimayangit kinguani katimadjutigiyaayut uumani tukhiutigiyangit tikikhaliuqtunut ihuinnaarnirumik haffumani *Havaktunut Aanniaqtailinikkut Hapummivikhait Maliguarutit* ihumaliuqtakhainit ablurvikhainit; unalu
- Pivalliahimayangit havaatigut upalungaiyautikhaat qimilruqtaarmiluni tamaat maligautainnit aulapkaihimayangit uumani WSCC haffumani 2018 mi.

Uvani 2017 mi, hivulliqpaarmi maligautaanut tukhiutigiyangit haffumani *Havaktunut Ikayuuhiakkutikhainit Maligaq* turaaqittihimayangit uvunga Nunatsiami Maligautaanit, angiqtauhimayuq qaangiqhimayaavluni ukunanngat Nunatsiaq Kavamangit Maligaryuanganit kihinnguqhuniuk atauhiinnarmik aallannguqtiqtauhimayumik. Ilaliuffaarimiyangit uvattiaqgunngurmat titirainnaqhimayumik maligautaanit havagviita Iqqaqtuiliqiyiitkut Havagviita, titirainnaqhimavlnulu hivituuvluni iniqtaangit nunguani ukiungani. Una maligaliurviup tukhiutigiyangit piliriangit malingniaraat Nunavunmi 2018 mi.

Una WSCC ihivriughiiyangit ihumaaluutauhimayunit ilauqatauhimayut uumani tukhiutigiyauhimayunit tikiliurnikkut ihuinaaqhimayaayunit haffumani *Havaktunut Aanniaqtailinikkut Hapummivikhait Maliguarutit* uvani 2017. Ihumaliurutigiyangillu ilainnaa ihumaaluutigiyangit nalunaiqtauhimayut katimadjutigiyaamingnit turaaqhilaahugit aallannguqtiqtauhimayunit uumani *Havaktunut Aanniaqtailinikkut Hapummivikhait Maliguarutaanit*. Una tukhiutigiyangit pilirakhaq qimilruqtakhainit nutaannguqtiqtangillu haffumani *Maliguarutiit* pivalliahimayuq avvautigivluniuglu Kavamaliqinirnut Katimayit Ministaillu Munariyangit haffumani WSCC tamainnit nunalinnt. Tukhiutihimayangit nutaannguqtiqtukhat tikiliurnikkut turaaqhimayukhaq uvunga Kavamaliqinirnut Katimayiita atulihaaqtumi 2018 mi.

Una WSCC munariyakhaat aulapkaiyukhat amihuuyut ilagiiktunit maligautainnit iluani Nunatsiami Nunavunmilu. Maligautait qimilruqattaqpagaat pidjarikhinahuarlugit hamna WSCC huli inikhaqaqhutik maligautigut uumani pivallialiqtumik akihautiqarnigut pivallianikhangillu. Atuinnaqpagaat aippaanganianit, WSCC pivalliahimayangit havaariyakhaq upalungaiyautikhaat qimilruqattariangani tamainnut maligautaanit ukunanngat WSCC tuglikhaanut parnaiyautivikhaat aturnaqtukhanut.

3 PINAHUAQTAIT	QANURILURUTIKHAT
<p>Amigaikyumilugit pidjutikhat WSCC-kut Pivikhaqautainik</p>	<ul style="list-style-type: none"> · Ihuaqhiyumiklugit pidjutikhat WSCC-kut pivikhaqautainik naunaikyulugit tigummaqtinut ihariahutainik. · Atuqtakhalliukslutik atuliqtakhainik tuhapkaidjutikhanik qanurilurutikhat amigaikyumaiyangini kangiqhidjutikhat WSCC-kut pivikhaqautainik qanuqtutlu tigummaqtiiyut pidjutikhainik.

2017 mi, una WSCC:

- Aulanngillugulu *Nakuuvutliqak!* Niruaqtakhainit, amihuuyut-inikhaat turaarutikhait upalungaiyautaa turaaqhiinahuarlugit akuniyut pivalliyukhaat kangiqhinahuarlugillu haffumani WSCC ikayuuhingillu;
- Hakugiktut inikhautikhaat uvani qunnaqtakhait ilitturvikhanit hulidjuhingillu angikliktirahuaqhugit kangidjuhianit uumani WSCC ikayuutikhait qanuq aturiakhaita avataita;
- Munarinahuarlugit aallatqiinguyut ahinit pivikhaat ilittuqhainahuarlugit malruuyuk-iniliurvikhait turaarutaata ilauqatauhimayunit; unalu
- Ilagiyauhimayut titiqqaitigut pilirakhait havaktittiyunut ahiittumik ikayuutikhamaat igalaanginnaa.

Qaangiqtauhimaquq uvani 2016 mi, hamna WSCC'p *Nakuuvutliqak!* Niruaqtakhait ikayurluaqhimayangit havaktunut ihumaliurangani qaffuyut hungmangaat havaktut hivuuranaittumik aturnaqpiaqhuni unalu *Nakuuvutliqak!* taipuninngat. Una niruaqtakhaat huli aallannguqtiqpakhuni tamainnut 2017 mi, nalunaiqtavakhugillu nutaamik atuqpagaat inikhautikhaat ilaliutigiangani ilauqatauhimayunut havaktumik hivuuranaittumik. Una ilagivluniuk inungnut takugaghalik ilaliutikhait tamainnut kaapituqtunit inikhautikhaat aahiillu akiharnaqtut; hakugiktumik tautungnaqtuq aallatqiiit

takugaghalik ilitturvikhait hulivaktuniglu tamainnut Nunatsiami Nunavunmilu; ilaliutigiyangit niruaqtakhainit titirarvigiluniuk aallait WSCC turaarvikhainit; havaqatigiivlugillu parnauqatigiiktunut timiuyunut. *Nakuuvutliqak!* Kivgaqtuivlutik niplilihaaqtukhanut ilauqatauhimayunut, ilitturviuvlunilu ilitturvikhangit-avvautigivlutik haffumani WSCC ikayuutikhait hivuuranaittuniglu pitquhiq, ikayuqhutik avatikhait angmaumayuq havagviata hivuuranaittukkut.

Pidjarikhinahuaqhutik atulirnaqtumik turaarutikhait ukunannat ilauqatauhimayunut ilaliutigiyangit ikayuqhutik nakuuyumik, aturnaqtumik ilitturvikhait inikhaanit uvunga WSCC ikayuutikhait. Uvani 2017 mi, WSCC munaqhiivlutik ihivruqtakhainit aturnaqtumik qanurilingayaugumik titiraqtakhait ilagivluniuk Aturnaarnaqtumik Ihuaqpiaqtumik piliriakhaq. Qiniqhiavlutik ayurnaitpiaqtumik qaliriiqhimayut unipkaaliakhait piliriakhat havaktittiyunut, una ihivriurnikhaat turaaqhiivluniuk pivallianikhainnut haffumani nutaannguqtiqhimayaayut ihuaqtumiglu titiraqtakhainit. Una qaritauyakkut i-titiraqtakhainit angmaumavluni qaritauyakkut, aulapkainnaqhunilu tugliriyaanit avvautikhainnit ukiungani. Una nutaannguqtiqtauhimayut piliriakhaat huli munariyauhimmagaqtangit ihivruqhugu ikayuutikhanut atulirnaqtunik, ilittuqhimayangillu hivituyumik ihuaqhimayaayunit iluani hilataanillu aturnaqtukhainit.

4

PINAHUAQTAIT

Atuqpalliani e-Business qanuriliurutikhait

QANURILIURUTIKHAT

- Atuliqlugit qaritauyakkurutit atuqtakhait havaktiqaqtut havaktutlu qauyihaihmaaklutik tigummiqaqtut e-Business atuqtakhainik.
- Hanaikhimalutik iluani e-Business atuqtakhainik aulapkaidjutikhanik inungnut atuqtauyukhanik upalungaiyautikhanik.

2017 mi, una WSCC:

- Nalunaiqtauhimayut, ihivriuqtauhimayut, turaaqhimayangillu ihumagiyaayunit hivuuranaittunit ihumaaluutainnit;
- Hivumuqhimayaat Akiliakhanut Titiqqaitigut Havaktunut Nalunairvikhaanit Hivuuranaittumik Uuktuutingit (PCI-DSS) hapumminahuarlugillu ilitturvikhainnit qayagidjutikhainnut akiliakhait piliriarutingit;
- Pilimmakhaiyut Qaritauyakkut Akiliarutingit Unipkaaqhiyangit ukunanggat i-Nanminiqutingnut ilangani;
- Pivalliahimalugillu qaritauyakkut iliuraivikhaat ikayurahaqhgugit munarinahuaqhgugillu naunaiyainikkut ilumuqutumik uumani ilauqatauhimayunut ilitturvikhaat;
- Ihuaqtumik nanminiqutingit nakuuqparutaata inikhautikhaat uumani Havaktittiyunut Ikayuutikhait ilangani; unalu
- Qimilruqtakhait pidjarikhiyukhaillu atuqhimayaayut WSCC i-Nanminiqutikhainnut ikayuutikhait.

Nuutpallialiqhutik haffumani WSCC'p ikayuutikhait nuuliqhutik qaritauyakkut, i-Nanminiqutingit qayagidjutikhainnut huli hivullitigiyangit. Uvani 2017 mi, hamna Ilitturvikhangit Ikayuutikhait ilagiyangit hilataanit qimilruqtiuvluni hivuniginahuaqhgugillu ihivriuqtangit qayagidjutikhainnut haffumani piutigiyavut i-Nanminiqutinut ikayuutikhait, nalunaiqhiivlugillu ihumagiyaayunit qayagidjutikhainnut pinirlukhimayut turaaqhiivlutik haffumani akihautaanit. Una ilaliutigiyangit pilimmakhainikhainnut haffumani Qaritauyakkut Atuqtakhainnit Hapummivikhaat (WAF), tiliugaghalik hapummiyakhaat i-Nanminiqutilik ikayuutikhait nakuunngittumik pinirlukhimayut qaritauyami. Nutaamik aturnaqtunillu ikayuutikhait ilaliutihimayangit ukunanggat i-Nanminiqutilingnit ilaliutaa hapummiauhimayut uumani WAF nit, munaqhiivagaat, iliuraivagaat,

nutqaqtittivaktut pinirlungnit hanguvaktunit. Pidjarikhiniarmangaat ilitturvikhainit qayagidjutikhainnut akiliakhainnut piliriarutingit, una WSCC nuuhimavluni hivunngani Akiliakhanut Titiqqaitigut Havaktunut Nalunairvikhaanit Hivuuranaittumik Uuktuutingit (PCI-DSS), tukiqaqhunilu aallannguqtiqattaqtunit maliktakhainnit qayagidjutikhaiyangit uumani akiliakhanut akiliarutikhainnit.

Haffumani akiliakhainnit unipkaarihimayangit havaktittiyukhanut angmaumayuq ukunanggat i-Nanminiqutilingnut ilagiyangit uvani 2017 mi, Ilitturvikhainnit Ikayuutikhait ilaliutigiyangit kinguagut-inikhautikhangit ikayuutikhait tamarmik WSCC'p Havaktittiyunut Ikayuutikhait ilangani unalu hilataanit ilauqatauhimayunut atuqpagaat ikayuuhainnit. Ilagiyangit ikayuutikhait ilaliutauhimayuq tamainnut ukiungani hivumuqhgugit pidjarikhinahuaqhgugillu aturnaqtut ikayuutikhait, igluqpaqarvikhaliurutikhait upalunaiqhimayut hivunikhaanut ikayuutit, turaaqhimavlugillu hakuqhimayumik ikayuutikhainit ilaliutigiyangit.

Una WSCC ilaliutalaaruaqtangit qanuq parnautigivagaanigluuniit ilitturnarumi, iturnaqhuni kiglikhaat ihumaliuqhimayangit piyumayamingnit piutivut ilauqatauhimayunut. Nalaumayangit nalunaiyainiq pidjarikhivluniuk uvaptingnut qanuq nalunaiyavikhaat pivallianingit kiugianganilu nakuuyumik tamainnut auladjutigullu parnaiyainigillu hivunikhainit. Nunguani, hamna nalunaiyainingit ilaliutigiyangit havaariyakhaq aulapkailihaaqhimayuq unguvaqhimayukhat aadjiliugainnit ilitturvikhait pidjarikhinahuarlugillu titiqaqait nutaannguqhimayukhat, iniqhimayukhat, naammakhimayukhallu. Nunguani 2017 mi, hamna WSCC tautukhimayangit tuglikhaanit ilangani havaariyakhanmi, taimaa hivunigiyaayukhaq nayugaanit-kiglikhaat ihivriurningit nalunaiyainikkut ilaliutikhaanit.

Iluanit WSCC ilaliutingit atuqhimayangit nanminiqutingit nakuuqparutaanit ingilrutikhait uuminngatut naunaiyainikhainnut ilitturvikhait munaqhinahuarlugit uuktuutigiyangit ilagiyaat aulapkaihimaningit ilitturvikhait

ubluq tamaat. Uvani 2017 mi, Ilitturvikhat Ikayuutikhait nakuuqpiagtumik pilimmakhaqhimayuq titiraqhimayainnit naunaiyainnikkut haffumani Havaktittiyunut Ikayuutikhait ilangani, ikayuqhimavlugulu tautungnaqtuq takugaghanmi haffumani i-Nanminiqutilingnit piliriakhaat, upautinnaqtut kiugjalik. Una ilitquhiita pidjarikhivluni atannguyait ihuaqtumik naammagiyamingnit qimilrulaaqtangit ihivriurlugillu ikayuutikhainit turaarutaanit, uuminngalu auladjutikhainit ikayuutikhait maliktangit malittiaqhimayukhaq.

Huli ilaliutiraqhimalugit ikayuutikhainit hivulliriyakhaat haffumani WSCC, qiniqhiaraaqhuta ilaliutinahuarlugit

amihut inikhautikhait haffumani ilauqatauhimayunut inikhaanit ikayuutikhait, ayurnaattumik, ihuaqtumik, nalaumattiaqtuniglu. Tamainnut 2017 mi, Ilitturvikhaq Ikayuutikhait havakhimayut ihivriuqhiivlutik, uuktuutigivlugillu nutaannguqtiqihugillu iluaniittumi hilataaniitumilu atuqtakhainnit nakuuqpiagtumiglu ikayuutikhait turaarutikhangit nalaumayumiglu ilaliutikhait nalunaiyainirnut. Hamna havaarilluaqhimayangit tunngaliuqhimayangit havaarihimaaqtangit havaariyakhainnit 2018 mi, uumani i-Nanminiqutingit hivunikhautikhait turaaqhimalaaqhugit iluanut tuklikhaanit parnaiyautikhanut aturvikhait.

5

PINAHUAQTAIT

Pihimmaaklugit angikliyumiklugit atuqpalliani Atayumik Nakuukpiatumik(CE) uuktuutikhait

QANURILIUUTIKHAT

- Atuqtauhimarutikhainik Atayumik Nakuukpiatumik (CE) uuktuutikhait iluanni atuqtakhainik ayuittunik.
- Atuqtittihimaklutik ihuaqtunik hulidjutikhanik.
- Ilaupkailutik Atuqtakhainik hivunikhaliurutikhanik munaqhidjutainut atuqtakhanik upalungaiyautikhaniklu.

2017 mi, una WSCC:

- Pihimayuq ilagiitunik iluanit Aturaarnaqtumik Ihuaqpiagtumik (CE) Hivuliqtinik;
- Ilaliutigimalugillu piliriakhat-ihuaqhimayangit ilihautikhait atannguyait atannguyat ataningit; unalu
- Munaqhiivlutik hivituyumik ihivriuqtakhainnit haffumani Aturaarnaqtumik Ihuaqpiagtumik piliriakhanut.

Aturaarnaqtumik Ihuaqpiagtumik tamnauyuq WSCC-kut havaguta atuqhugu Lean ihumagiyauni atqupiarninut piyagakitnit atuttiaqnilu pityuhiqni – tamatkikni inmingni hilataanilu – piplugu ihumagiyaunia ilagiqninut kivgaqtugap pinnaginia piqatauyuptingnut. Lean havagutit piiqhugit pinnagiyaungittut ilagiqni huliniit pityuhiqnit atuqhugit naunaiqni iqakut. Tamna piiqtaunia pinnagiyaungittut ilagiqni huliniit ihumagihuiqnit timiuyup piqagqutai pinahuaqpalugiangit tugaqni nakuuhivalliqninut kivgaqtutit piyagakitni nakuunitlu.

Uvani 2017 mi, WSCC munaqhiivluni aturnaqtumik titiqqainit uumani Aturaarnaqtumik Ihuaqpiagtumik hivuliqtuyut tamainnut timiuyunut, ikayuqhimavlugillu avatikhait ayuittunullu ikayuqhugit piliriakhait, hulidjuhiit, unalu Ihuaryuummirutikhainnit. CE hivuliqtuyut ilihautikhait turaaqhimayayut havaktinnut ukiumi atulihaaqtumi,

ilaliutigivluniuk inikhautikhaanit hakugikhinahuarlugit ayuinningit uumani Haalukkaanguyut inikhaanit ilittuqhimalutiglu ingilrutikhait aulapkainahuarlugillu Haalukkaanguyut hivunikhaliurutikhait ublummaan havaangut. Hivuliqtuyut amihunit pivlutik tahapkuat ayuinningit ilaliutigiyamingnit, pilimmakhaqhutik piliriakhait uuminngatut tautukhugit ilitturvikhautikhaat ukiungani atuqtumi.

Una WSCC munaqhiivluni hivituyumik tamatkiumayamingnit timiuyunit-hivituyuq ihivriuqtakhainnit haffumani Aturaarnaqtumik Ihuaqpiagtumik piliriakhaq, ilaliutihimayangillu qimilruqhugit aturnaqtumik piliriakhat ilitquhiita, atuqtakhainnit ikayuutikhainillu uuminngat nakuuqpiagtumik unipkaaliagait hamannat 40 nit avatquttumik havaktiita. Una hivunikhiyangit haffumani ihivriurnikhainnut naunaiqhiinahaqhugit inikhait hakugikhinahuarlugit inikhaliuqtakhainillu, tuniyauhimayut havaktunut ihumaliugait, ihumaliurlugillu qanuq tukhiutigiyangit tuglikhaanit ilagiyakhaat piliriakhaanit. Una kiuviniit haffumani ihivriurnikhainnut ikayuutauniaqhuni hivunikhautikhaanit naunaiyaqhimalugit uvani 2018 mi Aulapkaivikhaat Upalungaiyaunmi, turaaqhiivlugillu uumani Aturaarnaqtumik Ihuaqpiagtumik piliriakhaq hivumuuhugit tuglikhaanut parnaiyautikhaliurvikhamaat atuqtakhainnit.

Aulapkaittiarhugu *Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait*

WSCC-kut tuniyuq munariniqmut munaqtiyuq ukununnga *Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait*, tuniyuq ilumuurt havaqiyunut maniit, munaritillugu aaniqtunut havaktinut. Uvani 2017 mi, tamatkiumayangit malruk

hivunikhautikhaanit ikayuqtauhimayut *Aulapkaittiarhugu havaktiita munaridjutaita Kiinauyakhait*; kihiani, tugliriyaat haffumani aktuumihiyangit munaqhiyangit ihivriutangillu inikhaanut nunguani uumani 2016 mi.

1 PINAHUAQTAIT	QANURILIURUTIKHAT
Ilaliutigivakhugu amimaqtumik aulapkainiq haffuminngat Havaktit Hapumminikhanut Manngit	<ul style="list-style-type: none">• Ilaliutigilugit ingattaqhittailinikkut-amiqhaivikhangit amirgiangani amiqhainikkut uuktuutingit.• Aullaqtiqhimalugit aturaaqtakhait, amirihimayangit-kigliqaqtumik iluaniittuni naunaqhiyut.• Ihuqhihimalugit maniliurahuarnikkut ingattaqhittailinikkut naunaitkuhia pinahuariangani ikayuut/akiliqtitauyukhat ilittuqhiyut.• Amiriyangit qimilurninga haffumani WSCC inuuraaqtakhait manikhautait ikayuuhiat piliriakhaq*• Nutaannguqtiqhimalugit Nanminilingnit Upalungaiyautiraaqtakhamaat*

*Nutaami upautiyakhait naunatkukihait haffumani 2016

2017 mi, una WSCC:

- Kayuhini atuqattaqnit hivuganaqtut qauyihaqni malikhugit tapkuat Timiqutigiyangit Qayangnairutingit Munariniqmut (ERM) parnaut;
- Ihumaliuqhgugit upautihimayangit malikhugit uumani 2016 mi ikayuutikhait/akiliqidjutaunianut ilittuqhaiyut;
- Ihumaliuqhgugit tugliriyakhait abluqtakhait iluani WSCC Akiliarutingit ikayuutikhait piliriakhaq; unalu
- Qimilruqhimayangit katimadjutigiyangillu iluani haffumani Nanminiqutilingnit Aturaaqtakhainnit Upalungaiyaut (BCP).

Una WSCC'p Timiqutigiyangit Qayangnairutingit Munariniqmut (ERM) upalungaiyautaanit, atauttimut uuminngat munaqtiuhimayangit kinnauyatigut munaqhiyangillu, ikayuqhgugit timinganit havagluahimayangillu munaqhiivlugit qayagidjuingit. ERM naunaqtaaa ihuaqtumik naunaqhiivlugit ilakungillu ittut tunigiami munariyumik munaqtiyuq ukununnga *Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait*. Atuqtukhaq ERM katimayigalaat katimaqattaqtut naunaqiangi, naunaqiaqni, aulataunilu hivuganaqnit, tamatkikni inmingni hilataunilu taphuma timiuyup.

Tamna *Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait* manikhaq aadlatqiniit atan'nguyap naunaqiaqiyuq akiliuhait utiqtininngillu WSCC piqutingit. Kinguagut iniqtaunia tamna piqutit/atugait naunaqiaqni atpaqtillugu 2015, tapkuat WSCC-kut havagiyai nunaqatigingittut hutqiknit 2016-mi ahiilu nunataguyut piqutit akuhimani, tugangayut havanguni hanivaivunilu akiliqtutit havagutai. Hamna qauyihahimayangit kiinauyaliurahuarnikkut maniliurahuarnikkut ayuqhautingit, ihumaliuqhimayangit aulapkaithuarlugit aturnaqtumik ikayuutikhait amiakkungit munaqhiyangillu ilitturvikhangit. Uvani 2017 mi, una ihumaliuqhimayangit ilittuffaarmivluni, ukunanngat ihumaliurnikkut huli ihivriuffaarmiyakhaat inikhaanit ukunanngat qauyiharnikkut ilitturvikhainnit hamannat aahiit atanniqtuivingnianit iniqaqhunilu uuktuutikhait ihuaqtumik amiakkungit. Upautiviittumik kiugiaqaqtumik uvani 2017 mi ukiungani, hamna WSCC huli malittiaqhimayangit hakugiktumik ihuarnaqtumiglu maniliurahuarnikhainnut huli ihivriupakhutiktatq himmauhiannit inikhautikhaat 2018 mi.

Qimilruqhimayangit haffumani maniliakhait ikayuutikhait huli 2017 mi aulayuittuq, tukhiutigiyangillu nutaamik parnautikhaat titrainnaqhimayumik maliktangit

inikhaanit nalaumayumik qauiyhainikhainnut, ilauniittuni-atanniqtuikhainnut qauiyharnikhaq, unalu iluaniittumi qimilruqtakhainnut hivunikhaanit ilitturvikhaat ayuittunut. Nalaumattiaqtumik munaqtiuyangit haffumani akiliakhait aturnaqhuni ilaliutigikhaat munariyangit munaqtiulluarningit haffumani *Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait*, unalu WSCC malittiaqhugit pidjarikhinahuarlugillu iniqpiaqhimayumik ilauqatauhimayut ilaliutikhaat munaqhiyangit aallannuqtiqtinnagu.

2016 mi atulihaaqtillugu unalu aulanngittangillu 2017 mut, hamna WSCC pigiaqtittivlutik hivumut pivallianikhainnut haffumani Nanminiquilingnit

Aturaaqtakhainnut Upalungaiyaut (BCP) hulidjuhiannit qanurilingaqarniqqat ayuqhautigumigluuniit. Ubluumimut, piliriakhaq ilaliutihimayangit ukunannat qauiyharnikkut, nipiliuqhimayangit titiqqaitigut, katimadjutigiyakhaat havaktiita, unalu havaariyauyukhanut qimilruqtauhimayangit nutaannguqtiqtakhaillu katimadjutigivluniuk niplautigiyangit. Una havaariyakhat huli havakhimmaarniaqtut 2018 mut, takugaghaqarluni hivituyumik ilaliutigiyangit haffumani WSCC'p ayurnaittunit tautukhimayangit takuminaittut huliyaugumik.

2

PINAHUAQTAIT

Piqaqtukhat aullaranginaqtunik aktalakhanik havaqtiqaqtunut

QANURILIUROUTIKHAT

• Atuqtitlugit malingnit maniit qanuriliurutikhainik.

2017 mi, una WSCC:

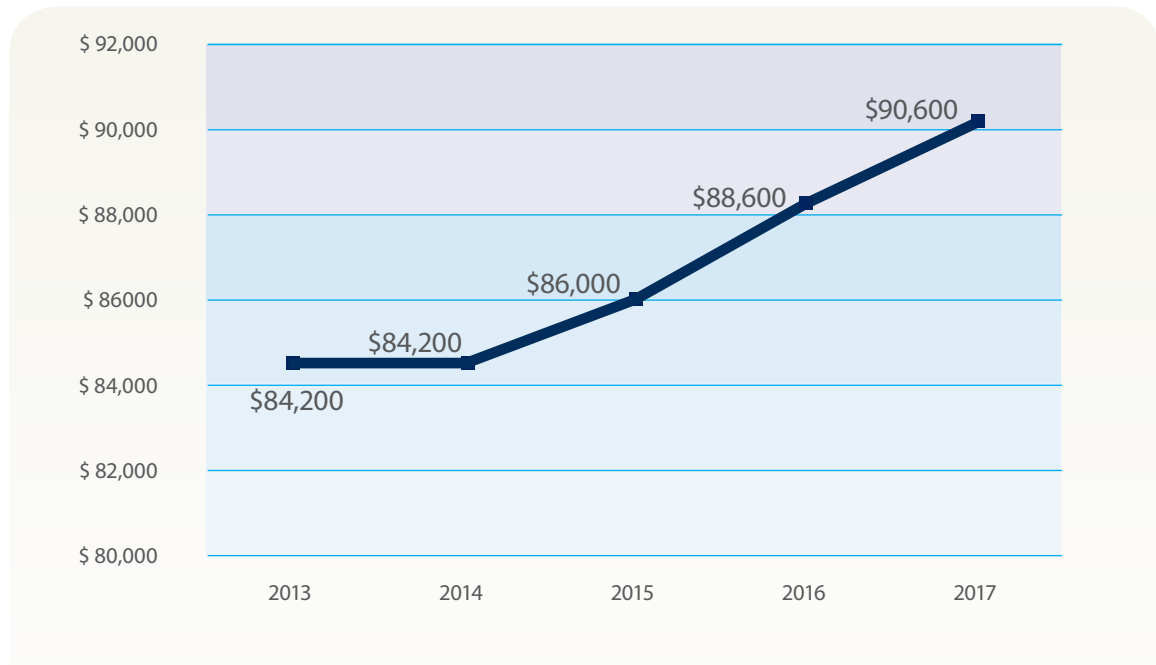
- Huli munaqhiinahuarlugit uuktuutigiyangit ilitturvikhaatigut uuktuutigiyangit; unalu
- Malikhainnaqni tapkuat maniktakhat atugakhaliat.

2015-mi, Kiinauyaliqutit Kivgaqtit havagiyat naunaiyaqni tapkuat aktilat ihuarhaqni uuktugautit mikhaanut pinahuagat ilagiqni tamaita aktilat huniumaitnit. Hamna tukhiutigiyangit qaihimayut hamannat qimilruqtakhainnut pilimmakhaihimayut haffumani 2016 mi, munaqtauhimayut ihivriutauvlutigli humiliqaak 2017 mi. Pilimmakhaihimavlutik, ihuaqhiyahimaittut pigiaqaqtumik, hamna uuktuutigiyangit ilitturvikhaat munaqtauhimayut aturaaqpaktumik kiglitigut.

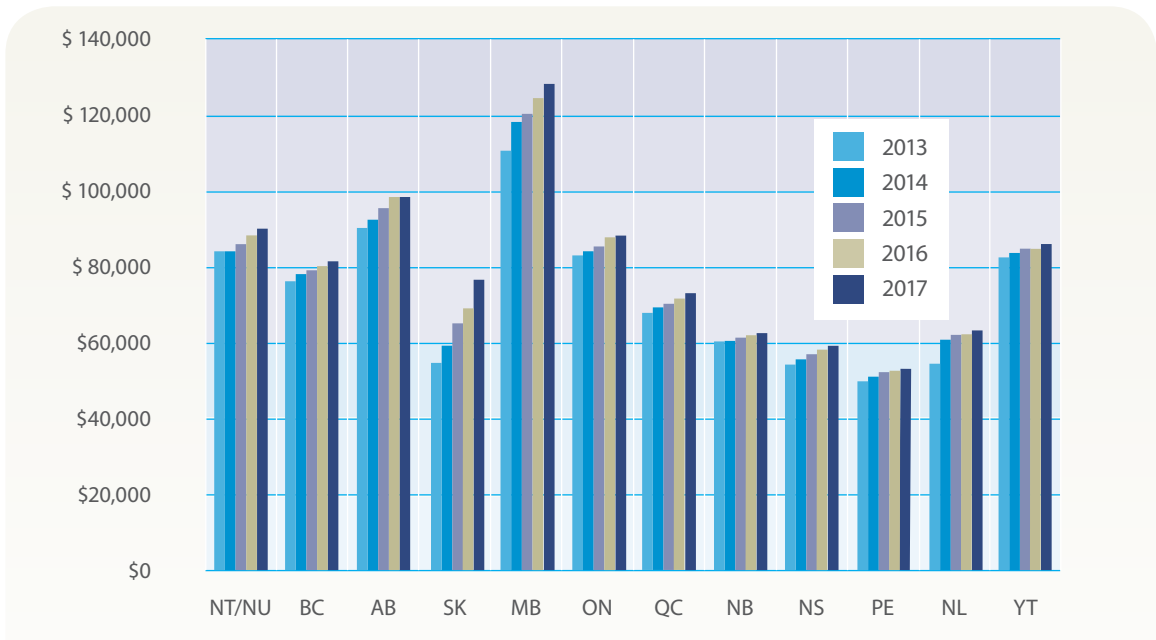
Tamna aturniqhaq piqagutaunia naunaiyaqnia aktilaq tapkuat tamaita havaktituyit akililaqtat kihianik atauhinnat qauiyhaqnia puqtuniq. Uvani 2016 mil hamna Kavamaliqinirnut Katimayiita ihumaliuqhimayut hamna uuktuutikhaat uumani \$2.00 ihivriurnikhaatigut ilaliutikhaat ihivriurnikhaat haffumani 2017 mi.

Ukiup Kiklinga Akiliqtakhat Akinga (YMIR) kiklinga maniliuqtamiknik WSCC-kut atuqtait naunaiyariami akikhanga akiliqtuq aaniqumut havaktuq atauhiqmi ukiumi. YMIR kiklinga maniliurutininnagu WSCC-kut atuqtait naunaiyariami atan'nguyap naunaiyaqhimayut akiliuhiakhaa. 2017-mi, YMIR ihuaqhihimayut talvunga \$90,600, ilagiqnia tamna \$2,000 talvunga 2016-mi aktilaq tamna \$88,600. Una aktilaq ilagiqguta angiqtauuyut malikhugu tamna Kavamaliqiniq Katimayiit maligat atuliqtita 2015-mi tamna pinguqta YMIR ihuaqhihimayumin kitityutai piplugit atuqtauvakniqhat manikhauhit Nunatsiaqmi Nunavutmilu. Tapkuat WSCC-kut pingahugiyayut puqyuniqpat YMIR Kanatami, pityutauni puqtuniqhamik atuqtauvakni maniliugui havaktituyit nunataguayumi hutqikni ahiinut tunagiyayuni.

Ukiup Kiklinga Akiliqtakhat Akinga Nunatsiami Nunavunmilu, 2013-2017



Ukiup Kiklinga Akiliqtakhat Akinga Tamainni Kaanatami Nunangit, 2013-2017

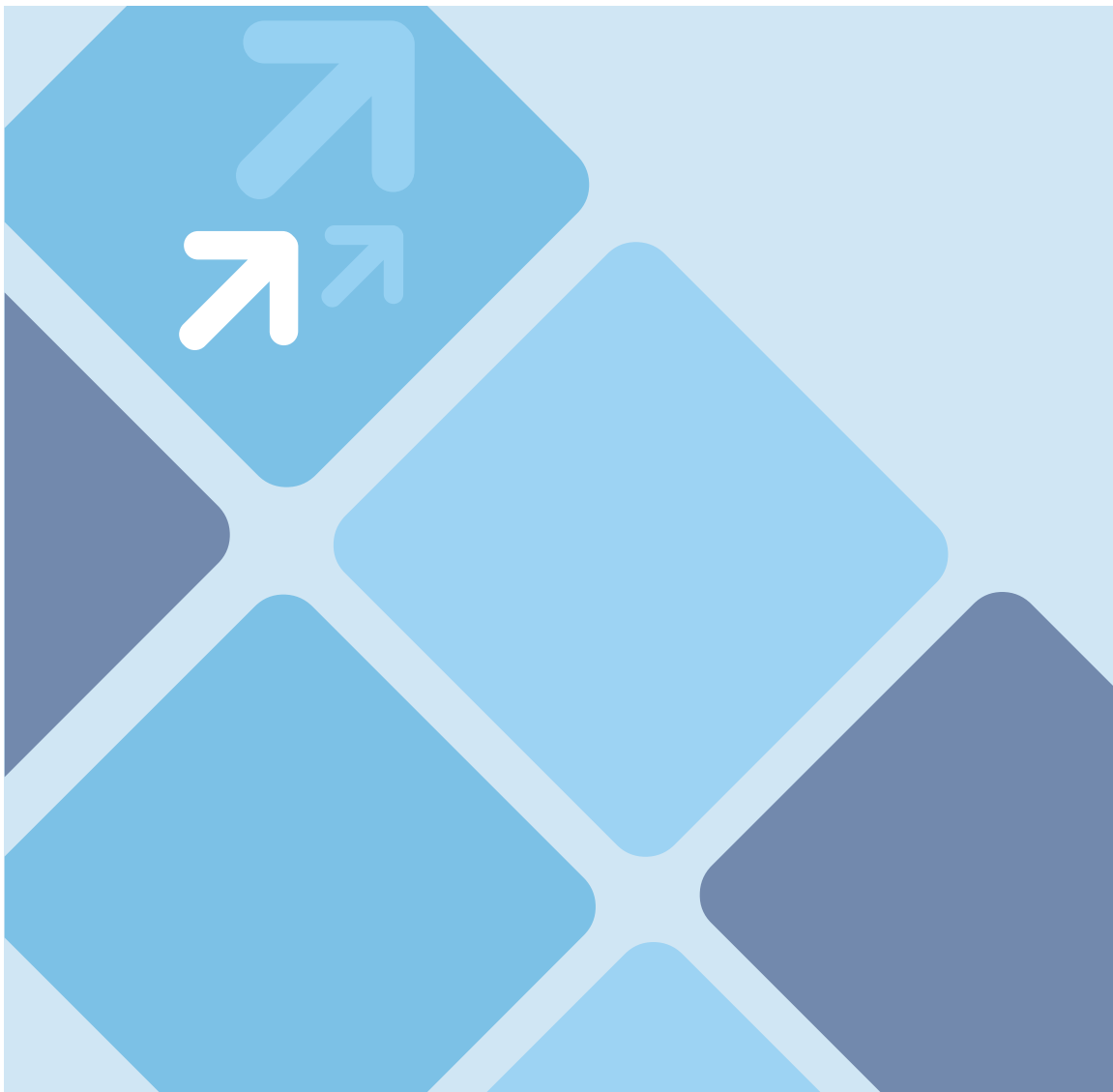




MANIUTIVUT

HAVAKTUT QAYAGITJUTTIKHAINNIK UVALU IKAYUKHIAKUTTIKHIANIT KATIMAYIIT
NUNATSIAMI NUNAVUNMILU

MANILIQINIKKUT KIUDJUHIIT
TISAIPA 31MI, 2017



Atannguyait Uqauhiit

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017

Tapkuat maniyayut uqauhigiyai piqagutauyut ilagiagutinik tautugauni tuhagakhatlu piplugit tapkuat Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayait (WSCC-kut) aulatyutit kiinauyaliqutitlu havakviat. Taapkuat Kiinauyait unipkaangit atangmata ukununga atauttikkut taiguqtauyukhat.

Hivumut-naahuriplutik Naunaitkutat

Hapkua naunaitkutanit titiraqhimayulik hivumuuqtunik talvuuna naatjuhiit aallannganiaqtut. Tuharnaakhat hapkuat ihumagiyaublutik qanurittiangnariatanut ihumaliurutaublutik hivunikhamut, talvuuna qayangnaqtaqtut, nalunaqhutiglu qanuriniarutainnut. Hivumut-naahuriplutik naunaitkutanit iliqahiutihimayut hapkua, nutqautaittuklu: WSCC hivullituyakhait, qanuriliurutikhait, havaakhait, ihumagiyaillu qanurinniarutainnut.

Naluyaublutik hivunikhamut qayangnakkuurutiginiaqtait: aallanguqattaqtut kiinauyaliriniit hilaryuami, pivallidjutingnit hulidjutauyullu; maligaliriniq; kiinauyaliriniup idjuhiit; ihumaliutqutikhait, iqaqtuiyiliriit hulidjutait; aallatqiuillu naluyayun, ilihimayuyullu. Taiguqtaut amiqhiyughat naahurittailivallaqlutik naunaitkutanit hivumuuqtunut hapkunani titiqqanit.

Manikhaq Qanuriliurutauyug

Timiuyup Pidjutigiyunnaqtainnut taapkunani *Havaktinut Havalimaiqqata Naligatqarvik Maligait* Nunatsiarmi Nunavunmilu, WSCC Kavamaliqiniq Katimayait itqumayumiknakuutqiyatigut ayurnaittumik munariyakhait Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait. Taimaatut Kavamaliqiniq Katimayait pidjutiqariaqtaqtut nanminiriyamingnik piqutikhamingnik nalaumanahuarutikhainnik qanuqtuurutigiyayunnaqtunik. Kiinauyalirinikhap hivunikhaa havaktauyug hivituyumik aulainnaqublugu ayurnaittumik WSCC hulidjutainnut aahiittauq Kiinauyaittaug kiglikhaanik tikinniarumayaanik qanuqtuurutiliurlutik tikinnahuarlugu kiglikhaa.

Akhuurutuyunik kiinauyaliriniqmut uuktuutinga atuqtauyug WSCC-kunniit unalu Havaktinut akikhanga timiqutigiyayut tamainni Kaanatami tamainnit manikhaq qanuriliurutauyug. WSCC-kut tadjia Manikharvigiyait maligaq talvanngalu maligaq iliuraqtug March 2014mi piliuqtug piyumayait Manikharvigiyait pusantnga (piqutit/akilirialgiit) 125%, ilaliutihimayug tutquumayug Manikhaq.

December 31, 2017 mi, WSCC kiinauyait 110% nguyut, aadjigiblugit 2016-mit. Pigaluaqtitlugu tamna taty maniktakhat qanugitni piyut ataani taphuma tugagayug

aktilanga huniumaittuq talvani "hulingitviuyug" ihuaqhihimani talvani WSCC-kut Maligaq 10.05 – Maniktakhat Atugakhaliat. Piplugit tapkuat pihimani tapkunani piyut "hulingitviuyug" tamna maniktakhalik havaq pihimalaittuq kitunikliqak ihuittumik havaktitiumun qauiyaqni aktilat 2019-mun.

Naunaitkutat 2017-mit Maningnut Naatjuhiit

Una WSCC'p tamatkiumaningit iniqpiaqhimayumik maniliugait hamannat 2017 mi uvvayug \$376,000, ilaliutihimayangit tammaqhugit uumani \$20.3 milian taalanit haffumani 2016 mi. Atauttimut maniliugait 2017 mi takunnaqhunilu angiklikhimayayug uumani \$16.4 milian taalanit avatquumayayug 2016 mi malikhugu. Ihivriughugit maniliugainnit naammagiyaavluni ukiungani, maniliuqhimayangit maniliugait, ilitquhirningit, ilaani illitturnaittuq. Amiakkungit maniliugainnit maniliuqhimayangit haffumani 2017 mi tamatkiumayangit uumani \$27.4 milian taalanit, qaangiqhugu 2016 mi uumani \$12.4 milian taalanit takunnaqhunilu uumani 76% haffumani 2017 mi tamatkiumavuniuk maniliugait angiklikhimayayug, amiakkungit uumani 24% qaihimayut hamannat ihivriurnikhainnut maniliugainnit.

Maniliuqhimayangit maniliuqtangit naammagiyaavlunilu nakuuqpiaghunilu tamainnut 2017 mi. Una WSCC'p tamatkiumaningit maniliugainnit utiqhimayayut uumani 2017 mi uuminngauvluni 7.8%, avatquuttuuvluni uumani 5.85% hivumuuqhugit tamainnit uuktuutingit uvani hamna WSCC akiliakhait nanminiqutigiyangit maniliugainnit ikayuuhingit akiliurutikhainnut. Aadjiliugainnit hivunikhaat haffumani 2016 mi maniliuqhimayainnit utiqittangit uumani 4.6%, ataaniittuni hivunikhaanit uuktuutigiyangit uumani 5.85%. Una maniliurahuarnikut manikhaq, atauttimuqhumayug uumani \$394 milian taalani ukiungani nunguani, ilaliutihimayug 94.6% haffumani atauttimuqhimayangit akiliakhait timiuyunit pihimavuniuk hivunikhaanut manikhaat tamatkiumayangit nanminiqutikhainit ikayuutikhait akiliarutikhainnit.

Una ilaliutigiyangit havaktittiyunit akiliaruhikhait ihivriurnikhainnut uuktuutigiyangit uumani 2017 mi huli alayuittuq pingahuannit atuqhimayaanit ukiungani uvani \$2.00 haffumani \$100 ihivriurnaqtumik havaktittiyunit akiliarutikhait, ilaliutigivluniuk naammagiyanit uuktuutikhait naammagiyaayunit havaktittiyunit.

Tamna ukiup kiklinga Akiliqtakhat akinga (YMIR) angikliyuumiqtug mikiumik ukunangga 2016 nampanga \$88,600 mit \$90,600mut. YMIR naunaiqtitaa nampanga havaktut akiliqtayut atuqtauyunut ikayuutikhaimut akhuurutininnanut. June 2015mi tamna Kavamaliqiniq

Katimayit angigtait aadlanguqtukhaq Maligamut 00.04 – Ukiup Kiklinga Akiliqtakhat Akinga. Tamna aadlangurninnga naunaigtitaa naunaitkutamik piyuq qanuriliurutikhaanik ukiumut YMIR aadlangurninngit, piyuq ihuaqtumik atauhiqmi santimi maniliuqtangit ukununnga Nunatsiami Nunavunmilu.

Una ikayuuhingit akiliarutikhainnit puqtuhimayuy uumani \$17.2 milian taalanit 2017 mi tadja itquuvluni uvani \$362 milian taalanit, takunnaqhunilu uumani 95.4% haffumani akiliarutikhainnit haffumani timiuyunut. \$8.3 milian taalanit angiklikhimayuyug ilagiyauhimagayunit nakuunngittumik nanminiqutikhainnit tammaqhimayuyut. Nanminiqutingit qauyihainngit avatquttumik aippaanganianit naammagiyauunngittut, uumani nampaitigut hamanngat 2016 mi ittuni \$7.9 milian taalanit. Hamna tallimanit ukiungani hakugingnia nanminiqutainnit takukhauvluni angiklikhimayuyut nanminiqutingit akiliakhait huliyaakhaat tautungnaqhutik. Uvani 2013 mi, hamna nanminiqutingit qauyimaningit ihuaqhiyahimayut nakuuvlutik tunihiyayuyut kiudjuhia uumani \$6.1 milian taalanit. Uvani ukiungani qauyimaningit ihuaqhiyahimayut qaangiqhimayuyug ikittumik uumani \$14 milian taalanit tallimanit ukiungani ikaarnianut.

Una Kaniitian Ilitturvingit uumani Ayunngittumit maligautaanit kiunnaqhuni ikayuutikhainnit akiliarutikhainnit ilaliutigiyangit maniktautikhait tamainnut ilitariyahimayut kinguani havaktunut aanniarutinut nanminiqutikhainnit naahurihimayuyut puqtuhiyaaat hivunikhanut kiuyayuyut qangaraalungmi takunnaqtunit. Uvanngat 2014 mi, ilaliutigiyangit uumani WSCC ikayuutikhait akiliarutikhainnit ilaliutigiyangit kinguani havaktunut aanniarutingit. Tapkuat piqagutauni 2017-mun tamnauyug \$33.7 milian, ilagiartug talvanga \$32.1 milian 2016-mi. Una ilaliutikhait haffumani kinguani havaktuliyiyit aanniarutaanit uvani 2017 mi atuqattaqpagaat uumani 2016 mi ilaliutihimayangit 9.3% haffumani atauttimut ikayuutikhainit akiliarutikhaat.

Nanminiqutikhait akiliakhait huli puqtuhivakhuni aulayuitunilu inikhaanut hivituyumik ihumaaluutigiyayuyug munaqtuningit. Tautungnaqtug, akikhangit takunnaqhuni ikivalliavluni uvanngat \$69.9 milian taalanit uvani 2017 mi hamanngat \$72.8 milian taalanit uvani 2016 mi. Kihiani, uvani 2016 mi nutaannguqtuqhimayuyug aanniqhimayuyut tukiliutaanit pilimmakhainnikut ihuilutikhanut uumani \$8.4 milian taalanit tamainnut 2016 mi nanminiqutikhainnit akikhangit titraqhimayuyut nampaitigut. Maniliqiniant haffumani atauhiinnarnut aallannguqtuqtauhimayuyug uumani aanniqhimayunit kangiqhuutainnaa, angiklikhimayuyug uumani \$5.5 milian taalanit nanminiqutingit akikhait takunnaqhuni uvani 2017 mi. Taamna huli puqtuhivluniuk akikhangit mihingnaqtumik ukunanngat tamarmik akiliakhait huliudjuhit unalu nanminiqutingit qauyimaningit ihuaqhiyahimayut kiutaaqhimayut qulaanit hivullitutigiyangit akikhaanit aulapkaihimayut timiuyunit hivumuuqtauhimayut.

Maniliugait takunnaqhuni uvani kiglimut tamainnut angiklirtutaanit uvani 2017 mi, uvanngat \$37.4 milian

taalanit hamanngat \$37.0 milian taalanit uvani 2016 mi. Hamna aulapkaihimainngit tutquumaningit uumani \$19.3 milian taalanit uvaniittut 5% tamatkiumaningit akiliarutikhainnit ilaliutigiyait uumani WSCC Atugaq 10.05 – Manikhaq Parnautikhainnit, hamna ayuqhautingit tutquumaningit uumani \$18.0 milian taalanit mikiniqhauvluni ihumagiyaraluangit hivunigiyaraluangit uumani 5% tamatkiumayangit akiliarutikhainnit. Kihiani, ataanittuni haffumani 4% tigut uuktuutigiyangit kiugiaqqtumik upautiyakhaat ukunanngat uuktuutikhainnit ihivriurnikhanut pillirakhaq.

Hivumut naahuriyut

Una WSCC nalliutihimayangit uumani nutaannguyug tallimanit-ukiukhamut parnaiyautikhaanit upalungaiyautikhaq aullaqtillihaarluni 2018 mi. Una upalungaiyaut ilitquhiriyangit ingutaarnaqtug hamanngat WSCC 2015-2017 Parnaiyautikhanut Upalungaiyautikhaq. Una parnaiyautikhaq hivullitikhait malikhimayaa:

- Hivumuuqtittug aaniqtailiniqmut pitquhiq;
- Tuniyug nakuuqpiqqtumik havaanik qanuriliurutauyullu;

Hakugikhingniq ilagiyayuyug akikhautikhaat iluani 2018-2022 Parnaiyautikhanut Upalungaiyautikhaq, tautungnaqhuni qaliriqhimayuyug maniliurahuarnikhainnut unalu ukiungani atuqtumi munariyakhaat ihumagiyauullaqtangit ilaliutikhait aktuuminahuarlugillu hivulliriyakhaat titraqhimayut qulaanit.

Hamna Kavamaliqinirnut Katimayit auladjutigiyangillu illitturnaqtug ihuuluutinianit haffumani WSCC nanminiqutimingnit avataita nunallaanit, hamna hulidjuhikhaat huli uuktuutigiyangit naammakhuni, avvautigivluniuk angiklirtutaata naahuriyangit hulilluaqtakhainnit hamanngat ilauqtauhimayunut. Huli nanminiqutigivlugit puqtuhivaktut uumani ihumaaluutigiyayuyut hivunigivluniuk munariyangit hivumuuqhutik.

Haffumani maniliurahuarnikkut tamarmik hamna Nunatsiami Nunavunmilu ayurnaqtumik katilviuhimayangit uumani uyaraqtarviuyunut unalu/uuminngaluuniit avatikhaat ahivaiyaiyut havaktunut, unalu ayuqhautingit ilaliutigiyangit havaktunut huli ihumaaluutigiyauvaktut. Itiqhutik 2018 mut havaktunut angirutaanit uumanngat Katudjiqatigiit Havaktuliyiyinnut, munarilluaqtangit haffumani WSCC havaktunut, huli iniqpalliadjutaaniittuni kinguani March 2016 mi. Aivaqattautigiyangit huli takunnaqhuni ukunanngat ilauhimagayuyut; kihiani, inirutaanit aktuumiyaunngittut taimaa huli naunaqhuni.

Hamna Kavamaliqinirnut Katimayut munaqhiivlutik malittiaqhutik pidjarikhinahuaqhgugillu haffumani WSCC huli naammagiyauvakhuni maniliqinirnut aturaaqpakhugillu, ilitarivlutik hamna maniliqinirnut aturaarnaqtunillu ikayuutigiyangit uumani parnaiyautikhainnit auladjutikhait haffumani WSCC qaliriirahuaqhgugit piyumayainnit havaktunut havaktittiyunullu iluani Nunatsiami Nunavunmilu.

Aulattinirnut Kiugiaqaqtangit ukuninngat Maniliqinikkut Taiguagakhangit

April 26, 2018

Taapkuat kiinauyaliqinirmut unipkaangit Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit Nunatsiami Nunavunmilu, taimaitalu tuhagakhat uvani unipkaaliurutiuluqhimayumi havaariyuyut taapkunanga Timinganit-nguyut angiyuqqaangita, ihivriutaublutiglu naamagiyaublutiktauq Kavamaliqiniq Katimayinuit. Kiinauyait aulaningit mikhaanut ihuaqhaqhimayut malikhugit taapkuat Hilaryuat Kiinauyalirinirmut Idjuhiinut Atuqpagainnut ilaqaqhutik ikayuqtauinirmut qayangnakuurutingnik, nalaunnahuaqhugit Angayuqqaangita nalautaarutainnik ihumagiyainniglu. Tuharnaarutauyut kiinauyalirinirmut ukunani iluani nalaumayut taapkununga kiinauyait munarininganut.

Ihuaqtumik tuhaapkaiaaami kiinauyaitigut aulaninginnut, Munaqtuyiit kiinauyanik aulapkaivaktut akhuuqhutik ihuaqtumik kangiqhinnaqtuniglu atuqhutik munariyuminaqtunik kiinauyait qanuqtuurutainnut muanrinahuaqhutik, angiqtauvakhutiglu maligait atuqhugit nalaumayut auladjutikhanullu, nanminiriyuyut munariyauttiaqhutiklu.

Taapkuat Kavamaliqiniq Katimayit munaqhivaktut ayauqtuublutik kiinauyaliqiyinik ihuaqtumik aulapkiatqublugit tuhaqtitiqattahutiglu auladjutigiyamingni. Taapkuat Kavamaliqiniq Katimayit havaarivagait taapkunanga Katimayit ilauyhimayut, havaktiungittut taapkununga Timigiyayumut. Taapkuat Kavamaliqiniq Katimayit katimaqatigivagait Angiyuqaat hilataanillu kiinauyaitigut ihivriiqtiit katimaqatigiiqattarahuaqhugit. Hilataanit Kiinauyaliriyiit ihivriiqtiit tautuktaaqtaait tamaita aulaningnit kiinauyait Kavamaliqiniq Katimayinuit.

Una Maniliqinirnut Munaqtuyut Kanatami ukiunnguraangat aulapkaivakhutik nanminilingnit, hivunikhautikhaanit maningnut munariyangit haffumani

maniliqinirmut titiqqangit haffumani Parnaiyaiyinuut tautukhugit ihumaliugaghainnit haffumani maniliqinirmut titiqqaitigut. Ihumaliurutigivagailu qanuqtuurutauhimayut ihivriuqhimayaminuit, tamainnit tautuguminaqtunit malikhimadjutiilu maligait atuqhugit.

Morneau Shepell, Nanminiriyamingnik timiyuyut ayauqtuyut, ihivriuqtuihimayut aulaninginnut, tuhaqtitiblutiglu ihumagiyamingnik tapkunuuna auladjuhiinut, qanuqtuurutainnullu tapkuninga Timiginaanik.



Dave Grundy
Angayuqaak unalu CEO



Leonard MacDonald, CPA, CMA, CPHR
Tugliuyuq-Angiyuqqaangubluni Kiinauyaliqinirmut

Naunaiyainiq qayangnautigiyaayunik Naunaitkutaq Ihumagiyamiknik



Iniqtiqtara naunaiyainiq qayangnautigiyaayunik itqurninnga ikayuutinganit akiliriaqaqtun Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu lkayukhiakuttikhianit Katimayit (tamna Katimayit) December 31mi, 2017 (tamna "itqurninnga ublunga"). Qanuritaakhaa nampangit, naunaiyainiq qayangnautigiyaayunik ihumaliuqtamiknik, itqurninnga qanuriliurutingit qanuritaakhaaniklu ilaliutihimayut naunaiyainiqmi qayangnautigiyaayunik itqurninnga taiguagakhaq itqurninnga ublunganik, talvuuna una Naunaitkutaq Ihumagiyamiknik titiqqat.

Ihumagiyamiknik:

1. Nampangit talvani itqurninnga pihimayut tuniyauhimayut Iltturhaiyinit angiqupluu ihariagiyanginnit tuniyayut uvaptiknit. Iliurayavut naunaiyainiq ihuaqningit nampanut ihumagiyavut ihuaqtut, ilaliutiyaqqutlu nampangit ihuaqtut nakuuyutlu pipkaigiami itqumayumik itqurninnga akiliriaqaqtun Iltturhaiyinit.
2. Tamna naunaiyainiq qayangnautigiyaayunik itqurninngit angiqtauyut naunaiyayut akiliriaqaqtunut amigaittut ihuaqtullu pitjutigyananut itqurninnga. Maniliurniqmut itqurninngit ihuaqtut maniliqinirmut piqutinginnut maligangit Iltturhaiyinit.
3. Tamna qanuriliurutingit atuqtauyut ihuaqtut pitjutinganut itqurninnga angirutayullu piyayunut naunaiyainiq qayangnautigiyaayunik aturninnganut ukununnga Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik timiqutigyananut Kaanatami.
4. Itqurninnga naunaiyainiq qayangnautigiyaayunik akiliriaqaqtun uumunnga itqurninnga ublunga \$362,027,000-nguyut. Una ilalik piqagutauni ihuaqtut hivunikhamilu aulatyutit akiliqtutit nigiyugiyayut akiliqtauni kinguagut aktilat ublua utiqtukhat piyauhimayunut talvani hivuanilu tamna aktilat ublua. Ihumagiyadjudtigiblugu hivunikhhamut akikhnik aaniarutiqalirnahugiyayunut ilaliutahimayut ukunani. Una akiliriaqaqtut ilaliutihimayut An'nguhiiqitkut katimayinngit kihimi ilaliutingittuq inmikmut akiliralik Atan'nguyat.
5. Qaffuyut naunaiyainiq qayangnautigiyaayunik akiliriaqaqtun piliuqtut ihuaqtunit piyaxhanginnit tamainnut inminut aaniqtut akikhangit ihariagiyanginnit unalu kiinauyaliqinirmut naunaitkutingit mikiumik ittuq qanuriliurutingaitqurninngit.
6. Una taiguagakhaq piliurhimayut, ihumaliuqtamiknik tuniyayut, angiquplugit angiqtauyut naunaiyainiq qayangnautigiyaayunik atuqtauninngit Kaanatami.
7. Tamna itqurninnga pihimayut ihariagiyanginnit ukunanga Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligaq S.N.W.T. 2007, c. 21, tapkuat Havaktit Utiqviuni Piquyat S.Nu. 2007, c. 15 uumanilu Iltturhaiyitkut maligangit atuqtamikniklu pitjutinga itqurninngani ublungani.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Thane MacKay".

Thane MacKay, Inuk Kaanatamiutaq Timiqutigiyangit Naunaiyayuyunit (F.C.I.A.)

March 31, 2018

Una taiguagakhaq havaqatimnit ihivriutaayut uumannga Mark Simpson, Inuk Kaanatamiutaq Timiqutigiyangit Naunaiyayuyunit (F.C.I.A.)

Inmikkut Kiinauyanik Ihivriuqtiuyup Taiguagakhaq

Havakviata Kiinauyanut Ihivriuqtiuyup Kanadami tuniyakhaqangittut Ilikkut Ihivriuqtiup Unniutjutaanik Inuinnaqtukkut. Manimayuq Ukiuq Tamaat Unniutjuraa Qaplunaatun, Uiuutun, Inuktitunlu.

Maniliqinikkut Kiudjuhiit

Naunaitkutaq Maniliqiniqmut

Tisaipa 31mit (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

	2017	2016
	\$	\$
PIQUTINGIT		
Maniit manikhatlu aatjikutariyangit (Naunaitkutami 4)	4,339	9,859
Maniit tutquumayut (Naunaitkutami 5 unalu 18)	394,365	371,808
Ihivriunniit utiqtakhat (Naunaitkutami 6.a)	5,186	3,441
Aadlat utiqtakhat (Naunaitkutami 6.b)	2,065	449
Akiliqhimayut maniit atuqtanginnik	115	247
Piqutingit hanalrutingillu (Naunaitkutami 7)	7,843	8,463
Ihvarhaqhimayut piqutingit (Naunaitkutami 8)	2,976	2,910
	416,889	397,177
AKILIRIALGIIT UNALU NANMINIQAQTIIT MANIQARNIRIYANGIT		
AKILIRIALGIIT		
Akilirialiiit, nautiqhimayut aatlatlu akilirialgiit (Naunaitkutami 9 unalu 15)	5,631	5,373
Akiliuhiakhangit ukuatlu akikhangit akiliqtukhat (Naunaitkutami 15)	2,135	1,361
Itqurhimayut maniit utiqtifaqtauyut (Naunaitkutami 15)	8,469	7,260
Ikayuutit akilirialgiit (Naunaitkutami 10)	362,027	344,860
Havaktinnani ikayuutit (Naunaitkutami 11.b)	1,207	1,279
	379,469	360,133
NANMINIQAQTIIT MANIQARNIRIYANGIT (Naunaitkutami 12)		
Aulapkaitjutimut tutquumayait	19,280	18,765
Piqutit akituyut himmautingit tutquumayut	133	272
Ayurhautiqaliqpiarumi tutquumayut	18,007	18,007
	37,420	37,044
	416,889	397,177

Iniqniaqhimayat (Naunaitkutami 13), Qilamiuqtuininnga (Naunaitkutami 14)

Angiqtauyut ukunannga Kavamaliqiniq Katimayiit:



David Tucker
Ikhivautalik, Kavamaliqiniq Katimayiit

Tahapkuat ilaliutihimayut naunaitkutam titiqqat akhuurutauyut ilangit hapkunannga maniliqinirmut naunaitkutat

Naunaitkutingit Iluittumut Maniliurutinga

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

	2017 \$	2016 \$
MANILIURUTIKHAT UNALU MANILIURUTINGA		
Itqurhimayut	61,581	57,801
Ilaliutihimayut: Atuqtaunnaittumik Ikayuutauyut akiliqtakhangit	580	509
Ikikliutihimayut: Atuqtaunnaittumik Ikayuutauyut manik utiqtiffaaqtuq	(922)	(1,129)
Maniliuqtamiknik atukkat maniliurutikhat	61,239	57,181
Maniit tutqumayut		
Piumayangit	3,666	4,030
Akiliuhiakhat	13,759	13,270
Maniit tutqumayut (tammaini) aglivalliqli (Naunaitkutami 5.d)	11,212	(1,142)
Maniit tutqumayut akingit	(1,184)	(1,060)
Maniliuqtamiknik maniit tutqumayut maniliurutinga	27,453	15,098
Akiliakhait aallauyut maniliugait	-	1
	88,692	72,280
MANIIT ATUQTANGINNIK		
Akiliqtakhainnik akingit		
Akiliqtakhainnik akingit, nutaaq ukiumi aaniqtautingit (Naunaitkutami 10.b)	43,664	37,338
Akiliqtakhainnik akingit, qaangiqtut ukiungit aaniqtautingit (Naunaitkutami 10.b)	28,119	35,677
Pingahuyunit ilauyumut apirhuiyuyunit akiliqtakhait Akiliuhiakhangit	(1,974)	(235)
Akiliuhiakhangit angunahuayuktunut naniriaqtuyuktunutlu (Naunaitkutami 17)	90	57
	69,899	72,837
Titiiqqinirmut tamainnutlu maniit atuqtanginnik (Naunaitkutami 16)	18,383	19,557
	88,282	92,394
Maniliurutinga (atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit) pitinnagu aatlat iluittumut maniliurutinga	410	(20,114)
AATLAT ILUITTUMUT MANILIURUTINGA		
Hunavaluit naunaiqtaaffaulimaittut maniliurutigiami ukunungaluuniit atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit qakunguraikpat piluni:		
Uuktuutiffaarninnga piyait (tammaiyait) naunaiqhimayut uumani ikayuutit ihumaliurutingit (Naunaitkutami 11.b)	(34)	(218)
Atauttimut iluittumut maniliurutinga (atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit)	376	(20,332)

Tahapkuat ilaliutihimayut naunaitkutam titiqqat akhuurutauyut ilangit hapkunanga maniliqinirmut naunaitkutat

Naunaitkutingit Aatlangurninngit Ukunani Nanminiqaqtiit Maniqarniriyangit

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

	AULAPKAITJUTIMUT TUTQUUMAYAIT	PIQUTIT AKITUYUT HIMMAUTINGIT TUTQUUMAYUT	AYURHAUTIQALIQUIPARIUMI TUTQUUMAYUT	Atauttimut
	\$	\$	\$	\$
Atauttimut Maniit Avaliiqtut January 1mi, 2016	40,547	212	16,617	57,376
Katitlugu tamatkiumani tammaini ukiunganut				
Tammaini hivuani ahii tamatkiumani maniktat	(20,114)	-	-	(20,114)
Aktikkuffaaqlugit atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit naunaiqhimayunut ikayuutikhamut ihumaliurutimik	(218)	-	-	(218)
Nuutiqtuq ukununnga Ayurhautiqaliqparumi tutquumayut	(1,390)	-	1,390	-
Nuutiqtuq ukununnga piqutit akituyut himmautingit tutquumayut	(60)	60	-	-
Atauttimut Maniit Avaliiqtut December 31mi, 2016	18,765	272	18,007	37,044
Atauttimut iluittumut maniliurutinga ukiuumut				
Kiinauyaliurniq, hivuatigut Kiinauyaqaqtiullaqtunit	410	-	-	410
Aktikkuffaaqlugit atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit naunaiqhimayunut ikayuutikhamut ihumaliurutimik	(34)	-	-	(34)
Nuutiqtuq ukununnga Ayurhautiqaliqparumi tutquumayut	-	-	-	-
Nuutiqniq akituyunit piqutit himmautingit tutquumavinga	139	(139)	-	-
Atauttimut Maniit Avaliiqtut December 31mi, 2017	19,280	133	18,007	37,420

Akituyut atan'nguyat unalu tutquumayait
(Naunaitkutami 12)

Tahapkuat ilaliutihimayut naunaitkutami titiqqat akhuurutauyut ilangit hapkunanga maniliqinirmut naunaitkutami

Naunaitkutingit Manik Aulatjutingit

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

	2017	2016
	\$	\$
AULAPKAIYUT PITJUTINGIT		
Manik tuniyauyuq ukunannga:		
Itqurhimayut havaktinit	61,422	62,347
Manik akiliqtauyyuq ukununnga:		
Akiliuhiat uuktuqtut pingahuyunit ilaayumut pitqutigiquplugit	(52,813)	(46,633)
Niuvirniq atuqtakhanik, auladjutikhaniglu	(18,521)	(18,024)
Atukkat akiliffaaqtut	(922)	(1,129)
Manik atuqtauyut uumani aulapkaiyut pitjutingit	(10,834)	(3,439)
MANILIURNIQ PITJUTINGIT		
Maniliuqtamistik niuvrutihimayunik maniit tutquumayumit	483,603	397,560
Akiliuhiakhat	13,759	13,270
Piumayangit	3,666	4,030
Aatlangurniq ukunanik manik pihimayut ukunanit maniit tutquumayut atan'nguyat	526	272
Niuviqniq ukunanik ihuarhaqhimayut piqutingit	(496)	(911)
Niuviqniq ukunanik piqutingit hanalrutingillu	(270)	(1,627)
Niuviqhimayangit ukunanik maniit tutquumayut	(495,474)	(407,042)
Manik tuniyauyuq ukunannga maniliurniq pitjutingit	5,314	5,552
(Mikhilaaqtuq) angikliyuumiqtuq maniinni unalu maniinni aadjikutariyainnik	(5,520)	2,113
Maniit manikhatlu aatjikutariyangit, atulihaaqtillugu ukiunga	9,859	7,746
Maniit manikhatlu aatjikutariyangit, nunguvingani ukiunga	4,339	9,859

Tahapkuat ilaliutihimayut naunaitkutam titiqqat akhuurutauyut ilangit hapkunannga maniliqinirmut naunaitkutat

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

1. Qanuriliurninnga aulapkaitjutinit

Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (Katimayit) ittuq Kaanatami. Nalliqtarvingit, avikturhimayumi havakviuyuq, piliurhimayuq aulapkaiyuqlu piyunnautingani ukunanut *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligait* ukunanut Nunatsiaqmi Nunavunmilu (Maligat). Unalu, Nalliqtarvingit munariyakhaalu Titiqqiqinirmut ukunani *Attarnikkut Maligait, Uyaraqtarviup Aanniaqtailinirnut unalu Attarnikkut Maligait*, unalu *Qaaqtuinikkut Atuqtittiyunit Maligait* Nunatsiaqmi Nunavunmilu. Nalliqtarvingit piiqtauhimayuq uumannga maniliurutinga taaksiliqiniq unalu Niuvrutauvaktut piqutit unalu ilkayuutiitlu taaksiliqiniq.

Nalliqtarvingit nanminiaqatumik havakvikilik Yalunaimi, Nunatsiaqmi, Kaanatami, havakviuyunilu Inuuvikmi, Nunatsiaqmi Iqalungmilu, Nunavut.

Katimayit maliktakhangit tunigiami ikayuutingit aaniqtunut havaktinut taaksiliqiriami naunaiyaiyuq havaquiyunut akiliriami nutaaq qakugulu akingit itunik nanminiaqatumik unalu nanminiaqatumik piyut uumunnga takunnaittut havakvikmi aaniurutaayut. Nalliqtarvingit munariyukhatlu piliuriami atuqtaunnaittumik ilihimaniqumut pinahurutit munarilunilu atuliqtitaunilu atuqtaunnaittumik atuqtamiknik havakvimikni.

Kavamanga Nunatsiaqmi Nunavut Kavamatkullu sainiqtuq amihuni kavamatkunnit angritigiyayuq aatlanut atuqtitaugiami Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit pipkaitjutigiami Katimayit avaliittumik igiamilu havakviuyuq ikayuqtuq tamarmiknut avikturhimayunut. Nutqaqtitaugumi uuminnga angritutinganik kitkunnit ihariagiyayuq mikiumik naunaitkutikhamik atauhiqmi iluittumik maniliurniqumut ukiunganik.

2. Naunaitkutingit malikpagianginnik, tun'ngavigiyaanit upalungaiyarninnganut naittuqlu akhuurutaayumik maniliqinirmut maligangit

Tamna maniliqinirmut naunaitkutat Nalliqtarvinginnit piliurhimayuq angritigiiquplugu Nunaryuaptikni Maniliqinirmut Naunaiyainiqumut Maligangit (qablunaatitut naittumik taiyayuq IFRS-mik) tuniyauyut Nunaryuaptikni Maniliqinirmut Iulumuurutaayuyuk Katimayit (qablunaatitut naittumik taiyayuq IASB-mik).

Tamna maniliqinirmut naunaitkutat ilitariyauyut tunigiami ukunanit Kavamaliqiniq Katimayit April 26mi, 2018.

Tamna maniliqinirmut naunaitkutat piliurhimayuq qangaraaluknitamit akinganik tun'ngavinganik, kihimi manii tutquumayunut naunaiqhimayut pihimayait-himmiriamiknik naunaiqtitaayuyuk nalaumayumik akitutitlangatigut. Tamna maniliqinirmut naunaitkutat tuniyauvaktut Kaanatamiutat maninginnit tamaitalu akitutitlangatigut qanitqiyaanut kihititaanut nuutiqtauniaqtun ukununnga qanitqianit tausinik (\$000), kihimi naunaiyaqhimakpat. Hapkuat naittut ukunannga akhuurutaayumik maniliqinirmut maligangit:

a) Hunavaluit Himiutikhat Maniknut ihuarhainiq

Nalliqtarvingit tuniyuq piqutingit unalu akilirialgiit naunaitkutinginnit maniliqinirmut ittuq ukunanut pipluni Hunavaluit Himiutikhat Maniknut. Tamna hunavaluit piqaqqat tamarmik nutaamik nutaangungittumiklu ilanganik Nalliqtarvingit naunaiqtitaam tamarmik ilanganik ukunani tamna ilaliutihimayuq naunaitkutat.

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Ikayuuhiat atuqhimayangit uvaniittuni: naahuriyauyut ilittuqhimayuyut niuvirahuaqhugillu aturnahuaqhugilluuniit naammagiyauyunit aulavikhangit atuqtkhait; tigumiaqtangit hivunngani hivunikhaanut himmauhikhainit; naahurivluniuk ilitturnaqtumik iluani qulit malrurnik tatqiqhiutaanit titiraqtaaqhimavluniuk; uuminngaluuniit ikayuuhingit maniyuyut maniyuulluuniit avvautaat kihimi munariyaunnirumik aallannguqtiqhimaittuq atuqhimayaat nutqarutaanit akiliarutikhainnut uumani qulit malrurnik tatqiqhiutigut titiraqtaaqhimagumi. Manik unalu manik aatjikutariyangit, Itqurhimayut manikhaqtautingit, aatlat manikhaqtautikhat akiliqhimayutlu maniit atuqtanginnik nutaanguyut piqutingit. Tamaita aatlat piqutingit naunaiqtauyut nutaangungittunik, kihimi maniit tutquumayut piqaqtut nutaamik nutaangungittumiklu ilanganik.

Akilirialgiit nutaanguyut imaatut iliraangat: Ihumagiyaugaangat ihuaqhaqtauyuyut atuqtaunginnaqtumik aulapkaiyut kaivluarutitut atuqtaunginnaqtumik; pihimayuyuyut himmiriami; ihuaqtuq ihuarhaqtauyukhaq 12mik tatqirhiutinik iniqqat naunaipkaininnganik; piittuqluuniit atauttimut tunigiami akikhangit ukunannga akilirialgiit taimaa 12mik tatqirhiutinik iniqqat naunaipkaininnganik. Akiliuhiakhangit unalu akikhangit akiliqtukhat itqurhimayutlu maniit utiqtifaaqtauyut naunaiqtauyut nutaanik akilirialgiit. Tamaita aatlat akilirialgiit piqaqtuq tamarmik nutaanik nutaangungittuniklu ilanganik.

b) Maniliqinirmut Hanalrutit

Maniit tutquumayut

Maniit tutquumayut naunaiqtauyut pihimayuyut-himmautikhamut naunaiqtauyut uumani nalaumayumik akitutitlangatigut ihariagiyaukumata niuvrutiginahualiqqat. Maniliurutingit maniiurutauyulluuniit aadlangurninnganik ihuaqtumik aturninnga ilitariyuyuyut piqutuyumik maniliurniq naunaitkutingani iluittumut maniliurutininnganut.

Atugamut utuqqamut akikhanganik ilaliutiyuyut akiliuhiakhatlu ilitariyuyut maniliurutaumik talvani maniliuqtamikni. Havaaqutingit akingit ilitariyuyut akiliuhiamik talvani piyamikni. Niuvrutamiknik niuvrutautimiknik maniit tutquumayut ilitariyuyut himmautingani ubluani.

Maniit tutquumayut tuniyauninnga ahinit maninginnik himmiqtauyut ukununnga Kaanatamiutat maninginnik himmautiyumit akinginnit nutaami nunguvingani ukiup. Atugamut utuqqamut akikhanganik ilaliutiyuyut, akiliuhiakhat, unalu ilihimaliqtuq angikliyuumiutingit atukkatlu qaangirhimayunit akiligakhainnit himmiqtauyut himmiqhimayut akingit pipkajtutingit havaaqutingit ubluani. Himmiqluni maniliurutingit maniiurutauyullu piyut ukunannga himmautinga aadlanit nunannganik maniit ukiuq nunguvingani unalu qanuriliurutingit ukiumi ilitariyuyut piqutit maniliurninnganik naunaitkutingani iluittumut maniliurutininnganut.

Aadlat kiinauyaliqinirmut piqutingit akilirialgiitlu

Manik, adjigiyaiillu himmautigiyuminaqtut naunaiqhimavaktut atuqtauyukhanik himmautigiidjutigiblugit aktilaangit nalaumadjutigiblugit nauninginnut, igigilarutinirmullu qanuqtut atuqtauvagaakhait ilitaridjutigiblugit qanuqtuurutigiyugaangata. Itqurhimayut manikhaqtautingit aatlatlu manikhaqtautikhat naunaiqtauyut atukkiutinik unalu manikhaqtautikhat hivulliqpaami naunaiyaqhimayut nalaumayumik akitutitlangatigut, talvanngalu naunaiyaqhimayut at akiliffaaqtauyuyut akinga atuqhugu nakuuyut atugamut utuqqamut akikhanganik ilaliutiyuyut akinga pitjutikhangit. Akilirialit, nautiqhimayut aatlatlu akilirialgiit, Itqurhimayut maniit utiqtifaaqtauyut akiliuhiakhangitlu akikhangitlu akiliqtukhat naunaiqtauyut aatlatlu kiinauyaliqinirmut akilirialgiit hivulliqpaami naunaiyaqhimayut nalaumayumik akitutitlangatigut, talvanngalu naunaiyaqhimayut akiliffaaqtauyuyut akinga atuqhugu nakuuyut atugamut utuqqamut akikhanganik ilaliutiyuyut

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

akikhangitlu pitjutinganik. Qaangiutiug ukununnga akuniraalungittumik pitjutinga Maniit manikhatlu aatjikutariyangit, Itqurhimayut manikhaqtautingit, Aatlat manikhaqtautikhat, Itqurhimayut maniit utiqtifaaqtauyut, akilirialit, nautiqhimayut aatlatlu akilirialgiit akiliuhiaqtangitlu akikhangitlu akiliqtukhat, pipkajutiyuq akitutlangatigut itqurnautinga nalaumayut akitutitlangatigut.

Piiqtauriami kiinauyaliqinirmut piqutingit akilirialgiitlu

Maniliurutimut piqutingit piiqtauyug tamna uqariiqhimayut pilaarutingit ukununnga manik aulatjutingit ukununnga piqutiit piiqtauyut, pilaarutingitluuniit pigiamikni manik aulatjutingit nuutiqtitauyug uuminnga havaaqutingit talvani naunaittut tamaita qayangnaqtut aittuutauyutlu nanminiqninnganut ukununnga maniliurutimut piqutingit nuutiqtitauyut. Nalliqtarvingit piiqpagait kiinauyaliqinirmut akilirialgiit uqariiqhimayangit havaangit piiqtaugaangata nutqaqtitaugaangata piiqtaugumikluuniit.

Nalaumayumik akitutitlangatigut ihuarhaqhimaninngit

Tamaita piqutingit akilirialgiitlu talvunnga nalaumayumik akitutitlangatigut naunairhaqhimayut naunaiqtauyut uumani maniliqinirmut naunaitkutat ihuarhaqhimayut atuqhugu talvunnga ihuarhaqhimaninngit itqurnarutinganut aturninngit:

- Naunaitkutinga 1 atuqtauyug itqurnarutaugaangata (ihuarhaqhimangittut) akingit atuqtauyumi niuvvaaviit aatjikutariiktunut piqutingit, una uuktuutigilugu:
 - a) Himmiqtauyut talvani ittut himmiqlugit.
 - b) Itqurnarutauniit akitutitlangatigut atayungittut manikhat piliurhimayut ubluq tamaat.
- Naunaitkutinga 2 atuqtauyug aatlatqiiktut pitjutingit piqaqqat tamainnut qanuqtut ihumagiyamiknik piqaqtut akhuurutauyumik pipkajutiyuq titiraqhimayut nalaumayumik akitutitlangatigut takunnaqqata, talvungaapiamut talvungaungittumutluuniit, una uuktuutigilugu:
 - a) Itqurnarutautingit piliurhimayut ihivriunimit ukununnga nanminiriyangit tahapkuat piliurhimayut qungiarnaqtunut niuvvaaviit metric-nguyunit, ukunatitut himmiqniq akinginnit, angikliyuumiqtunit akinginnit, unaluuniit aturninnganutluuniit akinginnit.
 - b) Akiliqtut himmiqtauyut himmiqtarvikmi uvanilluangittumi himmiqtutinik.
- Naunaitkutinga 3 atuqtauyug piqaraangat qanuritaakhainik talvani atuqtut qanuqtut ihumagiyamiknik piqaqtut akhuurutauyumik pipkajutiyuq titiraqhimayumut nalaumayumik akitutitlangatigut pingittut qungiarnaqtunut niuvvaaviit nampangit.

Pingmat akuniraalungittumut pitjutinga aatlatqiit kiinauyaliqinirmut piqutingit unalu kiinauyaliqinirmut akilirialgiit, tamna angiqtautitjutinga akinga itqurnautingit nalaumayumik akitutitlangatigut.

Aatlangurninngit ukunani itqurnautinga pitjutikhangit pipkajutiniaqtuq ukunanik nuutiqninngit ukununnga uumangaluuniit piqutit tuniyayut naunaitkutinga. Nalliqtarvingit maliganga ilitarigiami nuutiqninngit iluanut unalu nuutiqninngit hilataanut nalaumayumik akitutitlangatigut ihuarhaqhimaninngit naunaitkutingit ukununnga ubluani hulilukaarniqluuniit aatlangurniq ukunanik pitjutingit pipkajutigiyuq nuutiqninnganik. Piqangittuq nuutiqninnginnik ukunanit naunaitkutingit 2017mi (2016 – nuutiqtigangittuq).

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutunik maninganik)

c) Maniit manikhatlu aatjikutariyangit

Qanuriliurutikhanut ukununnga naunaitkutat Maniqaqtut Ingutaqaqtaqtut unalu naunaitkutat uuminnga kiinauyat qanuriliurutauyuq, Manik unalu manik aatjikutariyangit ilaliutihimayuq maniit unalu maniit niuvvaaviit hanalrutit piqaqhuni kigligiyainnut akiliuhiarutikhanut pingahunik tatqirhiutinik ikitqiamikluuniit pigumi himmautiinarialik manikmut. Manik unalu akuniraalungittumik maniit tutquumayut pihimayut ukunanit maniit tutquumayut atan'nguyat ukununnga maniit tutquumayut pitjutingit ilaliutihimangittut ukunanit Maniit manikhatlu aatjikutariyangit.

d) Itqurhimayut manikhaqtautingit itqurhimayutlu maniit utiqtifaqtauyut

Atulihaaliraangat ukiuq, Nalliqtarvingit taaksiutingit Itqurhimayut atannguyanut ilurailugit havakvingit atukkat akinga itqurhimaninginnit akiliuhiarutingit ukiumut. Tamna atukkat akikhainnut akiliqtukhat mikiumik iliuraivakkumi ukiumi. Ukiup nunguvingani, atan'nguyat titiraqtukhaq naunaitkutingit ihuaqhaqhimayumik akiliuhiakhanganik unalu aatlatqiingugutinga ukunanit itqurhimaninginnit atukkat unalu atukkalluariyaa ilitariyauyuq ukunatatit angikliyuumiqtuq ukunanit atukkat maniliurutikhat unalu ilitariyauyuq uuminnga manikhaqtautingit, mikhilaaqhimayumikluuniit atukkat maniliurutikhat unalu ilitariyauyuq uuminnga atukkat maniit utiqtifaqtauyut. Havaaqaqtitiyut tunihiyuitkumik akiliuhiarniup akinganik, Nalliqtarvingit nalaunannahuaqhugu akikhaa atuqhimayamingnit qunngiaqhugit tapkununga havaktitiyunit, pivalliapkaiyunillu.

Atukkat maniliurutikhat ilitariyauyuq uumani ukiuq naunaiyarhimalluanga akiliuhiarutikhanganic akiliqtauyut atan'nguyamit havaktinginnitlu.

Katititaaqtaik manikharhiutikhaq ihivriutaukpat qakunguraikpat atuqluni itqurnairutininninganik. Manikhaq ilihimangitamik naunaitkutat makpiraat titiraqtauyut Itqurhimayut manikhaqtautingit piqaraangat tikiutinnehuaqtaminik ilihimaniq maningit akiliqtauyakhat piyaungitpata angiqatigiuplugu hivulliqpaangit pitjutingit ukununnga manikhaqtautikhat. Qaffi taalauyuq manikhaq aatlatqiigiyaa ukunanit piqutit pihimayaanik qaffi taalauyuq unalu itqurhimaninginnit hivuniqui manik aulatjutingit. Qaffi taalauyuq ukununnga manik ilitariyauyuq ilitaringitaitluuniit naunaiqhimayut naunaitkutanganik iluittuq manikhanganik. Kavamaliqiniq Katimayiinit angiqtakhait tamaita Itqurhimayut manikhaqtautingit utuqqanguryuaqtut atukkat.

e) Pingahuynit ilauyumut apirhuiyuynit akiliqtakhainnik Akiliuhiakhangit

Titiraqhimayumi llangani 64 ukununnga Maligat, Nalliqtarvingit ihumagiyauyuq tikkuqaqtauhimayuq pipkaidjutininnganik pitqutigiquplugu uukturahuap aaniqtauninnga. Ihuarhikpat, pipkaidjutigumiluuniit Apirhuqniqmut ihumaliurutimik, tamna akikhangit qaffi taalauyuq ikitqiaq pigumitkut maligaliriniqmut akingit unalu akingit pipkaidjutiuyut Nanminiqutiqarnit pipkaidjutauyuq Katimayiinginnit tuniyauyuq uuktuqtumut.

Akiliuhiakhangit ukununnga pingahuynit ilauyut ilitariyauut naunaitkutangit naunaitpat unalu qaffi taalangillu ihuaqtumik piyaugumi. Akiliuhiakhangit ukununnga nanminiqutiqarniit akiingit ilitariyaukpata naunaitkutami iluittumut maniliuqtaminknik ilakungit qilamiuqtuqanga-ittut maligaliriniqmut akingit. Qilamiuqtuqangittut-ittut maligaliriniqmut akingit ilitariyaukpata ayuittiaqtuni ikayuutingit talvannganitlu akiliuhiakhangit maniit atuqtanginnik ilitariyaukpata uumani akiliuhiakhangit iluani titiqiqiqininnganut maniit atuqtangillu.

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

f) Piqutingit hanalrutingillu

Piqutingit hanalrutingillu naunaiyaqhimayut uumani akinga katitqtauhimalluangittut Mikhilaaqhimayut unalu ulapiqtauyut atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit. Mikhilaaqhimayut ilitariyauyuq uumannga itqurhimaninginnit nakuuyumik inuuhiq atuqhugu nalruyumik pitjutikhangit hapkuninnga:

- Igluqpiliurniq 15mit 25mut ukiunik
- Hanalrutit 2mit 10mut ukiunik
- Tamayat 5mit 15mut ukiunik
- Akhaluutit 5 ukiunik
- Aturninnganut ihuarhainiq ikitqiaq atuqtauninnganik aturninnganutluuniit pitjutinga

Hunavaluknit piqutingit hanalrutingillu ilaliutihimayut akhuurutaayumik pitjutingit aatlatqiiktunit atuqtauninnganik ittuq, tamna pitjutingit pitjutauyut avaliiittumik. Mikhilaaqhimayut pitjutikhangit, atuqtauninnganik ittuq unalu ilakungit akitutilaangatigut ihivriuqtauyut tamainnit maniliqininnganut ukiungani nunguvinga unalu ihuarhaqhimayut ihuaqqat. Mikhilaaqhimayut maniiit atuqtangit ilitariyauyuq uumani titiqiqininnganut uumanilu maniiit atuqtangit naunaitkutami iluittumut manikharninngit.

g) Ihuarhaqhimayut piqutingit

Naunaiyaqni akitunit akiliqtutit piyaunit. Pivaliatitni akituni inmingni pivaliatitnit qagitauyakkugutit havagutai angiyutauyut piyagangat havagut pitquhiliqutinut atuguminagangat, piqaqnit pilagangata, akitunit uuktugagaulat naahugiplugit, maniyauyut atuqpakniqhauyagangata piqutit hivunikhamilu maniliugutit ihuaqutit atulaqinut. Tamna piqut illitugiyauhuigangat atuguigangat tahapkununga maligainut. Piyagangat piqut ihuaqhihimani iniqnit piyaulaqnilu atuqnihait, pivaliatitni akitunit angiyutitni atuguiqni akitunilu nutauni tugangayunut piqutit aviktaunit katitaunilu.

Akiliffaarhimayut ilitariyauyuq uumani piqutit itqurhimaninginnit atuqtauffaarninnganut ittuq (2-15 ukiunik) atuqhugu nalruyumik pitjutikhangit. Akiliuffaarhimayut maniiit atuqtangit ilitariyauyuq uumani titiqiqininnganut maniiitlu atuqtangit naunaitkutami iluittumut manikharninngit.

h) Ikayuutit akilirialgiit

Tamna ikayuutit akilirialgiit pipkaidjutiyaa tadjaa akinga ihumagiyauyut qakugu akiliqtakhangit munarhiliqinirmut ikayuutit, akikhanga akingit, unalu Manikharvikhangit pitqutiqiguplugu nanminiqutiarniit piyut aaniqtuqarniqmit pitinnagit nunguvingani maniliurniqmut ukiungani unalu maniiit tamainnut ilitariyauyut takunnaittut havavikmi aaniarutit nanminiqutiarniit ihumagiyauyut piniagtut qakugu pidjutipkaiqmat qangaraaluknitanit piyut. Havaariyauvaktup aaniarutigivagait aallaayut tapkunanga havaariyauyup aaniutigihimayainnik. Taamna ilitaibluuq utaqikhaarutauvaktuq ilituridjutaat qanuqturaaluk aktuutaungmangaat naunaiqhiyariaqaramik tunihitinnagit akiliuharutikhanik. Aahittauq, ilaani ayurnaqpiaqtuq illiturnahuariami aktuutaugumik aaniarutiuyut havaarmingnit. Aviktauni katitlugit atugait piyauhimayut katitauninut hatqiumani tikitlugu aktilangi ublua hutqikninut katitlugit hatqiumani hivuani atuqtauninut tapkuat havanguyunut aaniagutit. Tamna ikayuutit akilirialgiit ilaliutihimayuq manikhaq hivunimut akiliqtakhainnik munariniqmut akingit.

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Tamna ikayuutit akilirialgiit ilaliutihimayuuq pitjutingit tamainnut ikayuutit tuniyauyuq ukununnga nutaaq maligaliurniq, maligangit, unalu titiqqinirmut atuminngit. Amigaittuq itqurninnga ihariagiayuuq naunaiyariami ikayuutit akilirialgiit, ukuatlu itqurnarutatingit hivuniqmut angikliyuumiutinnganik, atugamut utuqqamut akikhanganik ilaliutiyuuq akinginnit, unalu huirutimut akinginnit. Tamna ikayuutit akilirialgiit ihumagiayuuq atauhiqmi ukiumi inminikkuuqtumit naunaiyaiyuuyuuq. Tamna inmikkuuqtuuq naunaiyaiyuuyuuq qanuqtut ihumagiyananik piqarninnga unalu ihuarninnga ukununnga ikayuutit akilirialgiit ilaliutihimayuuq ukuat maniliqinirmut naunaitkutat.

Ilanganik Titiqqinirmut tamainnutlu maniit atuqtanginnik tuniyauyut akiliqtakhainnik munariniqmut akingit ukununnga nutaaq ukiup akiliqtakhainnik unalu qaangiqtut ukiuni akiliqtakhainnik. Qaffi taalauyuq tuniyauyut ukununnga akiliqtakhainnik ihivriutauyut inmikkuuqtumit naunaiyaiyuuyumit ukununnga akituvallaangittumik ilanganik ukununnga ukiumi Itqurnarutiuyut itqurnautinga ukununnga ikayuutit akilirialgiit.

i) Havaktinut ikayuutit

Maniktaarutingat Upalungaiyaut

Naunaittut tamaita havaktinngit Nalliqtarvingit akiliutiyauyut kavamatkunnit manikharviutikhanganik ihumaliurutimik (tamna Ihumaliurutimik), pipkaiyut naunaiqhimayuuq ikayuutikhamut ihumaliurutimik piliurhimayut ukunuuna maliganit unalu ikayuutauyutlu Kaanatap Kavamanganit. Tunihidjutaayut atuqtayukhat havaktiuyup, Nalliqtarvingitmillu atuutikhanik akitilaangata nalaumalugu. Pitillugu maligamut tatja ittuq, Nalliqtarvingit piqangittuuq apirhuiyuuyunit ikayuutauyumikluuniit akiliriami aatlanik aittuutunik pitqutigiquplugu qangaraalukmi ikayuutauyut unaluuniit manikharvikhaqniqmut atukkat ukununnga Ihumaliurutimik. Talvuuna, aittuutit ilitariyauyut akiligakhanik uumani ukiuq havaktit havaguirumik unalu naunairutigiyaa atuttimut havaguirumi akiliuhiakhangit havaanga Nalliqtarvinginnik.

Havaktinnani ikayuutit

Titiraqhimayumi unalu qanuritaakhainni havaani, havaktut piinarialik havaguirumi manikhangit ikayuutit akiliuhiakhamiknik havaguirumi, havaguiqiparumluniit piyuq qaffinik ukiunik havakkumi unalu kingulliqpaanguyuuq akiliuhianga, unalu kingulliqpaanga piiqtauniqmut ikayuutikhanga piyuq qaffinik ukiunik havakmat. Havaanga naunaiqtauyuuq atuqhuni itqurnarutinnganik manilikmik piyuq avvakhimayuuq ikayuutunik havaktinngit pipkaiyut. Tamna akilirialgiit nautiqhimayunut havaktinngit ikayuutit piyuq uumani December 31mi, 2017 Itqurnarutiuyut itqurnautinga naunaiqtauyuuq Nalliqtarvingit naunaiyaiyuuyumit. Itqurnarutiuyut angikliyuumiutingit atukkaqluuniit qaangirhimayunit akiligakhainnik ilitariyauyut maniliurutaumik atukkaqluuniit qaangirhimayunit akiligakhainnik ukunuuna Aatlat iluittumut maniliurutinga uumani ukiuq pipkaijutaayut unalu aktikkuffaangit naunaitkutiffaqtut maniliurutigiami atukkaqluuniit qaangirhimayunit akiligakhainnik qakunnguraikpat. Tamna qaffi taalangit ilitariyauyut aadlani iluittumut manikharinnngit ukiumut qilamiuqtumik nuutiqtitauyut ukununnga aulapkainnnga tutquumavinga.

Hivikittunik havaktinut ikayuutit

Havaktinngit ikayuutit ihumagiayuuq piliurhimayukhaq 12nik tatqirhiutinik ukununnga titiraqniq ubluani naunaiyiqhimayut ikikliyuumiqhimangittumik piyunik. Hapkuat ikayuutit ilaliutiyuuq akingit manikhangillu, ukiumilu haalitiirutingit piyakhangit kihimi atungitangit.

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

Aadlat akuniraaluk havaktut ikayuutit

Ikayuutit ihumagiyauyuq ihuarhaqniaqtuq taimaa 12nik tatqirhiutinik naunaiqtauyuuq piplugit ukununnga havaktinga itqurnarutinganik nakuutqiamik itqurnarutinganik hivuniqmi Maniqaqtut Ingutaattaqtut ikikliyuumiqhimayuuq ublumimut akinga ukununnga havaktinga maniliurutiyangit unalu manirutauyutlu ilitariyauyut maniliuqtaminik maniruirutinginniklu piyuq. Hapkuat ikayuutit ilaliutiyuuq aaniaqtuq havaguillaktuq unalu havaguillagiami ikayuutit piyangit kihimi atungitangit.

j) Atuqtaqtitait

Itqurnairutininnaganik atuqtauyuuq naunaiyariami atuqtaqtitait maniliqinirmut aulapkaiyumikluuniit piniaqtuq qanuriliurninnga qanuritaakhaaniklu kaantraliqininnaganut. Tamna akingit piqutinginnut ihariagiyauyuq maniliqinirmut atuqtaqtitait akiliffaaqtauyut nalruyumik tunngavinga qanuritaakhaanik ukununnga aturninnganutluuniit. Havaangit naunaiqhimayut maniliqinirmut atuqtaqtitait ikikliyuumiqhimayuuq aturninnganutluuniit akiluhianit maniliuqtaminik angiqtauhimayumit atugamut utuqqamut akikhanganik ilaliutiyuuq. Maniit atuqtangit piyangit uumani aulapkaininnga atuqtaqtitait ilitariyaukpata uuminnga maniit atuqtangit naunaitkutami iluittumut manikharninngit nalruyumik piluni ukununnga atuqtaqtitainnik.

k) Ahiruqtauyunik maniliurhimangittunit piqutingit

Nalliqtarvingit ihivriunniq tamarmiknit titiraqniq ubluani naunaitkusalik piqutit ahiruqtauyut. Naunaitkutaqqat, Nalliqtarvingit itqurnarutaangit piqutit piffaaqtauktaaqat qaffi taalaayuuq. Piqutit piffaaqtauktaaqat qaffi taalaayuuq angitqiyaukpat piqutinganut maniliurutaukpatluuniit (CGU) nalaumayumik akitutitlangatigut mikitqiyauyuq akingit niuvrutigiyaugiami unalu akingit atuqtauyut. Una ihumagiyauyuq inuup piqutiit, kihimi piqutiit piliulimaittuq manik inaulatjutingit akhuraaluk piittuq aatlanit piqutingit katimayutluuniit piqutinginnut. Pipkaijutininnga qaffi taalaayuuq piqutiinnit CGU-luuniit qaangiutikpat piffaaqtauktaaqat qaffi taalaayuuq, tamna piqutiit ihumagiyauyuq ahiruqtauyuuq titiraqtauyuuqlu uumunnga piffaaqtauktaaqat qaffi taalaayuuq.

Pihimayuuq ihivriutaminiknit manikmut aulatjutingit, Nalliqtarvingit piliuqtut ihuatqiaq CGU ahiruqtauyunik ihivriurut havakviyuq. Nalliqtarvingit maligatigut pidjutiaqtut Maligainni angigilaaarutigidjutikhainnik, imaaluuniit akituutilaarutikhainnik kiinauyaitigut hivunirmingni kiinauyairutigitailidjutikhaannik qanuqtaurutigiyaiillu nalaumatqublugit.

l) Aallannguqtiqtauhimayut uumani IFRS atuliqinut tatya ukiunganut

Aallannguqtiqtauhimayut uumani IAS 7 – Titiqqangit Maningnut Atuqtangit

January 2016mi, tamna IASB tuniyaat aadlanguqtirininnit IAS-mut 7 pipkaidjutigiami havakviit tuniyukhat naunaiqkainiqmik pipkaidjutiyuuq atuqtunut ukununnga kiinauyat naunaitkutingit naunaiyariami aadlangurninngit uumani akiliriilgiit piyut kiinauyaliriniqmut piyut. Hapkuat ihuaqhaidjutigiyaayut atuqtaulirniagtut January 1, 2017; kihimi, atuqtaunaridjutiqarniaqtut. Hamna tiguaqtauhimayut haffumani aallannguqtiqtauhimayut ihuilutauhimaittut uumani Parnaiyaiyinuut maniliqinianut titiqqangit.

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

m) Nutaat unalu ihuarhaqhimayut maniliqinirmut llumuurutauyuq unalu kangirhitjutingit tuniyauyut kihimi tatja nakuungittut

Atuqtakhait IFRS 9 – Maniliqinianut Ingilrutingit ukunani IFRS 4 – Nalliukumaangit Akiliriqhimayuyut havaatigut

Uvani September 2016 mi, hamna IASB titirariqhimayuyut aallannguqtiqtauhimayunut uumani IFRS 4 – *Nalliukumaangit Akiliriqhimayuyut havaatigut* taimaa aturnaqhuni titiqqaitigut tukhiutigiyut qaangiqhimayaanit ihumagiyaayunit ilitturvikhait aturnaqtumik atullakhimayangit aktuumiyaayukhat ilitturvikhaanit aturiangani aallannguqtiqtauhimayut hamannat IFRS 9 – *Maniliqinirnut Ingilrutikhait*, ukiunganit ikaarnianut atulihaaqhimayangit uvani avataanngalluunniit January 1, 2018 mi. Una Parnaiyainingit angmaumayuugaluaqtuq atullakhimayukhanut ilaliutihimayangit, aturnaqhunilu aallannguqtuqhimayuyut ukiunganit ikaarningit atulihaaqhimayut uvani avaataaniluunniit Ubluqtuhinia 1, 2018 mi atullakhimayangit hamna ilaliutihimayangit qaangiqhimagumik ukiunganit titiraqtaaqhimayumik ikaarnianut atulihaaqhimayumik uvani avataaniluunniit January 1, 2021 mi. Una ihuilutingit haffumani tiguaqtauhimayangit haffumani aallannguqtiqtauhimayunut uumani parnaiyaininga't maniliqinirnut titiqqangit kangiqhihimaittut naammagiyaayunit kangiqhuutauningat tadjat atuqtumi.

IFRS 9 – Maniliqinirmut hanalrutit

July 2014mi IASB tuniyaat kingulliqpaanga titiraqhimayuyut IFRS 9 – *Maniliqinirmut Hanalrutit* himmautiginiyaqtaa una IAS 39 – *Maniliqinirmut Hanalrutit: Iltarinuq unalu Naunaiyainiq*. Hapkuat ihuaqhaidjutigiyaayut atuqtaulirniyaq January 1, 2018. IFRS 9 tuniyuq ihuarhaqhimayumik iltarinuq unalu uuktuutigiliriniqmik Maniliqinirmut Hanalrutit avaliittumiklu, hivumuqtumik ittumik "ihumagiyaayuyut maniliurutinga" aanirutinga uuktuut. IFRS 9 ilaliutihimayaalu angiumiraaluk aadlangurhimayumik naunaipkariami maniliqiniganik. Una Parnaiyinat naammagiyaayuyut atuqhimayakhaallu atullakhimayunit ilaliutihimayaanit haffumani kigliita aallannguqtiqtauhimayut uumani IFRS 4 titiraqhimayuyuyut September 2016 mi. Una ihuilutingit haffumani tiguaqtauhimayangit haffumani aallannguqtiqtauhimayunut uumani parnaiyaininga't maniliqinirnut titiqqangit kangiqhihimaittut naammagiyaayunit kangiqhuutauningat tadjat atuqtumi.

IFRS 16 – Atuqtuaqtitait

Tamna IASB makpiraaliuqtuq nutaamik maligamik, IFRS 16 – *Atuqtuaqtitait*. Tamna nutaaq maligaq tuniyaa atuqtuaqtitait maniqarninnga titiraqmi atuqtuaqtinut avaliittumik uuktuutiqarluni, piiyaqhugit aadlatqiniinngit ukunanit aulapkaininnga kiinauyanik atuqtuaqtitait. Naittumik-piyumik atuqtuaqtitait ikitqiaq uumannga 12 tatqirhiutinik unalu atuqtuaqtitait mikiuq akinga piqutit piqarniaqtuq piiyaqtauninnganik ukunangga ihariagiyangit. Atuqtuaqtitait maniliqininnga kihimi ittuq angiyumik aadlangurhimaittumik. IFRS 16 himmautigiyaa IAS 17 – *Atuqtuaqtitait* piyuniklu kangirhidjutingit nakuuyuqlu uumani aullaqtilihaaqqat qaangiutikpatluunniit January 1, 2019. Qilaminnuaq angirutingit pittaaqtut taimaa IFRS 15 – *Maniliurutikhait uumannga Kaanrangit Ikayuktamingnut* pikpat. Una Parnaiyinat atulihaaqtumi tiguaqtauhimaittuq. Una Parnaiyinga ihivriqtauhimagaluaqtuq uumani ihuilutingat nutaamik maliktakhait ihumaliuqtakhangillu taimaa aturnaittuq ihuilutingat uumani ukiunganit auladjutikhaanut kiuviniit. Maniliugait akilidjutigiyaakhaat anglikhimaniaqtuq, kihiani ihuilutingat tamarmik maniliugait akilidjutigiyaakhaat ikituuniaqtuq uumani 0.5%.

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

IFRS 17 – Nalliukumaangit Akiliriiqhimayayut havaatigut

IFRS 17 – *Nalliukumaangit Akiliriiqhimayayut havaatigut* titirariiqhimayuyq uvani May 2017 mi atuliqtitaavluni ukiunganit atulihaaqhimayunut uvani avataaniluuniit January 1, 2021 mi, atuliiqhimayakhaat kinguani. Tatamayumi kinguani aturnaqtumik aturnaittuq, hamna huaqhihimayuyq kinguangani uuminngaluuniit naammagiyayuyunit akiliakhaat ukpiqtangit atulaaqhugit. IFRS 17 himmautauniaqtaa IFRS 4 – *Nalliukumaangit Akiliriiqhimayayut havaatigut* naahurihimayayut aallannguqtiqtukhaq ininganut hamna akilidjutigiyaayut akiliriiqhimayayut havaatigut akilidjutigiyaakhaat ilitariyahimayut uuktuutigiyangillu. Aallannguqhimalaaqtuq uumani takugaghanmi ilittuqhiivlunilu haffumani Manikha'p Maniliqinirnut Titiqqangit. Una ihululingit tiguaqhimayangit haffumani maliktakhaat uumani Parnaiyaiyingat maniliqinirnut titiqqangit kangiqhiyaunngittuq naahimalruunngitturlu tadj.

3. Akhuurutaayut maniliqinirmut itqurnarutaatingit unalu itqurnairutinginnik

Nalliqtarvingit pipkaijtutigiya itqurnarutaatingit unalu itqurnairutinginnik pitqutigiquplugu kitut akhuurutaayut piqutingit akiliriialgiitlu. Itqurnarutaatingit unalu itqurnairutinginnik naunairhimmaaqtayut unalu piliurhimayut qangaraaluknitanit atuqtangit aatlatlu ihumaalutigiyayut, ihumagiyangillu hivuniqumut hulilukaarnit ihumagiyayut akituvallaangittumik talvuuna. Ihuarhaqhimayut maniliqinirmut itqurnarutaatingit ilitariyaayut pitjutingani talvani itqurnarutaatingit ihuarhaqhimayut unalu hivuniqmi pitjutingit ayurhautigiyaayut.

Taimaalu, naunaitkutat ukunanit akhuurutaayumik itqurninnganit ilihimangitanginnik piqaqtut akhuurutaayumik qayangnaqtuq pipkaijtutiyuq akhuurutaayumut himmautinga ukunani aippanut maniliqininnganut ukiunganit ilaliutihimayut uumani hapkuat naunaitkutat:

- Naunaitkutami 10 – qanuqtuurutaayut mikhaanut qayangnaqtut, nalaumaninga ilihiaqpiqhimaittumik pidjutigiblugit ihumaliurutaayut uqautigiyaakhariyait ukunani 10.i).
- Naunaitkutami 11.b) – Havaguiqaqtitlugu ihuaqutit naunaiqni piiqtauyut aktilat ahiilu piniagahugini

Unalluaq, naunaitkutaq uuktuqnahuariami akhuurutaayunit maliktauninngit maniliqinirmut maligangit piqaqtuq amigaitqiamik akhuurutaayumik pipkaijtutiyuq qaffi taalaayut ilitariyaayut uumani maniliqinirmut naunaitkutat naunaiqhimayut uumani hapkunani naunaitkutat:

- Naunaitkutami 2.b) unalu Naunaitkutami 5. – Maniit tutquumayut, aviktaunit aktilaliqnilu kiinauyaliqutit havagutai
- Naunaitkutami 2.d) – Naunaiqidjutait kiinauyakhanik, naulaumaniq akiliihiarutauhimayunut
- Naunaitkutami 2.f) unalu Naunaitkutami 7. – Piqutingit hanalrutingillu, qanuraaluktut qanuqtuurutingnit
- Naunaitkutami 2.g) – Ihumagiyahimayut ihumaliurutiublutik nanminiriyaita pidjutiit qanuruliurigiblugit akikhait

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

4. Maniit manikhatlu aatjikutariyangit

Nalliqtarvingit maniliuqtuq akuniraalungittumik maniit niuvvaaviit hanalrutit. Tamna niuvvaaviit maniliuqtait uuminnga havaariyakhangit ukiumut ittut 1.23% (2016 – 0.80%). Tamaita hanalrutit pihimayut manikni manikhatlu aatjikutariyangit qilaminnaq himmiqtaaqtuq manik unalu pihimayut quulitqiyayumik nakuuninnga atukkaq havaangit tuniyayuq angiqtauyuuq luuniit kaanatamit, qablunaat nunagiyanganit, avikturhimayunitluuniit kavamangit, Kaanatamiutat akiliqtauyut maniliqiviit, atukkiutilluuniit maniqautikviit atiliurhimayut Kaanatami.

	2017	2016
	\$	\$
Akuniraalungittumik maniit tutquumayut	1,071	6,166
Manik	3,268	3,693
Atauttimut	4,339	9,859

5. Maniit tutquumayut

Nalliqtarvingit maniit tutquumayut havaariyakhangit piqaqtuq uuminnga, ihuarhaqhimayut maniliurutinga, nanminiqaqtiit maniqarniriyangit unalu Igluqpat Niuvrutikhat havaariyakhangit maniit tutquumayut. Nalliqtarvingit maniit tutquumayut tikiutinnahuaqtaminik pigiami akuniraalukmik akinga maniliuqtaminik ihariagiayuyuq pipkaitjutigiami Nalliqtarvingit manikharvikhangit ikayuutit akiliralgiit, pigiami aulapkiyut akingit, piliurlunilu akituvallaangittumik aallangurhimaittumiklu atukkat akinginnit havaktinginnut. Kiinauyaliurviit, kiinauyaqarnirlu kiinauyatitut adjigiyait munariyauvaktut Kiinauyaliurnirmut Angiyuqaariyayunit, ilitariyaublutiglu tutquumayuyutut qanuqtuurutigiyukhainnik. Una Parnaiyainingit naahurihimayaat qauyimanangit taununngaqhimayut maniliurahuarnikkut ukiungani aturvikhaanit, naahimayangillu akiliakhait kangiqhihimayuyunit nanminiqutikhaanut qaffiuningit uumani \$30,835.

	2017		2016	
	Nalaumayumik akitutitlangatigut \$	Akinga \$	Nalaumayumik akitutitlangatigut \$	Akinga \$
Ihuarhaqhimayut maniliurutinga	167,834	154,336	164,433	151,004
Nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	172,608	149,737	156,465	138,962
Nanminiit Nunait	53,923	49,758	50,910	47,684
Atauttimut	394,365	353,831	371,808	337,650

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

a) Ihuarhaqhimayut maniliurutinga

Tamna nalaumayumik akitutitlangatigut akingalu ukununnga ihuarhaqhimayut maniliurutinga maniit tutquumayut hammauyut:

	2017		2016	
	Nalaumayumik akitutitlangatigut \$	Akinga \$	Nalaumayumik akitutitlangatigut \$	Akinga \$
Ihuarhaqhimayut maniliurutinga akiliuhiarutikhat	64,088	63,072	62,913	61,763
Atayumik manikhat				
Indexed Akiliqutit Manikhat	69,449	69,099	67,743	67,076
Igluliqinianut Manikhat	34,297	22,165	33,777	22,165
Atauttimut	167,834	154,336	164,433	151,004

Nalliqtarvingit atuqtut maliganga naunaiyariami akiliuhiarutikhat pihimayut atayumik manikharvikhangit uumannga tun'ngavigiyaanit piqutingit ilaliutihimayut angitqiaq ilagiyanganik ukunanik atayumik manikharvikhangit.

Ilaliutihimayut uumani qaffi taalaayut maniit tutquumayut aatlat naunaingittumik pihimayut katimayiuyut akiliqutit, naunaiqhimayut uumani Naunaitkutami 17. Angikliyuumirninnga unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit 2017mi aatlat naunaingittumik pihimayut maniit tutquumayut ittut \$533 (2016 – \$484).

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Angikliyuumininnga unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit ihuarhaqhimayut maniliurutinga manii tutquumayut hammauyut:

	2017 \$	2016 \$
Ihuarhaqhimayut maniliurutinga – akinga	154,336	151,004
Angikliyuumiutinga unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit	13,498	13,429
Ihuarhaqhimayut maniliurutinga – nalaumayumik akitutitlangatigut	167,834	164,433

Una amiakkungit atuliqtakhait nakuuvluni ihuaqhimayumik maniliugainnit ihuaqutingit (ilaliutauhimaittuq avvautihimayangit manikhaat) uumani titiraqhimayut:

	lluani 1 ukiut \$	1mit 2mut ukiunik \$	2mit 5mut ukiunik \$	5mit 10mut ukiunik \$	Avatqumayut 10 ukiut \$	Nalaumayumik akitutitlangatigut December 31, 2017 \$	Nalaumayumik akitutitlangatigut December 31mi, 2016 \$
Manik, akuniraalungittumik manii tutquumayut unalu maniliuqtamiknik akiliqtukhat manikni tutquumayut atan'nguyaq naunaitkutat makpiraat	477	-	-	-	-	477	1,574
Kavamatkut akiliqutit	2,833	2,658	13,277	14,781	12,664	46,213	42,241
Nanminiriyaa akiliqutit	1,617	2,931	6,545	575	5,730	17,398	19,098
Atauttimut	4,927	5,589	19,822	15,356	18,394	64,088	62,913

b) Nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit

Tamna nalaumayumik akitutitlangatigut akingalu ukununga Nanminiqaqtiit Maniqarniriyangit manii tutquumayut hammauyut:

	2017 Nalaumayumik akitutitlangatigut \$	Akinga \$	2016 Nalaumayumik akitutitlangatigut \$	Akinga \$
Amialikami nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	53,974	41,749	50,035	40,497
Kaanatamiutat nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	69,868	52,414	66,638	51,344
Nunaryuaptikni nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	48,766	55,574	39,792	47,121
Atauttimut	172,608	149,737	156,465	138,962

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

Angikliyuumininnga unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit uumannga Nanminiaqtiit Maniqarniriyangit maniiit tutquumayut hammauyut:

	2017 \$	2016 \$
Nanminiaqtiit Maniqarniriyangit maniiit tutquumayut – akinga	149,737	138,962
Angikliyuumiutinga unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit	22,871	17,503
Nanminiaqtiit Maniqarniriyangit maniiit tutquumayut – nalaumayumik akitutitlangatigut	172,608	156,465

c) Nanminiit Nunait

Nalliqtarvingit ihuarhaqhimayut akiliuharutikhat pihimayut atayumik manikharvikhangit uumani tun'ngavigiyaanit piqutingit ilaliutihimayuuq angitqiaq ilagiyanganik ukunanik atayumik manikharvikhangit.

Angikliyuumininnga unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit uumani Igluqpat Niuvrutikhat havaariyakhangit maniiit tutquumayut hammauyut:

	2017 \$	2016 \$
Kanatamiunit igluliurnikkut – akinga	49,758	47,684
Kanatamiunit igluliurnikkut – ilitturnaittuq pihimayangit	4,165	3,226
Kaanatamiutat nanminiriyangit – nalaumayumik akitutitlangatigut	53,923	50,910

d) Maniiit tutquumayut angikliyuumiutingit atukkatlu qaangirhimayunit akiligakhainnit

Tamna maniiit tutquumayut angikliyuumiutingit atukkatlu qaangirhimayunit akiligakhainnit ilitariyauyut uumani iluittumut maniliurutinga hammauyut:

	2017 \$	2016 \$
Ilihimaliqtuq angikliyuumiutingit	4,835	3,725
Aatlangurniq ukunanik unilihimaliqtuq angikliyuumiutingit	6,377	(4,867)
Maniiit tutquumayut (tammaini) aglivalliqni – katitlugit	11,212	(1,142)

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

e) Maniit tutquumayut aulapkaininnga

Maniit tutquumayut munariyayut 9nit inmikkuuqtut maniit tutquumayut atan'nguyat. Niuvvaaviit maniliurninngit ukunannga katitiqhimayut ukiumut nunguttut December 31mi hammauyut:

	2017 %	2016 %
Amialikami nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	18.82	4.41
Nunaryuaptikni nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	21.84	(1.80)
Maniit manikhatlu aatjikutariyangit	(4.18)	4.06
Nanminiiit Nunait	5.92	6.54
Ihwarhaqhimayut maniliurutinga akiluhiarutikhat unalu indexed akiliqutit manikhat	2.23	1.31
Igluhitikanut	1.54	0.99
Kaanatamiutat nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	7.73	18.48

f) Maniit tutquumayut hulilukaarniq

Nalliqtarvingit aatlangurniq ukunanik maniit tutquumayut ukiungani nunguyut December 31mi hapkunanik:

	2017 \$	2016 \$
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, atulihaaqtillugu ukiunga	371,808	363,740
Maniit tutquumayut (tammaini) aglivalliqni – katitlugit	11,212	(1,142)
Akiliuhiakhat	13,759	13,270
Piumayangit	3,666	4,030
Nuutiqtuq ukununnga akuniraalungittumik maniit tutquumayut	(80)	(90)
Nuutiqtuq (ukununnga) hamanngat aulattitiyakhaat manit maniliugait	(6,000)	(8,000)
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, nunguvingani ukiunga	394,365	371,808

6. Ihivriunniit aatlatlu utiqtakhat

a) Ihivriunniit utiqtakhat

	2017 \$	2016 \$
Nutaat Ihivriunniit utiqtakhat	5,269	3,379
Atukkangit Akilirutikhaa Tuuliirutauyuq Ihivriunniit utiqtakhat	268	210
Manikhaq naunaittunut maniliqinirmut naunaitkutat	(351)	(148)
Ilakuit Ihivriunniit utiqtakhat	5,186	3,441

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausiit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

Katimayingit katitigtut \$162 (2016mi – \$135) angiqtauyut piliurhimayuq utuqqaqpiat atugaq akiingit ukiumi utiqtakhami. Tamna angiqtauyut piliurhimayuq ihuinaarutimut akinga naunaiqtitauyut akingani 2% atauhiqmi tatqirhiutimi atugap ilakungit. Piittut Ihivriunniit utiqtakhat, tahapkuat kihimi ilaliutihimayuq uumani manikhaq, ihumagiyayut ikikliyuumiqhimayukhaq. Tapkuat katitlugit atugatuqat akiliqtutit illittugiyayut atuqtitlugu ukiunga tamnayuq \$252 (2016 – \$199) tapkuat illittugiyayut aulatyutinut tamaitnutlu akiliqtutit.

b) Aadlat utiqtakhat

	2017 \$	2016 \$
Pikhaq uukturahuamit	258	180
Utiqtakhat aatlanit Kavamatkunnit	20	143
Pikhaq havakinginnit	75	101
Angunahuaqtiit Naniriaqtiuyunitlu utiqtakhat	-	97
Akiliqtuiyakhat	-	48
Maligautaanut himmauhiriyangit aittuuhiangit	1,744	-
Aadlat	41	10
Ikikliutihimayuq: Manikhaq naunaittunut maniliqinirmut naunaitkutat – aadlat	(55)	(61)
Ikikliutihimayuq: Manikhaq naunaittunut maniliqinirmut naunaitkutat – nanminiqutiqaqtukhanut	(18)	(69)
Atauttimut	2,065	449

Aadlat utiqtakhat maniliariyayut pihimayut.

c) Ilihimanig maniinnik nalunaqtut atukkat utuqqanguliqtullu naunaiyainiqlu

	2017 Havaquiyut \$	2017 Aadlat \$	2016 Havaquiyut \$	2016 Aadlat \$
Angiqtauyut qaffi taalaayut ukiuq atulihaaliqmi	148	130	105	151
Ilakuit atukkat piiqtauyut ukiumi	(58)	(55)	(40)	(122)
Pitjutingit piliurhimayuq ukiumi	296	51	121	130
Himmauhikhait ihuaqhimayayullu	(35)	(53)	(38)	(29)
Angiqtauyut qaffi taalaayut nunguvingani ukiuq	351	73	148	130

Utuqqanguqtut naunaiyayut aadlatlu utiqtakhat utuqqanguliqtut hukhaungingittutlu

	31-60-nut ublunut \$	61-90-nut ublunut \$	91+ ublunik \$	Atauttimut Atukkingit Akilirutikhaa Tuuliirutaayut \$
2017	206	25	280	511

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

	31-60-nut ublunut \$	61-90-nut ublunut \$	91+ ublunik \$	Atauttimut Atukkangit Akilirutikhaa Tuuliirutaayuq \$
2016	-	17	100	117

7. Piqutingit hanalrutingillu

	Igluqpiliurniq \$	Hanalrutit \$	Tamayat \$	Akhaluutit \$	Aturninnganut ihuarhainiq \$	Atauttimut \$
<i>Akinga</i>						
January 1, 2016	7,608	1,811	1,669	317	1,155	12,560
Ilaliutihimayut	636	133	596	-	-	1,365
Piiqtauyut	-	(303)	(80)	-	-	(383)
December 31mi, 2016	8,244	1,641	2,185	317	1,155	13,542
Ilaliutihimayut	68	159	28	-	10	265
Piiqtauyut	-	(355)	(19)	(95)	-	(469)
December 31mi, 2017	8,312	1,445	2,194	222	1,165	13,338
<i>Mikhilaaqhimayut</i>						
January 1, 2016	2,350	1,214	261	265	468	4,558
Ukiuq tamaat mikiglilaarutait	422	151	175	17	110	875
Piiqtauyut	-	(305)	(49)	-	-	(354)
December 31mi, 2016	2,772	1,060	387	282	578	5,079
Ukiuq tamaat mikiglilaarutait	420	156	176	17	110	879
Piiqtauyut	-	(355)	(13)	(95)	-	(463)
December 31mi, 2017	3,192	861	550	204	688	5,495
Ilakuit makpiraap akinga						
December 31mi, 2017	5,120	584	1,644	18	477	7,843
December 31mi, 2016	5,472	581	1,798	35	577	8,463

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

8. Ihuarhaqhimayut piqutingit

	Niuvirhimayut qaritauyami atuqtakhangit \$	Iluanit piliurhimayut qaritauyami atuqtakhangit \$	Atauttimut \$
<i>Akinga</i>			
January 1, 2016	849	6,061	6,910
Ilaliutihimayut	35	859	894
Piiqtauyut	(2)	-	(2)
December 31mi, 2016	882	6,920	7,802
Ilaliutihimayut	86	529	615
Igiyahimayut ihuaqhihimayangillu	(29)	29	-
December 31mi, 2017	939	7,478	8,417
<i>Akiliffaarniq</i>			
January 1, 2016	483	3,939	4,422
Ukiuq tamaat aturningata akikhait	75	399	474
Piiqtauyut	(4)	-	(4)
December 31mi, 2016	554	4,338	4,892
Ukiuq tamaat aturningata akikhait	94	455	549
Piiqtauyut	-	-	-
December 31mi, 2017	648	4,793	5,441
Ilakuit makpiraap akinga			
December 31mi, 2017	291	2,685	2,976
December 31mi, 2016	328	2,582	2,910

Ilaliutihimayut uumani Iluanit piliurhimayut Qaritauyami Atuqtakhangit Manikharvikhaq, ihivriuhimayut, aaniqtailiniqmut pitjutingit (CAAPS) talvani Katimayiingit atuqtaik havagiami pihimalutik pilaarutit naunaitkutit unalu atan'nguyap naunaitkutit ukuatlu pilaarutingit, Ihivriuqniit aaniqtailiniqmut taiguagakhat. Kiinauyait akitutilaangit ukiumi avaliiqtumi aturvigiyaayumut nanminiriyayunut \$713 ukiumut 3nut (2016 – \$931 4ni ukiumi).

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

9. Akilirialit, nautiqhimayut aatlatlu akilirialgiit

	Nutaat	Nutaangungittut	2017 Atauttimut	2016 Atauttimut
	\$	\$	\$	\$
Akilirialit	2,129	-	2,129	2,520
Naunaiqtahimayut akilirialgiit	3,364	-	3,364	2,685
Aadlat	32	106	138	168
Atauttimut	5,525	106	5,631	5,373

10. Ikayuutit akilirialgiit

a) Qakugu hivuniqmi pilaarutingit akilirialgiit angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut akilirialgiit

Tahapkuat ikayuutit akilirialgiit piliurhimayuq malruuknik ilanganiaqtumik: Qakugu hivuniqmi pilaarutingit akilirialgiit angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut akilirialgiit.

Qakugu hivuniqmi pilaarutingit akilirialgiit naunaiqtitaa tatja akikhangit ihumagiyamiknik qakugu hivuniqmi ikayuutit akiliuhiakhat pilaarutinginnik pipkaijtutauliqtuq aaniqtuqarniqmit piyuq talvani nungutinnaguluuniit maniliqinirmut ukiungani aaniarviknut munarhiliqinirmutluuniit (Munarhiliqiniq), akuniraalungittumik ikayuuhiaqniq inuuhig akiliuhiakhat (Manikharvikhaq), Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut ikayuutit qakugumut hivuniqmi atuqtauyut akituyunut (Qakugu hivuniqmi Atuqtauyut akituyunut), piyunutlu titittiqinirmut akingit. Qakugu hivuniqmi Atuqtauyut akituyunut naunaiqtitaa itqurnarutait uumannga akilirialgiit ihumagiyayut qakugu hivuniqmi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit piyut ukununnga aaniqtut piyut, kihimi angiqtauhimangittut Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit. Tamna takunnaittut havakvikmi aaniarutit akilirialgiit, naunaiqtuq avaliittumik, pipkaidjutigiyaah ihumagiyayuyuk akinga hivuniqmi nanminiqtiqarniit tutquqtaullangittut kihimi ihumagiyayuyut naunaiqtauniaqtut inminik qakugu pidjutaukmat naunaipkainiq uumunnga ihuaqtuq havaktinga havakvikmi.

Katimayiingit ilaliutiuyuk pitjutingit ihumagiyayuyut qakugu hivuniqmi pilaarutingit akingit Angunahuaqtiinut Naniriaqtiyunitlu angiqutigiquplugu Angiqatigiingnirmut Nalunaitkutingit ukununnga An'nguhiqitkunut Angunahuaqyuktut (April 2015 Nunatsiaqmut uumanilu April 2009 Nunavunmut) (Naunaitkutami 17).

Tamna akilirialgiit Munarhiliqinirmut unalu Manikharvikhaq ikayuutit piliurhimayuq atuqhuni piiqtut pivallianikkut piyumik. Una pitjutaut ilihimayuyuyuk uuminnga "pilaarutingit avatqutautingit" pitjutinganik. Tamna akilirialgiit Qakugumut Hivuniqmi Atuqtauyut akituyunut piliurhimayuq atuqhutik ihuarhaqhimayumik ukununnga piiqtut pivallianikkut piyumik.

Angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut akilirialgiit naunaiqtitaa tatja akikhangit ihumagiyamiknik qakugu hivuniqmi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit akiliuhiakhat piyunutlu akingit angiqtauyumut Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit nunguvigani maniliqinirmut ukiungani.

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiyumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

b) Ikayuutit akiliralgiit pihimmaqtumik naunaitkut kangirhitjutimiklu

Tahpkuat ikayuutit akiliralgiit piliurhimayuq hapkuat:

	Munarhiliqinirmut ikayuutikhamik \$	Manikharvikhaq \$	Qakugu hivuniqmi atuqtauyut akituyunut \$	Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, appaiqtunut, angayuqqaangiqtnut aittuutit \$	Havakvikmi aaniarutit nanminiqutiarniit \$	Atauttimut 2017 \$
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, atulihaaqtillugu ukiunga	55,545	38,976	32,954	185,323	32,062	344,860
Ilaliutihimayuq: Akiliqtakhainnik akingit (utiqtiffaaqtut)						
Nutaat ukiuq	12,950	20,321	9,457	936	-	43,664
Pitinnagu ukiut	19,428	(4,790)	3,366	8,519	1,596	28,119
Akiliralgiit nuutiqliq, atuqtauyut akituyunut	-	-	(6,323)	6,323	-	-
	32,378	15,531	6,500	15,778	1,596	71,783
Ikiliutihimayuq: Pilaarutingit akiliuhiakhat						
Nutaat ukiuq aaniqtut						
Pilaarutingit akiliuhiakhat	3,788	4,242	83	-	-	8,113
Pilaarutingit atan'nguyat	1,705	1,909	8	-	-	3,622
Pitinnagu ukiut aaniqtut						
Pilaarutingit akiliuhiakhat	8,256	9,367	3,098	12,655	-	33,376
Pilaarutingit atan'nguyat	3,715	4,215	310	1,265	-	9,505
	17,464	19,733	3,499	13,920	-	54,616
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, nunguvingani ukiunga	70,459	34,774	35,955	187,181	33,658	362,027
	Munarhiliqinirmut ikayuutikhamik \$	Manikharvikhaq \$	Qakugu hivuniqmi atuqtauyut akituyunut \$	Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, appaiqtunut, angayuqqaangiqtnut aittuutit \$	Havakvikmi aaniarutit nanminiqutiarniit \$	Atauttimut 2016 \$
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, atulihaaqtillugu ukiunga	49,559	34,690	30,451	174,295	29,622	318,617
Ilaliutihimayuq: Akiliqtakhainnik akingit (utiqtiffaaqtut)						
Nutaat ukiuq	11,601	16,484	9,234	19	-	37,338
Pitinnagu ukiut	7,006	3,724	5,384	17,123	2,440	35,677
Akiliralgiit nuutiqliq, atuqtauyut akituyunut	-	-	(8,111)	8,111	-	-
	18,607	20,208	6,507	25,253	2,440	73,015
Ikiliutihimayuq: Pilaarutingit akiliuhiakhat						
Nutaat ukiuq aaniqtut						
Pilaarutingit akiliuhiakhat	2,930	3,800	54	17	-	6,801
Pilaarutingit atan'nguyat	1,318	1,710	5	2	-	3,035
Pitinnagu ukiut aaniqtut						
Pilaarutingit akiliuhiakhat	5,774	7,181	3,586	12,915	-	29,456
Pilaarutingit atan'nguyat	2,599	3,231	359	1,291	-	7,480
	12,621	15,922	4,004	14,225	-	46,772
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, nunguvingani ukiunga	55,545	38,976	32,954	185,323	32,062	344,860

Hamna naahurihimayangit nanminiqutiarniit akiliakhait ikayuutikhainnit naliukumaatigut 2018 mi hamnauyuq \$30,835 (2017 – \$27,846).

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Katimayiingit tunngavingit ihumagiyut akinginnut tuniyauyunit kavamatkunni ikayuuhiaqhat pihimmaaqtuqlu akinga manikharvikhaqmut munarhiliqiniqlu akiliuhiakhat pipkaitjutiyunut itinnagu ukiut. Pipkaidjutilluanga ukununnga mihigiyut maniiurtauyunik maniliuqtunikluuniit unalu havaktinga ilihimaninnga ukununnga aadlangurninngit uumani ikayuutit akilirialgiit pitillugu ukiuq nunguvinga December 31 hapkuninnga:

	2017	2016
	\$	\$
Atauttimut Maniit Avaliigtut, atulihaaqtilugu ukiunga	344,860	318,617
Ihualarhilugit qanuriliurutinginnut hapkuninnga:		
Pitjutingit nutaanut ukiup pilaarutingit	31,928	27,502
Angikliyuumiutilluanga pipkaitjutiyut, talvani 1.46% ukunanit ihumagiyauyut 2.25% (1.40% ukunanit 2.25% 2016mi)	(1,435)	(1,483)
Nanminiqutiqarniit piyangit	8,343	7,910
Aadlangurniq uumani nanminiqutiqarniit ilakungit ihumaalutigiyauyut ukununnga Akikhanga unalu Munarhiliqinirmut ikayuutikhamik	(339)	1,190
Aadlangurniq uumani ihumaalutigiyauyut uumunnga Munarhiliqinirmut ikayuutikhamik akilirialgiit	(280)	-
Takunnaittut havakvikmi aaniarutit nanminiqutiqarniit tunidjutinga	-	707
Aallannguqtiqhimayuq ukpiruhuutingit	(208)	-
Ahianguqni tapkuat Aturniqhat piniagahugini (tuquyut titiqat)	-	8,414
Maniliariyauyut tuniyauyut	19,231	17,813
Aadlat ihumagiyanginnik aadlangurninngit	2,807	1,125
	60,047	63,178
Piiaqlugu:		
Akiliuhiakhat pitinnagu ukiut pilaarutingit	(42,880)	(36,935)
Atauttimut Maniit Avaliigtut, nunguvingani ukiunga	362,027	344,860

c) Tikiutinahuaqтанut munariniqmut qayangnautinut pipkaitjutauliqtuq maligainnit maliganginnitlu ikikliyuumiqtuq tahapkuninnga qayangnautinut

Katimayiingit tikiutinahuarutalik munarigiami akiliuhiarutikhat qayangnautingit, talvuuna ikikliyuumiqttaa ihuitjutuutunga aulapkaitjutimut qanuritaakhaanik. Ilaliutihimaluni ihariagiyayuq nalumayamiknik akiliuhiarutikhat qayangnautingit, una pipkaitjutiniaqtuq akhuurutauyumut ilihimangitamiknut uumani pipkaitjutiyut maniliuqtut maniiurtauyutluuniit. Katimayingit aulapkaitjutimut qanuritaakhaanik ayurhautigiyauyut niuviqniqmut pipkaitjutauyut, ukuatluat hulilukaarutit ukunani piqutiit akikhangit.

Akhuurutaulluqaqtut pitjutingit havaarutiminit piliurhimayut ikikliyuumiriami akiliuhiarutikhat qayangnautinut hapkuninnga ilaliutihimayut:

- Ihuarhaininnga aturninngalu ukunanik atan'nguyat naunaitkutit pitjutingit, talvani tuniyut nampat uumani qayangnautinut talvunga Katimayiingit naunaittut qakunguraikpat.

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

- Naunaiyaiyuuyuk uuktuutit, atuqhutik naunaitkutit atan'nguyamit naunaitkutit pitjutingit, atuqtauyut munarigiami pilaarutingit uuktuutingit naunaiyaiyuuyuk akikhat. Qangarnitat pipkaitjutiyut unalu nampaliurniqmullu pitjutingit atuqtauyut ilagiyanganik havagiami.
- Aatlatqiingit piqutit talvani Katimayiingit atuqtamiknik naunaittuq pigiami akuniraalukmik akingit utiqtiqniqmik ihuaqtuq manikharvigiami tahapkuat ikayuutit akilirialgiit. Munariniq piqutinik unalu akilirialgiit qayagittiaqtumik munariyauut aatjikutariigiamiknik piqutit ihumagiyauyumut uuktuutingit pigiami akiliuhiakhat.

d) Qanuriliurutingit qanuritaakhaangillu Maligangit

Qanuriliurutingit qanuritaakhaangillu ilaliutihimayut Maligamut pipkaitjutigiya aatlanguqtiriya pitjutinga ukuat akiliuhiarutikhat qayangnautingit angiqtauyut ukunanit Katimayiingit. Tamaita akiliuhiarutikhat pitjutingit iluirahimayut talvunga aatjikkutarmiittuq atuqtauninnganit piniaqtut amihumik aatjikutaanik Qanuriliurutingit qanuritaakhaangillu titiraqhimayumi Maligamit.

e) Ihumagittiaqniq akiliuhiarutikhat qayangnautingit

Katimayingit pipkaiyut akiliuhiarutikhat qayangnautinginnut pivaktuq havakvikmi aanirut pipkaitjutiyuq hulilukaarniqmit qayangnautimittuunittu pitillugu naunaiyaiyuuyuk unalu/unaluunittu havakvikmi aanirutingit naunaiqtut naunaiyaiyuuyuk. Katimayingit ikayuutit akilirialgiit hapkuninnga ilaliutihimayut qaffi taalaayut itqurnarutait pipkaitjutiyuq pitjutinginnik. Una nampanga ihivriutaayuyuk atahiqmi ukiumi pivaktut. Katimayingit qayangnautingit ihumagiyauyuuqtauyuyuk havakvikmit taimaa havakvingit piqarmata angitqiyauyumik pilaarutingit pipkaitjutiyut akingit aatlanit. Una ikikliyuumiqtayuyuk angitqiyauyumit akikhat naunaiqtayuyuk havakvinut naunaiqtayuyunit angitqiyauyumit pipkaitjutiyut akingit.

f) Angikliyuumiqinnga pilaarutinginnit

Aatlattugarniaruknaqhiyuq itqurnarutainni Katimayingit piyakhanginnit avatqumayutimini. Naunaitkutat ilanganit (k) naunaitkutaqmi naunaiqtita Katimayingit itqurnarutainni Atauttimut ilakuit maniliqinirmut pilaarutingit akiliqhimangittut tamarmiknut naunaiyaiyuuyuk ukiuq nakuuyumik ukiunga nunguvingani.

g) Tutquumaniqmut aklittiqtanut amirnaqtut

Katimayiingit naunaittuq qayangnautinginnut maniliariyauyut akingit hulilukaarutit akhuraaluk ayurhautiniaqtaa akikhangit tahapkuat ikayuutit akilirialgiit. Maniliqininnuq ayurhautiniaqtaa aatlanguqtunut maniliariyauyut akingit tahapkuat ikayuutit akilirialgiit ihumagiyauyuyuk ihuaqtuq akuniraalukmut aatjikutaanut himmautinginnut pilaarutinginni angikliyuumiutinganut.

Ikikliyuumiutinga akiingit iluiraiyut qakugu hivuniqmi pilaarutingit akiliuhiakhat ihumaliuriami itqurnarutinga tahapkuat ikayuutit akilirialgiit naunairhimayut ilanganit (i) uuma naunaitkutaqmi.

Naunairutinga maniliariyauyunut akingit qayangnautingit ilanganut maniliqinirmut piqutit piliurhimayuyuk Naunaitkutaqmi 15.d).

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

h) Niuviqittinirmut amirnaqtut

Hamna Parnaiyaininga't tautungnaqtut maningit qayangnarningit turaaqhimayuyuq uvani Naunaitkutami 15.a mi).

Hapkuat naunaitkutaq itqurnarutainni ihumagiyayut qaffi taalauyut unalu qanuriliurutinga qakugu hivuniqui ikayuutit akiliuhiakhat pitjutinganut akiliqhimangittut pilaarutingit. Una naahurihimayangit ikaarnikhaanut akiliakhait ilaliutigiyangit akiliqtakhait nanminiqutingit ilaliutigiyangit angiyaaqtumik kangiqhihimaittuq. Tahapkuat havaktakhat titiraqhimayut hamna ataani ilaliutihimaittut pitjutingit qakugumut hivuniqui titittiqinirmut akingit takunnaittuluuniit havavikmi aaniarutingit.

Ihumagiyayut qanuriliurutinga qakugu hivuniqui akiliuhiangit atukkangit pilaarutingit:

	2017 %	2016 %
Atauhiqmut ukiumut	5.10	4.84
Avatqumayut 1 ukiuq uumunngalu 5 ukiut	15.10	14.47
Avatqumayut 5 ukiut uumunngalu 10 ukiut	14.80	15.33
Avatqumayut 10 ukiut	65.00	65.36
Atauttimut	100.00	100.00

i) Naunaiyaiyuuyuk ihumagiyait unalu pitjutingit

Avatqumayutall itqurnarutainni pitjutinganik piliurhimayuyuk naunaipkaigiami piliqtunik pipkaitjutingit pipkairhimaittumik uqumairutingit tatjakaffukmut angikliyuumiutiyuyuk ikikliyuumiutingillu. Pipkaitjutayut atuqtauyut uumani itqurnarutinga piliurhimayut nakuutqamit itqurnarutait pitjutinginni piyumik Katimayingit qangaraaluknitat pipkaitjutiyut ihumagiyauunimut nutaamutlu pipkaitjutingit talvani pipkaitjutiyut. Ihumaliurutinga akhuuqpiyaqtumik pingilluni tatjakaffukmut angikliyuumiutiyuyuk ikikliyuumiutingillu piqaqtukhaq naunairutimik tamna aatlangurninnga itqurnarutinga ihariagiyayuyuk.

Munarhiliqiniq unalu Manikharvikhaq akilirialgiit naunaiqtitaa tatja akikhangit December 31mi, 2017mi ihumagiyayut qakugu hivuniqui ikayuutit akiliuhiakhat aaniarviknut taaktiliqinirlu, akuniraalungittumik manikhangit manikharvikhaq akiliuhiakhat, tingmitjutingit akingit, ikayuutautikhangit ikayuutit aatlatlu pittaaqtaik Aaniarviliarniqmut ikayuutikhat titiraqhimayumi Maliganginni. Munarhiliqiniq unalu Manikharvikhaq akilirialgiit naunaiyaqtauyuyuk atuqhugu piiqtut pivallianikkut piyumik ilihimayayuyuk uuminnga "pilaarutingit avatqutautingit" pitjutinganik. Uukunatitut aturninnganik, qangaraaluknitat akiliqtauyut pilaarutingit nampat ihivriuqtauyut aaniqtunit ukiuq unalu akiliuhiangit ukiuq qun'ngiarami havaqatigiikninngit ukunanit akiliuhiakhat qakunnguraikpat tamarmiknut aaniqtunit ukiuq. Qangaraaluknitat pipkaitjutayut, tamainni pitillugu, piliurhimayut uumannga pitinnagu aaniqtunit ukiut iliuariyutlu aaniqtunit ukiut iniqhimangittut pigiami itqurnarutait Qakugu hivuniqui qanuriliurutinga unalu qaffi taalauyut ilakungit ikayuutit akiliuhiakhat.

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

Qakugu hivuniqmi Atuqtauyut akituyunut akiliralgiit naunaiqtitaa tatja akikhangit ihumagiyaayut qakugu hivuniqmi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit angiqtauhimangittut December 31mi, 2017mi. Hapkuat qakugu hivuniqmi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut atuqtauyut akituyunut pitqutiquplugit tamaita pilaarutingit pipkaijtutauliqtuq aaniqtuqarniqmit talvani piyut uumani pitinnaguqaak December 31mi, 2017mi. Itqurnarutait nampangit unalu qanuriliurutinga hapkuat qakugu hivuniqmi atuqtauyut akituyunut piliurumik piyut uumani qangaraaluknitat piyut atuqtauyut pilaarutingit pipkaijtutiyut aaniqtunut ukiuq Katimayiinginnut. Unalu, ihumagiyaayut akinga tamainnut atuqtauyut pilaarutit piliurhimayuq pipkaihimapluni pilluaqhimayunit Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit angiqtauyut pitinnagu December 31mi, 2017mi.

Angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut akiliralgiit (Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit) naunaiqtitaa tatja akikhangit December 31mi, 2017mi ihumagiyaayut qakugu hivuniqmi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuutit akiliuhiakhat, ukuatlu qakugu hivuniqmi angikliyuumiutinganut aatlanguqtirinanganit, inuknut angiqtauhimayut uuminnga Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut award December 31mi, 2017mi. Angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut akiliralgiit naunaiyaqtauyut on a seriatim pitjutinginni atuqhutik ikikliyuumiutihimayut manit aulatjutingit pipluni. Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut ikayuutit ihuarhaqhimayut atauhiqmi ukiumi January 1nguraangat, una atauhiqmi ukiumi ihuarhainiq akingit naunaiqhimayuq llagiarutinik Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut Angikliyuumiqtuq (SPI) akingit. Tamna SPI naunaiqtitayuq piplugu tatqirhiutinga aatlangurninnga niuvaiyit akinganik naunaitkutininik (CPI) Kaanata nutaatqianut July-mit June-mut. Huirutit akingit atuqtauyut naunaiyariami Qakugu hivuniqmi inuuhingit ihumagiyaayut inuit piyut uuminnga Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut aittuut. Angutaukpat arnaukpatluuniit annivalu tamainnut Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut manikhaqtut atuqtauyut uumani itqurnarutinga. Kavamatkunni ikayuuhiakhat akiliqtukhat nutaqqanut ukiuqaliqqata 19mit 25luuniit sikuuqhimagumik. Ihumagilugit ilagiyayup nutaraa, kinguvaangaluuniit akiliuhiarutikhait akiliqtuigiarumik ukiuqagtunut 19 – 25 mut iliturihimaliqhimayainnit naunaitkutariplugit. Itqurnautinga qakugu hivuniqmi Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut akiliuhiakhat ihariagiyuq naunaittumik itqurnarutinga piliuqtukhaq pitqutigiquplugu akingit aittuutit angikliyuumiutinganut. Tamna nutaaq akinga ihumagiyaayut hivuniqmi Manikharvikhangit akingit atuqtuq maniliuqtaminkliku piiyaqtauninnga nampangaa uuminnga 5.85% pipkaidjutiyuq ukunangga kingulliqpaami angikliyuumiutiyuq itqaqtuq 2.25% unalu ilakumi ikikliyuumiutinga nampangaa uuminnga 3.50% ukiumut 2019 talvanngaaniitlu. Aturninnga angikliyuumiutilluanga akingit 1.46% 2018mut qanuritaakhaanik ilakumi ikikliyuumiutinga akingit 4.33% talvunga ukiumuinnaq.

Hapkuat maniliqinirmut ihumagiyaat atuqtauyut uumani itqurnarutinga Qakugu hivuniqmi Pilaarutingit Akiliralgiit: ikikliyuumiutinga akingit – 5.85% (2016mi – 5.85%), angikliyuumiutinganut akingit – i) qakugu hivuniqmi atuqtauyut akituyunut: 1.46% 2018mi unalu 2.25% atauhiqmi ukiumi talvanngaaniit (2016mi – 1.40% unalu 2.25%), unalu ii) Manikharvikhaq: 2.25% (2016 – 2.25%) unalu Munarhiliqinirmut ikayuutikhamik: 4.75% (2016 – 4.75%).

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Hapkuat maniliqinirmut ihumagiyait atuqtauyut uumani itqurnarutinga angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut Akilirialgiit: Ikkliyuumiutinga akingit – 5.85% (2016mi – 5.85%), angikliyuumiutinganut akingit – 1.46% 2018mi unalu 2.25% talvanngaaniit (2016mi – 1.40% unalu 2.25%). Tapkuat tuqunit atuqniagahugini naunaiqpaktut tapkunanga 2005-2007 Kititiyit Kanatami Tamaitnut Inuuniq Tuqunit Titiqat (2016 – 2005-2007 Kititiyit Kanatami Tamaitnut Inuuhiq Tuquniq Titiqat).

Tamna Aaniarutiqarniq Havagviuyumit ilaliutauhimayuq ublumimut, hivuani akikhainnik akiliqtuigiqarumik aaniqitqumut. Ublumi akiliqtuuyitugut kihimi hivuani pidjutaugumi hannaiqhimadjutauniaqtuq havagviuvaktuni aaniqpalliyuqarumi. (hivituyumik naaruhugiktiannik pivalliyunik). Mikkauyuq iluittuumayumit tutquumayauvaktuq, aahiittauq aaniarutiqalirniq naunaiqpiaqhimalirumi ublunganut iluittumik ihivriutauuniaqtuq aaniarutiqalidjutauyuq. Havagviuyumit aaniarutiqalirniq allauyuq havagviuyumit aaniqhimaniq, aaniarutiit takunnainmata qilamik, hivituyumiglu ihivriutauhimagumik naunaiqpiaqhimalirumik havaktuq akiliqtauvallianialihaaqtuq. Aahittauq naunaitkaluaqhuni aaniqhimaniq havagvingmit, aaniqhimayuq naunaihalimaitpaktuq havagvianit aaniqirmangaat uvaluuniit ahinit aaniarutigiliqta humit piyaakhaanik.

j) Akilirialgiit kangirhitjutiuyut

Akhuurutaulluaqhimayut itqurnarutinga pipkajutininnaganut tahapkuat ikayuutit akilirialgiit ilakuit ikikliyuumiutinga akingit. Tamna ilakuit ikikliyuumiutinga akingit ihumagiyauyuq ikikliyuumiutinga akingit ilakunga ihumagiyauyuq angikliyuumiutinganut akingit. Ikkliyuumiqtuq uumani ihumagiyauyuq ilakumi ikikliyuumiutinga nampanga pipkajutininaqtuq uuminnga angikliyuumiqtuq uumani havaktinga tuniyuq akinga ukununga ikayuutit akilirialgiit mikhilaaqtuqlu iluittumut manikharninngit.

Aaniarviliarniqmut ikayuutit naunaiqtitaa 16% tahapkuat ikayuutit akilirialgiit. Angikliyuumiqtuq uumani ihumagiyauyuq ilakungit aaniaqtailiniqmut angikliyuumiqtuq nampanga (qaangani ihumagiyauyuq angikliyuumiutinganit nampanga) pipkajutininaqtuq angikliyuumiqtuq uumani ikayuutit akilirialgiit uumunnga aaniaqtailiniqmut ikayuutit ikikliyuumiqtuqlu iluittumut manikharninngit.

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

Angiqhimayutlu Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtuut akiliralgiit piyangit Qakugu hivuniqmi aturninnga tamainnik Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtuut, aippanga nutaqqangitluuniit qaffinik ukiuliknik arnaukpat angutaukpatluuniit. Ihuarhaqhimayuq uumani ihumagiyayuq tuqutauniqmut pipkaidjutayut angikliyuumiutiniaqtuq inuuhimmaarutininnanik uuminnga ikayuutit pipkaidjutayut, talvuuna angikliyuumiqtuq havaktinga tuniyuq akinga ukununnga akiliralgiit uumunnga angiqtauhimayut Manikharvikhangit aittuutingit ikayuutit ikikliyuumiqtuq iluittumut manikharninngit.

2017	+ 1%	- 1%
+/- % aatlangurninnga ihumagiyayuq akiingit	\$	\$
Ilakuit ikikliyuumiutinga akingit	(31,445)	39,869
Ilakunga Aaniarviliarniqmut angikliyuumiutinganut akingit	8,445	(7,132)

2016	+ 1%	- 1%
+/- % aatlangurninnga ihumagiyayuq akiingit	\$	\$
Ilakuit ikikliyuumiutinga akingit	(30,416)	38,826
Ilakunga Aaniarviliarniqmut angikliyuumiutinganut akingit	6,021	(5,140)

2017	+ 10%	- 10%
+/- % aatlangurninnga huiqniqmut akingit	\$	\$
Huiqniqmut akingit	(4,882)	5,369

2016	+ 10%	- 10%
+/- % aatlangurninnga huiqniqmut akingit	\$	\$
Huiqniqmut akingit	(4,907)	5,119

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiutum nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

k) Pilaarutingit angikliyuumiutinga

Tahapkuat titiqat takukhautitai pivaliatitni utiqtukhat akituni mikhautni tapkununga qullit atuharniqhat aaniaqnit ukiungi:

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	Atauttimut
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Itqurnarutait angikliyuumiutinganik pilaarutit akingit:											
Nunaguvingani aaniqtunit ukiuq	59,716	43,007	44,356	77,715	43,254	41,977	35,923	39,130	43,611	51,245	
Ukiuq nungumat talvanngaaniit	52,229	39,782	44,743	70,852	39,738	38,252	35,719	40,675	50,823		
Malruuk ukiut talvanngaaniit	49,107	37,745	39,278	69,454	36,183	36,866	34,764	39,862			
Pingahut ukiut talvanngaaniit	50,445	36,584	37,733	62,086	35,775	40,264	33,925				
Hitamat ukiut talvanngaaniit	46,236	36,581	38,090	68,546	43,454	39,922					
Tallimanik ukiut talvanngaaniit	45,658	33,865	37,433	73,899	49,595						
Arvinilik ukiut talvanngaaniit	42,075	32,057	39,857	74,659							
Saivanik ukiut talvanngaaniit	43,042	32,401	40,454								
Iinik ukiut talvanngaaniit	45,099	31,466									
Nain ukiut talvanngaaniit	44,342										
Tadja itqurnarutaita uuminnga kingulliqaanga nanminiqutiqaaniit akingit	44,342	31,466	40,454	74,659	49,595	39,922	33,925	39,862	50,823	51,245	456,293
Angikliyuumiutinga akiliuhiakhat	20,115	14,905	17,659	25,204	17,528	17,446	13,942	15,155	14,647	6,220	162,821
Itqurnarutauyuq uuminnga hivuniqmi akingit	24,227	16,561	22,795	49,455	32,067	22,476	19,983	24,707	36,176	45,025	293,472
2007mi unalu pitinnagu pilaarutingit											308,661
Pipkaijtutinga titittiqinirmut akingit											52,944
Pipkaijtutinga aaniaqliqhimayut havagviannit											33,658
Naallugit											688,735
Pipkaijtutinga ikikliyuumiutinmaniliuqtutg											(326,708)
Atauttimut ilitariyaayuq Kiinauyaliridjutinut Naunaitkutainnut											362,027

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

11. Havaktinut ikayuutit

a) Maniktaarutingat Upalungaiyaut

Angitqiyauyuq havaktinut Katimayingit hapummiyauyut Ihumaliurutimit, pipkaitjut naunaittuq ikayuutit ihumaliurut piliurhimayut maligatigut ikayuqtauyuuq Kaanatap Kavamanganit. Ikeyuutikhat ihariagiyaayuq tamarmiknit havaktinut unalu Katimayingit. Atan'nguyaq Kiinauyaliqutingit Katimayit Kaanatami piliuqtaa ihariagiyaayuq atan'nguyaq aittuutit piyuq amigaittunit havaktut ihariagiyaayuq aittuut. Tamna ikayuutikhanit akiingit aulaniaqtuq uumani ukiunga nunguvingani havaktinut ilauyut Ihumaliurut pitinnagu 2013mut qaangiqtumilu January 1, 2013mi ittuq 11.80% unalu 9.94% avaliittumik (2016mi – 12.70%; 10.42%). Atauttimut ikayuutikhat \$1,445 (2016mi – \$1,527) ilitariyaayuq akiingit nutaami ukiuq unalu \$547 (2016mi – \$385) uumannga qaffi taalaayut piyuq uumunnga ikayuutikhat nutaamut akiingit. Havaktinut ilauyut Ihumaliurutimut qaangiqtat January 1, 2013mi havaguiqhimagahuamut ukiungani angikliyuumiqtuq 60mit 65mut ukiut.

Kaanatap Kavamanga pihimayut maligaliqiniqmut uqariyaqtaminik akiliuhianginnut ikayuutininik piyut uumunnga Ihumaliurut. Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut ikayuutit angikliyuumiqtuq quulitqianut pitjutinganut 35nut ukiunik atauhiqmi ukiumi akingit 2% akiliuhianga ikayuutaayuq amihuuninnganut nakuutqiamut tallimanik aippaanut ukiut maniliuqtaminik. Tahapkuat ikayuutit ihuarutauyuq ukununnga Kaanata/Québec Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut Ihumaliurut ikayuutit ihuarhaqhimayutlu ukununnga angikliyuumiutinganut.

b) Havaktinnani ikayuutit

Katimayingit tuniyuq Aatlat ikayuutit havaktinut piyut ukiut havaanganit kingulliqpaanganitlu manikharvinganit. Una ikayuutit ihumaliurut pihimangittuq pitinnagu manikharvikhaqtuq talvuuna piqutaittuq, piyuq uumunnga ihumaliurut atukkangit aatjikutariyaa ukununnga naunaiqtahimayut ikayuutit uqariyaqtaminut. Akinga hapkuat ikayuutit naunaiqtahimayut havaktinut ikikliyuumiqtuqat havaangit ihariagiyaayuq pigiamiknik. Akiliriialgiit manikharninnga havaguirumi, havaguiqpiarumiluunniit piiqtayuuq ikayuutit naunaittuq naunaiyaivingani ublungani hamma:

	2017	2016
	\$	\$
Naunaiqtahimayut ikayuutit uqariyaqhimayut, ukiuq atulihaaliqmat	1,279	1,251
Atauttimut ikayuutit akiingit:		
Nutaat havaangit akinga	65	67
Maniliariyaayuq akinga	37	36
Havaktinut (aglivalliqli) tammaint	45	162
Aallatqiinguyut kangiqhihimayuyut akiliaruhikhat	27	(226)
Ikeyuutit akiliqtut	(246)	(11)
Atauttimut Maniit Avaliiqtut, nunguvingani ukiunga	1,207	1,279

Tadja ikayuutingit angikliyuumiutingit akingillu atauttimut ittuq \$230 (2016 – \$173) ilitariyaayuq havaktinut aadlanut piyuq uumunnga ikayuutit iluani titiqqiniinnganut maniitlu atuqtangit naunaitkutami uumunnga

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

iluittumut manikharninngit. Uvani 2017 mi ilahimayauyuq nunguttut uumani \$11 (2016 – amiakkungit uumani \$64) itquumayauyut (amiakkungit) nunguttut ilagiyaat aanniaqhimayut havaguillakhimayunut titiraqhimayauyut havaktut akiliakhait akiliarutikhait.

Hamna kangiqhiinnaqhimayangit atuqhugit kititiqhugit haffumani angikliktiqhimayut havaktunut ikayuutikhait nalliukumaanguuvlutik ilanngaqhimayauyut uumani 3.00% (2016 – 3.00%) unalu tamainnut havaktunut akiliakhait angikliktiqhimayauyut uumani 1.00% haffumani 2018 uvunga 2019 unalu 2.00% for 2020 unalu qulaanit (2016 – 1.00% haffumani 2017 uvunga 2019 unalu 2.00% haffumani 2020 qulaanit).

Una naahurihimayauyut akiliakhait haffumani 2018 hapkuanguyut \$204 (2017 – \$202). Tamna ihuittuq nampanga piyuq naunaiqhimayumut ikayuutit uqariyaqhimayuuq ittuq 4.6 ukiut (2016mi – 5.6 ukiut).

Tamna akhuurutaayumut ihumagiyaat pipkaijtutininnani havaktinnani ikayuutit ikikliyuumiqhimayuuq akingit unalu akingit angikliyuumiutinganut akingit.

Una tiliugait akikhimalaaqtut kiuvikhaanut takunnaqhuni uuktuutigiyangit qipingayuuq uvani qauyiharningit ublunganit puqtuhimayuni – nakuuqpiagtumik auladjutaanit akiliarutingit ingilrutingit manit atuqtut aadjigiiktukhauyut ikaarnianut qaffiuningillu naahurihimayaanit ikayuuhingit akiliakhait. Tukhiutigiyangit inikhaat tiguaqtauhimayut ukunangit Kanatamiunit Ilitturvingit atuliqtakhait uvani November 30, 2016 mi atuqhugit nunaqutaanit tigumiaqtangit nainaarhuaqtangit hivituyumik nunguani haffumani nutqallaktakhait piringayunit, hiamittinahuarlugit akikhait ihuaqutingit tadja kigliliuqhimayangit uuktuutingit atuqpagaat hiamittitiningit auladjutikhainit tigumiaqtangit (uuktuutigiyangit AA nit) ukunangit 5 nit unalu 10 nut ukiukhamut ilagiyaat uvunga Kanata tigumiaqtangit nutqallangningit. Kigliqahimayut inikhaat tiliyauhimayut akikhimayut uuktuutikhait uvani December 31, 2017 mi, hapkuanguyut 3.00% (2016 – 3.00%). Ikivallianingit kangiqhiyahimayut akikhangit uuktuutigiyangit angiklivalialaaqhuni ilitturningit atuqhimayangit akikhangit haffumani akilidjutigyakhaat nailihimalaaqtut hivituyumik maniliugainit.

Havaktut akiliakhait angiklihimayauyut ihumaliuqhimayauyut niruaqtauvlutik havaktut angirutaanit uuktuutingit angiklivaluni uumani 1.00% haffumani 2018 uvunga 2019 unalu 2.00% haffumani 2020 unalu qulaani (2016 – 1.00% haffumani 2017 uvunga 2019 unalu 2.00% for 2020 qulaanilu). Tamna akuniraalukmut akingit angikliyuumiutinganut itqurnarutinga 2.00% 2020mut taavungaraalukmutlu ihumagiyaauyuuq Atan'nguyap nakuutqiaq itqurnarutait akuniraalukmut akiliihiamut angikliyuumiutinga. Angiklikhimayauyut iluani kangiqhiinnaqtangit maningit akiliakhait havaktunut angiklivaluni uuktuutigiyangit kiuniaqhuni uumani akilidjutigyakhaanit ikivalliahimayuuq hivituyumik maniliugainit.

2017	+ 1%	-1%
+/- % aatlangurninnga ihumagiyaauyuuq akiingit	\$	\$
Ikikliyuumiutinga akingit	(69)	77
Akingit angikliyuumiutinganut akingit	57	(53)
2016	+ 1%	-1%
+/- % aatlangurninnga ihumagiyaauyuuq akiingit	\$	\$
Ikikliyuumiutinga akingit	(76)	84
Akingit angikliyuumiutinganut akingit	65	(60)

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

c) Aadlat akuniraaluk havaktut ikayuutit

Havaktut piyut 6nik ublut havaguillagiami ublungit nampangit pittaqaqtait tamainnut ukiuq havaktillugit kikliqarluni 30nik ublunik. Atuqtaungittut havaguillagiami ublungit nampangit pittaqaqtait akiliqtaulimaittut anitaugumi havaguirumiluuniit.

Havaktut pivaktut 15nik ublunik aaniaqmat havaguillagiami ublungit nampanik tamainnut ukiuq havaktilluni. Atuqtaungittut aaniaqmat havaguillagiami ublungit nampanik katitiqtut aippaamutlu piyut pitillugu una havaktup havainnarutinnga. Atuqtaungittut aaniaqmat havaguillagiami ublungit nampanik akiliqtaulimaittut anitaugumi havaguirumiluuniit.

Tamna akuniraaluk akilirialgiit ilakungit qakugu atuqtakhait aaniarumi havaguillagamiluuniit naunaiqhimayuq qakugu havaguillakluni, avatqumayuq qaanganilu ukiumi ilangit piyangit ukiumi, atuqtauniaqtut havaktunginnit.

Ilakungit akilirialgiit angikliyuumiqtuq katitiriamikni aaniarumi havaguillagamiluuniit ikayuutit December 31mi, 2017 ittuq \$412 (2016 – \$385).

12. Akituyut atan'nguyat unalu tutquumayait

Angirutiplugu llangani 83 tamainnik Maligangit, tamna Kavamaliqiniq Katimayiit munariyakhaa angiqlugit aulapkaitjutimut akituyutlu maniit Katimayiingit, angiqlugit ihivriuhimayut akiingit atan'nguyamut ikayuutingitlu havaktinut, naunairiami ihuatqiaq munarinnga Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait. Tikiutinuhuarutaa Kavamaliqiniq Katimayiingit naunairiami maniliqininnga ikayuutingit Katimayiingit, pihimatilluni ihuarninnga ihivriuhimayut akiingit unalu ikayuutit aaniqtauyunut havaktunut.

Katimayiingit pihimayait pingahuuyut tutquumavingit iluani Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait. Tamaita hapkuat tutquumayait piliurhimayut ukunangga Kavamaliqiniq Katimayiingit, piittutlu hilataant kikliqarhimangittut.

Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait hapkuninnga ilaliutihimayut tamaita Ihivriuhnii atan'nguyamut qaffi taalaayut akiliqtukhat aaniqtunut havaktunut, unalu akiingit munarigiami Maligangit, tamna Kavamaliqiniq Katimayiingit ihumagiyaait akituyut hapkuninnga ilaliutihimayut tamaita tutquumayait Katimayiinginnut.

Katimayiingit ihumagiyaait manikharvikhaqtuq ittuq Atauttimut piqutit avvakhimayuq Atauttimut akilirialgiit. Una Manikharvikhaqtuq Pitjutinga (unaluuniit ilakuit piqutit) naunaiqtitaa nutaat manikharvikhaq qanuritaakhaanik Havaktiita Munaridjutaita Kiinauyakhait. Taapkuat Kavamaliqiniq Katimayiita hivituyumik piyumayut kiinauyaqtaunginarlutik tuniyuavaktunut nalaumayumik 125% nguyumik, ilaliutaulunilu tutquumayut kiinauyaqarviuyut.

December 31mi, 2017, Manikharvikhaqtuq Pitjutinga 110% (2016 – 110%).

Tamna Kavamaliqiniq Katimayiingit munariyaait akituyut munariplugit tamaita maniliurutikhat akingitlu maniliqinikkut unalu maniliqinirmut naunaipkaitjutikkut, piliurhugulu ihivriuhimayut akiingit unalu piqutiit maligangit pihimayait manikharvikhaqtuq qanuritaakhaanik Katimayiingit naunairiamilu pittaarninnga munarigiami aaniqtunut havaktiit.

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

a) Aulapkaitjutimut tutqumayait

Tamna aulapkaitjutimut tutqumayait piliurhimayuq hapumminga Katimayiingit amaniliuqtutst nakuungittut angikliyuumiutiyuq ikikliyuumiutingillu pilaarutinginni akingit piqutingitlu qanuritaakhaanik.

Nalaumanahuaqpagaat auladjutinga 20%mik, atauttimut 2017 mi \$75,894 (2016 – \$72,027). Ikgililaataugumi taapkuat Timingata akikhait naunairiiqhimayut matuyaugumik 5%mit:

- 105% ataaniulirumi atauhirmik akikhaanik naunaiqhinaqtut 15 nik ukiunut angigililaarutigiyakhaanik ihuaqhinaqtut auladjutikhamingnut.
- 95% ataaniulirumi atauhirmik akikhaanik naunaiqhinaqtut 10 nik ukiunut angigililaarutigiyakhaanik ihuaqhinaqtut auladjutikhamingnut.

Ihumaliurutigiyauniaqtuq atauhirmik akikhaatigut Timiuyup akingit ikigililaarumik 95% ataanut tapkunani 15ni ukiuni, taamna hannaiqhimayuqtaut 105% nalaumayuq atuqtauniaqtuq 10nik ukiunut akiliqtufaaruutigiyakhaanik.

Ikgililaataugumi taapkuat Timingata akikhait naunairiiqhimayut matuyaugumik 5%mit aniguutigumik 135% mik malrungnut ukiunut ihuaqhijutikhaanik atahiuqturlugu atuqtauniaqtuq Kavamaliqiniq Katimayiinnit utiffaaqublugu 135% mut. Una ihuaqhijutikhaa kigliqaqtuq 100% mik taffumanga ukiup nainaiqhimayaannut kiinauyaqarvigiyainnut tuglianut ukiup aulainnarninganut.

b) Piqutit akituyut himmautingit tutqumayut

Una tutqumayait pipkaitjutigiya amihuni-ukiuq ihumaliurutning atuqtauyuq tutqumagiama manikharvikhat niuviriami Nanminiriyait hanalrutingitlu unalu nalunaqtut piqutit. Kiinauyait hannaiqhimayut ukiuq tamaat tuniyauvaktut Kavamaliqiniq Katimayiinnit atahuaqhugu akiliqtuutinga.

c) Ayurhautiqaliqparumi tutqumayut

Ayurhautiqaliqparumi tutqumayut auladjutikhait piliuqhimayuq Timigiyaayup ikayuutikhaanik qayangnakkuurutiyuqarumi. Katimayiingit piliurhimayut ihuaqtut pitjutingit ihumaliuriami aaniqtunit qanuriliurutingitluunniit piyaa qanurittaakhaanik qayangnaqtunik pilaarutit. Una hivumuurutinga uuktuutingit ihuinaarutaanit ilingayuq ittuuvluni uvani 5% haffumani tamatkiumayangit akilidjutigiyaayukhanut. Nalaumanninga uuktuutigiyangit ihuinaarutaanit ilingayuq uuvami \$18,007 (2016 – \$18,007). Kiinauyait nuutauttaqtut auladjutaayumit taapkununga aviktuqhimayamingnut ihariagiyaugumik qayangnakkuurutaayumik aulatillugit ikigililaapallaahimangitkumik 5% tamainnit. Qayangnaqtuq kiinauyakhait aviktuqhimayut atpaqpallaarumi 4% mit tamainnit akiliqtuqtukhanik, ilitariyaayumik akikhaanik atauhirmik angigililaarutikhaanik ukiunut 15nut illiriyauniaqtuq.

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

13. Iniqniaqhimayat

Hivunighami mikiniqhait kaantulaaktittinirmut akiliqtaghat December 31-mi kaantulaaktunut ingilrutinik ikayuutiniklu hammauyut:

	Ingilrutinut Atuqtauyut \$	Atuqtitauyut Havakviit \$	Kaantulaat \$	Atauttimut \$
2018	64	1,480	3,884	5,428
2019	21	1,306	1,614	2,941
2020	13	1,285	703	2,001
2021	-	1,193	4	1,197
2022	-	609	-	609
Kinguanilu	-	936	-	936
Atauttimut	98	6,809	6,205	13,112

Tamangnik atuqtitauyunut titiqqat taamna Kamissin aulapkaiyut tajja nutaannguqtiqtaulaat atukkirutait uplumi akighaitigut. Niuvitqittilaittut, ilainnaanik akiliqtaghanik akittuqtilaittuniklu titiraqhimayuittit titiqqanit.

Tamaita kanturaktauyut atuqtauvakniqhanut nutaanit piyauni hanguvalliani ayyikkutaqpianguniqhat atuqtauvakniqhat kivgaqtutit ihuaqhihimani angigutaunit.

14. Qilamiuqtuininnga

Ilaani qanuriliurutinginni, ataani tamarmik tamna Havaktinut Akikhanga Maligaaq ukununnga Nunatsiaqmi Nunavunmilu, Katimaiingit ihumagiyayut ilayut qanuriliurutigiyayuyq pitqutigiquplugu uukuqtuq ayurhautipkaidjutingalu. Maninngit talvani akiliuhiangit quuliriyaa akinga ukununnga qanuriliurutingit, ukuatlu titiqqiniinnganut qakugulu ikayuutit pilaarutingit, akiliqtauyuyq havaktumut nutaqqanginnulluunuit. Maniit piyangit pingahunit ilayunit naunaiyaqhimayut ukiungani pitillugu akiliuhianga pitillugu. Tunidjutinga piluqhimangittut uumani ikayuutit akiliralgiit hivuniqmi pingahuuyut ilayut piyangit pikmat ilayunut qanuriliurutinganik.

Kamissin aulatjuhiit ahiinmata, aallattaq apiqhuyikkuuqtughat huli. Uqauhiigut atannguyait, hapkua iniqtaghat ikpingnalaittut Kamissinkut maniktuqtainik aulapkainiqmut.

15. Maningnut amirnaqtunik munaqtut

Kavamaliqiniq Katimayit munaqtiuyut ihivriqhiniqmik angiqhiniqmiklu Kamissinkut manighaliurutainut maligaghainit parnaiyaqtainullu. Manighiurnikkut maligaghaliuqtat parnaiyaqtaillu naunaitkutayut aallatqiingnik manighiurvighanik Kamissin-kut niuvirumaniqtaut qanuqlu kamissin taapkua iniqniaqhimayait munaqniqtaillu manighiutit. Kamissin taapkua munaqhivaktut amirnaqniqtaunik manighiurutainik aulapkaittiaghugit havauhiit aallatqiingnik havaaqahutik havaqatigiplugit atannguyait aallanik havauhilingnik uqauhilingniklu. Taimaa, manighiurutighat tigummiyauvaktut niuviqtittiniqmik nakuuhivalliagaangat

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

manighiurniqmut. Kamissin taapkua qakugunnguraangat ihivriuhivaktut qanurininganiit manighiutait manighiurahuat ahiit hannaviit naunaitkutiqariiqhimaplutik.

Kamissin taapkua amirnaqtut manighiutinut taapkua ilihimayaghait aturaangamik maniiit:

- Niuviqittinirmut amirnaqtut
- Atukkiqtaghanut amirnaqtut
- Niuviqittinirmut amirnaqtut
 - Tutquumaniqmut aklittiqtanut amirnaqtut
 - Nanminirnik nunanut amirnaqtut
 - Ahinirmiutat maniiut amirnaqtut

Kamissin taapkua amirnaqhivallivaktut manighiurunit, imaalu ahinik maniiutainut akiliqtaghainullu. Hapkaa kinguani titiqqat naunaitkutaayut Kamissin amiriyaghainik tamangnut titiraqhimayunut amiriyaghait inirumayainullu Kamissinngup, maligaghaliugainut havauhiinullu ilittuqhitiyaami munaqhiyaamilu amirnautainik.

a) Niuviqittinirmut amirnaqtut

Niuviqittinirmut amirnaqtut amiriyaghait Kamissin taapkua ayuqhautiginiaqtait iniqniaqhimayainut maniqarniqmullu. Niuviqittinirmut amirnaqtut amirnaqpallaanngittut. Kamissin taapkua aulapkaivaktut iliuraqtaayut hivikkittuniklu manighiutighanik manighiugainit akiliqhivaghutik. Piplugu December 31, 2017, maniiit maniiitlu ayyikkutai tapkuanguyut \$4,339 avikhimaniluniit tamna 0.27 hivikkittumik maligait atugait (2016 – \$9,859 tamnaluniit 0.70).

	Atauhiq ukiuq naahimaitkumilu \$	Malrunqnit pingahunik ukiunik \$	Hitamanit tallimanut ukiunik \$	6-nik ukiunik avatquanikluuniit \$	Atauttimut 2017 \$
Akilirialiit, nautiqhimayut aatlatlu akilirialgiit	5,528	64	39	-	5,631
Akiliuhiakhangit ukuatlu akikhangit akiliqtukhat	2,135	-	-	-	2,135
Itqurhimayut maniiit utiqtifaaqtauyut	8,469	-	-	-	8,469
Atauttimut	16,132	64	39	-	16,235

	Atauhiq ukiuq naahimaitkumilu \$	Malrunqnit pingahunik ukiunik \$	Hitamanit tallimanut ukiunik \$	6-nik ukiunik avatquanikluuniit \$	Atauttimut 2016 \$
Akilirialiit, nautiqhimayut aatlatlu akilirialgiit	5,238	64	63	8	5,373
Akiliuhiakhangit ukuatlu akikhangit akiliqtukhat	1,361	-	-	-	1,361
Itqurhimayut maniiit utiqtifaaqtauyut	7,260	-	-	-	7,260
Atauttimut	13,859	64	63	8	13,994

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

b) Atukkiqtaghanut amirnaqtut

Atukkiqtaghanut amirnaqtut manighiutinut nuivallivaktut taamna niuviqtuq ahiilluuniit niuviqti piniaqhimayainik iniqhiyuitkaangamik. Tamna kiklinga naunaipkainiq naunaipkaigiami Qayangnairutingit naunaiqtauyuq qaffi taalauyunit ukununga kiinauyanik piqutit tuniyauyuq naunaitkutingani kiinauyaq qanuriliurtauyuq.

Munarahuaqhugit amirnaqtut, Kamissin taapkua manighiurnikkut maligaghaliuqhimayait hivikkittunik manighiutit atukkilaarutainut niuviqvianit upluanit mikiniqhauyughat R-1-mik (ikittut) aajjikkutavyaanikluuniit imaaluu 90%-nguyut avatqualuuniit iniriqhimayut maniliuqtaghat ikitqiyauyughat atukkiinnarialiutait A-mi aajjikkutaanikluuniit. Ilikkuuqtuq havauhiqattiarighait uuktuqtit ihumaliuqpaqtut hapkua mighaagut.

Timiyuq munaqhivaktuq atukkiutinut qayangnaqtunik kiinauyait atuqhugit, kiinauyailu adjigiyainnut qanuqtuurutigiblugit ayungittunut, qulvahiktumiglu ilitarnaqtut kiinauyaliqiyiit.

Kamissin taamna amiriyughat atukkilaarutininik ihuinaarutininik aallanut manighaqtaghait qauyihaqtanullu manighaqtaghait amiriyauvaktut havaktininik akiliqtaghallu utiqtitauyughat niuviqti akiliqhilitkumi Kamissinmut. Anginiqhaq amirnaqtut atukkilaarutininut \$6,695 taalauyuq (2016 – \$3,890). Aulapkaiaami amirnaqtunik atukkanik qutangnaitjutit kinnguinnirumik naunaiqhivitianit upluanit. Naallugit ilittuqhitiyauyut titiqqanit naunaitkutait ihuaqhaqtautaagtut qutangnaitjutit iniriqhimaplugit. Aallait manighautit qaittiyaghat qauyihaqtanullu manighait ihumagivagait ihuinaarutiqaqniarahugiplugit tamaita atauttikut iniqhugit kinguvaraangamik ilittuqhitiqarumiklu niuviqti ihuinaaqhimagumi. Tapkuat Kamisan ihumagiqhiutini tapkuat kivgaqtugait akiliqtuqni atuqpakhimani, tapkuat atugait pilaqni tatyalu maniliugutit avatigiyai tapkuat kivgaqtugait aulani naunaiyaqni pihimaitnit. Kamissin taapkua ilitturiyut qutangnaitjutininik naunaqtunut atukkilaaqtunut munaqtiyut ihumagumik taimaa naatkutigiingnia ikitqiyaugumik maningnit qaittiyaghat huli. Tamangnik nakuunngittut atukkat akiliqtagharivagait titiraliqiyit hunanullu akiliqtaghanut.

Kamissin taapkua ukpirihukput amirnaqtunik ahinit manighautainit qauyihaqtanullu manighautait akiaqtautauyugumi hapkunangait:

- Havakviit hiamititauvaktut qaffinut hannavingnut, kavamatkunnillu amigaivyaghutik.
- December 31-mi, 2017-mi, amigaitqiyait manighat qaittiyaghat qauyihaqtanullu qaittiyaghat naahimaitpata pingahut tatqiqhiutit (< 90 ublunik). Taapkua Kamissin qutangnaitjutighanik hivuanit piyumuuyittut ahinikluuniit havakvingnit niuviqtiillu utiqtitaghainik.
- Kamissin hapkua hakugingnilgit ihuaqhaitjutitgillu akiliqhiquitjutinik.

Ahiit Kamissin manighautait qauyihaqtanullu manighautit ihivriuqtauvaghutik ilittuqhitinik qiniqhutik ihuinaariaghainik ukiuq tamaat.

Hapkua naunaitkutit ilittuqhitiyut amirnaqtunik Kamissinmut tamangnut angiyunut iniriqhimayunut manighiutininut December 31-mi, 2017-mi:

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

	R-1 (amirnaqpiqqtut) \$	R-1 (akunnganit) \$	R-1 (amirnaittut) \$	Atauttimut \$
Akuniraalungittumik maniit tutquumayut	1,071	-	-	1,071
Ihwarhaqhimayut maniliurutinga akiliuhiarutikhat	477	-	-	477
Atauttimut	1,548	-	-	1,548

	AAA \$	AA \$	A \$	BBB \$	Atauttimut \$
Ihwarhaqhimayut maniliurutinga akiliuhiarutikhat	17,506	31,322	13,408	1,375	63,611

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

Hapkua naunaitkutit illittuqhitiyut amirnaqtunik Kamissinmut tamangnut iniriiqhimayunut manighiurutit December 31-mi, 2016-mi:

	R-1 (amirnaqpiagtut) \$	R-1 (akunnganit) \$	R-1 (amirnaittut) \$	Atauttimut \$
Akuniraalungittumik maniiit tutquumayut	6,166	-	-	6,166
lhuarhaqhimayut maniliurutinga akiliuhiarutikhat	1,555	-	-	1,555
Atauttimut	7,721	-	-	7,721

	AAA \$	AA \$	A \$	BBB \$	Atauttimut \$
lhuarhaqhimayut maniliurutinga akiliuhiarutikhat	19,973	27,253	12,526	1,606	61,358

c) Niuviqtittinirmut amirnaqtut

Maniliurahuarutikhat qayangningit qayaguyayuq naammagiyamingnit akiliakhait uuminngaluuniit hivunikhanut maningit atuqhimayangit haffumani Parnaiyaiyinga't maniliqinirnut Ingilrutingit aallannguqtilaagtut hivunngani akiliakhait aallannguqtiqakkamik. Kamissin taapkua manighiuqpaqtut niuviqtittiyit iniriiqhimayainut manighautinut nanminiinillu manighiurutinik nunaptingnit ahinullu niuviqtaqtunit nanminiqagtunillu manighiurutinik. Niuviqtittinirmut amirnaqtut munaqtauvaktut aallatqiingniit nanminiit aallatqiikkamik nunalu aallaugami nutqautiqaghutik atauttimut nanminirmit 5%-mut mikitqiyaaluuniit akighaigut manighiutainit. Taamna atauhiq piinnarialiutigivagait 5%-mik ikitqiyaanikluuniit manighiutitut Nanminiqagtunut Nunanik tutquumavianit, Bentall Kennedy-kut Nunattiaivait Kanatami Nanminiinut Tutquumaviat, 13.67%-ngupluni (2016 – 13.69%) naallugit tutquumavingnit. Maniiit tutquumayut aallatqiingnit manighiutilgit aallatqiingniklu nunaqaghutik. 2017 mi kiinauyait atadjutiqaqtut hitamanut aviktuviinut Kanadaup iluani; 46% Ontario mi, 27% British Columbia mi, 21% Alberta mi, 6% tauq Quebec mi. Qanurittut tamayangit pipkaidjutihimayuq manikmit naunaiyaqtaagtut niuvrutigiyakhamik (32%), havakvinga (34%), tuniqhainiq hirluangalu (23%), amihut ilangit iglungit (7%) aadlatlu (4%). Kavamaliqiniq Katimayit ilihimayut hapkununga manighiurutinut maligaghaliuqhimayainut.

Kamissin manighiutighat piyumayait nanminiutaillu avugiighutik akighaitigut upluani December 31-mi, 2017-mi hammauvut:

	Hivunigiyumayangit Anginiqhautaataat %	Hivunigiyumayangit Mikiniqhautaataat %	Pihimayait %
lhuarhaqhimayut maniliurutinga akiliuhiarutikhat unalu indexed akiliqutit manikhat	45.00	25.00	33.75
Kaanatamiutat nanminiqagtiit kiinauyaqarniriyangit	21.00	11.00	17.70
Nanminiit Nunait	20.00	10.00	13.67
Amialikami nanminiqagtiit kiinauyaqarniriyangit	19.00	9.00	12.86
Nunaryuaptikni nanminiqagtiit kiinauyaqarniriyangit	15.00	5.00	12.97
Igluhitikanut	15.00	5.00	8.70
Maniiit manikhatlu aatjikutariyangit	5.00	-	0.35

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiunut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

Hapkua naunaitkutat ilittuqhautauyut mihingnautainit aallannguqtaqtup aallatqiighutik manighiutait nanminirnit nunanit ukiuq nunngutaanit December 31-mi. Hapkua aallannguutit maniliugainut iliqahiutihimayut aallannguutait akighainik 12.50%-mik (2016 – 12.50%), talvanngat, 10-nik ukiunik alularaahutik, atauhiugaluaq aallatqiingnia aallannguqtaqtumit.

	Ilittuqhitiniq December 31, 2017	Aallannguqtiqtut %	Aallannguqtiqlugu aulattiaqtunik manighautit 2017-mi \$
Naunaitkutat	\$		\$
Nanminiit Nunait	53,923	+12.50%	6,741

	Ilittuqhitiniq December 31mi, 2016	Aallannguqtiqtut %	Aallannguqtiqlugu aulattiaqtunik manighautit 2016-mi \$
Naunaitkutat	\$		\$
Nanminiit Nunait	50,910	+12.50	6,364

f) Ahinirmiutat maniinut amirnaqtut

Ahinirmiutat maniinut qayangningit maningit akikhaat maniliqinirnut ikayuutingit unalu maniliqinirnut akilidjutigiyaayukhat maniutigut iluani ahinirmiut maningit aallannguqtilaaqtut aallannguqpalliavakkamik himmauhiannut uukuutigiyangit ilagivluniuk Kanatamiut taalangi. Kamissin hapkua manighiutighalgit ahiniqmiutat manighautait talvuuna amiqhiyughat ihuinaarutinik. Ihivriuqhiyaami amirnautainik, manighiutunut atannguyait piinnariaqaqtut aallanngayunut kaantulaanik, himmiqhinaqturiyut malrungnik aallanik maniutinik kinguanit uplumit iniriiqhimayumit angiqhimayaigut akighaigut kaantulaaktigamik, talvuuna maningnik atuinrialgit maniutaigut nunap. Manighiurniqmut atannguyait imaatut havakluayuittut. Kaantulaaghimayuittut ahiniqmiutanik himmigaghanik December 31-mi, 2017-mi (2016-mi piittut).

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

Naallugit manighiurutighat, akighaigut, amiriyauyughat ahiniqmiutat maniutaigut imaittut:

Ahiniqmiut nunautaat	Atauttimut piqutingit nalaumayumik akitutitlangatigut 2017mi \$	Atauttimut piqutingit nalaumayumik akitutitlangatigut 2016mi \$
Amialikami	53,976	50,035
Europe-mi	16,283	10,386
United Kingdom-mi	9,353	8,834
Japan-mi	8,919	8,993
Switzerland-mi	4,618	3,740
Hong Kong-mi	2,682	1,711
China-mi	1,390	1,337
Korea-mi	1,205	1,233
Australia-mi	1,034	836
India-mi	614	402
Denmark-mi	614	438
Taiwan-mi	405	557
Hivuraani Africa	395	402
Indonesia-mi	273	286
Israel-mi	-	318
Naallugit	101,761	89,508

Tahapkuat titiqat piqaqtitni qanugililat qauyihagani tapkuat takukhautitni tapkuat aktuanit tamna 10% naamagini tapkunani Kanatamiut maniqutat tugangani tapkununga tallimat anginiqpat maniqutai tapkuat Kamisan hatqiumayut taphumunga ukiunga nungutnia December 31. Qauyihagtaigut ilihimaliqitut taimaa aallannguqtaqtut aulavaktut.

	Ilituqhitiq December 31mi,		Aallannguqtiqlu gu aulattiaqtunik manighautit 2017-mi
	2017 \$	Aallannguqtiqtut %	2017-mi \$
Amialikami	53,976	+10.00	(5,398)
Europe-mi	16,283	+10.00	(1,628)
Japan-mi	8,919	+10.00	(892)
United Kingdom-mi	9,353	+10.00	(935)
Switzerland-mi	4,618	+10.00	(462)

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiuumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

	Ilittuqhitiq December 31mi,		Aallannguqtiqtut	Aallannguqtiqlugu aulattiaqtunik manighautit 2016- mi
	2016 \$	Aallannguqtiqtut %		mi \$
Amialikami	50,035	+10.00		(5,004)
Europe-mi	10,386	+10.00		(1,039)
Japan-mi	8,993	+10.00		(899)
United Kingdom-mi	8,834	+10.00		(884)
Switzerland-mi	3,740	+10.00		(374)

16. Titiqqiqinirmut tamainnutlu maniit atuqtanginnik

	2017 \$	2016 \$
Akighainut havaktit, manighaillu	16,591	15,401
Ayuittiaqtut ikayuutinik	4,308	4,726
Havakviit avvaat ikayuutinut	3,489	3,107
Akiliffaarniq unalu mikhilaaqhimayut	1,428	1,348
Tingmiyuq	864	661
Havakvingnik ahuiqqayaqtut aulapkaiyillu	776	920
Uqaqatigiikniq	685	725
Havakvingnik atuqniqmut akiliqtaghat	653	635
Havakvingnik ikayuqtit ingilrutillu	519	538
Ilittuqhitiq naunaiqhitiq inungnik	425	470
Manighait ahinut katimaqatigiingnut	417	750
Havakvingnik ighivaviit ingilrutillu (angiyuunngittut)	377	286
Aittuutit	343	182
Ilihainiq hanavallianiqlu	318	250
Atukkat ihuittut akiliqtaghat	252	199
Havaktighaqhiurniq	77	60
Akiliqtaghat aulapkainahuarutillu	63	91
Nunguttit (amiakkungit) ikayuuhianit igihimayaayut	6	5
Hunavaluit	-	1
Utiqtiffaqtut	(80)	(283)
	31,511	30,072
Ikikliutihimayut: Tunihiniq tukhiutauyunut munaqhiyit – ukiuq atuqtauyumut aaniqhimayunut (Naunaitkutami 10.b)	(3,622)	(3,035)
Ikikliutihimayut: Tunihiniq tukhiutauyunut munaqhiyit – ukiut hivuani aaniqhimayunut (Naunaitkutami 10.b)	(9,506)	(7,480)
Atauttimut	18,383	19,557

Naunaitkutat Ukununnga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

17. Hunanullu maningnik atuqtut

Kamissin havaqatigivagait tamangnik havakviit taapkualu aviktuqhimayumi inungnik ikayuqtiit Kavamanit Nunattiami Nunavunmilu. Kamissin taapkua maniktuutigivagait hapkua havakviit havauhiqahutik. Naunaitkutat hapkua naunaitkutauyut Kamissinngup maniktuutainik:

Amiakkuut tuniyauyughat ilauyunit qauyihaqtauhimayullu qaittiyaghat ahiillu qaittiyaghat:

	2017	2016
	\$	\$
Nunavut Kavamanga	1	99
Aviktuqhimayumi inungnik ikayuqtit	74	48
Kavamatkut Nunattiami	29	4
Atauttimut	104	151

Amiakkuut akiliqtaghat ilauyunut akiliqtaghanut iliqahiutihimayut, akliqqihimayullu ahiillu akiliqtaghat qauyihaqtaghanullu utiqtitaulaat:

	2017	2016
	\$	\$
Kavamatkut Nunattiami	246	804
Aviktuqhimayumi inungnik ikayuqtit	627	590
Nunavut Kavamanga	1,899	386
Atauttimut	2,772	1,780

Titirakkut Ilitturitjutinik Kavamatkullu Nunattiami Nunavunmilu, Kamissin akiliqhipkaivaktut kavamanit akighainik titiraliqiniqmut ikayuutinik Anguniaqtit Naniriaqtuqtillu ihuinaaqtauuyuriyainik. Hapkua akiliqtaghanit iliqahiutihimayut akliqaaliutait mighivaalliutaillu ikayuutinut akiliqtaghanut Anguniaqtit Naniriaqtuqtinillu ihuinaaqtauuyuriyainiklu, talvuuna, mighivaalliqtut ikayuutinut akiliqtaghat utiqtitaghanik tunihiyughauniat Kamissin kitumutkiaq Kavamanut. Uvani 2017 mi, tamarmik Nunatsiaq Kavamangit unalu Nunavut Kavamangit titirahimayuyut himmauhingit saliuqhimayangit haffumani Annguhiqiyit nanminiqutingit haffumani \$34 unalu \$56 ihumagiyakhaat. Uvani 2016 mi, Nunatsiaq Kavamangit titirariiqhimayaat himmauhikhaanit saliuqaat haffumani \$154 hamna Nunavut Kavamangit titirariiqhimayaat akiliarutikhaat titirahuni haffumani \$97.

Qauyaqtanit manighat, akighait ilitturiyauvaktut havauhiit atuqhugit ahinut havaanut, utiqtitaghallu talvunga Anguniaqtit Naniriaqtuqtillu, titirahimayutut qulaani, ilauyunit ukiumut nunngutaanit December 31-mi:

	2017	2016
	\$	\$
Kavamatkut Nunattiami	3,869	4,551
Nunavut Kavamanga	3,951	4,240
Aviktuqhimayumi inungnik ikayuqtit	2,000	2,045

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalaayunik Kaanatamiutanik maninganik)

	2017	2016
	\$	\$
Atauttimut	9,820	10,836

Akiliqtaghat ilauyunit ukiumut nunutaanit December 31:

	2017	2016
	\$	\$
Aviktuqhimayumi inungnik ikayuqtit	2,605	2,036
Kavamatkut Nunattiami	1,198	497
Nunavut Kavamanga	1,214	230
Atauttimut	5,017	2,763

Maniliuqtaghat ilauyunit akighakut ihuaqtunik:

	2017	2016
	\$	\$
Nunattiami Qulliliqiyit Kuapuriissat		
6.42% aniguqtitaulaat December 18-mi, 2032-mi	1,209	1,289
5.95% aniguqtitaulaat December 15-mi, 2034-mi	1,324	1,261
Atauttimut	2,533	2,550

Kamissin titirayuitut akighait ikayuutinit aulatillutik akiitkumik Kavamanit Nunattiami Nunavunmilu hapkunani maningnut naunaitkutanit. Ikayuutit akiittut mikiyut kihimi titiraqhimayulik taimaa Kamissin malikpagait titiraliqiniqmut maligaghaliuqtainik havaktittinirmullu kaantulaanik. Ikayuutillu ilangi taapkua ilihainirmut ikayuutit, titiraliqiniq, havaktiniklu ikayuqtuiniq.

Ikayuqtuiniq atannguyanik havaktilluanik

	2017	2016
	\$	\$
Manikharvikhaq	1,371	1,344
Havaktinnani ikayuutit – Ilagiaqnia (mikhigiaqnia) atugaitni	145	162
Kavamatkunnit manikhaqniq inutquaqtuut, aippaiqtunut, angayuqqaangiqtunut ihumaliurut – Ilagiaqnia (mikhigiaqnia) atugaitni	8	35
Naallugit ikayuutit akiliqtauhimayut atannguyanut havaktilluanut	1,524	1,541

Iliqhiutihimayut havaguiqhimayut ikayuutainut taapkua havakviit avvaat Manighanunngaqtut.

Amiakkuut ilittuqhitiyayut titiqqanit naallugit akiliqtaghauyut naunaiqhitillugit atannguyat havaktilluat mighaagut, ilauyuqaqtut katimayinit Kavamaliqiyit Katimayiinit, Angayuqqaamit, tukliiniklu angayuqqaap.

Naunaitkutat Ukununga Maniliqinirmut Naunaitkutat

Ukiumut nunguttuq Tisaipa 31mi, 2017 (amigaittunik tausit taalauyunik Kaanatamiutanik maninganik)

18. Ihuaqtukkut akighanik kitittiyut

Una Parnaiyaiyinga't maniliqinirmut ingilrutikhaat illittuuvluni malikhugu naammagiyaanit manikhaat puqtuhimayuuq tukiqaqhuni uvani Naunaitkutami 2.b) malikhimayangit uvani December 31, 2017 mi:

	Naunaitkutinga 1	Naunaitkutinga 2	Naunaitkutinga 3	2017
	\$	\$	\$	\$
Maniliqutit kititauyut ihuaqtukkut akighaigut:				
Nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	172,609	-	-	172,609
Ihwarhaqhimayut maniliurutinga akiliuharutikhat unalu indexed akiliqutit manikhat	-	133,536	-	133,536
Nanminiit Nunait	-	53,923	-	53,923
Igluhtikhanut	-	34,297	-	34,297
Atauttimut	172,609	221,756	-	394,365

Una Parnaiyaiyinga't maniliqinirmut ingilrutikhaat illittuuvluni malikhugu naammagiyaanit manikhaat puqtuhimayuuq tukiqaqhuni uvani Naunaitkutami 2.b) malikhimayangit uvani December 31, 2016 mi:

	Naunaitkutinga 1	Naunaitkutinga 2	Naunaitkutinga 3	2016
	\$	\$	\$	\$
Maniliqutit kititauyut ihuaqtukkut akighaigut:				
Nanminiqaqtiit kiinauyaqarniriyangit	156,465	-	-	156,465
Ihwarhaqhimayut maniliurutinga akiliuharutikhat unalu indexed akiliqutit manikhat	-	130,656	-	130,656
Nanminiit Nunait	-	50,910	-	50,910
Igluhtikhanut	-	33,777	-	33,777
Atauttimut	156,465	215,343	-	371,808

Iglutagutinut atuqtuagutit aktilat pihimayut ilauqninut hulingitninut kihimik unnittiaqni niuvgutauni ayyikkutapyainut piqutit. Illitturnaqtuq akikhimayuuq uuktuutingit hiamihimayullu takunnaqhuni haffumani nanminiqutingit iglunut akikhangit ikayuutingit naammagiyarningit.

Atauttimut katitqhimayut kiinauyait aktilaangit naunaiqpagaat ukiup nunguani, havaariyaublutik kiinauyaliqiyiit Angiyuqqaanganit, taafumangaluuniit titiqiqiyuyumit. Kiinauyait nalaumayut akiinnut, atugaanulluunniit, tapkuallu ihuaqhihimayut aviktuutauyut ilitairiyayut Timiuyup ilakhainnut, nanminiriyayunit nalaumayunut ilaridjutiqaqhutik hilaryuap atuqtainnut akiinnut ukup nunguagut, aahiittauq nutaatqiyarnut uuktuutauyunut akikhainnut hailiyahimayunut qanuqtuurutiliriqattaqtunut. Akiliutaayunik ilitaridjutiqaqaktut PCBonds ni TMX Timiup akiliqtuutikhainnut. Igluqpautiqarniq akingnit ilitariyaudjutiqaqtut tautukhugit atuqtuayariiqhimayunit qanuqtuurutauhimayunut atiliuqhimayunillu hailiyahimayunit, aahiittauq akikhilaarutigiblugit ihivriuqtuihimaqhgugit.

HAVAKTUT QAYAGITJUTTIKHAINNIK UVALU IKAYUKHIAKUTTIKHIANIT KATIMAYIIT

UKIUQ TAMAAT UNNIUTJUTI 2017

NUNATSIAMI
NUNAVUNMILU



WSCC

wsc.nt.ca 1.800.661.0792
wsc.nu.ca 1.877.404.4407